



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2021-2022

29 OKTOBER 2021

---

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**BIJLAGE**

**BIJ DE ALGEMENE TOELICHTING**

**Globaal jaarverslag over de beheerscontrole  
voor de Gewestelijke Entiteit 2020**

---

**DEEL 2**

**Autonome bestuursinstellingen  
van eerste en tweede categorieën**

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

29 OCTOBRE 2021

---

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**ANNEXE**

**À L'EXPOSÉ GÉNÉRAL**

**Rapport global annuel sur le contrôle de  
gestion pour l'Entité Régionale 2020**

---

**PARTIE 2**

**Organismes administratifs autonomes  
de première et deuxième catégorie**



**Globaal jaarverslag over de beheerscontrole  
voor de Gewestelijke Entiteit 2020**

**Deel 2**

**Autonome bestuursinstellingen van eerste categorie**

---

**Rapport global annuel sur le contrôle de gestion  
pour l'Entité Régionale 2020**

**Partie 2**

**Organismes administratifs de première catégorie**

## V. ORGANISMES ADMINISTRATIFS AUTONOMES DE PREMIÈRE CATÉGORIE - AUTONOME BESTUURSINSTELLINGEN VAN EERSTE CATEGORIE

### 1. Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise – Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

#### 1.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Référence S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Référence budg étaire Budgettair referentie	Seuil rouge Rode drempel (≤) (%)	Seuil vert Groene drempel (≥) (%)	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat
1	Soutenir une politique d'open data	1.1 Etablir et déployer un plan régional de gouvernance des données	L'objectif est d'animer la définition d'un modèle de gouvernance et de proposer ce modèle de gouvernance des données au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.		≤ 50%	≥ 80%		En parallèle à ce plan transversal de gouvernance des données, le CIRB a également été actif sur plusieurs aspects spécifiques liés à la gestion des données. Il a notamment réalisé un outil d'analyse permettant de formuler les exigences de sécurité de l'information en fonction de la classification des données pour par exemple la migration d'un processus métier dans le cloud. L'outil est un prototype permettant aux institutions d'avoir une première vue sur les exigences de sécurité qu'il faudrait avoir un niveau du cloud en fonction d'une classification de données en cours de validation au niveau régional. Parallèlement à ce plan transversal de gouvernance des données, le CIRB a également été actif sur plusieurs aspects spécifiques liés à la gestion des données. Il a notamment réalisé un outil d'analyse permettant de formuler les exigences de sécurité de l'information en fonction de la classification des données pour par exemple la migration d'un processus métier dans le cloud. L'outil est un prototype permettant aux institutions d'avoir une première vue sur les exigences de sécurité qu'il faudrait avoir un niveau du cloud en fonction d'une classification de données en cours de validation au niveau régional. Parallèlement à ce plan transversal de gouvernance des données, le CIRB a également été actif sur plusieurs aspects spécifiques liés à la gestion des données. Il a notamment réalisé un outil d'analyse permettant de formuler les exigences de sécurité de l'information en fonction de la classification des données pour par exemple la migration d'un processus métier dans le cloud. L'outil est un prototype permettant aux institutions d'avoir une première vue sur les exigences de sécurité qu'il faudrait avoir un niveau du cloud en fonction d'une classification de données en cours de validation au niveau régional.
	Een open data-beleid ondersteunen	1.1 Opstellen en uitrollen van een gewestelijk	Doel is om het vastleggen van een governancemodel in goede banen te leiden en dit datagovernancemodel aan de					

	<p>waarmee instellingen een idee kunnen krijgen van de beveiligingseisen die op cloudniveau moeten worden gesteld op basis van een dataclassificatie die momenteel op gewestelijk niveau wordt gevalideerd.</p>					
1	<p>Soutenir une politique d'open data</p>	<p>1.2 Organiser la diffusion et l'utilisation des données ouvertes ("open data") provenant des institutions publiques</p>	<p>Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor te stellen.</p>	<p>A ce jour, il y a 31 institutions et 241 jeux de données présents dans la plateforme datastore.brussels. Le CIRB accompagnera et conseillera les administrations régionales et locales pour alimenter le datastore.brussels en nouveaux jeux de données.</p>	<p>Momenteel telt het platform datastore.brussels 31 instellingen en 241 datasets. Het CIBG zal de gewestelijke en lokale besturen begeleiden en adviseren om datastore.brussels te voorzien van nieuwe datasets.</p>	<p>Fin 2020, la plateforme compte 42 organisations actives et 1042 jeux de données. La mise en conformité de données et services des annexes II et III de la directive INSPIRE a favorisé l'ouverture de nouveaux services et jeux de données au cours de ce dernier trimestre 2020. Le CIRB poursuit l'accompagnement et le conseil des administrations régionales et locales pour alimenter le datastore.brussels en nouveaux jeux de données, mais également pour améliorer la qualité des webservices et données présentés.</p>
1	<p>Een open data-beleid ondersteunen</p>	<p>1.2 De verspreiding en het gebruik van open data afkomstig van overheidsinstellingen organiseren</p>	<p>Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor te stellen.</p>	<p>Momenteel telt het platform datastore.brussels 31 instellingen en 241 datasets. Het CIBG zal de gewestelijke en lokale besturen begeleiden en adviseren om datastore.brussels te voorzien van nieuwe datasets.</p>	<p>Dans le cadre de la transposition de la Directive Public Sector Information dans la législation bruxelloise, le CIRB assurera le lead juridique portant sur les adaptations de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale pour avoir une politique ambitieuse de soutien à l'open data. Un projet de modification de l'ordonnance actuelle sera proposé au Gouvernement en première lecture en septembre 2020.</p>	<p>Le CIRB assure le lead juridique portant sur les adaptations de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale pour avoir une politique ambitieuse de soutien à l'open data. L'avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance opendata en vigueur et transposant la directive Public Sector Information a été transmis au cabinet en décembre 2020 pour la mise à l'agenda du Gouvernement en première lecture.</p>
1	<p>Een open data-beleid ondersteunen</p>	<p>1.3 De richtlijn Public Sector Information (PSI) omzetten</p>	<p>Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor te stellen.</p>	<p>Bij de omzetting van de Public Sector Information Directive in de Brusselse wetgeving zal het CIBG juridisch het voortouw nemen in de aanpassingen van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om zo tot een ambitieus beleid te komen dat open data</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>Het CIBG zorgt voor de juridische lead inzake de aanpassingen van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met het oog op een ambitieus beleid ter ondersteuning van open data. Het voorontwerp van verordening tot wijziging van de geldende opendataverordening en tot omzetting van de richtlijn Overheidsinformatie werd in december 2020 aan het kabinet overgemaakt voor een eerste lezing door de regering.</p>

		<p>ondersteunt. In september 2020 zal er een wijzigingsvoorstel van de huidige ordonnantie in eerste lezing aan de Regering worden voorgesteld.</p>			
<p>1</p> <p>Soutenir une politique d'open data</p>	<p>1.5 UrbIS</p>	<p>Le CIRB assurera la mise à jour en continu des données cartographiques UrbIS 2D et 3D avec publication trimestrielle. Le CIRB attribuera un nouveau marché public pour réaliser un vol photogrammétrique en 2020.</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>	<p>14.476 téléchargements ont été enregistrés en Q4. Cela représente un total de 41.541 téléchargement pour l'ensemble de l'année 2020 en augmentation de 18,7 % par rapport à 2019.</p> <p>La fréquence de distribution s'est déroulée de manière régulière pendant toute l'année en respectant l'agenda suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 5 distributions quotidiennes pour le produit UrbIS-Adm dans deux formats</li> <li>2) 1 distribution hebdomadaire pour l'ensemble des produits dans les différents formats.</li> </ul> <p>L'ensemble des livrables prévus dans le cadre du vol 2020 ont été fournis par le sous-traitant.</p> <p>Un focus particulier a été mis sur la mise à jour des adresses dans la perspective de la mise en production d'UrbIS-Adresses : +/-7.000 adresses ont été ajoutées et/ou modifiées et +/-2.000 adresses ont été supprimées.</p>
<p>Een open data-beleid ondersteunen</p>	<p>1.5 UrbIS</p>	<p>Het CIBG zal ervoor zorgen dat de UrbIS cartografische gegevens in 2D en 3D voortdurend worden geüpdatet en driemaandelijkse worden gepubliceerd. Het CIBG zal een nieuwe overheidsopdracht gunnen om in 2020 een fotogrammetrische vlucht uit te voeren.</p>			<p>In het vierde kwartaal werden 14.476 downloads geregistreerd. Dit komt neer op een totaal van 41.541 downloads voor heel 2020, een stijging van 18,7% ten opzichte van 2019. De distribatiefrequentie was het hele jaar door regelmatig, volgens het onderstaande schema:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 5 dagelijkse distributies voor het UrbIS-Adm-product in twee formaten</li> <li>2) 1 wekelijkse distributie voor alle producten in de verschillende formaten</li> </ul> <p>Alle deliverables voor 2020 zijn door de onderaannemer geleverd.</p> <p>Er werd bijzondere aandacht besteed aan de bijwerking van adressen met het oog op de invoering van UrbIS-adressen: er werden +/- 7.000 adressen toegevoegd en/of gewijzigd en +/- 2.000 adressen geschrapt.</p>
<p>1</p> <p>Soutenir une politique d'open data</p>	<p>1.5 UrbIS</p>	<p>Promouvoir et rendre opérationnel le marché de mobile/indoor mapping auprès des communes, par exemple, pour réaliser des inventaires dynamiques en voirie (état des revêtements de voirie, mobilier urbain, signalisation H/V...) en les rendant compatibles avec la cartographie UrbIS.</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>	<p>Les données du mobile mapping concernant l'ensemble des voiries de la Région ont été publiées en sur la plateforme de web mapping.</p> <p>Les relevés complémentaires sont toujours en cours. La finalisation de cette partie a pris un léger retard.</p> <p>Le projet a obtenu l'award du jury au salon virtuel Begeo qui a eu lieu en virtuel.</p> <p>Bruxelles Mobilité va passer une commande début 2021 pour le relevé des luminaires et des boîtiers électrisés situés sur les voiries régionales.</p>
<p>Een open data-beleid</p>	<p>1.5 UrbIS</p>	<p>De mobile/indoor mapping-aanbesteding promoten en</p>			<p>De mobiele kaartgegevens van alle wegen in het gewest zijn gepubliceerd op het webmappingplatform. Momenteel worden nog aanvullende data geregistreerd. De afronding van</p>



n	Soutenir une politique d'open data	1.9 Urban Platform	<p>hun persoonsgegevens kunnen verbeteren.</p> <p>L'objectif est de mettre en production une plateforme unique rassemblant les données ouvertes et qui intégrera les fonctionnalités d'api.manager, le téléchargement des données d'Urbis et de Geobru. Le CIRB fera évoluer le portail Datastore.brussels à cette fin. Celui-ci permet de facilement mettre à disposition des métadonnées, des données, et des web services et de les rendre exploitables et consultables, directement ou via d'autres applications. L'objectif est le développement du backoffice qui permettra aux administrations d'encoder leurs (méta)données et de gérer leurs informations. Permettre aux utilisateurs de la plateforme datastore.brussels de sauvegarder toute une série de critères de sélection ou de filtrage afin de revenir facilement à une donnée.</p> <p>Het doel is om één enkel platform uit te rollen dat open data verzamelt en dat zowel de functionaliteiten van api.manager als het downloaden van de gegevens van Urbis en Geobru in één platform zal integreren. Daartoe zal het CIBG het portaal datastore.brussels verder ontwikkelen. Met dat portaal kan het BHG gemakkelijk metagegevens,</p>	<= 50%	>= 80%		<p>Depuis la mise en production de la V1.0 de la plateforme, datastore est amélioré en continu ajoutant des fonctionnalités pour l'utilisateur final telles que la visualisation sur carte ou en tableau mais également offrant aux utilisateurs la possibilité de sauvegarder toute une série de critères de sélection ou de filtrage afin de revenir facilement à une donnée, ainsi que l'outil d'administration réservé aux gestionnaires au sein des institutions clientes.</p> <p>De plus, un travail important d'adaptation du portail en vue de l'obtention de la certification Anysurfer a été réalisé et devrait aboutir de sa certification.</p> <p>Au niveau des derniers développements, l'intégration des portails UrbisOnline et UrbisDownload a été finalisée en décembre 2020, l'intégration de l'api.manager se poursuit et l'analyse des fonctionnalités manquantes en vue de l'intégration du portail geobru a été présentée au comité Geobru en vue d'une implémentation en 2021.</p> <p>Par ailleurs, un web service permettant à EasyBrussels de récupérer automatiquement les données présentées dans le catalogue a été implémenté pour alimenter le projet cadastre des subsides (Easy).</p> <p>Sinds de V1.0-release van het platform is de datastore voortdurend verbeterd door functies zoals kaart- of tabelweergave toe te voegen voor de eindgebruikers, maar ook door ze de mogelijkheid te bieden een hele reeks selectie- of filtercriteria op te slaan om bepaalde data gemakkelijk terug te vinden, en door de beheertool, voorbehouden aan beheerders binnen instellingen. Daarnaast werd er veel werk gestoken in het aanpassen van het portaal met het oog op het verkrijgen van het Anysurfer-certificaat. Wat de laatste ontwikkelingen betreft: de integratie van de UrbisOnline- en UrbisDownload-portalen werd in december 2020 afgerond, de integratie van de api.manager wordt voortgezet, en de analyse van de ontbrekende functionaliteiten voor de integratie van het Geobru-portaal werd aan de Geobru-commissie voorgelegd met het oog op implementatie in 2021. Bovendien werd er een webdienst geïmplementeerd waarmee EasyBrussels de in de catalogus gepresenteerde gegevens automatisch kan ophalen, als input voor het subsidiekadasterproject (Easy).</p>
1							





						<p>van verschillende factoren: - de coronacrisis zorgde voor vertraging in de besprekingen met de plaatselijke besturen; - het innovaris-project, dat in 2020 van start had moeten gaan, is op verzoek van de klant uitgesteld (probleem met de middelen); - de GOB-projecten (TAXI, EFRO, EEB) zijn om administratieve of regelgevende redenen uitgesteld.</p> <p>Versterking van het kenniscentrum. Uitvoering van de exploitatie van het platform. Implementatie van de 'Factory Squad' om het applicatieonderhoud te doen van de projecten die in het platform zijn ingevoerd.</p>
<p>Moderniseren van onze administraties</p>	<p>2.1 Guichet virtuel</p>	<p>Le CIRB implémentera de nouvelles démarches administratives. Le CIRB accompagnera et conseillera les administrations régionales et locales dans la numérisation de l'administration pour simplifier les démarches des citoyens et le travail des fonctionnaires régionaux. La simplification administrative passe aussi par la mise en place à savoir la prise de rendez-vous en ligne, l'implémentation de l'eBox dans IRISbox ou la mise à disposition des documents communaux ou fédéraux en accès direct.</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>		<p>In 2020, le CIRB a mis en production nouveaux formulaires pour 14 clients différents (institutions régionales et locales). Dans le cadre de la plateforme IRISbox plusieurs développements ont été réalisés et mis en production en 2020 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- BO inscription scolaire : interface utilisateur permettant de configurer les inscriptions scolaire (période, écoles, etc.).</li> <li>- Gestion services : interface utilisateur permettant d'activer ou désactiver certains services comme BAEC, inscription scolaire, et si nécessaire d'assigner le groupe d'une administration qui pourra configurer le service.</li> <li>- Parking : en production mais pas encore accessible pour les citoyens</li> <li>* Interface citoyen permettant de commander une carte de stationnement.</li> <li>* Interface agent permettant de gérer les demandes de cartes de stationnement</li> <li>* Interface utilisateur permettant de configurer les cartes de stationnement par les agents.</li> <li>- Changement adresse : une interface a été mise en place entre IRISbox et Saphir, outil de gestion pour le service de population de la commune. Le citoyen introduit une demande de changement d'adresse via IRISbox et elle est automatiquement envoyée dans Saphir. Le citoyen peut suivre l'avancement de sa demande de changement d'adresse via IRISbox.</li> <li>Le CIRB continue à accompagner les administrations à offrir des services plus complets au citoyens comme le rappel d'un rendez-vous par SMS, de permettre aux citoyens d'envoyer les documents pour un changement d'adresse, de permettre un paiement lié à un changement d'adresse. Un nouveau service a été mis en place et sera actif en Q1 2021. Ce nouveau service permettra au citoyen de demander une carte de stationnement. Ce service comprend une interface avec la DIV et PARKING. C'est une première interface vers une intégration plus forte avec Parking.</li> </ul> <p>In 2020 nam het CIBG nieuwe formulieren in productie voor 14 verschillende klanten (gewestelijke en plaatselijke instellingen). In het kader van het IRISbox-platform zijn verschillende ontwikkelingen gerealiseerd en in 2020 in productie genomen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- BO schoolinschrijvingen: gebruikersinterface om de inschrijvingen te configureren (periode, scholen enzovoort).</li> <li>- Beheer van diensten: gebruikersinterface om bepaalde diensten, zoals DABS en schoolinschrijvingen, te activeren of te deactiveren, en indien nodig de groep van een bestuur toe te wijzen die de dienst kan configureren.</li> <li>- Parkeren: in productie maar nog niet toegankelijk voor burgers</li> <li>* Interface voor burgers om een parkeerkaart te bestellen</li> <li>* Interface voor medewerkers om de aanvragen voor een parkeerkaart te beheren</li> <li>* Gebruikersinterface om de parkeerkaarten door de medewerkers te laten configureren</li> <li>- Adreswijziging: er is een interface geïmplementeerd tussen IRISbox en Saphir, een beheertool voor de dienst bevolking van de gemeente. Wanneer een burger een verzoek tot adreswijziging indient via IRISbox, wordt het automatisch doorgestuurd in Saphir. De burger kan de voortgang</li> </ul>
<p>Modernisering van onze besturen</p>	<p>2.1 Virtueel loket</p>	<p>Het CIBG zal de administratieve procedure vernieuwen. Het CIBG zal de gewestelijke en plaatselijke besturen begeleiden en raad geven bij de digitalisering van de administratie om de formaliteiten voor de burgers en het werk van de gewestelijke ambtenaren te vereenvoudigen. De administratieve vereenvoudiging doorloopt ook een implementatie, bv. online een afspraak maken,</p>				

		de eBox in IRISbox implementeren of gemeentelijke of federale documenten rechtstreeks beschikbaar maken.			van zijn verzoek om adreswijziging volgen via IRISbox. Het CIBG blijft overheidsdiensten ondersteunen bij het aanbieden van een uitgebreidere dienstverlening aan burgers, zoals een herinnering aan een afspraak per sms, de mogelijkheid voor burgers om documenten voor een adreswijziging op te sturen, de mogelijkheid om een betaling te koppelen aan een adreswijziging. Er is een nieuwe dienst opgezet die in het eerste kwartaal van 2021 actief zal zijn. Deze nieuwe dienst zal de burgers in staat stellen een parkeerkaart aan te vragen. De dienst omvat een interface met de DIV en parking.brussels. Dit is een eerste interface naar een sterkere integratie met parking.brussels.
2	Moderniseren administraties	<p>Le CIRB mettra en oeuvre des projets pour les pouvoirs locaux sur 3 thématiques. Le périmètre fonctionnel comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la comptabilité, les recettes, les taxes et le recouvrement ;</li> <li>- la gestion du dossier social (CPAS) ;</li> <li>- la gestion des ressources humaines.</li> </ul> <p>Het CIBG zal projecten opzetten voor de plaatselijke besturen rond drie thema's. De functionaliteit omvat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- boekhouding, inkomsten, belastingen en inning ;</li> <li>- beheer van sociale dossiers (OCMW) ;</li> <li>- HR-beheer.</li> </ul>	<= 50%	>= 80%	<p>Le processus d'adhésion, via une réunion avec le secrétaire communal, un atelier et une 2e réunion de conclusion, a mené à obtenir des délibérations favorables de 9 collèges et de 3 conseils de CPAS. Les 11 et 17 décembre, le ministre a fortement soutenu le plan en le présentant à la conférence des bourgmestres et à la fédération des CPAS, respectivement. Le 21 décembre, le message a été renforcé par un courrier de BPL et du CIRB, précisant, dans la note de cadrage annexée, les modalités essentielles du plan. Le travail sur la conception de la gouvernance du plan a été poursuivi.</p> <p>Het toetredingsproces, via een vergadering met de gemeentesecretaris, een workshop en een tweede afsluitende vergadering, leidde tot gunstige besluiten van 9 gemeenteraden en 3 OCMW-raden. Op 11 en 17 december heeft de minister het plan krachtig ondersteund en voorgelegd aan respectievelijk de conferentie van burgemeesters en de federatie van OCMW's. Op 21 december werd de boodschap kracht bijgezet door een brief van BPB en het CIBG, waarin de basisregels van het plan werden gespecificeerd in een bijgevoegde kadernota. Er is verder gewerkt aan het bestuurlijke ontwerp van het plan.</p>
2	Moderniseren administraties	<p>District Team est l'application destinée à simplifier et accélérer les procédures dans le cadre des nouvelles domiciliations en Région bruxelloise. L'objectif est l'intégration de 6 zones de polices, sans assurer l'intégration des 19 communes. Les activités prévues en 2020 comprennent notamment la finalisation du "police notebook"; base de données qui contient tous les bâtiments et les informations</p>	<= 50%	>= 80%	<p>En 2020, le CIRB déploie l'application DistrictTeam dans les zones de police de la région bruxelloise. L'application est mise en production dans 10 communes : Watermael-Boitsfort, Woluwe-Saint-Lambert, Evere, Schaerbeek, Saint-Gilles, Auderghem, Saint-Josse, Woluwe-Saint-Pierre, Uccle et Forest.</p> <p>Le déploiement est en cours dans les 2 autres communes suivantes : Etterbeek et Anderlecht. Cela concerne 4 zones de police : 5341 ZP Midi, 5342 ZP Marlow, 5343 ZP Montgomery et 5344 ZP Polbruno. De plus, le CIRB a débuté la reprise des données de Bruxelles Ouest.</p> <p>La version en production comprend les domiciliations des personnes, les radiations d'office et les enquêtes d'urbanisme. Les dernières versions mises en production ont eu pour but de donner des fonctionnalités supplémentaires aux utilisateurs, comme la gestion des accès, faciliter d'utilisation de la console d'administration et l'ajout de filtres dans différents écrans.</p> <p>De nouveaux WebServices sont aussi mis en place en collaboration avec Civadis afin de permettre aux communes d'avoir un Status sur les demandes qui sont introduites dans District Team.</p>

2	Modernisering van onze besturen	2.2 Informatisering en digitale transformatie	<p>sur les unités d'occupation ainsi que l'intégration avec Focus (outil intégré à destination de la police fédérale, permettant de visualiser un ensemble d'informations concernant le citoyen).</p> <p>District Team is een tool om de procedures voor een nieuwe woonplaats in het Brussels Gewest te vereenvoudigen en versnellen.</p> <p>Het is de bedoeling om 6 politiezones te betrekken zonder dat de 19 gemeentes betrokken worden.</p> <p>Het is gepland om in 2020 onder meer de laatste hand te leggen aan het 'police notebook' (een databank met alle gebouwen en informatie over de afzonderlijke ruimtes) en de integratie met Focus (een ingebouwde tool voor de federale politie om alle informatie over een burger mee weer te geven) af te ronden.</p> <p>HMS :</p> <p>HMS est l'application de gestion commune développée pour les agences immobilières sociales (24 A.I.S.) de la région bruxelloise qui désirent se doter d'une application de gestion recouvrant l'ensemble de leurs processus métiers en matière de gestion immobilière et locative.</p> <p>Le CIRB finalisera la mise en production de la plateforme HMS en 2020.</p>		<p>&lt;= 50%</p>		<p>In 2020 heeft het CIBG de toepassing DistrictTeam ingevoerd in de politiezones van het Brussels gewest. Deze toepassing werd geïmplementeerd in 10 gemeenten: Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe, Evere, Schaarbeek, Sint-Gillis, Oudergem, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel en Vorst. In de volgende twee gemeenten is de implementatie aan de gang: Etterbeek en Anderlecht. Hierbij zijn 4 politiezones betrokken: 5341 PZ Zuid, 5342 PZ Marlow, 5343 PZ Montgomery en 5344 PZ Polbruno. Bovendien is het CIBG begonnen met de data van Brussel-West over te nemen. De versie in productie omvat de verblijfplaatsen van personen, afvoeringen van ambtswege en stedenbouwkundige onderzoeken. De laatste versies die in productie zijn genomen, zijn ontworpen om de gebruikers extra mogelijkheden te bieden, zoals toegangsbeheer, gebruiksvriendelijke beheerconsole en de toevoeging van filters in verschillende schermen. In samenwerking met Civadis zijn ook nieuwe webdiensten opgezet, zodat gemeenten de status kunnen raadplegen van de verzoeken die in District Team worden ingevoerd.</p>
					<p>&gt;= 80%</p>		<p>La dernière version de l'application HMS est mise en production le 6 avril 2020.</p> <p>Le déploiement dans les agences immobilières sociales (24 A.I.S.) est réalisé en mode service.</p> <p>L'objectif est atteint.</p>

<p>Modernisering van onze besturen</p>	<p>2.2 Informatisering en digitale transformatie</p>	<p>HMS: HMS is een gezamenlijke beheerstoeppassing voor de sociale verhuurkantoren (24 SVK's) van het Brussels Gewest die wensen te beschikken over een beheersapplicatie voor al hun processen inzake vastgoedbeheer en verhuur. Het CIBG zal het HMS-platform in 2020 in gebruik nemen.</p>			<p>De jongste versie van de HMS-applicatie werd op 6 april 2020 in gebruik genomen. De uitrol in de sociale vastgoedkantoren (24 SVK's) gebeurt terwijl de toepassing in bedrijf is. Dit doel werd bereikt.</p>
<p>Moderniseren van onze administraties</p>	<p>2.2 Informatisering en digitale transformatie</p>	<p>BOS/CHANCELLERIE est la plateforme multi-instances/séances de gestion électronique du secrétariat de toute réunion ou assemblée: gouvernement, collège/conseil communal, CPAS, zone de police, OIP, ASBL, etc. Le CIRB réalisera 10 nouveaux rollouts pour 2020 incluant de nouvelles assemblées et de nouveaux clients sachant nous avons déjà 51 institutions publiques bruxelloises. Les développements comprennent notamment la mise en place de lien avec NOVA, la signature électronique... ainsi que des opérations techniques d'évolution de la plateforme.</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>	<p>Fin 2020, la plateforme BOS est opérationnelle chez 8 nouveaux clients (Iriscare, Lojega, Renobru, Visit.brussels, Logement Bruxellois et les 3 CPAS de Koekelberg, Ixelles et Saint-Josse). Par ailleurs, le déploiement est en cours à différents stades pour 5 autres clients (le CPAS de Bruxelles, la zone de police Montgomery (ZPZ 5343), Woluwe Facilities, le CPAS d'Etterbeek et la région des quartiers andorlois). Le nombre total d'institutions bruxelloises utilisant la plateforme BOS s'élève à ce jour à 63. Au niveau des développements, la signature électronique est mise en production ainsi que le vote électronique. Une refonte de Bos xChange (plateforme d'échange de documents) est réalisée. Le CIRB a pu finaliser l'intégration avec l'outil SYN de BPL. Une fonctionnalité d'accès étendu aux documents signés est en production. De plus, le CIRB continue à améliorer Editoria pour le rendre AnySurfer Compliant. BOS permet maintenant de gérer plus de 8 séances, ceci permettra à terme le Roll out de BOS dans des administrations avant beaucoup d'organes de décision. Enfin, le chantier "WebServices Nova", qui permettra à terme que Nova puisse envoyer des dossiers de permis dans BOS et aussi de voir les décisions prises lors des collèges / conseils est lancé en étroite collaboration avec l'équipe du projet NOVA.</p>
<p>Modernisering van onze besturen</p>	<p>2.2 Informatisering en digitale transformatie</p>	<p>BOS/KANSELARIJ is het online platform voor meerdere instellingen/vergaderingen om het secretariaatswerk van elke vergadering of bijeenkomst te beheren: regering, gemeenteraad, OCMW, politiezone, ION, vzw enz. Het CIBG zal in 2020 10 rollouts uitvoeren die nieuwe</p>			<p>Eind 2020 is het BOS-platform operationeel met 8 nieuwe klanten (Iriscare, Lojega, Renobru, Visit.brussels, Logement Bruxellois en de drie OCMW's van Koekelberg, Elsene en Sint-Joost). Daarnaast gebeurt de uitrol in verschillende fasen voor vijf andere klanten (OCMW van Brussel, politiezone Montgomery (ZPZ 5343), Woluwe Facilities, OCMW van Etterbeek en de Régie des quartiers andorlois). Tot op heden maken in totaal 63 Brusselse instellingen gebruik van het BOS-platform. Wat de ontwikkelingen betreft: de elektronische handtekening en het elektronisch stemmen worden in bedrijf genomen. Er wordt een herontwerp van Bos xChange (platform voor de uitwisseling van documenten) uitgevoerd. Het CIBG heeft de integratie met de SYN-tool van BPB afgerond. Er wordt gewerkt aan een uitgebreide toegangsfunctionaliteit tot onderkende documenten. Daarnaast blijft het CIBG Editoria verbeteren om het AnySurfer-label te behalen. BOS kan nu meer dan 8 sessies beheren, waardoor het geschikt zal zijn voor implementatie in besturen</p>





Modernisering van onze besturen	2.3 Change Management	<p>Het CIBG zal de aanpak van het richtschema informatica aanpassen om een methodologie op te stellen voor het plannen van de digitale transformatie en ze toepassen op een instelling.</p> <p>FIDUS l'intégrateur de services régional, assure la collecte et l'échange des données données électroniques ayant valeur légale (les sources authentiques *) entre administrations.</p> <p>En 2020, l'objectif du CIRB est double :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mettre en production les nouveaux flux ou nouvelles versions de flux existants selon les demandes des institutions bruxelloises (estimés à 20 nouveaux pour 2020) ;</li> <li>- assurer le support aux clients pour leurs demandes d'accès aux services pour les finalités de leurs applications afin d'améliorer l'efficacité des administrations au service du citoyen et des entreprises.</li> </ul>			<p>De beginselen van de aanpak van de digitale transitie (doelstellingen en punten voor verbetering) werden vastgesteld. Ze moeten worden geïmplementeerd in een meer operationeel doelstellingsmodel waarin de 'typische doelstellingen, processen en capaciteiten' worden omschreven, aangepast aan de gemeenschappelijke uitdagingen van de besturen (burgergerichtheid, kostenvermindering, gegevensbescherming ...) en geschikt om meer specifieke doelstellingen te bepalen. Dit model zal het CIBG ook in staat stellen de beste IT-oplossingen aan te reiken om hieraan te beantwoorden. De constructie van deze operationele ondersteuning (doel en traject) moet worden vastgesteld. De opdracht om de burgergerichte processen in Sint-Gillis en Vorst in kaart te brengen, zal een eerste stap zijn in de constructie van dit model.</p>
Moderniseren administraties	2.4 Once only		<= 50%		<p>Au quatrième trimestre: 4 nouveaux services mis en production, 2 nouvelles versions de service. Fidus Online, application permettant l'accès aux sources de FIDUS pour les entreprises a été mise en production. Enfin, une nouvelle fonctionnalité a été ajoutée à FIDUS: Retry Automatique lors d'erreur de connexion avec les sources de données.</p>
Modernisering van onze besturen	2.4 Once only	<p>De gewestelijke dienstintegrator FIDUS verzamelt en wisselt elektronische gegevens met wettelijke waarde (de authentieke bronnen*) uit tussen besturen.</p> <p>In 2020 streeft het CIBG een dubbele doelstelling na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de nieuwe stromen of nieuwe versies van bestaande stromen in productie brengen</li> </ul>	>= 80%		<p>In het vierde kwartaal: 4 nieuwe diensten in productie genomen, 2 nieuwe versies van bestaande diensten. Fidus Online, een toepassing die bedrijven toegang geeft tot FIDUS-bronnen, werd in productie genomen. Tenslotte is er een nieuwe functie toegevoegd aan FIDUS: Automatische Retry in geval van een mislukte verbinding met de gegevensbronnen.</p>





2	Moderniseringsadministraties	2.8 Green IT	<p>Dans ses marchés publics, le CIRB mettra en œuvre une politique d'achat qui intégrera les critères environnementaux "Green IT":</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- marché IT (PC et bureautique)</li> <li>- marché de fournitures (CIRB via la centrale d'achat de l'IBGE)</li> </ul>	<= 50%	>= 80%	<p>Le CIRB met en œuvre une politique d'achat intégrant des critères Green IT. En 2020, le marché IT comprenant plusieurs lots (PC, portables, imprimantes et bureautique) intègre des critères Green IT prenant notamment en compte des consommables dans l'évaluation des produits proposés (énergie, etc.). L'analyse de ces critères est incluse dans le cadre du marché qui a été attribué en 2020.</p> <p>Le CIRB représente la Région au sein du Circulaire ICT Pact, qui est une initiative entre plusieurs pays européens qui a comme ambition collective d'amener une transition de l'industrie des TIC et de la chaîne de valeur vers la contribution aux objectifs de développement durable. Cela devrait se traduire par des ordinateurs portables et des smartphones entièrement circulaires et équitables disponibles sur le marché d'ici 2030.</p> <p>Donc le CIRB tient compte des aspects Green IT dans ses marchés. Mais il faudra le formaliser afin qu'il soit clair quels critères doivent être repris dans le csc</p>
2	Modernisering van onze besturen	2.8 Green IT	<p>In al zijn overheidsopdrachten zal het CIBG een aankoopbeleid doorvoeren dat de milieucriteria 'Green IT' overneemt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- aanbesteding voor IT (pc's en kantoorsoftware)</li> <li>- aanbesteding voor uitrusting (CIBG via de aankoopcentrale van BIM)</li> </ul>	<= 50%	>= 80%	<p>Het CIBG hanteert een aankoopbeleid waarin Green IT-criteria zijn geïntegreerd. In 2020 zijn in de IT-overheidsopdracht, die verschillende percelen omvat (pc's, laptops, printers en bureautica), Green IT-criteria opgenomen (zo wordt bij het beoordelen van de voorgestelde producten rekening gehouden met de verbruiksgegevens, zoals energie). De analyse van deze criteria is inbegrepen in het kader van de opdracht die in 2020 werd gegund. Het CIBG vertegenwoordigt het Gewest in het kader van het Circulaire ICT Pact, een initiatief tussen verschillende Europese landen met de collectieve ambitie om de ICT-industrie en de waardeketen te doen evolueren in de richting van duurzame ontwikkelingsdoelstellingen. Dit moet tegen 2030 resulteren in volledig circulaire en blijke laptops en smartphones op de markt.</p>
2	Moderniseringsadministraties	2.9 Cadre de collaboration avec le privé	<p>Le CIRB travaillera sur l'élargissement des projets informatiques à d'autres partenaires (opérateurs publics et privés, startups, etc.) en vue d'appel à projets de type Govtech en collaboration avec le Cabinet.</p> <p>Het CIBG zal de informaticaprojecten verruimen naar andere partners (publieke en private operatoren, start-ups enz.) voor Govtech-projectoproepen in samenwerking met het Kabinet.</p>	<= 50%	>= 80%	<p>Un marché a été lancé et attribué à la société PUBLIC pour analyser et benchmarker l'éco système Govtech en région bruxelloise, et afin de pouvoir recommander ainsi une série d'actions pour le stimuler. L'analyse sera finalisée en Q1 2021.</p> <p>Er is een opdracht uitgeschreven en gegund aan het bedrijf PUBLIC om het Govtech-ecosysteem in het Brussels Gewest te analyseren en te benchmarken, en om een reeks acties voor te stellen om het te stimuleren. De analyse zal in het eerste kwartaal van 2021 worden afgerond.</p>
2	Moderniseringsadministraties	2.10 Modernisation de processus sensible à travers des projets de type blockchain	<p>Le CIRB assurera une veille technologique de la blockchain en 2020.</p>	<= 50%	>= 80%	<p>Il n'y a pas eu d'activités en 2020 sur la technologie de la blockchain en 2020. Les disponibilités et les priorités du CIRB n'ont pas permis de consacrer des activités sur cette matière.</p>



over digitalisering	Mettre la protection du citoyen au centre de décisions de transition digitale	3.2 Vidéoprotection	<p>ordonnantie) als technisch beheerder van het gewestelijke videobeschermingsplatform. Naargelang de politieke beslissingen ook integratie van andere partners dan de politiezones.</p> <p>Le CIRB soutiendra les initiatives des partenaires régionaux en réalisant de nouveaux déploiements de caméras ANPR, ce qui comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Finalisation du déploiement des 330 caméras ANPR prévues dans le cadre de la LEZ.</li> <li>- Selon les décisions politiques, extension du parc de caméras ANPR dans le cadre de la taxation kilométrique intelligente.</li> </ul>	<= 50%		
3			<p>Les déploiements des caméras ANPR sont en cours. Selon les prévisions, l'objectif de 330 caméras mises en fonction est presque atteint.</p> <p>254 caméras sont en service et 80 sont en cours avec des retards dus à diverses circonstances (notamment, fibres IRISnet en attente de plus de 15 sites depuis plusieurs mois, arrêt des sites Bruxelles-Mobilité qui demande d'abord une documentation complète des sites déjà faits, blocage de Woluwe-Saint-Pierre protocole amendé par le CIRB et reproposé à la zone Monty).</p> <p>Par ailleurs, il n'y a pas eu de décision quant à l'extension du parc de caméras ANPR dans le cadre de la taxation kilométrique intelligente. Le déploiement des caméras ANPR sera finaliser la fin du premier trimestre 2021.</p>	>= 80%		
			<p>De ANPR-camera's worden geplaatst. Volgens de vooruitzichten zal het doel – dit jaar 330 functionerende camera's – gehaald worden. Er zijn nu 254 camera's in dienst; 80 camera's zijn in uitvoering, met vertragingen ten gevolge van diverse omstandigheden (met name IRISnet-glasvezel wacht al maanden op meer dan 15 sites, de sites van Brussel Mobiliteit zijn stilgelegd, wat eerst een volledige documentatie van de reeds uitgevoerde sites vereist, de blokkering van het protocol Sint-Pieters-Woluwe is door het CIBG geamendeerd en opnieuw aan de zone Monty voorgelegd). Er is geen beslissing omtrent de uitbreiding van het ANPR-camera's in het kader van de slimme kilometerheffing. Aan de overeenkomsten van de partners in de videobeschermingssector wordt de laatste hand gelegd. In het bijzonder: - Toetredingsovereenkomsten (Politiezones) - Het juridische dossier (PZ-overeenkomsten) is nog steeds niet afgehandeld na opmerkingen van de COC (privacycommissie van de politie). Ook het protocol MIVB-PZ ligt stil hierdoor. Polbru had gevraagd om tegen eind 2020 de beelden te delen met de MIVB en de andere zones die in het platform zijn geïntegreerd. Er moet snel een oplossing worden gevonden om deze uitwisseling mogelijk te maken. De uitrol van de ANPR-camera's zal beëindigd tegen het einde van het eerste trimester van 2021</p>	<= 50%		
3	Mettre la protection du citoyen au centre de décisions de transition digitale	3.3 Cybersecurity	<p>Le CIRB poursuivra les projets de sécurisation des infrastructures ICT qu'il gère au sein du datacenter pour le compte de ses clients et met en œuvre un "penetration test" tous les 6 mois.</p> <p>Deux tests de résilience à une cyberattaque ont été réalisés sur plusieurs applications critiques du CIRB ont été réalisés à des web applications (BOS, Nova, IRISbox, DistrictTeam, etc.). Aucune faille majeure n'a été détectée.</p> <p>Dans le cadre de ce programme de sécurisation, le CIRB met en place des mesures de protection par le biais de solutions et d'outils spécialisés.</p>	>= 80%		

De bescherming van de burger centraal stellen bij beslissingen over digitalisering	3.3 Cybersecurity	Het CIBG zal de projecten voor de beveiliging van de ICT-infrastructuren verderzetten die het voor zijn klanten in het datacenter beheert en elke 6 maanden een "penetration test" uitvoeren.			Het CIBG zet de projecten voor de beveiliging van de ICT-infrastructuur die het voor zijn klanten beheert in het datacenter voort en voert elke 6 maanden een 'penetration test' uit. Er werden twee tests van de veerkracht bij een cyberaanval op verschillende kritieke CIBG-applicaties uitgevoerd op webapplicaties (BOS, Nova, IRISbox, DistrictTeam enzovoort). Er zijn geen grote gebreken ontdekt. In het kader van dit beveiligingsprogramma implementeert het CIBG beschermingsmaatregelen met behulp van gespecialiseerde oplossingen en tools.
Mettre la protection du citoyen au centre de décisions de transition digitale	3.4 Information & Data Security	Dans le cadre de son plan de sécurité 2020, la CIRB a un double objectif. Au niveau organisation : - Comité de sécurité de l'information à travers le Security Board ; - Adresser la sécurité de l'information au management sous forme de métrique – KPI. - Terminer le référentiel de politiques spécifiques de la sécurité de l'information ; - Etablir le plan pluriannuel ; - Améliorer deux mesures de sécurité relatives à la résilience du CIRB face à une cyber attaque.	<= 50%		5 politiques spécifiques de la sécurité d'information qui sont des composants du référentiel de sécurité sont finalisées et sont validées. Un nouveau Comité opérationnel sur la sécurité de l'information (COSI) a été lancé afin d'assurer l'approbation et la priorisation du plan de sécurité d'information et d'assurer une amélioration des processus internes tels que la gestion des vulnérabilités, la gestion des incidents. Le plan de sécurité pour 2021 a été établi. Un des objectifs est l'alignement des terminaux clients (tablettes, bring your own device, etc.) à l'accès aux ressources du cloud. Quelques KPI relatifs à la sécurité de l'information ont été réalisés mais n'ont pas encore été présentés au board.
De bescherming van de burger centraal stellen bij beslissingen over digitalisering	3.4 Information & Data Security	Binnen zijn veiligheidsplan 2020 streeft het CIBG een dubbele doelstelling na. Op organisatieniveau: - Informatieveiligheidscomité via de Security Board. - De veiligheid van de informatie in metrievorm - KPI aan het management bezorgen. - Het referentiekader voor een specifiek informatiebeveiligingsbeleid afwerken. - Het meerjarig plan opstellen. - Twee veiligheidsmaatregelen verbeteren zodat het CIBG beter beschermd is tegen een cyberaanval.	>= 80%		Vijf specifieke beleidslijnen inzake informatiebeveiliging die deel uitmaken van de benchmark inzake veiligheid worden afgerond en gevalideerd. Er werd een nieuw operationeel comité voor informatiebeveiliging (ISOC) opgericht dat moet zorgen voor de goedkeuring en prioritering van het informatiebeveiligingsplan en voor de verbetering van interne processen zoals het beheer van kwetsbare punten en incidenten. Het veiligheidsplan voor 2021 is opgesteld. Een van de doelstellingen is de afstemming van client terminals (tablets, 'Bring your own device' ...) met de toegang tot cloud resources. Er zijn enkele KPI's in verband met informatiebeveiliging afgewerkt, maar nog niet aan de raad van bestuur voorgelegd.

3	Mettre la protection du citoyen au centre de décisions de transition digitale	3.4 Information & Data Security	<p>Dans le cadre de sa mission de service au niveau régional dans le cadre de la sécurité de l'information et la protection des données, l'objectif du CIRB est de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réaliser au minimum deux sessions DPO/ISA Knowledge Center ;</li> <li>- Réaliser 4 avis sur la protection des données et les soumettre aux membres du DPO /ISA Knowledge Center pour une approbation commune ;</li> <li>- Assurer la qualité des missions de conseiller en sécurité et de protection des données pour les trentaines d'institutions qui on fait appel à ces services.</li> </ul>	<= 50%		<p>Par ailleurs le CIRB assure en continu ses missions de conseiller en sécurité et de protection des données pour la trentaine d'institutions qui font appel à ces services.</p> <p>Le nombre de clients a augmenté et approche la quarantaine (couvrant environ 13 communes). Un DPO/ISA Knowledge Center s'est tenu en novembre en vidéoconférence ainsi que plusieurs ateliers relatifs à la classification des données afin d'avoir une validation commune du référentiel défini.</p> <p>Un outil professionnel de conformité GDPR est en cours d'évaluation afin d'accompagner le travail du CIRB dans ses missions internes/externes.</p>
3	De bescherming van de burger centraal stellen bij beslissingen over digitalisering	3.4 Information & Data Security	<p>Als onderdeel van zijn gewestelijke diensttaak rond informatieveiligheid en gegevensbescherming is het doel van het CIBG om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minstens twee DPO/ISA Knowledge Center sessies te organiseren;</li> <li>- Vier adviezen over gegevensbescherming op te stellen en die ter gemeenschappelijke goedkeuring aan de leden van het DPO/ISA Knowledge Center voor te leggen;</li> <li>- De kwaliteit te waarborgen van zijn taken als beveiligingsadviseur en voor gegevensbescherming voor de ongeveer dertig instellingen die een beroep doen op zijn diensten.</li> </ul>	>= 80%		<p>Overigens verzekert het CIBG onafgebroken zijn taken van beveiligingsadviseur en voor gegevensbescherming voor de ongeveer dertig instellingen die een beroep doen op zijn diensten. Het aantal klanten is toegenomen en nadert de 40 (in ongeveer 13 gemeenten). In november vond een DPO/ISA Knowledge Center plaats per videoconferentie, naast verschillende workshops over gegevensclassificatie met het oog op een gemeenschappelijke validatie van de gedefinieerde benchmark. Momenteel wordt een professionele tool voor AVG-naleving geëvalueerd ter ondersteuning van de werkzaamheden van het CIBG bij zijn interne/externe missies.</p>
3	Mettre la protection du citoyen	3.5 Gouvernance data	Le CIRB définira des règles claires de gouvernance pour les administrations	<= 50%		Le catalogue des exigences de sécurité en fonction de la classification des données est en cours de validation au travers d'ateliers poursuivis en 2021.

au centre de décisions de transition digitale		<p>bruxelloises sur les données, leur confidentialité, etc.</p> <p>Dans le cadre de la gestion de la sécurité de la donnée, l'objectif du CIRB est de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etablir une classification des données</li> <li>- Etablir des catalogues d'exigences de sécurité en fonction de la classification</li> <li>- Validation dans ces catalogues suivant des périmètres donnés (Type de cloud – BYO- ...)</li> </ul>			
De bescherming van de burger centraal stellen bij beslissingen over digitalisering	3.5 Data Governance	<p>Het CIRB zal duidelijke governance-regels vastleggen voor de Brusselse besturen op het gebied van gegevens, hun vertrouwelijkheid enz.</p> <p>Binnen het beheer van de gegevensbeveiliging heeft het CIRB tot doel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Een classificatie van de gegevens op te stellen;</li> <li>- Catalogi op te stellen van de veiligheidseisen volgens de classificatie ;</li> <li>- Validatie in deze catalogi volgens bepaalde perimeters (cloudtype - BYO - ...).</li> </ul>			<p>In 2021 wordt in een reeks workshops gewerkt aan de catalogus van de veiligheidsvereisten op basis van de classificatie van de gegevens.</p>
4 Améliorer l'interaction grâce aux technologies digitales  De interactie verbeteren via digitale technologieën	4.1 Transparence	<p>Le CIRB mettra à disposition des outils nécessaires pour couvrir les exigences de l'ordonnance publicité des actes administratifs (adaptation portail, Editoria, datastore.brussels).</p> <p>Het CIRB zal de nodige instrumenten ter beschikking stellen om te voldoen aan de vereisten van de ordonnance inzake de openbaarheid van</p>	<p>&lt;= 50%</p> <p>&gt;= 80%</p>		<p>Le CIRB met à disposition des outils nécessaires pour couvrir les exigences de l'ordonnance publicité des actes administratifs (adaptation portail, Editoria, datastore.brussels).</p> <p>Le site officiel de la Région répond à cette exigence et permet au citoyen de consulter- via des rubriques du site ou via des liens vers des sites externes- les documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les coordonnées, les compétences et la composition des Cabinets des membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;</li> <li>- les ordres du jour et les décisions du Conseil des Ministres de la Région de Bruxelles-Capitale ;</li> <li>- la liste des marchés publics en cours ;</li> <li>- les appels à candidatures pour la fonction publique bruxelloise ;</li> <li>- le rapport de l'état de l'environnement bruxellois ;</li> <li>- le registre du patrimoine protégé</li> </ul> <p>Het CIRB stelt de nodige instrumenten ter beschikking om te voldoen aan de vereisten van de ordonnance inzake de openbaarheid van bestuurlijke handelingen (aanpassing portaal, Editoria, datastore.brussels). De officiële website van het Gewest voldoet aan die eis en biedt burgers de mogelijkheid om - via rubrieken op de website of via links naar externe websites - de volgende documenten te raadplegen:</p>

4	Améliorer l'interaction grâce aux technologies digitales	4.2 Politique Web	<p>bestuurlijke handelingen (aanpassing portaal, Editoria, datastore.brussels).</p> <p>L'adaptation du Portail régional, be.brussels par rapport à l'ordonnance sur la publicité des actes administratifs sera faite via une page: Transparence, cette page aura pour objectif de diffuser tous les documents que le citoyen doit pouvoir consulter en toute transparence.</p> <p>De gewestelijke portaal site be.brussels zal via een pagina "Transparantie" afgestemd worden op de ordonnantie inzake de openbaarheid van bestuurlijke handelingen. Het is de bedoeling dat op die pagina alle documenten burger transparant moet kunnen raadplegen.</p>	<= 50%		<p>- de contactgegevens, bevoegdheden en de samenstelling van de kabinetten van de leden van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> <p>- de agenda's en besluiten van de ministerraad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> <p>- de lijst van lopende overheidsopdrachten;</p> <p>- de oproepen tot kandidaatstelling bij de Brusselse overheid;</p> <p>- het verslag over de toestand van het milieu in Brussel;</p> <p>- het register van het beschermd erfgoed.</p>
5	De interactie verbeteren via digitale technologieën	4.2 Web-beleid	<p>Le Smart City Office jouera un rôle important dans la mise en œuvre et le suivi de la politique Smart City et Open Data de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Le Smart City Office, sur base du portail www.smartcity.brussels et de la plateforme www.datastore.brussels, mettra en place la plateforme Smart City.</p> <p>Cette plateforme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sera la porte d'entrée et le premier point de contact pour répondre aux questions et</li> </ul>	>= 80%		<p>Portail adapté pour début décembre 2020, objectif atteint.</p> <p>Portaal aangepast voor begin december 2020, doelstelling bereikt.</p>
5	Préparer nos citoyens et nos entreprises à la transition numérique	5.1 Smart City Office	<p>Le smart city office a initié une série de smart talks inspirants dédiés aux pouvoirs locaux afin d'offrir une diversité d'approches et de points de vue avec des intervenants de la Quadruple Hélice (monde académique, entreprises, pouvoir public et citoyens)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lundi 23/11/20: Pas de ville intelligente, sans participation intelligente</li> <li>• « De nouveaux modes de participation citoyenne grâce aux nouvelles technologies »</li> <li>• Lundi 14/12/20: Outils intelligents pour améliorer et développer l'espace urbain</li> <li>• « Technologies et nouveaux usages pour renouveler et moderniser la ville »</li> <li>• Lundi 18/01/21: Les données, la matière première d'une ville intelligente</li> <li>• « Créer, capturer, partager et publier des données publiques pour les autorités locales »</li> </ul> <p>Le smart city office a également renforcé ses publications sur le portail smartcity.brussels avec un calendrier rédactionnel plus ambitieux et qui met en lumière les initiatives smart de la Région chaque semaine. Le portail sera enrichi d'un dashboard dynamique dès Q1 2021 avec une série d'indicateurs smart. Enfin le partenariat innovant dans le cadre du projet Muntstroom a également été lancé.</p>	<= 50%		<p>Portaal adapté pour début décembre 2020, objectif atteint.</p> <p>Portaal aangepast voor begin december 2020, doelstelling bereikt.</p>



	<p>Onze burgers en bedrijven klaarstomen voor de digitalisering</p>	<p>5.1 Smart City Office</p>	<p>diffuser des informations sur la politique Smart City et Open Data de la Région bruxelloise.                  - Sera un centre de connaissances dans lequel le Smart City Office exploitera l'acquisition et le partage de son expertise avec les acteurs de la quadruple hélice (institutions publiques, le privé, l'académique et les citoyens) ; aussi bien du côté des producteurs que des utilisateurs de données.                  - Soutiendra le réseau qui permettra de réunir régulièrement les différents responsables producteurs de données au sein des administrations publiques afin de promouvoir la politique open data.                  - Assurera le suivi des objectifs de la politique Smart City et Open Data.                  - Sera l'élément fondateur du plan de communication sur la stratégie Smart City et la politique Open Data.</p>				<p>Het Smart City Office heeft het initiatief genomen voor een reeks inspirerende smart talks voor lokale overheden om diverse benaderingen en standpunten aan te reiken met sprekers uit de quadruple helix (academische wereld, bedrijfsleven, overheden en burgers).                  • Maandag 23/11/20: Geen slimme stad zonder slimme participatie                  'Nieuwe vormen van burgerparticipatie door middel van nieuwe technologieën'                  • Maandag 14/12/20: Slimme tools om de stedelijke ruimte te verbeteren en te ontwikkelen                  'Technologieën en nieuwe toepassingen om de stad te vernieuwen en te moderniseren'                  • Maandag 18/01/21: Data, de grondstof van een slimme stad                  'Openbare data creëren, verzamelen, delen en publiceren voor lokale overheden'                  Het Smart City Office breidde ook zijn publicaties op de portaal site smartcity.brussels uit met een ambitieuzere redactionele agenda die elke week de slimme initiatieven van het Gewest in de kijker zet. De portaal site krijgt vanaf het eerste kwartaal van 2021 een dynamische interface met een reeks slimme indicatoren. Ten slotte werd ook het innovatieve partnerschap in het kader van het Muntstroomproject gelanceerd.</p>
--	---	------------------------------	--	--	--	--	---

	<p>Préparer nos citoyens et nos entreprises à la transition numérique</p>	<p>5.1 Smart City Office</p>		<p>&lt;= 50%</p>		<p>om vragen te beantwoorden en informatie over het Smart City- en Open Data-beleid van het Brussels Gewest te verspreiden.                  - Zal een kenniscentrum zijn waarmee het Smart City Office kennis zal verwerven en delen met de actoren uit de 'viervoudige schroef' (overheidsinstellingen, privésector, academische wereld en burgers), zowel bij en met de gegevensproducenten en -gebruikers.                  - Zal het netwerk ondersteunen waarmee de verschillende verantwoordelijke gegevensproducenten binnen de overheidsinstellingen regelmatig kunnen samenkomen om het open data-beleid te bevorderen.                  - Zal de doelstellingen van het Smart City- en Open Data-beleid opvolgen.                  - Zal aan de basis liggen van het communicatieplan over de Smart City-strategie en het Open Data-beleid.</p>
<p>5</p>	<p>Onze burgers en bedrijven klaarstomen voor de</p>	<p>5.1 Smart City Office</p>		<p>&gt;= 80%</p>		<p>Event annulé en 2020 &gt; reporté printemps 2021 en version virtuelle</p>
						<p>Evenement geannuleerd in 2020 &gt; uitgesteld naar voorjaar 2021 in virtuele versie</p>

	digitalisering	5	<p>van de strategie GO4brussels 2030. Hiervoor zullen de overheid, de privésector en de academische wereld de handen in elkaar slaan.</p> <p>Le plan d'actions régional d'inclusion numérique a pour objectif de réduire la fracture numérique en RBC. L'accent sera mis en 2020 sur les services publics numérisés et sur la formation.</p> <p>Le plan couvrira les objectifs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coordonner les actions au niveau régional via le Groupe de Travail</li> <li>- Sensibiliser les organismes publics et former les agents communaux et régionaux</li> <li>- Faire des recommandations pour assurer par le public fragilisé</li> <li>- Continuer le label « EPN reconnu par la RBC »</li> <li>- Matérialiser ou renouveler le matériel IT des EPN communaux</li> <li>- Professionnaliser le métier d'animateur multimédia et reconnaître la fonction d' « écrivain public » tout en mettant en place en code de déontologie</li> <li>- Mettre en place des actions spécifiques pour les publics cibles : seniors, femmes, personnes en situation de handicap, les plus démunis et les jeunes.</li> <li>- Développer les contacts entre les différents acteurs et soutenir le réseau actuel des EPN.</li> </ul>				
	Préparer nos citoyens et nos entreprises à la transition numérique	5.2 Inclusion numérique		<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>		<p>Le plan d'actions régional d'inclusion numérique, dénommé Plan d'Appropriation Numérique (PAN) a été finalisé pour présentation par le Ministre au Gouvernement de la RBC. La finalisation du PAN comprend le passage à l'IF et au Ministre du Budget. En parallèle, le CIRB a mené plusieurs projets relevant de mesures d'appropriation numérique, grâce à un budget total de 605.000 € (dont 480.000€ de la stratégie GO4Brussels).</p> <p>Voici les projets qui ont été menés afin de dépenser ces budgets avant la fin de l'année, avec création des Arrêtés de Subside, présentation à l'IF et gestion des dossiers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subside de 400.000 € à la Fondation Roi Baudouin pour mener un appel à projets. Cet appel à projets permettra la création d'un éco-système large et une collaboration entre les différents acteurs de l'inclusion numérique. Des enveloppes entre 5 et 15K seront attribuées pour des projets visant la matérialisation et l'accompagnement des personnes pour acquérir de meilleures compétences numériques. L'appel à projets sera lancé durant Q1 de l'année 2021.</li> <li>- Subside de 50.000 € à CABAN dans le cadre de ses missions et pour mener un cadastre de financement des EPN en Région de Bruxelles-Capitale. Ce cadastre sera la base d'une proposition ultérieure "politique" afin de financer structurellement les EPN labellisés.</li> <li>- Subside de 3.000 € à 10 EPN labellisés dans le cadre d'un plan d'urgence lié à la crise sanitaire. Les EPN ont répondu à l'aide d'un formulaire et les subsides ont été payés.</li> </ul> <p>Une campagne de communication a été également élaborée, prévoyant un affichage massif en RBC (affichages dans les autobus, dans les stations de métro, habillage de bus et de tram, ...), un toute-boîte de flyers reprenant l'offre de services par communes, la mise à jour des sites web smartcity et be.brussels, ainsi que du matériel de communication (goodies) pour les EPN (+ masques et gel hydroalcoolique).</p> <p>Tous ces projets, budgets en 2020, seront menés en 2021 (report suite aux mesures sanitaires).</p>

<p>Onze burgers en bedrijven klaarstomen voor de digitalisering</p>	<p>5.2 Digitale inclusie</p>	<p>Het gewestelijk actieplan voor digitale inclusie streeft ernaar om de digitale kloof in het BHG te verkleinen. In 2020 zal de nadruk op digitale overheidsdiensten en opleiding liggen.</p> <p>Het plan zal de volgende doelstellingen omvatten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De acties op gewestelijk niveau coördineren via de Werkgroep.</li> <li>- De overheidsinstellingen sensibiliseren en de gewestambtenaren opleiden.</li> <li>- Aanbevelingen formuleren om kwetsbare doelgroepen te overtuigen.</li> <li>- Het label 'door het BHG erkende OCR' verderzetten.</li> <li>- Het IT-materiaal van de OCR's van de gemeentes verder invullen of vervangen.</li> <li>- Het beroep van multimedia-animator professionaliseren en de functie van 'openbaar schrijver' zowel erkennen als er een deontologische code voor invoeren.</li> <li>- Specifieke stappen ondernemen voor bepaalde doelgroepen: senioren, vrouwen, personen met ene handicap, kansarme mensen en jongeren.</li> <li>- Contacten tussen de verschillende actoren uitbouwen en het huidige OCR-netwerk ondersteunen.</li> </ul>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>	<p>Het gewestelijk actieplan voor digitale inclusie, bekend als het Plan voor digitale toegankelijkheid, is afgerond zodat de minister het aan de regering van het BHG kan presenteren. De afronding van dit plan omvat het doorgeven aan de IF en aan de minister van Begroting. Daarnaast voerde het CIBG verschillende projecten uit rond digitale toegankelijkheid, met een totaal budget van 605.000 euro (inclusief 480.000 euro uit de G04Brussels-strategie). Dit zijn de projecten die werden uitgevoerd om deze budgetten vóór het einde van het jaar uit te geven, inclusief het opstellen van subsidieopdrachten, presentatie aan de IF en dossierbeheer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subsidie van 400.000 euro aan de Koning Boudewijnstichting voor de uitvoering van een projectoproep. Deze projectoproep heeft als doel om een breed ecosysteem tot stand te brengen en een samenwerking op te zetten tussen de verschillende actoren op het gebied van e-inclusie. Er zullen enveloppen tussen 5.000 en 15.000 euro worden toegewezen aan projecten met als doel mensen te helpen betere digitale vaardigheden te verwerven. De projectoproep zal in het eerste kwartaal van 2021 worden gelanceerd.</li> <li>- Subsidie van 50.000 euro aan CABAN in het kader van zijn missies en om een kadaster op te stellen van de financiering van OCR's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit kadaster zal de basis vormen voor een later beleidsvoorstel om de gecertificeerde OCR's te financieren.</li> <li>- Subsidie van 3.000 euro aan 10 gecertificeerde OCR's als onderdeel van een noodplan in verband met de gezondheids crisis. De OCR's reageerden via een formulier en de subsidies werden uitbetaald.</li> </ul> <p>Er werd ook een communicatiecampagne opgezet, met onder meer een grootscheepse postercampagne (affiches in bushokjes en metrostations, bekleding bussen en trams ...), een alles-in-één-doos met flyers met een overzicht van de diensten die de gemeenten aanbieden, updates van de smartcity- en be.brussels-websites en communicatiemateriaal (goodies) voor de OCR's (+ mondmaskers en alcoholgel).</p> <p>Al deze projecten, die in 2020 waren begroot, zullen in 2021 worden uitgevoerd (uitstel vanwege de gezondheidsmaatregelen).</p>
<p>5</p> <p>Préparer nos citoyens et nos entreprises à la transition numérique</p>	<p>5.5 Préparer notre population à l'intelligence artificielle</p>	<p>Le CIRB mettra en place une architecture de type Big Data (ex : Data lakes) qui donnera aux clients du CIRB les moyens de développer des projets liés aux données et à</p>	<p>&lt;= 50%</p>	<p>&gt;= 80%</p>	<p>Le CIRB a mis en place une plateforme de type Big Data pour ses partenaires.</p> <p>La plateforme Big data (Data hub) est en production depuis le troisième trimestre 2020. Trois clients ont été onboardés (Viapass, Bruxelles Mobilité et parking.brussels).</p> <p>Le CIRB réalise actuellement la sélection de Proof-of-Concept pour l'onboarding de nouveaux clients et a entamé la discussion pour l'utilisation de la plateforme pour le MaaS.</p> <p>Par ailleurs, le CIRB développe des usages 'Advanced Analytics' pour ses partenaires. Le CIRB a</p>



## 2. Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

### 2.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. / Réferentie O.D.	Titre de l'objectif stratégique. / Benaming van de strategische doelstelling.	Référence O.O. / Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel. / Benaming van de operationele doelstelling.	Résultat atteint / Bereikt resultaat	Description résultat atteint. / Beschrijving bereikte resultaat.	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert). / Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel).	Actions futures. / Toekomstige acties.
S1	Amélioration du service à la population.	O.1.1	Optimisation des délais d'intervention sur base d'une réimplantation des casernes.		La commune de Molenbeek a été contactée au sujet de l'éventuelle intégration d'une caserne du SIAMU sur le site "Mabille" sur la chaussée de Gand. Un nouveau point de départ d'ambulance a été ouvert à l'hôpital Erasme d'Etterbeek.		
	Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking.		Optimalisering van de interventietijden op basis van een herimplanting van de kazernes.				

S1	Amélioration du service à la population.	O.1.2	<p>Réduction des délais de mise en alerte par le biais de l'implémentation de nouvelles applications et technologies au Centre d'appels 100/112.</p>	<p>Citygis a reçu pour mission d'implémenter une nouvelle version du logiciel. Cette nouvelle version devra permettre un certain nombre d'améliorations du système d'alerte.</p>	<p>L'implémentation du logiciel a cependant accusé un retard, car il s'agit d'un nouveau produit (bugs nombreux). Autre facteur de retard : le SPF Intérieur est en concurrence pour ces mêmes ressources de programmation (limitées) de Citygis.</p>	<p>Poursuivre le lancement de Citygis C&amp;D, qui doit permettre de recevoir des messages d'alerte (xml) d'autres partenaires (d'autres centrales d'urgence, p.ex.). Explorer des pistes pour acquérir/développer le matériel/logiciel nécessaire à la réalisation d'une intégration avec Citygis, qui doit permettre d'alerter automatiquement les postes avancés.</p>
	Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking.		<p>Vermindering van de alarmeringstijd door middel van de implementering van nieuwe applicaties en technologieën in het Oproepcentrum 110/112.</p>	<p>Opdracht werd gegeven aan Citygis om een nieuwe versie van de software implementeren. Deze nieuwe versie zal een aantal verbeteringen in alarmering moeten toelaten.</p>	<p>De implementatie van de software heeft wel vertraging opgelopen aangezien het een nieuw produkt betreft (veel bugs). Een andere factor van vertraging is het feit dat de FOD Binnenlandse zaken strijdt om dezelfde (beperkte) programmatie-ressources bij Citygis.</p>	<p>Verdere uitrol van Citygis C&amp;D hetgeen moet toelaten om alarmeringsberichten (xml) van andere partners te ontvangen (bijv. andere noodcentrale). Pistes verkennen om de nodige hardware/software aan te schaffen/ontwikkelen om een integratie met Citygis te realiseren die moet toelaten om de voorposten automatisch te alarmeren.</p>
S1	Amélioration du service à la population.	O.1.3	<p>Garantir l'adéquation entre d'une part l'analyse de risque spatiale et l'évolution environnementale et d'autre part les effectifs et spécialisations.</p>	<p>1. Validation de l'analyse des risques pour la période 2016-2019 (+ Addendum 2020). 2. Attribution du marché pour un développement "phase 2" de l'outil d'analyse de risque "OSCAR." 3. La démarche engagée pour faire évoluer l'outil statistique est mise à l'arrêt le temps que les processus de travail et les indicateurs y liés soient déterminés, dans le cadre du contrôle de gestion.</p>		





population.	d'efficacité.	bataillon.
Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking.	Herinvoering van de operationele structuur voor efficiëntiedoelstellingen.	Een operationeel organisatieplan is uitgeschreven en de nieuwe structuren zijn geïmplementeerd in 2020. Er is een technische commissie opgericht met 4 vergaderingen per jaar. Elke bataljonsverantwoordelijke heeft elke kwartaal een vergadering met de groepen van zijn bataljon.
Amélioration du service à la population.	Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine.	Depuis 2 ans, on se réunit périodiquement avec la zone Vlaams Brabant West. Environ 1x par an, on se réunit au niveau des « commandants de zone ». Les réunions ou accords sont bien plus fréquents à un niveau inférieur. Quelques exemples : accords pratiques en matière d'envoi de moyens, concertation mensuelle relative à la planification d'urgence pour l'aéroport, élaboration du Plan d'intervention rouge, etc. En outre, dès que le nouveau logiciel de la centrale d'urgence sera installé, on basculera vers la liste fédérale des événements types pour l'envoi de moyens pompiers. Cette uniformité avec le reste du pays contribuera à améliorer la coopération entre les zones de secours voisines.
Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking.	Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap.	Sinds een 2 tal jaar wordt er periodiek samengezeten met de zone Vlaams Brabant West. Ongeveer 1x per jaar wordt er vergaderd op het niveau "zonecommandanten". Er wordt veel frequenter vergaderd of worden er afspraken gemaakt op een lager niveau. Enkele voorbeelden: praktische afspraken inzake dispatching van middelen, maandelijks overleg inzake noodplanning voor de luchthaven, uitwerking van het Brandweer Interventie Plan enz. Bovendien zal er - op het moment van introductie van de nieuwe software van de noodcentrale - overgegaan worden op de federale gebeurtenistypelijst wat betreft de brandweeroitrukken. Deze uniformiteit met de rest van het land zal verder bijdragen tot een betere samenwerking met de omliggende brandweerzones.
Amélioration du service à la population.	Maintenir le niveau de qualité du service rendu par la centrale d'appel/dispatching.	Le travail continue pour poursuivre l'intégration de la Centrale d'urgence 112 au sein de BPS. Dans une première phase, les calltakers seront transférés et un hub d'information entre les différents opérateurs (pompiers, police...) sera lancé.
S1	O.1.6	
S1	O.1.7	
		En fonction de l'introduction prévue de Citygis C&D, l'objectif est de continuer à travailler à un accord de coopération qui permettrait de déployer conjointement nos moyens pompiers de manière plus performante sur nos territoires respectifs.
		Afhankelijk van de geplande invoering van de Citygis C&D, is het de bedoeling om verder te werken aan een samenwerkingsakkoord hetgeen zou oelaten om gezamenlijk onze brandweermiddelen efficiënter in te zetten op elkaars grondgebied.

S1	Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking.	O.1.8	Het kwaliteitsniveau van de dienst verleend door het oproepcentrum/ de dispatching handhaven.	Er wordt verder gewerkt aan de verdere integratie van de Noodcentrale 112 binnen BPS. In een eerste fase zullen de calltakers worden overgeheveld en zal er een info hub worden opgestart tussen de verschillende operatoren (brandweer, politie,...).	La situation sanitaire a ralenti l'arrivée des deux coaches linguistiques ainsi que la campagne de communication. Une note de service a toutefois été diffusée pour insister sur le respect du rôle linguistique des membres du personnel dans toutes les communications et informations.	Lancement du marché public pour les coaches linguistique, dès que la situation sanitaire le permet, ainsi que la communication supplémentaire autour des formations en langues.
S1	Amélioration du service à la population.	O.1.8	Garantir le bilinguisme du service.	Les résultats n'ont pas suivi le planning prévu pour 2020 suite au contexte du Covid. (coaches linguistiques)	De Covid-situatie heeft de komst van de 2 taalcoaches en de communicatiecampagne voor de taalopleiding vertraagd. Er werd echter een dienstnota uitgebracht om te benadrukken dat in alle communicatie en informatie de taalrol van de personeelsleden te respecteren.	Start van de overheidsopdracht voor de taalcoaches, zodra de gezondheidssituatie dit toelaat, en bijkomende communicatie rond de taalopleidingen.
S1	Amélioration du service à la population.	O.1.9	Faciliter les démarches des citoyens auprès du service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Création d'un site web orienté services avec e-guichets pour les démarches auprès de différents départements (Prévention, Opérations, Facturation, Juridique, Visites casernes, RH)</li> <li>• Rationalisation des processus de traitement des demandes</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poursuite du développement des web services : Mobilité, Facturation</li> <li>• Restructuration de la partie Prévention et intégration avec l'outil métier de gestion des dossiers</li> <li>• Refactoring</li> </ul>



	Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren.		Een nieuwe richting aan de DBDMH geven door zijn missies, visie en waarden te ontwikkelen.		Er worden regelmatig herbronningssessies georganiseerd met alle benoemde mandatarissen, zodat een gemeenschappelijke visie en een gemeenschappelijk actieplan kunnen worden vastgesteld. De resultaten van deze collectieve reflecties zullen in 2021 aan alle personeelsleden worden meegedeeld, en het plan zal worden uitgevoerd.		
S2	Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure.	O.2.3	Mise en place d'outils de gestion.		Déploiement de la solution Smartsheet en vue d'une meilleure gestion des tâches et des équipes. Création et validation d'indicateurs de performances pour l'ensemble des départements administratifs. Prémisse du projet de rédaction (choix méthodologique) des plans opérationnels tels que souhaité dans l'arrêté relatif aux modalités du contrôle de gestion.		Réculte et traitement des KPI issus des différents départements administratifs. Une réflexion similaire sera effectuée dans les départements opérationnels. Lancement des plans opérationnels (tel que décrit par le contrôle de gestion) après identification et structuration des processus par département. L'année 2021 sera consacrée aux choix méthodologiques et à l'identification des principaux processus des départements administratifs (macro-processus), 2022 sera dédié à l'identification des principaux processus des départements ops ainsi qu'à l'identification de processus plus détaillés dans les départements administratifs (processus, microprocessus).
	Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren.		Invoering van beheersinstrumenten.		Ontplooiing van de Smartsheet-oplossing voor een beter beheer van taken en teams. Creëren en valideren van prestatie-indicatoren voor alle administratieve departementen. Uitgangspunt van het project om (methodologische keuze) operationele plannen op te stellen zoals gewenst in het besluit betreffende de modaliteiten van beheerscontrole.		Verzameling en behandeling van de KPI's van de verschillende administratieve departementen. Een soortgelijke reflectie zal worden uitgevoerd in de operationele diensten. Lancering van de operationele plannen (zoals beschreven door de beheerscontrole) na identificatie





		Er werden regelmatig vergaderingen met de directie gehouden om de verschillende dringende ontwikkelingsprojecten te prioriteren. Tijdens deze vergaderingen kon ook worden toegezien op de oplossing van de problemen die zich in de loop van het jaar voordeden.			
<p>Implementatie van een beter beheer van IT-projecten en optimalisatie van de services die door deze dienst worden geleverd.</p>	<p>Développer une identité forte autour des missions et valeurs du SIAMU.</p>	<p>• Organisation d'événements divers                      • Poursuite de l'uniformisation de la charte graphique et développement de l'image</p>	<p>• Organisation d'événements divers                      • Poursuite du travail sur une charte graphique/style maison/image</p>	<p>• Organisation van diverse evenementen                      • Voortzetting van uniformisering van de huisstijl. En uitbouw imago</p>	<p>• Production continue                      • Campagnes                      • Événements (sous réserve covid)</p>
<p>Consolidatie van de instelling door de modernisering van haar structuren.</p>	<p>Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure.</p>	<p>• Organisation d'événements divers                      • Poursuite du travail sur une charte graphique/style maison/image</p>	<p>• Organisation van diverse evenementen                      • Verder werken aan grafisch charter / huisstijl / imago</p>	<p>• Production continue pour les réseaux sociaux                      • Informer la presse                      • Production du rapport annuel et d'une brochure                      • Campagnes de sensibilisation (x3)</p>	<p>• Continue productie                      • Campagnes                      • Événements (onder voorbehoud van covid)</p>
<p>Consolidatie van de instelling door de modernisering van haar structuren.</p>	<p>Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure.</p>	<p>• Contentbeheer sociale netwerken                      • Informeren van de pers                      • Opstelling van het jaarverslag en een brochure                      • Sensibiliseringscampagnes (x3)</p>	<p>• Contentbeheer sociale netwerken                      • Informeren van de pers                      • Opstelling van het jaarverslag en een brochure                      • Sensibiliseringscampagnes (x3)</p>	<p>• Production continue pour les réseaux sociaux                      • Informer la presse                      • Production du rapport annuel et d'une brochure                      • Campagnes de sensibilisation (x3)</p>	<p>• Continue productie                      • Campagnes                      • Événements (onder voorbehoud van covid)</p>







<p>avancés ainsi que la rénovation des infrastructures existantes.</p>	<p>Bouw van een nieuwe stafkazerne en enkele voorposten, evenals de renovatie van bestaande infrastructuur.</p>	<p>Bouw van de nieuwe VOPO Anderlecht.</p>	<p>Het architectenbureau Bogdan en Van Broek werd geselecteerd als winnaar van de architectuurwedstrijd. De eerste projectvergaderingen vonden eind 2020 plaats.</p>	<p>Aanvragen voor stedenbouwkundige- en milieuvergunningen zouden in 2021 moeten worden ingediend.</p>	<p>Plusieurs chantiers ont démarré dès janvier 2021 : une nouvelle cuisine à Anderlecht, rénovation de Chênaie. Plusieurs autres projets sont programmés, notamment le réaménagement du magasin et de la remise, rénovation des locaux de l'instruction suite au départ de l'Ecole du feu vers Brusafé, poursuite de l'aménagement des buanderies à Brien, VUB, UCL et Cité selon les principes de politique de décontamination, réorganisation intérieure des locaux de la VUB, création de locaux sociaux et de douches pour les techniciens. Les petites rénovations intérieures des</p>
<p>Construction d'un nouvel Etat-Major et de certains postes avancés ainsi que la rénovation des infrastructures existantes.</p>	<p>O.3.4</p>	<p>Poursuite des rénovations des casernes existantes.</p>	<p>De nombreuses rénovations ont été réalisées en 2020 malgré le COVID : toitures de l'UCL et de la VUB, rénovation des châssis de l'UCL, aménagement des buanderies de l'Héliport, d'Anderlecht et de Delta, travaux d'aménagement pour accueillir la nouvelle machine de lavage de tuyaux (dont la livraison n'a malheureusement pas pu être faite en raison du COVID, la machine venant d'Allemagne), réparation des béton de l'Héliport et finalisation de la rénovation de la chaufferie de l'Héliport. Le cahier des charges de la rénovation complète de Chênaie a été publié fin 2020 et l'entreprise a été désignée. A l'Héliport, l'espace de bureaux, salle de repos et vestiaires des officiers a été rénové. Plusieurs projets ont également été lancés pour réalisation des travaux en 2021. De petites rénovations intérieures ont également été réalisées par l'équipe de techniciens internes : mise en peinture et rénovation des sols de nombreux bureaux de l'Etat-Major, renouvellement du mobilier (bureaux et chaises).</p>	<p>Plusieurs chantiers ont démarré dès janvier 2021 : une nouvelle cuisine à Anderlecht, rénovation de Chênaie. Plusieurs autres projets sont programmés, notamment le réaménagement du magasin et de la remise, rénovation des locaux de l'instruction suite au départ de l'Ecole du feu vers Brusafé, poursuite de l'aménagement des buanderies à Brien, VUB, UCL et Cité selon les principes de politique de décontamination, réorganisation intérieure des locaux de la VUB, création de locaux sociaux et de douches pour les techniciens. Les petites rénovations intérieures des</p>	<p>Plusieurs chantiers ont démarré dès janvier 2021 : une nouvelle cuisine à Anderlecht, rénovation de Chênaie. Plusieurs autres projets sont programmés, notamment le réaménagement du magasin et de la remise, rénovation des locaux de l'instruction suite au départ de l'Ecole du feu vers Brusafé, poursuite de l'aménagement des buanderies à Brien, VUB, UCL et Cité selon les principes de politique de décontamination, réorganisation intérieure des locaux de la VUB, création de locaux sociaux et de douches pour les techniciens. Les petites rénovations intérieures des</p>

	Bouw van een nieuwe stafkazerne en enkele voorposten, evenals de renovatie van bestaande infrastructuur.		Voortzetting van de renovatie van de bestaande kazernes.		Ondanks COVID werden in 2020 talrijke renovaties uitgevoerd: daken van de UCL en de VUB, renovatie van het raamwerk van de UCL, inrichting van de wasruimtes van de Helihaven, Anderlecht en Delta, inrichtingswerkzaamheden voor de nieuwe slangenwasmachine (die jammer genoeg niet kon worden geleverd wegens COVID, aangezien de machine uit Duitsland kwam), herstelling van het beton van de Heliport en voltooiing van de renovatie van de stookruimte van de Helihaven. Eind 2020 werd het bestek voor de volledige renovatie van Eikenbos gepubliceerd en werd de onderneming aangesteld. Op de Helihaven werden de kantoornruimte, de rustzaal en de officierskleedkamers gerenoveerd. Er zijn ook verscheidene projecten gelanceerd die in 2021 voltooid moeten zijn. Kleine binnenrenovaties werden ook uitgevoerd door het team van eigen technici: schilderen en renovatie van de vloeren van veel kantoren van de Stafkazerne, vernieuwing van meubilair (bureaus en stoelen).		bureaux se poursuivre.  In januari 2021 zijn verschillende werven van start gegaan: een nieuwe keuken in Anderlecht, renovatie van Eikenbos. Verschillende andere projecten zijn gepland, met name de herinrichting van het magazijn en de remise, de renovatie van de instructielokalen als gevolg van het vertrek van de Brandweerschool naar Brusafe, de voortzetting van de inrichting van de wasruimtes in Brien, VUB, UCL en RAEC volgens de beginselen van het ontmettingsbeleid, de interne reorganisatie van de lokalen van de VUB, de inrichting van sociale ruimten en douches voor de technici. De kleine binnenrenovaties van de kantoren zullen worden voortgezet.
S4	Bien-être au travail.	O.4.1	Infrastructures adaptées et sécurisées.		Sécurisation des postes : L'attribution du marché pour le placement d'une clôture à Delta a été réalisée, les nouveaux châssis de l'UCL sont plus résistants aux infractions et la porte d'entrée a été sécurisée par un lecteur de badge. Pour le reste, il a été décidé en groupe de travail sécurité de désigner un consultant spécialisé pour aider les équipes à dimensionner ces équipements spécialisés. Décontamination : réaménagements des buanderies de l'Heliport, Anderlecht et Delta sont finalisés Les nouveaux projets de Delta et d'Anderlecht intègre ces éléments dès la conception du projet		En 2021, le consultant spécialisé en sécurité sera désigné pour aider le SIAMU à rédiger les CSC techniques pour les éléments de sécurité des postes.
	Wezijn op het werk.		Aangepaste en beveiligde infrastructuur.		Beveiliging van de posten: De opdracht voor de plaatsing van een hek bij Delta is gegund, de nieuwe raamwerken van de UCL zijn beter bestand tegen inbraak en de toegangsdeur werd beveiligd met een badgelezer. Voor het overige werd in de werkgroep veiligheid		In 2021 zal de gespecialiseerde beveiligingsconsultant worden aangesteld om de DBDMH bij te staan bij het opstellen van de

S4	Bien-être au travail.	Amélioration de la sécurisation des interventions.	<p>besloten een gespecialiseerde consultant aan te stellen om de teams te helpen bij het afstemmen van deze gespecialiseerde apparatuur. Decontaminatie: de herinrichting van de wasruimtes van de Heilhaven, Anderlecht en Delta is voltooid.</p> <p>De nieuwe projecten van Delta en Anderlecht integreren deze elementen vanaf de ontwerpfase van het project</p> <p>Procédure « escortes » adaptée lors des réunions multidisciplinaires (principalement D1-D2-D3) en fonction des événements soudains ou programmés (St Sylvestre)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toutes les ambulances, les autopompes et les autoéchelles ont été équipées de films de protection au niveau des fenêtres.</li> <li>- Formation FRAT (First Response Assault &amp; Tactical) finalisée pour l'équipe de garde à la St Sylvestre.</li> <li>- Acquisition de coussins de sauvetage à la place des bâches afin de préserver le personnel de risques de heurts lors du saut. Formation commencée en postes depuis novembre.</li> <li>- Commande des nouvelles tenues d'ambulancier avec but un déploiement complet pour fin 2021.</li> <li>- Commande de lance-canon à placer dans les autopompes afin de préserver le personnel lors de risque d'effondrement et d'utilisation par températures froides. Formation en postes en 2021</li> <li>- Commande de puck 's de signalisation pour marquer les voies de retraite à l'incendie. Formation en cours.</li> <li>- Elaboration de la nouvelle procédure « Bâtiments élevés ».</li> <li>- Planification et réalisation de la formation « Bâtiments élevés ».</li> </ul> <p>Appel aux candidats instructeur pour dito. Formation obligatoire en 2021 pour tout le personnel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Planification d'une formation de conduite de véhicules prioritaires pour 2021.</li> <li>- Planification d'un cours de communication non violente. Début prévu fin 2020, déplacé en 2021 suite crise sanitaire.</li> <li>- Analyse de la possibilité d'installer les dash et body-cam. But de prévenir les acteurs malveillants.</li> <li>- Planification de la formation sauveteurs de sauveteurs (à l'incendie) qui devait commencer en 2020.</li> <li>- Préparation des formations au plan rouge en fonction du type de personnel concerné, adaptation des fiches réflexes liées au sujet.</li> </ul> <p>Amélioration de la gestion de crise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Procédure Mayday incluse dans plan rouge début formation</li> </ul>	<p>FRAT : la formation sera étendue à tous les agents durant les années à venir, il n'était pas possible de le faire en 2020 du fait de la crise sanitaire nous interdisant de mixer le personnelles différentes compagnies et les différents bataillons.</p> <p>Coussins de sauvetage : formation interrompue pour la même raison.</p> <p>Dash et body cam's : le Ministère étudie la possibilité d'étendre l'exception prévue pour les services de police aux zones de secours. On suit le dossier.</p> <p>SDS : mise en attente comme toutes les autres formations du fait de la crise sanitaire.</p>	<p>technische bestekken voor de beveiligingskenmerken van de posten.</p> <p>Relance des formations dès que la situation sanitaire le permettra, notamment celles concernant la sécurité en intervention, nouvelle procédure Bâtiments élevés, les formations en containers feu, les secours techniques, le S&amp;R et la conduite de véhicules prioritaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Formation des candidats suite à l'appel aux instructeurs</li> <li>- Formation pour ces formations afin d'étoffer le pool existant et assurer l'ambition de formation.</li> <li>- Organisation de séances d'information pour le plan rouge, suivies d'un appel aux candidatures pour intégration à un pool d'agents formés au support à la gestion de crise.</li> <li>- Poursuite du développement des formations permettant la création du pool de support à la gestion de crise.</li> <li>- Formation du personnel opérationnel technique pour la mise à la terre des caténaires Infrabel.</li> <li>- Poursuite des concertations avec la D3 pour les communications multidisciplinaires (problèmes lors de la St Sylvestre).</li> <li>- Finalisation du nouveau règlement de manœuvres.</li> </ul>
----	-----------------------	--	---	--	--

			<p>novembre 2020.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Planification d'une formation au plan rouge de nos dispatchers et opérateurs 112. Réalisation en 2021. Amélioration de la gestion de crise.</li> <li>- Mise en test des valises de commandement pour améliorer la maîtrise de situation sur intervention."</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Déploiement des nouvelles tenues ambulanciers pour mise en application avant fin 2021.</li> <li>- Analyse de l'état du parc de radios dans un but d'amélioration des communications en intervention.</li> <li>- Suivi de la problématique des caméras embarquées (projet IBZ en cours)</li> <li>- Placement des coussins de sauvetage dans les autoécoles.</li> <li>- Mise en service d'une nouvelle camionnette aménagée pour la décontamination après incendie.</li> <li>- Validation des valises gestion de crise des véhicules de commandement. Réalisation de magnets charroi.</li> <li>- Implémentation des tableaux de gestion de crise dans tous les véhicules de commandement.</li> </ul> <p>Réalisation en cours sur support adéquat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en service des véhicules aménagés en poste de commandement mono et multi.</li> </ul> <p>Achat matériel en cours. IT en cours.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participation à des exercices de gestion de crise</li> </ul>
<p>Weizijn op het werk.</p>			<p>Aangepaste begeleidingsprocedures tijdens de multidisciplinaire interventies (hoofdzakelijk D1-D2-D3) in functie van onvoorzien of geplande gebeurtenissen (oudejaarsavond)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alle ziekenwagens, autopompen en ladderwagens zijn voorzien van beschermfolie op de ramen.</li> <li>- Opleiding FRAT (First Response Assault &amp; Tactical) afgerond voor het team dat van wacht is op oudejaarsavond.</li> <li>- Aanschaf van reddingskussens in plaats van dekzeilen om het</li> </ul>	<p>FRAT: de opleiding zal in de komende jaren worden uitgebreid tot alle personeelsleden, het was niet mogelijk dit in 2020 te doen vanwege de gezondheidsrisico's die ons verbiedt het personeel van verschillende compagnies en verschillende bataljons te mengen.</p>
				<p>De opleidingen hervatten zodra de gezondheidstoestand het toelaat, in het bijzonder die opleidingen betreffende de veiligheid bij de interventies, nieuwe procedure Hoge gebouwen, opleidingen in brandcontainers, technische hulpverlening, S&amp;R en de</p>

	<p>personeel te beschermen tegen het risico van stoten tijdens de sprong. Opleiding begonnen in de posten sinds november.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bestelling van nieuwe ambulanciersuitrustingen met het oog op volledige implementatie tegen eind 2021.</li> <li>- Bestelling van waterkanon, te plaatsen in de autopompen om het personeel te beschermen tegen instortingsgevaar en gebruik bij koude temperaturen. Opleiding in de posten in 2021</li> <li>- Bestelling van signalisatiepucks om de vluchtwegen te markeren bij een brand. Opleiding aan de gang.</li> <li>- Uitwerking van de nieuwe procedure "Hoge gebouwen".</li> <li>- Planning en uitvoering van de opleiding "Hoge gebouwen". Oproep voor kandidaten voor instructeurs voor dito. Verplichte opleiding in 2021 voor alle personeelsleden.</li> <li>- Planning van de opleiding besturing van prioritaire voertuigen voor 2021.</li> <li>- Planning van een cursus geweldloze communicatie. Start gepland eind 2020, verplaatst naar 2021 ten gevolge van de gezondheidscrisis.</li> <li>- Analyse van de mogelijkheid om dash- en body-cams te installeren. Doel om kwaadwillige actoren te voorkomen.</li> <li>- Planning van een opleiding hulpverleners van hulpverleners (bij brand) die in 2020 van start zou gaan.</li> <li>- Voorbereiding van de opleidingen plan rood volgens het type betrokken personeel, aanpassing van de reflexfiches met betrekking tot het onderwerp. Verbetering van het crisisbeheer.</li> <li>- Mayday-procedure opgenomen in plan rood start opleiding november 2020.</li> <li>- Planning van een opleiding plan rood voor onze dispatchers en 112-operatoren. Uitvoering in 2021. Verbetering van het crisisbeheer.</li> <li>- Testen van commandokoffer om situatiebeheersing bij interventie te verbeteren."</li> </ul>	<p>Reddingskussen: opleiding opgeschorst om dezelfde reden.</p> <p>Dash- en bodycams: Het ministerie bestudeert de mogelijkheid om de uitzondering voor politiediensten uit te breiden tot de hulpverleningszones. Het dossier wordt opgevolgd.</p> <p>SPS: opgeschort, net als alle andere opleidingen, vanwege de gezondheidscrisis.</p>	<p>besturing van prioritaire voertuigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opleiding van kandidaten naar aanleiding van de oproep voor instructeurs, met name voor deze opleidingen, om de bestaande pool uit te breiden en de opleidingsambitie te waarborgen.</li> <li>- Organisatie van informatiesessies voor het Plan Rood, gevolgd door een oproep voor kandidaatstelling voor opnemings in een pool van personeelsleden die zijn opgeleid voor ondersteuning bij crisisbeheer.</li> <li>- Verdere ontwikkeling van opleidingen voor de oprichting van de pool voor ondersteuning bij crisisbeheer.</li> <li>- Opleiding van het technisch operationeel personeel voor de aarding van de bovenleidingen van Infrabel.</li> <li>- Voortzetting van het overleg met de D3 voor multidisciplinaire communicatie (problemen tijdens oudejaarsnacht).</li> <li>- Afronding van het nieuwe manoeuvrereglement.</li> <li>- Invoering van de nieuwe ambulanciersuitrustingen voor ingebruikname vóór eind 2021</li> <li>- Analyse van het radiopark met het oog op een betere communicatie tijdens de interventies.</li> <li>- Opvolging van de problematiek van de camera's aan boord (IBZ-project in uitvoering).</li> <li>- Plaatsing van de reddingskussens</li> </ul>
--	---	--	---

					<p>in de ladderwagens.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingebruikneming van een nieuwe bestelwagen die is uitgerust voor decontaminatie na brand.</li> <li>- Validatie van de koffers crisisbeheer van de commandovoertuigen.</li> </ul> <p>Constructie van een magneten wagenpark.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Invoering van crisisbeheertabellen in alle commandovoertuigen.</li> </ul> <p>Realisatie aan de gang voor adequate ondersteuning.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingebruikneming van de uitgeruste voertuigen (mono en multi) in de commandoposten.</li> </ul> <p>Aankoop van materiaal in uitvoering.</p> <p>IT in uitvoering.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deelname aan crisisbeheeroefeningen</li> </ul>
S4	Bien-être au travail.	O.4.3	Accompagnement au changement.		<p>Le SIAMU est face à un défi de taille, il doit passer d'une culture de réaction à une culture d'anticipation à tous les niveaux. Pour ce faire une introduction à la notion d'intelligence collective avait été initiée en 2019 pour tout le personnel d'encadrement. Comme tout changement, donner du sens passe avant l'adhésion du personnel au changement. Ainsi, l'année 2020 se concentre sur l'équipe du comité de direction qui a clarifié leur stratégie à moyen et long terme. Avec l'aide d'une entreprise externe, les principaux projets prioritaires ont été définis. Un exercice d'appropriation par le personnel d'encadrement, tant opérationnel qu'administratif, des différents objectifs stratégiques, raison d'être et missions est en cours. Ils seront mieux à même de lever les incertitudes qui ne manqueront pas de surgir lors du déploiement de la stratégie de la nouvelle équipe de direction à l'ensemble du personnel en 2021.</p> <p>Parallèlement, un travail de fond sur une meilleure collaboration au sein des différentes cellules qui constituent les rouages de</p>

			<p>l'organisme a été entrepris :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* introduction d'un outil collaboratif et de partage d'information entre différentes cellules</li> <li>* réunions régulières de coordination au sein de certaines cellules (logistique, finances, communications, juridique, etc.)</li> <li>* groupe de travail mixte sur certains projets d'envergure (thème de la sécurité en général)</li> <li>* élaboration de procédures claires pour chaque service et d'un référentiel unique est en cours</li> <li>* principe de médiation en cas de conflits interpersonnel est appliqué dans tous les services administratifs</li> </ul>	
<p>Wezijn op het werk.</p>		<p>Change management.</p>	<p>De DBDMH staat voor een grote uitdaging: zij moet op alle niveaus overgaan van een cultuur van reactie naar een cultuur van anticipatie. Daartoe is in 2019 voor al het kaderpersoneel een inleiding in het begrip collectieve intelligentie gestart. Zoals bij elke verandering moet de verandering eerst zinvol zijn voordat het personeel zich erbij aansluit. Het jaar 2020 staat dus in het teken van het team van het directiecomité, dat zijn strategie op middellange en lange termijn heeft verduidelijkt. Met de hulp van een extern onderneming werden de belangrijkste prioritaire projecten vastgesteld. De verschillende strategische doelstellingen, bestaansredenen en missies worden momenteel door het kaderpersoneel, zowel operationeel als administratief, in aanmerking genomen. Zij zullen in een betere positie verkeren om de onzekerheden weg te nemen die onvermijdelijk zullen ontstaan wanneer de strategie van het nieuwe directieteam in 2021 aan alle personeelsleden wordt bekendgemaakt. Tegelijkertijd werd er fundamenteel onderzoek verricht naar een betere samenwerking tussen de verschillende cellen die samen het hart van de instelling vormen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* invoering van een tool voor samenwerking en informatie-uitwisseling tussen verschillende cellen</li> <li>* regelmatige coördinatievergaderingen binnen bepaalde cellen (logistiek, financiën, communicatie, juridisch, enz.)</li> </ul>	



S4	Bien-être au travail.	O.4.4	Mise en œuvre d'une « New Way of Working ».	* gemengde werkgroep voor bepaalde grote projecten (veiligheidsthema in het algemeen) * opstelling van duidelijke procedures voor elke dienst en er wordt één uniek referentiesysteem ontwikkeld * het principe van bemiddeling bij intermenselijke conflicten wordt toegepast in alle administratieve diensten			Se concentrer sur l'amélioration des réunions virtuelles et le maintien des liens au sein de chaque équipe dans le contexte du Covid.
	Wezijn op het werk.		Implementatie van een "New Way of Working".	Avec la pandémie, les travailleurs effectuent leur prestations un maximum en télétravail. Les agents ont suffisamment de matériel à disposition pour télétravailler.  De covid-pandemie heeft er voor gezorgd dat de werknemers maximaal telewerk uitvoeren.  De werknemers beschikken over voldoende materieel om te telewerken.		focus op verbetering van de virtuele vergadering en de banden van elke team te houden in een Covid context.	
S4	Bien-être au travail.	O.4.5	Promouvoir l'activité physique des membres du personnel.	Fourniture effective de la masse sportive (95 %). Le suivi et l'encadrement sportif journalier du personnel opérationnel s'est difficilement poursuivis au rythme de l'évolution de la crise de covid 19. L'ensemble des vélos d'intérieur ont été remplacés ainsi que le revêtement du dojo du PASI Anderlecht. En début d'année, les activités natation et personal training ont été mise en place mais arrêté (03/2020) suite à la crise sanitaire."		La création de la salle de sports n'a pas pu être réalisée malgré que les plans et les devis ont été réalisés. Le CHU St-Pierre ayant réquisitionné l'espace prévu pour la salle de sport en la transformant temporairement en salle covid.	
	Wezijn op het werk.		Promotie van de fysieke activiteit van de personeelsleden.	Effectieve levering van sportuitrusting (95%) Het toezicht en de dagelijkse sportomkadering van het operationeel personeel konden moeilijk worden voortgezet in het tempo van de ontwikkeling van de Covid 19-crisis. Alle indooft fietsen werden vervangen, evenals de bekleding van de dojo van de VOPO Anderlecht. In het begin van het jaar werden de zwem- en persoonlijke opleidingsactiviteiten opgestart, maar als gevolg van de gezondheids crisis werden deze stopgezet".	De bouw van de sportzaal in het SPZ kon niet worden uitgevoerd, hoewel de plannen en de bestekken waren opgesteld. Het UMC St-Pieter heeft de voor de sportzaal bestemde ruimte opgeëist door deze tijdelijk om te vormen tot een covidzaal.	Vernieuwing van de fitnesszaal van de UCL (vloer en materiaal). Oprichting van de SPZ-sportzaal. Hervatting van de zwem- en/of runningactiviteit.	
S4	Bien-être au travail.	O.4.6	Prévention des risques	Descriptions de fonction : mise à jour des DF assistant social, médecin de service et conseiller en prévention direction SEPP; collaboration		La période COVID et la pandémie ont retardé certains projets suite	

travail.		<p>avec la commission de réaffectation du personnel opérationnel et collaboration pour la réintégration au travail du personnel technique</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postes de travail : analyse qualité de vie au travail du personnel technique pendant la période COVID + recommandations; installation de la première ligne de désinfection dans les PASI en début d'épidémie COVID; collaboration à l'analyse de la charge de travail et impact sur le vécu au travail des ambulanciers (tousjours en cours); maternité et adaptation des conditions de travail du personnel féminin/recommandations ergonomiques (tousjours en cours); analyse des besoins pour achat de nouvelles chaises pour le personnel C112 (calltaker et dispatchers) + recommandations; analyse des besoins pour achat de nouvelles chaises pour le personnel administratif (y compris avec des problèmes de TMS) + recommandations; télétravail : rédaction de fiches information "mieux vivre le confinement", "installation d'un poste de télétravail au domicile", désinfection du matériel de télétravail, adaptation et mise à jour des notes de service télétravail pendant la période COVID</li> <li>- compétences santé et sécurité programmation sensibilisation RGPD (tousjours en cours), suivi général de la crise COVID avec la médecine du travail (monitoring des besoins, ...), mise sur pied d'une sensibilisation aux violences urbaines et sociales en période COVID à destination des intervenants psychosociaux de première ligne (stressteam et personnes de confiance (tousjours en cours); - plan de prévention cancer et symposium SST : action de sensibilisation dans les PASI sur les conclusions du premier symposium reportées en raison de la crise COVID, déplacement du second symposium prévu en 2020 en raison de la crise COVID, préparation du second symposium SST visite aux pompiers de Munich (avant période COVID et confinement) pour confirmation collaboration second symposium (tousjours en cours), participation à différents groupes de travail sur la prévention du cancer (niveau national et européen), établissement de fiches information visuelle des tenues incendie (tousjours en cours); - suivi santé et sécurité : suivi du SEPP et de l'application des missions générales, spécifiques (mise à jour des procédures de travail, gestion COVID, ...)</li> </ul>	<p>au confinement et aux mesures sanitaires. Le symposium 2020 est un exemple. La priorité a été donnée à la gestion du COVID et à la mise en place de toute une série de mesures. Le groupe de travail cancer a été mis en « standby » de confinement et la pandémie ont retardé use série de projets et dossiers dont la mise en standby. Deux postes au sein de la cellule facteurs humains sont vacants (pas encore comblés) et un troisième le sera bientôt.</p>	
Wezijn op	Preventie van professionele	<p>Functiebeschrijvingen: actualisering van de FB sociaal assistent, bedrijfsarts en preventieadviseur EDPB; samenwerking met de</p>	De COVID-periode en de pandemie hebben een aantal	

<p>het werk.</p>	<p>risico's op het werk.</p>	<p>wedertewerkstellingscommissie voor operationeel personeel en samenwerking voor de re-integratie op het werk van het technisch personeel - werkposten: analyse van de levenskwaliteit op het werk van het technisch personeel tijdens de COVID-periode + aanbevelingen; installatie van de eerste ontmettingslijn in de voorposten bij het begin van de COVID-epidemie; medewerking aan de analyse van de werklast en de impact van de werker van de ambulanciers (nog steeds aan de gang); moederschap en aanpassing van de arbeidsomstandigheden voor het vrouwelijk personeel/ergonomische aanbevelingen (nog aan de gang); analyse van de behoeften voor de aankoop van nieuwe stoelen voor het NC112-personeel (calltaker en dispatchers) + aanbevelingen; analyse van de behoeften voor de aankoop van nieuwe stoelen voor het administratief personeel (waaronder die met MSA-problemen) + aanbevelingen; telewerk: opstelling van informatiefiches "tips om de afzondering beter door te komen", "installatie van een telewerkpost thuis", desinfectie van het telewerkmateriaal, aanpassing en bijwerking van de dienstnota's inzake telewerk tijdens de COVID-periode - bewustmaking GDPR op het gebied van gezondheids- en veiligheidsvaardigheden (nog steeds aan de gang), algemene opvolging van de COVID-crisis met de arbeidsgeneeskunde (monitoring van de behoeften...), opzetting van een sensibiliseringscampagne over stedelijk en sociaal geweld tijdens de COVID-periode gericht op eerstelijnspsychosociale werkers (stressteam en vertrouwenspersonen (nog steeds aan de gang); - kankerpreventieplan en GVV-symposium: sensibiliseringsactie in de VOP's over de conclusies van het eerste symposium dat vanwege de COVID-crisis werd uitgesteld, verplaatsing van het tweede symposium dat vanwege de COVID-crisis voor 2020 was gepland, voorbereiding van het bezoek aan het tweede GVV-symposium aan de brandweer van München (vóór de COVID-periode en de lockdown) met het oog op de bevestiging van de samenwerking voor het tweede symposium (nog aan de gang), deelname aan diverse werkgroepen inzake kankerpreventie (nationaal en Europees niveau), opstelling van informatiefiches over visuele inspectie van brandkleedij (nog aan de gang) - toezicht op gezondheid en veiligheid: opvolging van de EDPB en op de toepassing van algemene en specifieke missies (actualisering van de werkprocedures, COVID-beheer...)</p>	<p>projecten vertraagd als gevolg van de lockdown en de gezondheidsmaatregelen. Het symposium 2020 is hier een voorbeeld van. Er werd voorrang gegeven aan het beheer van de COVID en de invoering van een reeks maatregelen. De werkgroep kanker werd op "stand-by" gezet door de lockdown en de pandemie heeft een reeks projecten en dossiers die op "stand-by" waren gezet, vertraagd. Twee posten in de cel menselijke factoren zijn vacant (nog niet ingevuld) en een derde zal binnenkort worden ingevuld.</p>
------------------	------------------------------	---	---

S4	Bien-être au travail.	O.4.7	<p>Garantir un environnement de travail sûr pendant les interventions.</p>	<p>Plusieurs groupes de travail ont été organisés avec la participation de la direction et du service de communication du SIAMU, des organisations syndicales et du cabinet compétent. Un plan d'action reprenant les mesures à mettre en œuvre a été développé : tant en interne comme organisation qu'en externe à l'attention d'autres autorités compétentes. Plusieurs actions sont prévues</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o concertation avec les ministres de l'intérieur et de la Justice</li> <li>o concertation avec le Ministre-Président de la RBC</li> <li>o renforcement de la présence du corps dans le quartier par le biais de démonstrations</li> <li>o Accélération de l'enquête de faisabilité de l'installation de caméras sur les véhicules et/ou les ambulanciers</li> </ul>		
S5	Wezijn op het werk.	O.5.1	<p>Een veilige werkomgeving garanderen tijdens interventies.</p>	<p>Er werden verschillende werkgroepen georganiseerd met deelneming van de directie en de communicatiedienst van de DBDMH, de vakbonden en het bevoegde kabinet. Er werd een actieplan opgesteld met de uit te voeren maatregelen: zowel intern als organisatie als extern ter attentie van andere bevoegde autoriteiten. Verscheidene acties zijn gepland</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o overleg met de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie</li> <li>o overleg met de minister-president van het BHG</li> <li>o de aanwezigheid van het korps in de wijk versterken door demonstraties</li> <li>o De haalbaarheidsstudie voor de installatie van camera's op de voertuigen en/of ambulanciers versnellen</li> </ul> <p>Pas encore de renforcement du cadre administratif.</p>	D'après le service GRH, c'est dû aux retards chez Talent liés au COVID19.	<p>Mise en oeuvre approuvée et nouveau plan de personnel.</p>
				<p>De administratieve versterking is er nog niet.</p>	Volgens de dienst HRM is dit te wijten aan de vertragingen bij Talent vanwege COVID19.	Uitvoering goedgekeurde en nieuwe personeelsplannen.



S5	Reorganisatie en optimalisatie van de prestaties van de dienst "Preventie".	O.5.4			Fireplan n'a pas encore complètement remplacé Decis.	En novembre 2020, nous avons constaté qu'il y avait encore trop de bugs dans le programme Fireplan-PREV. C'est pourquoi il a été décidé de reporter la migration.	Le basculement vers Fireplan-PREV devrait avoir lieu cette année. Du côté du service prévention, des moyens supplémentaires ont encore été déployés pour accompagner ce projet.
					Decis is nog niet volledig vervangen door Fireplan.	In november 2020 hebben we vastgesteld dat er nog te veel bugs waren in het programma Fireplan-PREV. Daarom werd beslist om de omschakeling uit te stellen.	De omschakeling naar Fireplan-PREV zou dit jaar moeten plaatsvinden. Aan de kant van de dienst preventie werden nog meer middelen ingeschakeld om dit project te begeleiden.
S5	Reorganisatie en optimalisatie van de prestaties van de dienst "Preventie".	O.5.5			Les objectifs en matière d'adéquation en matière de prescriptions de la réglementation Event sont réalisés, à l'exception de l'Arrêté Gouvernemental du 3 mai 2019 qui est en cours d'intégration dans le nouveau programme de Prévention du SIAMU (intégré fin Janvier) / Les prescriptions Event sont traduites en 3 langues Fr/Nl et Eng, ce qui permet de traiter plus facilement les Event internationaux sur la Région (+ D pour les feux d'artifice) / Les notions de tarifs horaires et de forfait doivent faire l'objet d'une analyse juridique du SIAMU suite à une contradiction avec l'article 135 de la Loi Communale (à initier début 2021) / Un cours sur le Event a été donné avec succès aux opérateurs 112 ; en l'absence de cours pour cause COVID, les ops n'ont pu être formés./ Les notions d'archivage de dossiers récurrents sont en cours de réalisation / Le tableau d'info Event est en cours de réalisation également.		
					Deelname aan de verbetering van de voorbereiding en		

	<p>prestaties van de dienst "Preventie".</p>		<p>het risicobeheer van de beveiligingsrisico's met betrekking tot evenementen georganiseerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	<p>januari) / De voorschriften Event zijn vertaald in 3 talen Fr/Nl en Eng, wat het gemakkelijker maakt om internationale evenementen in het Gewest te organiseren (+ D voor vuurwerk) / De begrippen uurtarieven en vaste prijs moeten het voorwerp uitmaken van een juridische analyse door de DBDMH ingevolge een tegenstrijdigheid met artikel 135 van de Gemeentewet (die begin 2021 moet worden opgestart) / Er werd met succes een cursus Event gegeven aan de 112-operatoren; bij gebrek aan een cursus door COVID konden de ops niet worden opgeleid. / Er wordt gewerkt aan de archivering van terugkerende dossiers / Ook aan de infotabel Event wordt gewerkt.</p>	<p>Environ 2/3 des formations ont dû être annulées à cause du Covid. Plusieurs projets ont pris du retard.</p>	<p>Réaliser le plan de formation 2021 et rattraper le retard pris en 2020. Façonner la formation des recrues en mettant l'accent sur la formation caractérielle et l'évaluation. Débuter la formation "incendie en bâtiments élevés". Former des instructeurs supplémentaires (CFBT, THV, search &amp; rescue, bâtiments élevés, chauffeurs). Rédiger le plan de formation 2022. Dresser l'état des lieux en matière de formation permanente.</p>
<p>S6</p>	<p>Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>O.6.1</p>	<p>Amélioration qualitative de la formation à des fins d'efficacité.</p>	<p>En 2020, plusieurs nouvelles formations ont été lancées : Secours technique (THV), Sauvetage du sauveteur (SDS) + search &amp; rescue, Conteneur incendie pleinement développé (VBC) et Communication non violente. La formation XVR a été introduite comme formation obligatoire pour le cadre moyen. La formation FRAT a été mise en place pour la compagnie de garde le soir de la Saint-Sylvestre comme préparation aux émeutes. La formation « incendie en bâtiments élevés » a été créée en 2020 et commencera en 2021. Les formations B02 ont été finalisées, de sorte que tous les sapeurs-pompiers entrés en service avant mars '18 ont pu obtenir leur promotion à temps. La formation M01 a également commencé. Cette formation permet à nos agents d'être promus au grade de sergent. Un projet autour du e-learning en collaboration avec Network Brandweer est également en cours d'élaboration. Plusieurs pompiers bruxellois y ont contribué. Nos agents ont ainsi pu continuer à parfaire leurs connaissances pendant le confinement. Les bases ont été jetées pour améliorer la formation des recrues. Une réunion a ainsi été organisée avec le staff du Special Operations Regiment. La formation des chauffeurs a été repensée. Les nouvelles formations doivent commencer début 2021. En plus des nouvelles formations, le service instruction a également commencé les contrôles de qualité et le coaching des instructeurs actuels. Cette tâche est assurée par un nouveau membre du service instruction. On poursuit le développement du volet « formation » dans Fireplan. Une personne de contact a été désignée. La formation permanente a été modernisée, et un plan a été élaboré pour moderniser les infrastructures à cet effet.</p>	<p>Environ 2/3 des formations ont dû être annulées à cause du Covid. Plusieurs projets ont pris du retard.</p>	<p>Réaliser le plan de formation 2021 et rattraper le retard pris en 2020. Façonner la formation des recrues en mettant l'accent sur la formation caractérielle et l'évaluation. Débuter la formation "incendie en bâtiments élevés". Former des instructeurs supplémentaires (CFBT, THV, search &amp; rescue, bâtiments élevés, chauffeurs). Rédiger le plan de formation 2022. Dresser l'état des lieux en matière de formation permanente.</p>

	Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.	Kwalitatieve verbetering van de opleiding met het oog op efficiëntie.	<p>In 2020 werd gestart met verschillende nieuwe opleidingen: Technische HulpVerlening (THV), Brandweerman in Nood (BIN) + search &amp; rescue, Volontaire BrandContainer (VBC) en geweldloze communicatie. De opleiding XVR werd uitgerold voor het middenkader als verplichte opleiding. De opleiding FRAT werd uitgerold om de compagnie van wacht op oudejaarsavond voor te bereiden op reilen. In de loop van 2020 werd de opleiding "branden in hoge gebouwen" uitgewerkt die in 2021 van start gaat. De opleidingen B02 werden afgewerkt zodat alle brandweermensen die in dienst gekomen zijn voor maart '18 op tijd hun promotie konden krijgen. Ook werd gestart met de opleiding M01. Deze opleiding laat onze mensen toe om te promoveren tot de graad van sergeant. Er werd ook gewerkt aan een project rond e-learning in samenwerking met het Netwerk Brandweer. In dit project leverden verschillende Brusselse brandweermensen hun medewerking. Hierdoor konden onze mensen tijdens de lockdown toch hun kennis bijspijkeren. Er is de basis gelegd voor een verbetering van de opleiding van de rekruten. Hiervoor werd een vergadering belegd met de staf van het Special Operations Regiment. De opleiding van de chauffeurs werd hervormd. De nieuwe opleidingen moeten starten vanaf 2021. Naast de nieuwe opleidingen heeft de dienst instructie ook een start gemaakt met kwaliteitscontrole en het coachen van onze bestaande instructeurs. De majoor is nieuw binnen de dienst instructie en neemt deze taak voor haar rekening. Het gedeelte "formation" binnen fireplan werd verder uitgewerkt. Hiervoor is een contactpersoon aangesteld. De majoor heeft de permanente opleiding gemoderniseerd en heeft een plan uitgewerkt om de infrastructuur hiervoor te moderniseren.</p>	<p>Omwille van covid werd ongeveer 2/3de van de opleidingen geannuleerd. Verschillende projecten liepen vertraging op.</p>	<p>Het vormingsplan 2021 uitvoeren en zoveel mogelijk zaken uit 2020 inhalen. De opleiding van de rekruten vormgeven met aandacht voor karakteristieke vorming en beoordeling. De opleiding "brand in hoogbouw" van start laten gaan. Extra instructeurs opleiden (CFBT, THV, search &amp; rescue, hoge gebouwen, chauffeurs). Vormingsplan 2022 schrijven. Stand van zaken maken op vlak van permanente vorming.</p>
S6	Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.	Renfort en personnel et organisation du département afin de répondre aux nouvelles exigences légales en matière de préparation (réforme de la sécurité civile) et	Plusieurs nouveaux agents sont venus renforcer le service instruction : un agent administratif niveau B, est entré en service. Il y a également un renfort à temps partiel. Les démarches nécessaires ont été entreprises pour recruter un agent administratif de niveau A. Le lauréat doit encore prêter son préavis et entrera en service le 1er juillet 2021. Les démarches nécessaires ont été faites avec le service RH pour remplacer la personne qui part à la retraite. La réalisation est prévue pour début 2021.	<p>Appliquer le plan de formation. Développer le pool d'appui à la gestion de crise.</p>	



					Het opleidingsplan toepassen. Pool "ondersteuning bij crisisbeheer" ontwikkelen.
				De dienst instructie heeft een aantal nieuwe personeelsleden. Er is een administratieve medewerkster niveau B in dienst getreden. Er is een majoor deeltijds toegevoegd aan de dienst instructie. Er werden de noodzakelijke stappen gezet om een administratief personeelslid van niveau A aan te werven. De laureaat moet echter nog een opzeggingsperiode doen en start op 01 juli 2021. De nodige stappen werden gezet met de dienst HR om de op pensioen gegane medewerkster te vervangen. De uitvoering is voorzien voor begin 2021.	
de planification d'urgence.	Versterking van het personeel en de organisatie van het departement om te voldoen aan de nieuwe wettelijke vereisten op het gebied van preparatie (hervorming van de civiele veiligheid) en noodplanning.			Nihil	
Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.				Absorption de l'école des cadets par l'école du feu.	Réunion du CA de l'école du feu pour envisager le développement de la structure de l'école du feu (RH, moyens,...).
Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.			O.6.3	Overname van de cadettenschool door de brandweerschool.	Une vision doit être déterminée concernant l'avenir de cette école, ses missions.
Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.				Nihil	Er moet een visie worden bepaald voor de toekomst van deze school, haar missies.
S6					Vergadering van de RVB van de brandweerschool om de ontwikkeling van de structuur van de brandweerschool (HR, middelen...) te bespreken.

	<p>plan.</p> <p>Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>			<p>Des suites de la crise sanitaire et de l'annulation de nombreux cours, l'utilisation des classes pour la dispense de formations théoriques sur le site a été très limitée.</p> <p>Les bureaux du CFPB et de l'IFAMU sont maintenant sur le site de BRUSAFE.</p>	<p>Mise en exploitation effective des locaux de cours, ainsi que des infrastructures existantes pour les formations froides (vestiaires, locaux spécialisés,...) Poursuivre le développement de l'infrastructure disponible pour les 2 écoles (locaux spécialisés, surfaces et lieux d'exercice sur place... Suivi de la conception et étude de faisabilité des différentes infrastructures prévues pour la phase II du projet. Principes de fonctionnement financier, répartition des subsides à établir au sein de la nouvelle structure intégrée.</p>
<p>S6</p>	<p>O.6.4</p> <p>Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>	<p>Intégration de l'école du feu (et école AMU) dans la structure faitière de Brusafe.</p>	<p>Opname van de brandweerschool (en DMH-school) in de overkoepelende structuur van Brusafe.</p>	<p>Als gevolg van de gezondheids crisis en de annulering van vele cursussen is het gebruik van de leslokalen voor theoretische opleiding ter plaatse zeer beperkt gebleven.</p> <p>De kantoren van het OCBB en het IODMH bevinden zich nu op de BRUSAFE-site.</p>	<p>Effectief gebruik van de klaslokalen, evenals van de bestaande infrastructures voor de koude opleiding (kleedkamers, gespecialiseerde lokalen...).</p> <p>Voortzetting van de ontwikkeling van de infrastructuur die beschikbaar is voor de 2 scholen (gespecialiseerde lokalen, oppervlakken en oefenplaatsen ter plaatse...). Opvolging van het ontwerp en de haalbaarheidsstudie van de verschillende infrastructures die voor fase II van het project zijn gepland. Financiële werkingsbeginselen, verdeling van de subsidies die binnen de nieuwe geïntegreerde structuur moeten</p>

	<p>Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>O.6.5</p>	<p>Formalisation d'une analyse des risques conforme au prescrit légal.</p>	<p>Analyse de risque validé par le Conseil de Direction et communiquée aux partenaires Établissement d'un cahier des charges pour l'évolution de l'outil d'analyse de risque (Phase 2 du développement d'OSCAR) Attribution du marché public pour l'évolution de l'outil d'analyse de risque".</p>		<p>worden vastgesteld.</p>
<p>S6</p>	<p>Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>		<p>Formaliseren van een risicoanalyse conform de wettelijke voorschriften.</p>	<p>Risicoanalyse gevalideerd door de directieraad en meegedeeld aan de partners Opstelling van een bestek voor de ontwikkeling van het risicoanalyse-tool (fase 2 van de ontwikkeling van OSCAR) Gunning van de overheidsopdracht voor de ontwikkeling van de risicoanalyse-tool".</p>		<p>Ondersteuning en opvolging van de ontwikkeling van het risicoanalyse-tool.</p>
<p>S6</p>	<p>Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>O.6.6</p>	<p>Diffusion et opérationnalisation du plan d'intervention multidisciplinaire (Plan rouge).</p>	<p>Validation du Plan Rouge par le Conseil de Direction et diffusion aux officiers et auprès des autorités bruxelloises en charge de la planification d'urgence (Bourgmestres et Haut-Fonctionnaire/Ministre-Président). Préparation des supports de formation à l'ensemble du personnel + Pool "appui à la gestion de crise" + Opérateurs CU112 et Dispatchers D1.  - Mise en place d'IPI simplifiés, beaucoup plus opérationnel. Différents "templates" ont été créés en fonction du type d'IPI (métro, tunnel, bâtiments élevés...). - Finalisation de l'IPI "bât. élevé" (formation dans les postes). - Création/mise à jour de nouveaux IPI (+/- 40) - Mise en place d'IPI spécifiques (Ring, canal, élect...). - Mise à jour des documents dans les roméos (PPUI métros et gares). - Re-numérotation de tous les IPI existants par risque et par zone. - Première étude sur la révision de l'élaboration des IPI. - Travail en</p>	<p>Les mesures de lutte contre la pandémie COVID-19 ont rendu impossible la réalisation des deux exercices terrains et ont retardé les formations au personnel.  - La mise en place de la re-numérotation des IPI dans les postes a pris du retard. Le temps pour réaliser le travail avait été mal évalué. Au final 1 unité temps plein pendant plus de 5 mois a été nécessaire.</p>	<p>Délivrance des formations à l'ensemble du personnel et aux Opérateurs CU112. Constitution du pool "appui à la gestion de crise" et formation de ses membres. Développement d'un programme d'exercice et d'entraînement à la mise en oeuvre de tout ou partie du Plan Rouge, à réalisé à partir du second semestre 2021. Transformatio du véhicule de commandement R45 en Poste de commandement Pompier. Acquisition de coffres pour équiper un Poste de</p>

<p>collaboration avec la prévention pour l'élaboration d'IPI (phrases types dans les rapports de prévention). - Utilisation de l'application BOX dans les roméos (IPI, événement, mobilité, PUI....)</p>		<p>commandement multidisciplinaire (PC-Ops). Une analyse sera entamée pour envisager l'acquisition d'un véhicule PC-Ops adapté aux besoins et son éventuel acquisition via les Fonds Seveso fédéraux consacrés aux projets à visée multidisciplinaire.</p> <p>- Fin février/mars, mise en place de la nouvelle numérotation avec formation dans les postes. - Visites Topo organisées via l'instruction. - Phase 2 de l'étude sur la révision de l'élaboration des IPI (outils informatiques). - Continuer la mise à jour des stations de métro est une priorité.</p>	<p>commandement multidisciplinaire (PC-Ops). Une analyse sera entamée pour envisager l'acquisition d'un véhicule PC-Ops adapté aux besoins et son éventuel acquisition via les Fonds Seveso fédéraux consacrés aux projets à visée multidisciplinaire.</p> <p>- Fin février/mars, mise en place de la nouvelle numérotation avec formation dans les postes. - Visites Topo organisées via l'instruction. - Phase 2 de l'étude sur la révision de l'élaboration des IPI (outils informatiques). - Continuer la mise à jour des stations de métro est une priorité.</p>
	<p>De maatregelen ter bestrijding van de COVID-19-pandemie maakten het onmogelijk de twee veldoefeningen uit te voeren en vertraagden de opleiding van het personeel.</p> <p>- De invoering van de hernummering van de PPI's op de posten heeft vertraging opgelopen. De tijd die nodig was om het werk te voltooien, was slecht ingeschat. Uiteindelijk was 1 voltijdse eenheid gedurende meer dan 5 maanden vereist.</p>	<p>Validatie van het Plan Rood door de directieraad en verspreiding onder de officieren en de Brusselse autoriteiten die belast zijn met de planning voor noodplanning (burgemeesters en Hoge Ambtenaar/Minister-President). Voorbereiding van opleidingsmateriaal voor al het personeel + Pool "ondersteuning van het crisisbeheer" + NC112-operatoren en DI-dispatchers. - Implementatie van vereenvoudigde IPI's, veel operationeler. Er werden verschillende "sjablonen" gecreëerd in functie van het type IPI (metro, tunnel, hoge gebouwen...). - Afronding van het IPI "hoge gebouwen" (opleiding in de posten). - Creatie/update van nieuwe IPI's (+/- 40) - Implementatie van specifieke IPI's (Ring, kanaal, elect...). - Bijwerken van documenten in de romeo's (BNIP metro's en stations). - Hernummering van alle bestaande IPI's per risico en per zone. - Eerste studie over de herziening van de ontwikkeling van de IPI's. - Samenwerken met Preventie voor de ontwikkeling van IPI's (standaardzinnen in de preventieverslagen). - Gebruik van de BOX-applicatie in de romeo's (IPI, evenement, mobiliteit, NIP....)</p>	<p>Opleiding van alle personeelsleden en de NC112-operatoren.</p> <p>Oprichting van de pool "ondersteuning van het crisisbeheer" en opleiding van de leden daarvan. Ontwikkeling van een oefen- en opleidingsprogramma voor de uitvoering van het gehele of gedeeltelijke Plan Rood, uit te voeren vanaf de tweede helft van 2021. Verbouwing van de R45-commandowagen tot een commandopost Brandweer. Aankoop van koffers voor de uitrusting van een multidisciplinaire commandopost (CP-Ops). Er zal een analyse worden gemaakt voor de aanschaf van een aan de behoeften aangepast PC-Ops-voertuig en de</p>
	<p>Verspreiding en inwerkingstelling van het monodisciplinair interventieplan (Plan Rood).</p>		<p>Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>

<p>S6</p>	<p>Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>O.6.7</p>	<p>Amélioration de la prise en compte des risques particuliers.</p>	<p>Goedkeuring SOP Hoogbouw Voorbereiding opleiding SOP Hoobouw: Video shoot vastgelegd voor theoretische uiteenzetting SOP HB zodoende er geen onderbreking door een derde golf van COVID mogelijk is. Herplanning praktische opleiding SOP HB: Contact met gebouwen in constructie Heropstart risico-analyse HB: Klaar om voorposten op te leiden. Start voorzien in maart tezamen met opstart instructie SOP Transitional attack goedgekeurd."</p>	<p>Approbation SOP Bâtiments élevés Préparation formation SOP Bâtiments élevés : Tournage vidéo fixé pour explication théorique de la SOP BE, de sorte qu'il n'y ait pas d'interruption en cas de troisième vague de COVID. Reprogrammation formation pratique SOP BE : Contact avec bâtiments en construction Reprise de l'analyse de risques BE : Prêt à dispenser la formation dans les postes avancés. Début prévu en mars avec début de l'instruction SOP Transitional Attack approuvée.</p>	<p>Formation pratique des instructeurs prévue en novembre annulée à cause du COVID. Reportée à mars/avril 2021. Visites BE par les postes avancés impossibles en 2020 à cause du COVID-19.</p>	<p>eventuele aanschaf daarvan via het federale Seveso-fonds dat bestemd is voor multidisciplinaire projecten. -- Eind februari/maart, invoering van het nieuwe nummeringssysteem met opleiding op de posten. - Topo-bezoeken georganiseerd via instructie. - Fase 2 van de studie over de herziening van de ontwikkeling van de IPI's (Informatie tools). - Het verder moderniseren van de metrostations is een prioriteit.</p>
<p>S6</p>	<p>Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>	<p>O.6.8</p>	<p>Meer aandacht voor specifieke risico's.</p>	<p>Tous les exercices programmés ont été annulés du fait des mesures de lutte contre la pandémie COVID-19. Le service a toutefois</p>	<p>Praktische instructeursopleiding HB voorzien in november geannuleerd wegens COVID Verplaatsen naar maart/april 2021 Bezoeken HB door voorposten niet mogelijk in 2020 door COVID-19.</p>	<p>Praktische instructeursopleiding HB voorzien in november geannuleerd wegens COVID Verplaatsen naar maart/april 2021 Bezoeken HB door voorposten niet mogelijk in 2020 door COVID-19.</p>	<p>"- Février : Tournage SOP BE - Mars : Reprise visites BE - Premier trimestre : reprogrammation lieux d'exercice pour formation pratique SOP BE - Créer SOP parkings souterrains</p> <p>"- Februari: Opname SOP HB - Maart: Heropstart bezoeken HB - Eerste kwartaal: herplanning oefenlocaties voor praktische opleiding SOP HB - Creëren van SOP ondergrondse parkeergarages"</p> <p>Participation à un exercice simulé européen (T2-3), à un exercice tunnel grandeur nature (Halex en</p>

<p>t « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>	<p>Oefeningen.</p>	<p>activement participé aux travaux préparatoires maintenus.</p>	<p>groupements/compagnies</p>	<p>T3-4), à plusieurs exercices (3 jours) grandeur nature avec CET, HAZMAT et DESINCAR à Nivelles en T2.</p>
<p>S6</p>	<p>Développement du département t « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct.</p>	<p>Faire (re)connaître les besoins des services de secours en matière de Mobilité.</p>	<p>Alle geplande oefeningen zijn afgelast vanwege de bestrijdingsmaatregelen tegen de COVID 19-pandemie. De dienst was echter actief betrokken bij de voorbereidende werkzaamheden die werden gehandhaafd.</p> <p>Des démarches conservatoires ont été entreprises dans le cadre d'une action des communes de zones de rencontre, de rues cyclables, des pistes cyclables et de plans de circulation dans le cadre du COVID-19. Des avis ont été remis pour tous les projets où l'avis du SIAMU a été demandé. Des évaluations d'impact ont été réalisés dans le cadre du Bois de la Cambre ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Guide de bonnes pratiques pour l'aménagement de voiries tenant compte de la mobilité et l'accessibilité des véhicules de secours a été validé par le groupe de travail et traduit. Il en est à l'étape de la mise en page chez BMI;</li> <li>- Une modification du Code de la Route pour les véhicules prioritaires a été adoptée par le Parlement Fédéral pour faire suite à notre demande. Une note de service et une présentation a été publiée en interne;</li> <li>- Des démarches ont été entreprises auprès de la Ville de Bruxelles pour améliorer l'accessibilité des véhicules de secours dans le piétonnier;</li> <li>- Travail et actions récurrentes : Remise d'avis sur les chantiers, remise d'avis dans le cadre de permis d'urbanisme ou de phases tests, réponse au demandes de renseignements, envoi de courrier dans le cadre de problèmes d'accessibilité constatés en intervention</li> </ul>	<p>- Surcroît de travail dû aux mesures d'accompagnement COVID sur l'espace public;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de ressources SIG dans le cadre du développement d'applications et d'outils;</li> </ul>	<p>Deelname aan een Europese gesimuleerde oefening (T2-3), een tunneloefening op ware grootte (Halex in T3-4), verschillende oefeningen op ware grootte (3 dagen) met CET, HAZMAT en DESINCAR in Nijvel in T2.</p> <p>"- Une carte des axes prioritaires pour les services de secours (données GPS 2019) doit élaborée et devra être prise en compte pour les mesures d'accompagnement du projet Ville 30, et des mailles</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Finalisation du projet Cardex (mise à jour continue de la carte dans l'application)</li> <li>- Continuer la production de cardex dans chaque poste et encourager plus de chauffeurs à contribuer au projet;</li> <li>- Publication du Guide de bonnes pratiques pour l'aménagement de voiries tenant compte de la mobilité et l'accessibilité des véhicules de secours, diffusion aux Communes et à la Région et information des Officiers ;</li> </ul>

	<p>Ontwikkeling van het departement t Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan.</p>	<p>De noden van de hulpdiensten inzake Mobiliteit doen (er)kennen.</p>	<p>ou lors de tests d'accessibilité, organisation de tests d'accessibilité, communication des impacts en terme de mobilité en interne via l'application "Closed street", infos screens et par des IPI "Mobilité", participation à des réunions (CCC ou chantiers);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Communication à la direction de problèmes quant aux ressources SIG pour la continuité de certains projets;</li> <li>- Début de participation à l'étude d'incidence (partie mobilité) pour le nouvel EM en collaboration avec l'IT et la SAU;</li> <li>- Participation aux différentes réunions CLM qui ont lieu dans le cadre de la mise en oeuvre du plan Good Move;"</li> </ul>	<p>- Extra werkzaamheden in verband met de begeleidende maatregelen van het COVID voor de openbare ruimte; - Gebrek aan GIS-middelen voor de ontwikkeling van applicaties en tools;</p>	<p>- Continuer le projet "Info Interv" permettant l'analyse des temps moyens d'intervention et des vitesses moyennes des voiries permettant de cibler où sont situés les points noirs en terme de mobilité des services de secours;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Participation aux différentes réunions CLM et études de mobilité;</li> <li>- Continuer le travail et les actions récurrentes, ainsi que la sensibilisation des différentes autorités à la problématique de la mobilité des services de secours ;</li> <li>- S'intégrer dans la plateforme Fireplan pour la gestion des demandes en matière de mobilité et permettre au citoyen de formuler des demandes depuis le portail <a href="http://www.pompiers.brussels">www.pompiers.brussels</a>;</li> <li>- Continuer la participation à la définition des impacts et besoin en matière de mobilité pour la nouvelle caserne EM;</li> </ul>
			<p>De bewarende maatregelen zijn genomen in het kader van acties van de gemeenten op het gebied van ontmoetingszones, fietsstraten, fietspaden en circulatieplannen in het kader van COVID-19. Er werden adviezen verstrekt voor alle projecten waarvoor het advies van de DBDMH werd gevraagd. Er werden impactbeoordelingen uitgevoerd in het Ter Kamerenbos;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De gids met goede praktijken voor de wegeninrichting waarbij rekening wordt gehouden met de mobiliteit en de toegankelijkheid van hulpvoertuigen werd door de werkgroep gevalideerd en vertaald. Het is momenteel in de opmaakfase bij BM;</li> <li>- Op ons verzoek heeft het federale parlement een wijziging van de wegcode voor voorrangsvoertuigen goedgekeurd. Een dienstnota en een presentatie werden intern gepubliceerd ;;</li> <li>- Samen met de Stad Brussel werden stappen ondernomen om de</li> </ul>	<p>- Er moet een kaart worden opgesteld van de prioritaire assen voor de hulpdiensten (GPS-gegevens 2019), waarmee rekening moet worden gehouden bij de begeleidende maatregelen en de mazen van het project Stad 30.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Afronding van het Cardex-project (voortdurende bijwerking van de kaart in de applicatie)</li> <li>- Doorgaan met de productie van cardex in elke post en meer chauffeurs aanmoedigen om aan</li> </ul>	

	<p>toegankelijkheid voor hulpverleningsvoertuigen in de voetgangerszone te verbeteren;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Terugkerende werkzaamheden en acties: Adviesverlening op bouwverven, adviesverlening in het kader van stedenbouwkundige vergunningen of testfasen, antwoord op inlichtingen, verzending van brieven in het kader van toegankelijkheidsproblemen die vastgesteld worden tijdens interventies of tijdens toegankelijkheidsproeven, organisatie van toegankelijkheidsproeven, interne mededeling van de effecten op het vlak van mobiliteit via de applicatie "Closed street", infoschermen en via de IPT's "Mobiliteit", deelname aan vergaderingen (CCC of bouwverven);</li> <li>- Problemen communiceren aan de directie over de SIG-middelen voor de continuïteit van bepaalde projecten;</li> <li>- Begin van de deelname aan de impactstudie (mobiliteitsgedeelte) voor de nieuwe STAF in samenwerking met IT en de MSI;</li> <li>- Deelname aan de verschillende CLM-vergaderingen in het kader van de uitvoering van het plan "Good Move";</li> </ul>	<p>het project bij te dragen;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Publicatie van de Gids van goede praktijken voor de wegeninrichting, rekening houdend met de mobiliteit en de toegankelijkheid voor hulpvoertuigen, verspreiding onder de gemeenten en het Gewest en informatie aan de officieren;</li> <li>- Voortzetting van het "Info Interv"-project om de gemiddelde interventietijden en de gemiddelde snelheden van de wegen te analyseren en zo te bepalen waar de "black spots" zich bevinden wat de mobiliteit van de hulpdiensten betreft;</li> <li>Deelname aan de verschillende CLM-vergaderingen en mobiliteitsstudies;</li> <li>- Doorgaan met de werkzaamheden en de terugkerende acties, alsmede de sensibilisering van de verschillende overheden voor het probleem van de mobiliteit van de hulpdiensten;</li> <li>- Integratie in het Fireplan-platform voor het beheer van mobiliteitsverzoeken en om burgers de mogelijkheid te bieden verzoeken in te dienen via het portaal <a href="http://www.brandweer.brussels">www.brandweer.brussels</a>;</li> <li>- Doorgaan met de deelneming aan de vaststelling van de gevolgen en de behoeften op het gebied van mobiliteit voor de nieuwe Stafkazerne;</li> </ul>
--	--	--



<p>Une analyse sera entamée pour envisager l'acquisition d'un véhicule PC-Ops adapté aux besoins et son éventuel acquisition via les Fonds Seveso fédéraux consacrés aux projets à visée multidisciplinaire. Achats de coffres dédiés pour le T12. Aménagements informatiques.</p>	<p>Problèmes techniques au niveau du T12. Mis à disposition depuis octobre 2020.</p>	<p>Le véhicule doit encore être équipé du matériel nécessaire.</p>	<p>Achever la rénovation du véhicule T12 - Poste de Commandement Opérationnel (PC-Ops).</p>
<p>Er zal een analyse worden gemaakt voor de aanschaf van een aan de behoeften aangepast PC-Ops-voertuig en de eventuele aanschaf daarvan via het federale Seveso-fonds dat bestemd is voor multidisciplinaire projecten. Aankoop van koffers bestemd voor de T12. IT-inrichtingen.</p>	<p>Technische problemen op het niveau van de T12. Ter beschikking gesteld sinds oktober 2020.</p>	<p>Het voertuig moet nog worden ingericht met de benodigde apparatuur.</p>	<p>Voltooiing van de renovatie van het voertuig T12 – Operationele commandopost (CP-Ops).</p>
<p>Des officiers seront encore formés</p>		<p>Le CET est opérationnel</p>	<p>Intégrer la Casualty Extraction Team (CET) au service et poursuivre la formation des agents volontaires.</p>
<p>Er zullen nog officieren worden opgeleid.</p>		<p>De CET is operationeel</p>	<p>Het Casualty Extraction Team (CET) integreren in de dienst en de opleiding van de vrijwillige personeelsleden</p>
<p>S6</p>			<p>O.6.10</p>
<p>Ontwikkeling van het departement</p>			
<p>S6</p>			<p>O.6.11</p>
<p>Ontwikkeling van het departement</p>			





			installaties uitgevoerd door VMA (NRclick) Voorwaarden voor exploitatie van milieuvergunningen in uitvoering Ontmanteling van het Delta-tankstation, met bodemonderzoek		Heilhaven Poursuite de la mise en ordre des installations techniques HVAC.
	kazernes.				
S7	Environnement.		Acquisition de 2 véhicules full électrique. Acquisition de 2 véhicules hybrides et électriques.	Les 3 véhicules prioritaires essence plugin hybride ont été acquis et payés en janvier 2021.	En fonction du budget, acquisition des véhicules suivant la réglementation bruxelloise relative à la flotte des administrations. Suivant les statistiques d'utilisation des vélos électriques, la flotte pourrait être renforcée par de nouvelles acquisitions.
	Leefmilieu.	O.7.3	Aankoop van hybride en elektrische voertuigen.	De 3 prioritaire voertuigen met benzine plugin hybride werden in januari 2021 aangekocht en betaald.	Afhankelijk van het budget, aanschaf van verbinding voertuigen overeenkomstig de Brusselse regelgeving inzake het administratief wagenpark. Afhankelijk van de statistieken over het gebruik van elektrische fietsen, zou de vloot kunnen worden versterkt door nieuwe aankopen.
S7	Environnement.		Un plan d'organisation opérationnelle a été rédigé et les nouvelles structures ont été réalisées.		
	Leefmilieu.	O.7.4	Een operationeel organisatieplan is uitgeschreven en de nieuwe structuren zijn geïmplementeerd.		
S7	Environnement.	O.7.5	Les signaux sonores sont conformes à la circulaire SPF Intérieur.		

				De geluidsignalen zijn aangepast aan de omzendbrief IBZ			Nous examinerons en 2021 comment nous pouvons élaborer ce plan.
S7	Leefmilieu.			Le service ne dispose actuellement pas des ressources pour réaliser ce travail de manière approfondie			In 2021 zal bekeken worden hoe we dit plan kunnen opmaken.
	Environnement.	O.7.6					
S8	Leefmilieu.			De dienst beschikt momenteel niet over de middelen om deze werkzaamheden grondig uit te voeren			
	Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile.			Le mandataire A4 "Prévention" a pris ses fonctions au sein de l'institution en cette fin d'année 2020. La procédure de recrutement pour l'A4 RH & Services transversaux est en cours de finalisation. Le poste de coordinateur administratif sera relancé en 2021. Le conseil de Direction sera complet dès la fin de ces procédures.			
S8	Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid.		O.8.1	De A4 mandataris "Preventie" is eind 2020 in functie getreden bij de instelling. De aanwervingsprocedure voor A4 HR & Transversale diensten is momenteel in de afrondende fase. De functie van administratief coördinator zal in 2021 opnieuw worden opengesteld. Aan het eind van deze procedures zal de directieraad compleet zijn.			
	Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile.			L'élaboration du plan a débuté en cette fin d'année 2020 et continuera en 2021. Il sera ensuite envisagé de soumettre une proposition de plan pluriannuel à l'autorité générale.			
S8	Uitvoering van de hervorming van de civiele		O.8.2	De uitwerking van het plan is eind 2020 van start gegaan en zal in 2021 worden voortgezet. Vervolgens zal worden overwogen een voorstel voor een meerjarenplan in te dienen bij de overheid			
	veiligheid.						



politique régionale Emploi- Formation.	Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling- Opleiding.	SIAMU.  Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH.	haute école.  Toch werden meerdere stageovereenkomsten met verschillende secundaire en hogescholen afgesloten.	
Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40 % des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 (DPG, p.3).	O.10.1	Pour intégrer la dimension climatique dans l'ensemble des missions, identifier, planifier et/ou actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux).	In 2020 werden geen administratieve statutaire stageplaatsen binnen de administratie opengesteld.	Externaliser le bilan carbone.

<p>Bijdragen tot de klimaatverbindingen van het Gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgas en tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen (ABV, p.3).</p>		<p>Om de klimaatdimensie in alle missies te integreren, en tegen het einde van de eerste helft van 2020 de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen die moeten worden opgenomen in de oriëntatiebrieven vast te identificeren, te plannen en/of te actualiseren (OD die reeds in de oriëntatienota en nieuwe OD's zijn geïdentificeerd).</p>	<p>Als gevolg van de Covid-context is er vertraging opgetreden bij de analyse van een koolstofbalans, maar er is wel (op vrijwillige basis) een ecoteam opgericht dat moet analyseren hoe een klimaatdimensie kan worden geïntegreerd in de verschillende missies van de organisatie.</p>	<p>De koolstofbalans externaliseren.</p>
<p>S10</p>	<p>O.10.2</p>	<p>Pour intégrer la dimension climatique au sein de son organisation, identifier et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à</p>	<p>Les imprimantes multifonctions ont remplacés de nombreuses imprimantes individuelles à tous les étages de l'Etat-Major ainsi que dans les gros postes avancés. Dans le contexte Covid actuel, les actions de sensibilisation ont été postposées.</p>	<p>Lancer les actions de sensibilisation sur le tri et l'économie d'énergie. Mettre en place tous le matériel nécessaire à favoriser les bons gestes de tri des déchets dans l'ensemble de l'organisation.</p>



<p>émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 (DPG, p.3).</p>	<p>Bijdragen tot de klimaatveranderingen van het Gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgas en tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen (ABV, p.3).</p>	<p>intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux).</p>			<p>O.11.1</p>	<p>Partenariat et échange de bonnes</p>	<p>Om de klimaatdimensie tegen het einde van de eerste helft van 2020 in zijn organisatie te identificeren en te plannen, moeten de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen worden opgenomen in de oriëntatiebrieven (OD reeds geïdentificeerd in de oriëntatienota en de nieuwe OD's).</p>	<p>De multifunctionele printers hebben de talrijke individuele printers op alle verdiepingen van de Stafkazerne en in de grote voorposten vervangen. . In de huidige Covid-context zijn de sensibiliseringsacties uitgesteld.</p>	<p>Sensibiliseringsacties lanceren inzake sorteren en energiebesparing. Alle nodige apparatuur installeren om goede afvalscheidingspraktijken in de hele organisatie te bevorderen.</p>	<p>S11</p>	<p>O.11.1</p>		<p>Nous avons collaborer entre autre avec les organismes suivants : - Babel.brussels - Talent</p>	
--	---	--	--	--	---------------	---	---	---	---	------------	---------------	--	---	--

pratiques à tous les niveaux.		à tous les niveaux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zones de secours voisines</li> <li>- KCCE (2 officiers y sont détaché à temps partiel)</li> <li>- SPF Intérieur</li> <li>- Prévention formation</li> <li>- Centrale d'achat fédérale</li> <li>- SAU, Citydev, Bruxelles environnement, Beliris,</li> <li>- Partenariat avec BrandweerNetwerk, RezonWal</li> </ul>		
Partnerschap en uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus.		Partnerschap en uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus.	<p>Wij hebben onder meer met de volgende instellingen samengewerkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Babbel.brussels</li> <li>- Talent</li> <li>- Naburige hulpverleningszones</li> <li>- KCCE (2 officieren zijn daar op deeltijdbasis gedetacheerd)</li> <li>- FOD Binnenlandse Zaken</li> <li>- Preventie opleiding</li> <li>- Federale aankoopdienst</li> <li>- MSI, Citydev, Leefmilieu Brussel, Beliris,</li> <li>- Samenwerking met BrandweerNetwerk, RezonWal</li> </ul>		
Mainstreaming de l'égalité des chances.		Augmenter le nombre d'agents féminins dans les effectifs opérationnels.	<p>Vise la lutte contre toutes formes de discriminations durant toutes les étapes de la carrière d'un agent opérationnel.</p>	<p>Parution annonce d'un nouveau recrutement que fin 2020 + Covid pour lequel il a été tenu compte des différences H/F pour certains tests physiques.</p>	<p>Une étude des tests physiques hommes et femmes, par un service externe de médecine sportive est prévue pour le prochain recrutement opérationnel (2021-2022)</p> <p>Echanges bonnes pratiques avec les corps de pompier.e.s belges et européens.(2022) Mise en oeuvre des recommandations de l'audit sur cette question</p>
Mainstreaming van gelijke kansen.	O.12.1	Het aantal vrouwelijke personeelsleden verhogen bij de operationele personeelsleden.	<p>Streeft naar bestrijding van alle vormen van discriminatie in alle fasen van de loopbaan van een operationeel personeelslid.</p>	<p>Aankondiging van nieuwe aanwervingen pas eind 2020 + Covid waarbij rekening werd gehouden met verschillen M/V in een aantal fysieke tests.</p>	<p>Een onderzoek naar fysieke tests voor mannen en vrouwen door een externe sportgeneeskundige dienst is gepland voor de volgende operationele aanwerving (2021-2022)</p> <p>Uitwisseling van goede praktijken met Belgische en Europese brandweerkorpsen (2022)</p>
S12					



### 3. Innoviris

## Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles – Institut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

### 3.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. - Referentie S.D.	Titre de l'objectif stratégique - Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. - Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel - Benaming van de operationele doelstelling	Entité(s) responsable(s) - Verantwoordelijke eenheden	Actions - Acties	Facteurs explicatifs des actions non réalisées et, éventuellement, explication des actions réalisées - Verklarende factoren voor niet-gerealiseerde acties en, optioneel, uitleg bij gerealiseerde acties.	Description résultat atteint (au niveau O.O.) - Beschrijving bereikt resultaat (op niveau van de O.D.)
O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de maatwerkverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Integreer de organisatie van de klimaatdimensie in de organisatie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Achat de mobilier de seconde main - Aankoop tweedehands meubilair	Retard lié au report du déménagement et la situation COVID-19 - Vertraging omwille van het uitstellen van de verhuis en de COVID-19 pandemie	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. - Alle acties binnen deze O.O. werden gerealiseerd of zijn lopend.
O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de maatwerkverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Integreer de organisatie van de klimaatdimensie in de organisatie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Rédaction d'un plan de mobilité - Opstellen mobiliteitsplan	Retard lié au report du déménagement et la situation COVID-19 - Vertraging omwille van het uitstellen van de verhuis en de COVID-19 pandemie	

O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Établissement d'une charte des utilisateurs des espaces de bureau - Opstelling van een gebruikershandvest voor de kantoorruimtes	Retard lié au report du déménagement et la situation COVID-19 - Vertraging omwille van het uitstellen van de verhuis en de COVID-19 pandemie
O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Analyse de l'empreinte écologique d'innoviris en vue de sa réduction - Analyse van de ecologische voetafdruk van Innoviris met het oog op de verkleining ervan	Retard lié au report du déménagement et la situation COVID-19 - Vertraging omwille van het uitstellen van de verhuis en de COVID-19 pandemie
O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Direction Administrative - Administratieve Directie	Soutien à la digitalisation des processus de la direction administrative - Ondersteuning van de digitalisering van de procedures van de administratieve directie	
O.S. 1 - S.D. 1	Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Direction Administrative - Administratieve Directie	Mise en production du flux électronique d'achats (bons de commande, factures ...) - Ingebruikname van	

O.S. 1 - S.D. 1	klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	een digitale flux voor aankopen (bestelbonnen, facturen, ...)	Instauration d'un check « durabilité » dans le cadre des marchés publics - Hanteren van een "duurzaamheids" check in het kader van openbare aanbestedingen	
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	Mise en ligne du portail pour toutes les actions mono-partenaires - Online zetten van het portaal voor alle mono-partner acties	Toutes les actions ne sont pas implémentées ; le reste sera réalisé via le projet CRM - Niet alle acties werden geïmplementeerd; de overige zullen gerealiseerd worden via het CRM-project	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. Deux actions ont été reportées à 2021 - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Twee acties dienden uitgesteld te worden naar 2021.
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale -	Cellule IT - IT Cel	Mise à disposition d'un module multipartenaires pour ce portail - Ter beschikking stellen van een module voor dit portaal	En cours/lopend : projet CRM sur les rails. Date de début reportée à février 2021 à la demande d'Innoviris - CRM - project staat op poten. De aanvangsdatum is op vraag van Innoviris uitgesteld naar februari 2021	

				<p>Les programmes disponibles dans le flux transversal, utilisation s'approchant de 100% - de programma's beschikbaar in de transversale flux, het gebruik benadert de 100%:</p> <p>COC, EPF, EU-ECSEL, EU-EUROSTAR, EU-MIN, EST, IPSE, IPSU, ISA, IVO, JRDIC, PAT, PHD, POB, POC, PR, PRB, PS-COC, PS-JRDIC, RDI, RDIDS, RDIPO, RDIR, SCV, SPIN, STEM, STEMC, STEMC2</p>	<p>9 flux ont été implémentés à 100% en 2020 - 9 flux werden voor 100% geïmplementeerd in 2020: - flux d'agrément / goedkeuring - flux de demande de télétravail / aanvraag tot telewerken - flux appel à projet / projectoproep - flux multipartenaire / multipartner - flux évaluation / evaluatie - flux de signature interne / interne handtekening - flux fastlane / fastlane - flux de refus / weigering - flux avenant : amendement</p>
<p>Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte</p>	<p>La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Viser les 100% d'utilisation des trois flux digitaux 2019 : flux du circuit des dossiers et d'instruction; flux interne de traduction; flux de congé exceptionnel - Vooropstellen van 100% gebruik van de drie digitale flux uit 2019; flux doorstroming van dossiers en instructie; interne flux voor vertaling; flux voor uitzonderlijk verlof</p>	<p>Identification et implémentation de 5 nouveaux flux internes - Identifieren en implementeren van 5 nieuwe interne flux</p>
<p>O.O. 2.1 - O.D. 2.1</p>	<p>O.O. 2.1 - O.D. 2.1</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Identification et implémentation de 5 nouveaux flux internes - Identifieren en implementeren van 5 nieuwe interne flux</p>	<p>9 flux ont été implémentés à 100% en 2020 - 9 flux werden voor 100% geïmplementeerd in 2020: - flux d'agrément / goedkeuring - flux de demande de télétravail / aanvraag tot telewerken - flux appel à projet / projectoproep - flux multipartenaire / multipartner - flux évaluation / evaluatie - flux de signature interne / interne handtekening - flux fastlane / fastlane - flux de refus / weigering - flux avenant : amendement</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Viser les 100% d'utilisation des trois flux digitaux 2019 : flux du circuit des dossiers et d'instruction; flux interne de traduction; flux de congé exceptionnel - Vooropstellen van 100% gebruik van de drie digitale flux uit 2019; flux doorstroming van dossiers en instructie; interne flux voor vertaling; flux voor uitzonderlijk verlof</p>	<p>9 flux ont été implémentés à 100% en 2020 - 9 flux werden voor 100% geïmplementeerd in 2020: - flux d'agrément / goedkeuring - flux de demande de télétravail / aanvraag tot telewerken - flux appel à projet / projectoproep - flux multipartenaire / multipartner - flux évaluation / evaluatie - flux de signature interne / interne handtekening - flux fastlane / fastlane - flux de refus / weigering - flux avenant : amendement</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>Viser les 100% d'utilisation des trois flux digitaux 2019 : flux du circuit des dossiers et d'instruction; flux interne de traduction; flux de congé exceptionnel - Vooropstellen van 100% gebruik van de drie digitale flux uit 2019; flux doorstroming van dossiers en instructie; interne flux voor vertaling; flux voor uitzonderlijk verlof</p>	<p>9 flux ont été implémentés à 100% en 2020 - 9 flux werden voor 100% geïmplementeerd in 2020: - flux d'agrément / goedkeuring - flux de demande de télétravail / aanvraag tot telewerken - flux appel à projet / projectoproep - flux multipartenaire / multipartner - flux évaluation / evaluatie - flux de signature interne / interne handtekening - flux fastlane / fastlane - flux de refus / weigering - flux avenant : amendement</p>

O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	Participation au processus Open Data (analyse et conclusion) - Deelname aan het Open Data proces (analyse en besluit)	
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	Processus Expost - > de la demande digitale aux KPIs - Ex-post proces --> van de digitale vraag naar KPIs	
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de	Cellule IT - IT Cel	Introduire un outil de signature électronique des conventions par les bénéficiaires - Introductie van een instrument voor het digitaal ondertekenen van conventies door de	



O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	begunstigden	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	Analyser la faisabilité de connecter nos dossiers de financement à BOS Chancellerie - Haalbaarheidsstudie omtrent de connectie van onze financieringsdossiers aan BOS Chancellerie	Démarches en cours, le projet sera implémenté en 2021 - De nodige stappen werden ondernomen, het project zal in 2021 geïmplementeerd worden

O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	Faciliter les échéances et la collaboration interne par la mise place d'Office365 et ses outils collaboratifs - Het bespoedigen van deadlines en interne samenwerking via de implementatie van Office 365 en zijn samenwerkings	<p><u>Done.</u>: Création équipe par cellule et par projet, formation de base et avancée, plan de communication global - Creatie van een team per cel en per project, basis- en geavanceerde opleiding, globaal communicatieplan</p> <p>En cours - Iopend : migration One Drive, rédaction charte cloud - migratie naar One Drive, opstellen cloud chart</p>
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Utilisation de My Innoviris à 100% - 100% gebruik van My Innoviris	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Utilisation de My Innoviris à 100% - 100% gebruik van My Innoviris	

digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Utilisation de My Innoviris à 100% - 100% gebruik van My Innoviris		Mise en production d'un flux digital de recrutement - Uitwerking van een digitale flux rekruterings	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	O.S. 2 - S.D. 2			O.O. 2.1 - O.D. 2.1	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.S. 2 - S.D. 2						

O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Direction Administrative - Directie	Réalisation d'un audit externe sur les procédures, fonctions et charges de travail - Realisatie van een externe audit rond de procedures, functies en werklast	L'audit est actuellement toujours en cours - De audit loopt momenteel nog steeds	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Één actie werd niet geïnitieerd.
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Administrative - Administratieve Cel	Mise en production du système de signatures électroniques - Uitrol van het systeem voor digitale handtekeningen		
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Mise en production de la procédure digitale de demande de congés spécifiques - Uitrol van de digitale procedure voor specifieke verlofaanvragen		
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Administrative - Administratieve Cel	Utilisation accrue de Bos- Toenemend gebruik van BOS- Chancellerie		

O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Financière - Financière Cel	Mise en production d'un flux électronique d'envoi des lettres de notification - Uitrol van een digitale flux voor het verzenden van notificatiebrieven	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Mise en place d'un contrôle qualité (en fonction du résultat de l'audit) - Uitrol van een kwaliteitscontrole (in functie van het resultaat van de audit)	Retard de l'audit à cause de la situation COVID-19 - De audit liep vertraging op omwille van de COVID-19 pandemie
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Rédaction des formulaires mono - Opstellen van de mono-formulieren	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigde en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Rédaction des formulaires multipartenaires - Opstellen van de multipartner-formulieren	

O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	werkorganisatie om efficiënt te zijn voor de begunstigen en om het welzijn van de werknemers te vergroten L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werkorganisatie om efficiënt te zijn voor de begunstigen en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Uniformisation des documents utilisés en respectant la charte graphique d'Innoviris - Harmonisering van de gehanteerde documenten in lijn met de huisstijl van Innoviris	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werkorganisatie om efficiënt te zijn voor de begunstigen en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Mise en place d'un instrument de monitoring relatif à la prospection de nouveaux bénéficiaires - Invoering van een monitoringinstrument m.b.t. de prospectie van nieuwe begunstigen	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werkorganisatie om efficiënt te zijn voor de begunstigen en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Utilisation des templates de la cellule à 100% - 100% gebruik van de templates van de cel	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-	Cellule Financière - Financiële Cel	Réforme des directives comptables - Hervorming van de boekhoudkundige	Publication en cours, mais pas encore finalisé - Publicatie is lopende, maar nog niet gefinaliseerd

<p>activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>O.O. 2.2 - O.D. 2.2</p> <p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Cellule Financière - Financière Cel</p>	<p>Réforme de la méthode de contrôle - Hervorming van de controle methode</p>	<p>richtlijnen</p>	
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>O.O. 2.2 - O.D. 2.2</p> <p>L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigden en om het welzijn van de werknemers te vergroten</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>Evaluatie website en ontwikkeling nieuwe functionaliteiten - Évaluation site web et développement nouveaux fonctionnalités</p>	<p>L'audit sur base de quoi nous pourrions évaluer les adaptations à réaliser est attendu pour le 18 janvier 2021 - De resultaten van de audit, op basis waarvan de nodige aanpassingen zullen gedaan worden, worden verwacht op 18 januari 2021</p>	<p>La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. sont en cours. Une action n'a pas été initiée et une action est reportée à 2021. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Één actie werd niet geïnitieerd en één actie werd uitgesteld naar 2021.</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>O.O. 2.3 - O.D. 2.3</p> <p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>Rédaction plan de communication stratégique - Opstellen strategisch communicatieplan 2020</p>	<p>Le plan de communication stratégique pour l'année 2021 est en cours de réalisation. Il sera présenté au Conseil de Direction en février 2021 - Het strategisch communicatieplan voor 2021 zit momenteel in de pijplijn en zal gepresenteerd worden aan het Directiecomité in februari 2021.</p>	<p>Één actie werd niet geïnitieerd en één actie werd uitgesteld naar 2021.</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>O.O. 2.3 - O.D. 2.3</p> <p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>Rédiger, mis en oeuvre et évaluation du stratégie réseaux sociaux 2020 - Opstellen, uitrollen en evaluatie sociale mediastrategie 2020</p>	<p>Rédiger, mis en oeuvre et évaluation du stratégie réseaux sociaux 2020 - Opstellen, uitrollen en evaluatie sociale mediastrategie 2020</p>	<p>Rédiger, mis en oeuvre et évaluation du stratégie réseaux sociaux 2020 - Opstellen, uitrollen en evaluatie sociale mediastrategie 2020</p>

O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innovoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innovoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.3 - O.D. 2.3	Finaliser l'implémentation de la nouvelle stratégie de communication, la stabiliser et l'évaluer - Afronden van de implementatie, het stabiliseren en het evalueren van de nieuwe communicatiestrategie	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Organisation événement de valorisation City of Innovators - Organisatie valorisatie- evenement City of Innovators	Pris en main au niveau régional - Wordt regionaal opgevolgd	
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innovoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innovoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.3 - O.D. 2.3	Finaliser l'implémentation de la nouvelle stratégie de communication, la stabiliser et l'évaluer - Afronden van de implementatie, het stabiliseren en het evalueren van de nieuwe communicatiestrategie	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Révision de l'employer branding d'Innovoviris (en collaboration avec la cellule com) - Herzien van de employer branding van Innovoviris (in samenwerking met de cel communicatie)		
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innovoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innovoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	Innovoviris rendra son budget plus transparent en séparant les subsides structurels des subsides projets - Transparanter maken van de begroting van Innovoviris door structurele subsides te scheiden van projectsubsidies	Cellule Financière - Financiële Cel	Rapatriment des AB de la mission 14 dans le budget d'Innovoviris - Overbrengen van de BA's van missie 14 naar de begroting van Innovoviris	La moitié des actions dans le cadre de cet O.O. sont réalisées ou en cours. Une action n'a pas été initiée et une action est reportée à 2021. - De helft van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Eén actie werd niet geïnitieerd en één actie werd uitgesteld naar 2021.	
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innovoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innovoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	Innovoviris rendra son budget plus transparent en séparant les subsides structurels des subsides projets - Transparanter maken van de begroting van Innovoviris door structurele subsides te scheiden van projectsubsidies	Cellule Financière - Financiële Cel	Optimisation du reporting hebdomadaire (lien avec les pourcentages de liquidation et d'engagement) - Optimalisering van de wekelijkse rapportering (koppeling met liquidatie- en vastleggingspercen tages)		
O.S. 2 - S.D. 2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innovoviris sont assurées dans une dynamique	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	Innovoviris rendra son budget plus transparent en séparant les subsides	Cellule Financière - Financiële Cel	Extension du reporting aux sous- AB (pour rendre		



O.S.2 - S.D.2	d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	structurels des subsides projets - Transparanter maken van de begroting van Innoviris door structurele subsides te scheiden van projectsubsidies	Cellule Financière - Financière Cel	apparent le contenu des AB : ex : subsides structurels – subsides projets) - Uitbreiding van de rapportering naar sub-AB (om de inhoud van de AB duidelijk te maken, bvb. structurele - projectsubsidies)	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	Innoviris rendra son budget plus transparent en séparant les subsides structurels des subsides projets - Transparanter maken van de begroting van Innoviris door structurele subsides te scheiden van projectsubsidies	Cellule Financière - Financière Cel	Pour les aspects budgétaires: participation budgétaire à la réflexion relative aux subsides structurels menée dans la direction scientifique - Voor wat de budgettaire aspecten betreft, deelname aan de reflectie omtrent structurele subsides, die in de wetenschappelijke directie gevoerd wordt	
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.5 - O.D. 2.5	Verhoogde samenwerking en uitwisseling van expertises tussen de verschillende cellen - Versterking van de samenwerking en de uitwisseling van expertise tussen de verschillende eenheden	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Reactiveren vergaderstructuren tussen de wetenschappelijke cellen én de wetenschappelijke directie - Réactiver les structures de réunion entre les cellules scientifiques et la direction scientifique	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours - Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend
O.S.2 - S.D.2	L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique	O.O. 2.5 - O.D. 2.5	Verhoogde samenwerking en uitwisseling van expertises tussen de	Direction Scientifique - Wetenschappelijk	Consultation régulière entre les TL des cellules	

<p>d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>O.O. 2.5 - O.D. 2.5</p>	<p>verschillende cellen - Versterking van de samenwerking en de uitwisseling van de expertise tussen de verschillende eenheden</p>	<p>ke Directie</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Verhoogde samenwerking en uitwisseling van expertises tussen de verschillende cellen - Versterking van de samenwerking en de uitwisseling van expertise tussen de verschillende eenheden</p>	<p>Directie Scientifique - Wetenschappelijke Directie</p>
<p>O.S. 2 - S.D. 2</p>	<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>Verhoogde samenwerking en uitwisseling van expertises tussen de verschillende cellen - Versterking van de samenwerking en de uitwisseling van expertise tussen de verschillende eenheden</p>	<p>Directie Scientifique - Wetenschappelijke Directie</p>
<p>O.S. 3 - S.D. 3</p>	<p>Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation ré pondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen</p>	<p>Les thématiques prioritaires spécifiques à la RBC sont mises à jour (cf. DAS) - Updaten van de voor het BHG prioritaire thema's (zie SAD)</p>	<p>Cellule Politique &amp; Monitoring - Cel Beleid &amp; Monitoring</p>
			<p>Une action dans le cadre de cet O.O. a été réalisé, une action a été reportée à 2021. - Één actie binnen deze O.D. werd gerealiseerd, één actie werd uitgesteld naar 2021.</p>

O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.1 - O.D. 3.1	Les thématiques prioritaires spécifiques à la RBC sont mises à jour (cf. DAS) - Updaten van de voor het BHG prioritaire thema's (zie SAD)	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	inclusief de ontwikkeling van een slimme specialisatie strategie (RIS3) voor het BHG post 2020, in het kader van de verplichtingen voor het operationeel EFRO programma 2021-2027.	Le nouveau Plan d'Innovation n'est pas encore délivré - Het nieuwe Innovatieplan is nog niet opgeleverd.	
					Organisation d'un événement pour (a) promouvoir le nouveau plan régional d'innovation ou le plan renouvelé et (b) mettre en évidence les résultats du PRI 2016-2020, le tout en étroite coordination avec le cabinet et en collaboration avec la cellule de communication et de sensibilisation - Organisatie van een event om (a) het nieuwe of vernieuwde Gewestelijke Innovatieplan te promoten en (b) de resultaten van het GIP 2016-2020 in de verf te zetten en dit alles in nauwe coördinatie met het kabinet en in samenwerking met de cel Communicatie en		

O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficient d'un soutien d'Innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrumenten van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te verwezenlijken	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Sensibilisering Gap analysis entre le portefeuille actuel de projets et l'objectif 2030 - Gap analysis tussen de huidige projectportefeuille en het objectief voor 2030	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées. - Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd 15/02/2021.
O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficient d'un soutien d'Innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrumenten van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te verwezenlijken	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Mise à jour des critères d'évaluation en fonction de la DPR - Update van de evaluatiecriteria in het licht van het RA	
O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficient d'un soutien d'Innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrumenten van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te verwezenlijken	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Finalisation du cadre d'évaluation des aspects éthiques des projets - Afwerking van het evaluatiekader van ethische aspecten binnen projecten	

O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficient d'un soutien d'innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrumenten van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te verwezenlijken	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industriel Onderzoek en Innovatie	Feuille de route pour atteindre les objectifs 2030 en matière de subsides en collaboration avec la cellule recherche stratégique - Stappenplan om de 2030 doelstellingen inzake subsidies te behalen, in samenwerking met de cel strategisch onderzoek		
O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.4 - O.D. 3.4	Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Lancement d'un cadre Proof of Business (POB) adapté à l'entreprenariat social - Lancering van Proof of Business, aangepast aan het sociaal ondernemerschap		Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. - Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend.
O.S. 3 - S.D. 3	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.4 - O.D. 3.4	Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	Rédaction d'une note stratégique contenant des propositions pour maximiser la participation des instances publiques dans l'offre d'innoviris - Opstellen van een strategische nota met voorstellen om de deelname van publieke		

		organisaties in het aanbod van Innoviris te maximaliseren			O.O. 3.4 - O.D. 3.4	Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.S. 3 - S.D. 3
	<p>Test d'un nouveau cadre d'appel à Living Lab permettant à des projets de tester des innovations organisationnelles, technologiques ou sociales au sein de différents types d'acteurs - Test van een nieuw kader voor de projectoproep Living Lab, dat toelaat om organisationele, technologische of sociale innovaties te testen binnen de schoot van verschillende types actoren</p>	<p>Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek</p>	<p>Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG</p>				
<p>La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. Une action a été reportée à 2021. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Eén actie werd uitgesteld naar 2021.</p>		<p>Organisation I Love Science Festival - Organisation I Love Science Festival</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en technologieën</p>	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	<p>Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten</p>	O.S. 4 - S.D. 4
		<p>Organisation Brussels Science Ambassadors (aparavant: WATS) - Organisation Brussels Science Ambassadors (voorheen: WATS)</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en</p>	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	<p>Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke</p>	O.S. 4 - S.D. 4

O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en technologieën	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Organisation appel à projets STEM Call - Organisatie STEM Call projectoproep			
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en technologieën	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Lancement appel à projets ILSF 2021 - Lancering projectoproep ILSF 2021			
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.2 - O.D. 4.2	L'animation des acteurs bruxellois de la sensibilisation aux sciences est assurée - Stimuleren van het netwerk van Brusselse actoren voor de sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Organisation d'un événement de networking deux fois par an - Organisatie van netwerkmomenten twee keer per jaar			Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. sont en cours. - Alle acties binnen deze O.D. zijn lopend.
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.2 - O.D. 4.2	L'animation des acteurs bruxellois de la sensibilisation aux sciences est assurée - Stimuleren van het netwerk van Brusselse actoren voor de sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Mis à jour du catalogue - Up-to-date houden van de catalogus			
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé -	Cellule Communication & Sensibilisation	Lancement du nouveau instrument			La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. sont en cours. Deux actions n'ont

O.S. 4 - S.D. 4	renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	- Cel Communicatie & Sensibilisering	chèques sciences: "Science Vouchers" - Lancering nieuwe tool wetenschapschèque es: "Science Vouchers"	pas été initiées. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Twee acties werden niet geïnitieerd.
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Maintien du nombre de dossiers bottom-up - Behoud aantal bottom-up dossiers	
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Établissement du groupe de travail en vue d'analyse des critères d'évaluation - Oprichting werkgroep voor analyse selectiecriteria	
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Évaluation plan sensibilisation 2016-2018 - Evaluatie sensibiliseringsplan 2016-2018	
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Rédaction plan sensibilisation 2020-2024 - Opmaken van sensibiliseringsplan 2020-2024	



O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.4 - O.D. 4.4	Les études sur la mise sur pied d'une Cité des sciences seront poursuivies - Voorzetten van de studies over het opzetten van een Wetenschapsdorp	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Établir et mettre en oeuvre la stratégie de communication - Communicatiestrategie bepalen en uitrollen	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. sont réalisées ou en cours. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Eén actie werd niet geïnitieerd.
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.4 - O.D. 4.4	Les études sur la mise sur pied d'une Cité des sciences seront poursuivies - Voorzetten van de studies over het opzetten van een Wetenschapsdorp	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Rédaction d'une note d'orientation en collaboration avec le cabinet - Opstellen oriëntatienota i.s.m. kabinet	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd. Eén actie werd niet geïnitieerd.
O.S. 4 - S.D. 4	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.4 - O.D. 4.4	Les études sur la mise sur pied d'une Cité des sciences seront poursuivies - Voorzetten van de studies over het opzetten van een Wetenschapsdorp	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Introduction du dossier au FEDER - Indiening van het dossier bij EFRO	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd. Eén actie werd niet geïnitieerd.
O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	Consolider le portefeuille d'actions, notamment au niveau des programmes collaboratifs et lancement de nouveaux instruments de soutien à l'écosystème et aux nouvelles formes d'innovation - Consolideren van de portefeuille aan acties, met name op het vlak van samenwerkingsprogramma's en door het lanceren van	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Onderzoek en Innovatie	Mise en place et lancement du programme Proof of Business (POB) adapté à l'Innovation sociale - Uitwerking en lancering van het Proof of Business-programma, aangepast aan sociale innovatie	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd. Eén actie werd niet geïnitieerd.

O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	nieuwe instrumenten ter ondersteuning van het ecosysteem en nieuwe vormen van innovatie	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Lancement de l'appel EDIH - Lancering van de projectoproep EDIH	
O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	nieuwe instrumenten ter ondersteuning van het ecosysteem en nieuwe vormen van innovatie	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Formalisation du cadre des pôles d'Innovation pour permettre leur opérationnalisation fin 2019-début 2020 - Formalisering van het kader rond innovatiepôlen opdat hun operationalisering eind 2019-begin 2020 gerealiseerd kan worden	
O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	nieuwe instrumenten ter ondersteuning van het ecosysteem en nieuwe vormen van innovatie	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industrieel Onderzoek en Innovatie	Lancement Joint R&D call Smart Industry et gestion de l'appel - Lancering en opvolging van de projectoproep Smart Industry	

O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergieën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	van de portefeuille aan acties, met name op het vlak van samenwerkingsprogramma's en door het lanceren van nieuwe instrumenten ter ondersteuning van het ecosysteem en nieuwe vormen van innovatie	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industriel Onderzoek en Innovatie	Lancement du programme Détachement d'experts qualifiés - Lancering van het programma Detaçhering van gekwalificeerde experts			
O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergieën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.2 - O.D. 5.2	Innoviris stimule la culture de l'innovation publique - Stimuleren van de cultuur van publieke innovatie door Innoviris	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Développement de l'expertise en matière de marchés publics innovants par des formations et l'échange de bonnes pratiques - Expertiseontwikkeling rond innovatieve overheidsopdrachten door opleidingen en uitwisseling van goede praktijken			La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées. Une action n'a pas été initiée. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd. Eén actie werd niet geïnitieerd.
O.S. 5 - S.D. 5	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergieën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.2 - O.D. 5.2	Innoviris stimule la culture de l'innovation publique - Stimuleren van de cultuur van publieke innovatie door	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie				Retard lié à l'absence de la Direction Générale - Vertraging gelinkt aan de afwezigheid van de Algemene Directie.



	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. - Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend.				
complementariteit tussen de actoren	O.S. 5 - S.D. 5 L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4 Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Concrete voorstellen ter ondersteuning van het ecosysteem worden ontwikkeld, met een belangrijke nadruk op scaling-up	Innoviris attend le feedback du cabinet (note de cadrage envoyé à 17/06/2020) - Innoviris wacht nog op feedback van het kabinet (nota verstuurd op 17/06/2020).
	O.S. 5 - S.D. 5 L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4 Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Proposition de solutions pour alléger le processus d'évaluation pour le cadre conjoint - Voorstellen van oplossingen voor het verlichten van het evaluatieproces in het gemeenschappelijk kader	
	O.S. 5 - S.D. 5 L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4 Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Adaptation du concept de parrainage pour le cadre conjoint - Aanpassing van het peterschapsconcept voor het gemeenschappelijk kader	
	O.S. 5 - S.D. 5 L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4 Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Écriture d'un guide d'évaluation à destination des demandeurs - Opstellen van een evaluatiegids voor aanvragers	

O.S. 6 - S.D. 6	complementariteit tussen de actoren	O.O. 6.1 - O.D. 6.1	Le contrôle de gestion est assuré et évolue pour augmenter sa performance - Uitvoeren en uitbreiden van de beheerscontrole om de prestaties te verhogen	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Dans le cadre du contrôle de gestion, une harmonisation des instruments de gestion internes est réalisée - In het kader van de activiteiten voor de beheerscontrole wordt een harmonisering van alle interne beheersinstrument en gemaakt	En raison d'une équipe réduite, les activités de la cellule Politique & Monitoring ont été réduites à l'essentiel et les objectifs prospectifs ont été mis 'on hold'. Door onderbestaffing van het team werden de activiteiten van de cel Beleid & Monitoring tot de essentie herleid en prospectieve objectieven 'on hold' gezet.	Une action dans le cadre de cet O.O. est en cours, une action n'a pas été initiée. - Eén actie binnen deze O.D. is lopend, één actie werd niet geïnitieerd.
O.S. 6 - S.D. 6	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de innovatie voor Onderzoek en innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.1 - O.D. 6.1	Le contrôle de gestion est assuré et évolue pour augmenter sa performance - Uitvoeren en uitbreiden van de beheerscontrole om de prestaties te verhogen	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	La cellule politique et monitoring rédige une série de graphiques sur base trimestrielle pour montrer l'évolution des actions incluses dans le POP. Ces graphiques, qui augmentent la pertinence pratique des rapports trimestriels, sont toujours communiqués à la direction. De cel beleid en monitoring steit op trimestriële basis een reeks grafieken op die de stand van zaken van de acties opgenomen in het POP visualiseren. Deze grafieken, die de praktische		

O.S. 6 - S.D. 6	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.2 - O.D. 6.2	Des méthodes d'évaluation du soutien à la RDI en RBC sont proposées - Voorstellen van methoden voor de evaluatie van de OOI-steun in het BHG	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	relevantie van de trimestriële rapporten vergroten, worden telkens gecommuniceerd aan de directie. Répertoire les évaluations internes et régionales de la politique et les méthodes d'évaluation qualitative et quantitative de la politique (y compris benchmarking) sur la base des connaissances acquises au cours des ateliers et des formations suivis par le personnel de P&M - Een inventaris van interne en gewestelijke beleidsevaluaties en kwalitatieve en kwantitatieve beleidsevaluatiemethoden opstellen (inclusief benchmarking) op basis van inzichten verworven tijdens de door de P&M medewerkers gevolgde workshops en opleidingen.	L'action est en cours. - De actie is lopend.
O.S. 6 - S.D. 6	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son	O.O. 6.3 - O.D. 6.3	La réflexion sur une évolution progressive des critères de résultat des	Direction Scientifique - Wetenschappelijk	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. -	

O.S. 6 - S.D. 6	<p>effectivité au regard des objectifs fixés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen</li> </ul>	O.O. 6.3 - O.D. 6.3	<p>dossiers est poursuivie - Voortzetting van de denkoefening over een geleidelijke evolutie van de criteria voor de evaluatie van de dossiers</p>	ke Directie	<p>au sein des différents programmes et cellules sera réalisée, en tenant compte également de l'évolution attendue des programmes au sein de la cellule recherche stratégique (CRS). La cohérence avec les SDG est garantie. Een mapping van de bestaande impactcriteria binnen de verschillende programma's en cellen wordt opgesteld, ook rekening houdend met de verwachte evolutie van de programma's binnen de Cel Strategisch Onderzoek (CRS). De coherentie met de SDG wordt gegarandeerd.</p>		Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend.
O.S. 6 - S.D. 6	<p>Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen</li> </ul>	O.O. 6.3 - O.D. 6.3	<p>La réflexion sur une évolution progressive des critères de résultat des dossiers est poursuivie - Voortzetting van de denkoefening over een geleidelijke evolutie van de criteria voor de evaluatie van de dossiers</p>	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	<p>Une cartographie des critères d'impact existants au sein des différents programmes et cellules sera réalisée, en tenant compte également de l'évolution attendue des programmes au sein de la cellule</p>		Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend.



O.S. 6 - S.D. 6	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.3 - O.D. 6.3	La réflexion sur une évolution progressive des critères de résultat des dossiers est poursuivie - Voortzetten van de denkoefening over een geleidelijke evolutie van de criteria voor de evaluatie van de dossiers	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	recherche stratégique (CRS). La cohérence avec les SDG est garantie. Een mapping van de bestaande impactcriteria binnen de verschillende programma's en cellen wordt opgesteld, ook rekening houdend met de verwachte evolutie van de programma's binnen de Cel Strategisch Onderzoek (CRS). De coherentie met de SDG wordt gegarandeerd.	
O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFITIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Évaluation du regroupement des conseillers pour les programmes/politiques européens "Team Europe" et évaluation de son fonctionnement - Evaluatie van het hergroeperen van adviseurs Europese programma's/beleids « Team Europe » en evaluatie	Toutes les actions dans le cadre de cet O.O. ont été réalisées ou sont en cours. - Alle acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend.

O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	Europese initiatieven (bv. TAFTIE) La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Directie Wetenschappelijke Directie	werking Opérationnalisation du partenariat Driving Urban Transitions - Operationalisering partnership Driving Urban Transitions	L'appel a été lancé, des projets ont été introduits, et l'évaluation est conclue. Deux projets sont considérés pour une subvention - De oproep werd gelanceerd, projecten zijn ontvangen, en de evaluatie is afgerond. Twee projecten werden door Innoviris voorgedragen voor een subsidie.	À cause du retard au niveau européen, le planning est décalé à mi-2021. Omwille van vertraging op Europees niveau is de planning opgeschoven naar midden 2021.
O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Réalisation du programme « Positive Energy Districts » (PED) - Réalisation programme « Positive Energy Districts » (PED)	L'appel a été lancé, des projets ont été introduits, et l'évaluation est conclue. Deux projets sont considérés pour une subvention - De oproep werd gelanceerd, projecten zijn ontvangen, en de evaluatie is afgerond. Twee projecten werden door Innoviris voorgedragen voor een subsidie.	À cause du retard au niveau européen, le planning est décalé à mi-2021. Omwille van vertraging op Europees niveau is de planning opgeschoven naar midden 2021.
O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	Réalisation du programme « Positive Energy Districts » (PED) - Réalisation programme « Positive Energy Districts » (PED)	L'appel a été lancé, des projets ont été introduits, et l'évaluation est conclue. Deux projets sont considérés pour une subvention - De oproep werd gelanceerd, projecten zijn ontvangen, en de evaluatie is afgerond. Twee projecten werden door Innoviris voorgedragen voor een subsidie.	À cause du retard au niveau européen, le planning est décalé à mi-2021. Omwille van vertraging op Europees niveau is de planning opgeschoven naar midden 2021.

<p>O.S. 7 - S.D. 7</p>	<p>intergwestelijk en Europees niveau</p>	<p>O.O. 7.1 - O.D. 7.1</p>	<p>programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)</p>	<p>Cellule Politique &amp; Monitoring - Cel Beleid &amp; Monitoring</p>	<p>Hoofdstedelijk Gewest bevestigt zijn deelname aan meerdere Horizon Europe partnerships en neemt deel aan de voorbereiding ervan vooraleer ze in 2021 van start gaan</p>	<p>Création d'un Digital Innovation Hub (DIH) co-financé par la Commission européenne via le Digital Europe Programme (sous réserve d'approbation par la COM), au sein de la Région de Bruxelles-Capitale avec un appel ouvert lancé en fin décembre 2019 pour un DIH opérationnel en janvier 2021. La cellule P&amp;M assure le suivi stratégique, afin de veiller sur la cohérence avec la RIS3 régionale - Createie van een Digital Innovation Hub (DIH), medegefinancierd door de Europese Commissie via het Digital Europe Programme (onder voorbehoud van goedkeuring door de COM), in het</p>
	<p>Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau</p>		<p>La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)</p>			

O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Innoviris participe aux workshops TAFTIE qui peuvent bénéficier au fonctionnement d'Innoviris - Innoviris neemt deel aan de workshops van TAFTIE, die de werking van Innoviris ondersteunen	Brussels Hoofdstedelijk Gewest door een open call te lanceren eind december 2019 voor een operationele DIH in januari 2021. De cel P&M waakt over de coherentie met de gewestelijke S3.	
O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.2 - O.D. 7.2	Les collaborations intrarégionales et le positionnement d'Innoviris sont renforcés - Versterken van de intrarégionale samenwerking en positionering van Innoviris	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	De gewestelijke beleidsplannen komen tot stand op basis van een actieve betrokkenheid van Innoviris met de betreffende intragewestelijke belanghebbenden - Les plans politiques régionaux sont conçus sur base de l'implication active d'Innoviris avec les parties prenantes intrarégionales	Innoviris participe à aux GT 0; 1; 2; 3; 4; 5; 6 et 8 de la Stratégie Régionale de Transition Economique (SRTE). Innoviris est pilote du GT 6 relatif à l'innovation dirigée. Innoviris zal deelnemen aan de WG 0; 1; 2; 3; 4; 5; 6 en 8 van de Stratégie Régionale de Transition Economique (SRTE). Innoviris is tevens piloot van WG 6 rond gestuurde innovatie.	L'action est en cours. - De actie is lopend.

O.S. 7 - S.D. 7	Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.3 - O.D. 7.3	Les collaborations interrégionales sont renforcées - Versterken van de interregionale samenwerkingsverbanden	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	L'action de sensibilisation CANSAT et organisée - De sensibiliseringsactie CANSAT is georganiseerd	concernées	Retard à cause de la situation COVID-19 - Vertraging omwille van de COVID-19 pandemie	L'action est en cours. - De actie is lopend.
O.S. 8 - S.D. 8	Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - integreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.D. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Formation des membres du personnel à la diversité - Diversiteitsopleiding voor de medewerkers	Retard à cause de la situation COVID-19 - Vertraging omwille van de COVID-19 pandemie	La majorité des actions dans le cadre de cet O.O. sont en cours. Une action n'a pas été initiée et une action est reportée à 2021. - De meerderheid van de acties binnen deze O.D. werden gerealiseerd of zijn lopend. Eén actie werd niet geïnitieerd en één actie werd uitgesteld naar 2021.	
O.S. 8 - S.D. 8	Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - integreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.D. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid	Cellule Personnel et Organisation - Cel Personeel en Organisatie	Participation au DUOday - Deelname aan DUOday			
O.S. 8 - S.D. 8	Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - integreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.D. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Inclusion de critères d'égalité des chances dans les appels à projets - Opname criteria gelijke kansen in projectoproepen			

O.S. 8 - S.D. 8	Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - Intégreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.D. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	Mettre davantage l'accent sur des groupes cibles particuliers (femmes et groupes défavorisés) dans l'analyse des dossiers - Extra focus leggen op bijzondere doelgroepen (vrouwen en kansengroepen) bij de analyse van de dossiers	
O.S. 8 - S.D. 8	Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - Intégreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.D. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	Un inventaire des aspects "gender disturbing" dans les programmes Innoviris, et des mesures cachées, est en cours de rédaction - Een inventaris van « gender disturbing » aspecten in de Innoviris programma's, en verdoken maatregelen, wordt opgemaakt.	

## 3.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Titre de l'objectif stratégique - Benaming van de strategische doelstelling	Références O.O. - Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel - Benaming van de operationele doelstelling	Description KPI - Omschrijving KPI	Responsable(s) - Verantwoordelijke(n)	Seuil rouge (<=) - Rode drempelwaarde (<=)	Seuil vert (>=) - Groene drempelwaarde (>=)	Horizon temporel - Timing	Résultat indicateur - Resultaat indicatoren	Description résultat atteint et facteurs explicatifs déviation - Beschrijving bereikt resultaat en verklarende factoren afwijking
Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Integreeren van de klimaatdimensie in de organisatie	6 places de parking (au lieu de 10) - 6 parkeerplaatsen (in plaats van 10)	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	10 (réduction de 0, geen vermindering)	6 (réduction de 4, vermindering met 4)	mrt/20	6	//
Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif	O.O. 1.2 - O.D. 1.3	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Integreeren van de klimaatdimensie in de organisatie	Utilisation du flux électronique - Gebruik van de digitale flux	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	0	1	mrt/20	1	//

européén de neutralité carbone en 2050 - Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte BKG-uitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen	O.O. 1.2 - O.D. 1.2	Intégrer la dimension climatique au sein de son organisation - Intégreren van de klimaatdimensie in de organisatie	Respect de la charte des utilisateurs - Inachtneming van het gebruikershandvest	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	40/60	55/60	jun/20	//	L'action liée à cet indicateur est toujours en cours, puisque le déménagement d'Innoviris a dû être reporté (au 1 novembre) et à cause de la situation COVID-19. - De actie gelinkt aan deze indicator is nog steeds lopend, aangezien de verhuis van Innoviris uitgesteld diende te worden (naar 1 november) en omwille van de COVID-19 pandemie.
L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris	O.O. 2.1 - O.D. 2.1	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée	Demandes mono-partenaire reçues via la plateforme online - Monopartner aanvragen ontvangen via het online platform	Cellule IT - IT Cel	50	100	2020	50	50 demandes de financement ont été soumis via la plateforme digitale en 2020; à noter que 75 demandes "Test-your-idea" ont été ouvertes par la plateforme. Ce faible nombre est dû à deux facteurs. La plateforme digitale ne concernent pour le moment que les demandes mono-



in een dynamiek van continue verbetering	régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte				partenaires et certains programmes offrent toujours le canal "classique" et donc limitent l'obligation de passer par la plateforme. - In 2020 werden 50 financieringsaanvragen ingediend via het platform; hierbij valt op te merken dat 75 "Test Your Idea" aanvragen geopend werden op het platform. Dit lage aantal valt te wijten aan twee factoren. Het digitale platform betreft momenteel enkel de monopartner-aanvragen en bepaalde programma's bieden nog steeds de "klassieke kanalen" aan, waardoor de noodzaak om via het platform te passeren, gelimiteerd is.
L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte	Cellule IT - IT Cel	3	5	La digitalisation des processus internes étaient une priorité cette année et la crise COVID-19 a accéléré ces développements. Neuf flux ont été implémentés à 100% en 2020 (agrément, demande de télétravail, appel à projets, multipartenaire, évaluation, signature interne, fastlane, refus et amendement). - De digitalisering van de interne processen was een prioriteit dit jaar en de COVID-19 crisis heeft deze ontwikkelingen versneld. Negen nieuwe flux werden voor 100% geïmplementeerd in 2020 (goedkeuring, aanvraag telewerk, projectoproep, multipartner, evaluatie, interne handtekening, fastlane, afwijzing en amendement).
L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont	La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers,	Cellule IT - IT Cel	0	1	La facturation via Mercurius n'est pas encore implémentée. Les discussions sont en cours pour les autorisations

<p>assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>O.O. 2.1 - O.D. 2.1</p>	<p>ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte</p>	<p>Elektronische facturatie via Mercurius</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>40%</p>	<p>80%</p>	<p>2020</p>	<p>97%</p>	<p>FIDUS et la définition des finalités propres à Innoviris. - De facturatie via Mercurius werd nog niet ingevoerd. Momenteel zijn de gesprekken aan de gang over de FIDUS-machtigingen en de definitie van de doelstellingen, eigen aan Innoviris.</p>
<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>	<p>O.O. 2.1 - O.D. 2.1</p>	<p>La digitalisation des demandes de financement et du suivi des dossiers, ainsi que des processus internes et externes à Innoviris, est facilitée par la mise en service d'outils informatiques à portée régionale - Vergemakkelijken van de digitalisering van financieringsaanvragen, dossieropvolging en interne en externe processen bij Innoviris door de implementatie van IT-hulpmiddelen met een Gewestelijke reikwijdte</p>	<p>Taux d'utilisation du flux digital transversal d'instruction de dossier pour POC-RDI-PR-STEM (1 par cellule minimum) - Gebruikspercentage van de transversale digitale 'flux instructie van dossiers' voor POC-RDI-PR-STEM (minimum 1 per cel)</p>	<p>Cellule IT - IT Cel</p>	<p>40%</p>	<p>80%</p>	<p>2020</p>	<p>97%</p>	<p>A part quelques exceptions, l'ensemble des programmes Innoviris sont disponibles dans le flux et l'utilisation du flux est obligatoire. Les programmes disponibles dans le flux transversal, utilisation s'approchant de 100%, sont COC, EPF, EU-ECSEL, EU-EUROSTAR, EU-MIN, FST, IPSE, IPSU, ISA, IVO, JRDIC, PAT, PHD, POB, POC, PR, PRB, PS-COC, PS-JRDIC, RDI, RDIDS, RDIPO, RDIR, SCV, SPIN, STEM, STEMC, STEMC2. - Op enkele uitzonderingen na, zijn alle programma's van Innoviris beschikbaar in de flux en is het gebruik ervan verplicht. De programma's die beschikbaar zijn in de transversale flux, waarvan het gebruik 100% benadert, zijn COC, EPF, EU-ECSEL, EU-EUROSTAR, EU-MIN, FST, IPSE, IPSU, ISA, IVO, JRDIC, PAT, PHD, POB, POC, PR, PRB, PS-COC, PS-JRDIC, RDI, RDIDS, RDIPO,</p>

L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiser, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigden en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Mise en place de nouvelles procédures de travail simplifiées, adoption des descriptions de fonction - Instellen van nieuwe, versimpelde werkprocedures, hanteren van functioneringsprocedures	Direction administrative + cellulaires - Administrative Directie + cellen	50%	85%	jun/20	//	RDIR, SCV, SPIN, STEM, STEMC, STEMCZ.	La mise en oeuvre n'a pas encore démarré, puisque le l'audit n'est pas encore finalisé. Ce retard est à cause de la situation COVID-19 (entre autres, le télétravail structurel). - De uitrol is nog niet gestart, aangezien de audit nog niet is afgerond. Deze vertraging is te wijten aan de COVID-19 pandemie (onder andere het structurele thuiswerk).
L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiser, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werksamenstelling om efficiënt te zijn voor de begunstigden en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Réduction de l'utilisation de papier (de 25%) - Vermindering van het papiergebruik (met 25%)	Direction administrative + cellulaires - Administrative Directie + cellen	10%	25%	dec/20	> 25%	L'impact du télétravail structurel a été fortement ressenti dans l'utilisation du papier chez Innoviris. Par exemple, aucun papier d'impression n'a été acheté, mais seulement un nombre limité d'enveloppes et de papier à lettres (avec la nouvelle identité visuelle). En raison du déménagement, il n'a pas été possible de dresser un inventaire du stock de papier disponible, mais ce KPI a certainement été atteint. Néanmoins - et dans la perspective d'un suivi futur - nous devons être conscients que 2020 n'est pas une année de référence appropriée, en raison des conditions de travail exceptionnelles. - De impact van het structurele telewerk liet zich sterk voelen op het papiergebruik binnen Innoviris. Zo werd er geen printpapier aangekocht, maar enkel een beperkte hoeveelheid enveloppes en	

L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiser, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.2 - O.D. 2.2	L'organisation interne du travail est améliorée dans un but d'efficacité envers les bénéficiaires et d'augmentation du bien-être des travailleurs - Verbeteren van de interne werkorganisatie om efficiënt te zijn voor de begunstigden en om het welzijn van de werknemers te vergroten	Accélération de la procédure (de 25%) - Versnellen van de procedure (met 25%)	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	15%	25%	aug/20	25%	briefpapier (met de nieuwe huisstijl). Omwille van de verhuis kon geen inventaris opgemaakt worden van de nog beschikbare stock aan papier, doch deze KPI is zeker behaald. Desalniettemin - en met het oog op toekomstige opvolging, moeten we er ons van bewust zijn dat 2020 geen geschikt referentiejaar is, omwille van de uitzonderlijke werkomstandigheden.
L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiser, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.3 - O.D. 2.3	Finaliser l'implémentation de la nouvelle stratégie de communication, la stabiliser et l'évaluer - Afronden van de implementatie, het stabiliseren en het evalueren van de nieuwe communicatiestrategie	Pourcentage de nouveaux 'followers' sur les réseaux sociaux - Pourcentage nouvelle followers sociale media	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	20%	25%	fin 2020	24%	Depuis septembre, l'accent a été mis sur les réseaux sociaux, en particulier sur LinkedIn et Facebook. La fréquence des publications sur ces médias a augmenté de manière significative au cours des trois derniers mois de 2020, ce qui s'est également traduit par de nouveaux abonnés. Le pourcentage général masque les écarts entre les différentes plateformes : sur Facebook (+ 44% d'adeptes) et LinkedIn (+29%), l'objectif a été largement atteint. Il n'y a que sur Twitter (+7%) que l'augmentation est

<p>L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiser, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering</p>		<p>O.O. 2.3 - O.D. 2.3</p>	<p>Finaliser l'implémentation de la nouvelle stratégie de communication, la stabiliser et l'évaluer - Afronden van de implementatie, het stabiliseren en het evalueren van de nieuwe communicatiestrategie</p>	<p>Organisation événement City of Innovators - Organisation événement City of Innovators</p>	<p>Cellule Communication &amp; Sensibilisation - Cel Communicatie &amp; Sensibilisering</p>	<p>0</p>	<p>1</p>	<p>fin 2020</p>	<p>L'événement City of Innovators n'a pas été organisé. D'une part, cela est dû au fait qu'aucun événement physique n'a pu avoir lieu en raison de la pandémie. D'autre part, l'unité de communication et de sensibilisation a dû faire face à une diminution du personnel (2 ETP en raison de maladie et de changement d'emploi) de sorte que toutes les actions prévues n'ont pas pu être réalisées. - Het evenement City of Innovators werd niet georganiseerd. Enerzijds is dit te wijten aan het feit dat door de pandemie geen fysieke evenementen konden plaatsvinden, anderzijds kampte de Cel Communicatie &amp; Sensibilisering met een uitval van personeel (2 ETP</p>	<p>insuffisante. Toutefois, cela s'explique par le choix stratégique de se concentrer d'abord sur les autres plateformes. - Sinds september werd sterker ingezet op sociale media, met een focus op LinkedIn en Facebook. De frequentie van posts op die media is in de laatste drie maanden van 2020 sterk gestegen, wat zich ook vertaalde in nieuwe volgers. Het algemene percentage verhuut de discrepanties tussen de verschillende platformen: op Facebook (+ 44% volgers) en LinkedIn (+29%) wordt de doelstelling ruimschoots gehaald. Enkel op Twitter (+7%) is de stijging niet toereikend. Dit wordt echter verklaard door de strategische keuze om eerst op de andere platformen in te zetten.</p>
--	--	----------------------------	--	--	---	----------	----------	-----------------	---	--

L'organisation, la gestion et à la coordination des activités d'Innoviris sont assurées dans une dynamique d'amélioration continue - Organiseren, beheren en coördineren van de activiteiten van Innoviris in een dynamiek van continue verbetering	O.O. 2.4 - O.D. 2.4	Innoviris rendra son budget plus transparent en séparant les subsides structurels des subsides projets - Transparanter maken van de begroting van Innoviris door structurele subsides te scheiden van projectsubsidies	Adoption du budget revisité par le parlement - Goedkeuring van het herziene budget door het parlement	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	0	1	1	dec/20	1	tekort omwille van ziekte en verandering van job) waardoor niet alle geplande acties gerealiseerd konden worden.
Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.1 - O.D. 3.1	Les thématiques prioritaires spécifiques à la RBC sont mises à jour (cf. DAS) - Updaten van de voor het BHG prioritaire thema's (zie SAD)	Marché public pour l'étude RIS3 est lancé - Openbare aanbesteding RIS3 studie is gelanceerd	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	1	feb/20	1	
Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van	O.O. 3.1 - O.D. 3.1	Les thématiques prioritaires spécifiques à la RBC sont mises à jour (cf. DAS) - Updaten van de voor het BHG prioritaire thema's (zie SAD)	Une large campagne de communication visant à promouvoir le nouveau PRI et à mettre en évidence les résultats du PRI 2016-2020 a été réalisée - Een brede	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	1	nov/20	0	Le nouveau Plan Régional d'Innovation (PRI) n'est pas encore délivré. La mission des consultants a été prolongée en concertation avec le cabinet compétent et le comité de pilotage. Cette action a donc été reportée à 2021. - Het nieuwe Gewestelijk Innovatieplan (GIP) is

activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.1 - O.D. 3.1	Les thématiques prioritaires spécifiques à la RBC sont mises à jour (cf. DAS) - Updaten van de voor het BHG prioritaire thema's (zie SAD)	communicatie-actie die de het nieuwe GIP promoot en de resultaten van het GIP 2016-2020 in de verf zet werd gerealiseerd	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	aug/20	0	nog niet opgeleverd. De opdracht van de consultants werd, op basis van overleg met het bevoegd kabinet en het stuurcomité, verlengd. Deze actie is dus uitgesteld naar 2021.
Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficieront d'un soutien d'Innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrumenten en van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te	Set de critères mis à jour - Update van de criteria	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industriel Onderzoek en Innovatie	0	1	Fin 2020	1	Un nouveau set de critères de valorisation a été mise en place pour l'ensemble des programmes de la cellule Recherche Industrielle et Innovation. Ces critères d'évaluation d'impacts des projets s'appuie sur trois piliers : impact environnemental, impact social, et impact sur l'écosystème. - Er is een nieuwe reeks valorisatiecriteria ingevoerd voor alle programma's van de cel Industriel Onderzoek en Innovatie. Deze criteria voor het evalueren van de impact van projecten zijn gebaseerd op drie pijlers: milieu-impact, sociale impact,

Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.2 - O.D. 3.2	verwezenlijken	Réorientation des instruments de soutien aux entreprises afin de soutenir les projets et les innovations exemplaires sur le plan social et environnemental et s'assurer qu'à l'horizon 2030 seuls ces projets bénéficient d'un soutien d'Innoviris - Heroriënteren van de ondersteuningsinstrument en van het bedrijfsleven om de doelstelling van economische transitie te verwezenlijken	Définition critères éthiques - Définition van ethische criteria	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industriel Onderzoek en Innovatie	0	1	Fin 2020	1	<p>en impact op het ecosysteem.</p> <p>Les formulaires des projets R&amp;D ont été adaptés afin d'intégrer une liste de cas/sujets éthiques, faisant référence aux dispositions légales qui encadrent les méthodologies et les applications des projets de recherche et l'innovation et auxquels un projet R&amp;D peut potentiellement être confronté. Cette liste permet de conscientiser le bénéficiaire à ces problématiques et à Innoviris de mieux identifier les éléments sensibles du projet en matière d'éthique. - De R&amp;D-projectformulieren zijn aangepast om er een lijst van ethische casussen/onderwerpen in op te nemen. Hierbij wordt verwezen naar de wettelijke bepalingen, die de methodologieën en toepassingen van onderzoeks- en innovatieprojecten omkaderen en waarmee een R&amp;D-project mogelijkwijs geconfronteerd kan worden. Deze lijst stelt de begunstigde in staat zich bewust te zijn van deze kwesties en laat Innoviris toe om de ethisch gevoelige elementen van het project beter te identificeren.</p>
Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.3 - O.D. 3.3	Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van	Nombre d'administrations demandant une subside dans des projets - Aantal administraties die	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	0	2	Fin 2020	>2	<p>Veuillez noter que la description du KPI a été modifiée pour indiquer qu'il s'agit bien de chiffres absolus (et non de pourcentages). - Gelieve te noteren dat de omschrijving van de KPI gewijzigd werd om te reflecteren</p>	



sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.3 - O.D. 3.3 Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG	een subsidie aanvragen voor een project	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	0	2	Fin 2020	3	Il s'agit notamment de Urbike, Spullenhulp, et Architect@Work Brussels. Het gaat met name om Urbike, Spullenhulp, en Architect@Work Brussels.	dat het wel degelijk om absolute aantallen (en niet percentages) gaat.
Le soutien régional aux activités et projets de recherche et d'innovation répondant aux enjeux de la transition économique et aux urgences climatiques et sociales - Gewestelijke ondersteuning van activiteiten en projecten op het gebied van Onderzoek en Innovatie, die inspelen op de uitdagingen van de economische transitie en dringende sociale en klimaatproblemen	O.O. 3.3 - O.D. 3.3 Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG	Les instruments de soutien aux nouvelles formes d'innovation et aux nouveaux acteurs de l'innovation en RBC seront renforcés - Versterken van de instrumenten ter ondersteuning van nieuwe innovatievormen en innovatieactoren in het BHG	Nombre de projets en Living Labs testant des innovations organisationnelles ou sociales - Aantal projecten in het kader van Living Labs, die organisationele of sociale innovatie testen	Cellule Recherche Stratégique - Cel Strategisch Onderzoek	0	2	Fin 2020	5	Le travail et la reconversion du programme Test It en Experimental Platforms (EPF) ont été menés à bien. Cinq plateformes seront subventionnées. Il convient toutefois de noter que le champ d'application du EPF a été interprété de manière beaucoup plus large que ce n'était le cas à l'origine. - De herwerking en omvorming van het programma Test It naar Experimental Platforms werd met succes uitgevoerd. Er worden vijf platforms gesubsidieerd. Hierbij dient wel opgemerkt te worden dat	

de scope van EPF veel breder is opgevat dan oorspronkelijk het geval was.									
En raison de COVID-19, le I Love Science Festival (ILSF) a dû être reporté à l'automne. Toutefois, les restrictions en vigueur à ce moment-là n'ont pas permis l'organisation du festival. Afin de compenser le report de l'ILSF et d'atteindre nos groupes cibles, en particulier les enfants et les jeunes qui ne pouvaient pas aller à l'école, nous avons eu recours aux réseaux sociaux pendant la première période de confinement. Grâce à des vidéos ludiques et éducatives, dans le même esprit que l'ILSF, les gens ont été sensibilisés à la science et à l'innovation. - Ten gevolge van COVID-19 diende het I Love Science Festival (ILSF) uitgesteld te worden naar het najaar. Echter, de beperkingen die op dat moment golden, lieten de organisatie van het festival niet toe. Om het uitstel van ILSF te compenseren en onze doelgroepen te bereiken, met name kinderen en jongeren die niet naar school mochten, werd in de eerste lockdown bijkomend ingezet op sociale media. Via ludieke en educatieve filmpjes, in de stijl van ILSF, werd men warmgemaakt voor wetenschappen en innovatie.	0	2020	1	0	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communication - Cel Sensibilisering	ILSF est organisé - ILSF is georganiseerd	Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en technologieën	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten
L'organisation du WATS a subi quelques retards, car la cérémonie de remise des prix était censée avoir lieu lors du I Love Science Festival.	1	2020	1	0	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communication & Sensibilisering	WATS est organisé - WATS is georganiseerd	Des instruments de sensibilisation aux sciences et technologies ciblée vers certains publics	O.O. 4.1 - O.D. 4.1	Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en

cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.2 - O.D. 4.2	sont mobilisés - Mobiliseren van instrumenten voor de sensibilisering van specifieke doelgroepen voor wetenschappen en technologieën	Sensibilisering	0	1	2020	0	Comme celle-ci a été annulée, une campagne digitale, de plus longue durée, a été choisie. Cette campagne se déroule jusqu'au 11 février 2021. - De organisatie van WATS kende enige vertraging, aangezien de prijsuitreiking normaal op het I Love Science Festival zou plaatsvinden. Aangezien dit werd afgelast, werd geopteerd voor een digitale campagne van langere duur. Deze loopt nog tot 11 februari 2021.
Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.2 - O.D. 4.2	L'animation des acteurs bruxellois de la sensibilisation aux sciences est assurée - Stimuleren van het netwerk van Brusselse actoren voor de sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	0	1	2020	0	Le moment de réautage en printemps a été annulée à la dernière minute à cause du COVID-19 et les mesures mises en place. Un événement digitale a eu lieu en automne. - Het netwerkmomenten in de lente werd last-minute geannuleerd omwille van COVID-19 en de maatregelen die ingesteld worden. Een digitaal evenement vond plaats in het najaar.
Les outils et instruments de sensibilisation aux sciences et à l'innovation sont développés et renforcés en cohérence avec les priorités régionales - Ontwikkelen en versterken van tools en instrumenten voor de sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de	O.O. 4.2 - O.D. 4.2	L'animation des acteurs bruxellois de la sensibilisation aux sciences est assurée - Stimuleren van het netwerk van Brusselse actoren voor de sensibilisering van wetenschappen	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communicatie & Sensibilisering	15%	20%	2020	2%	Le nombre d'inscriptions aux événements du réseautage reste - comme les années précédentes - relativement stable. Une campagne de promotion active semble nécessaire pour stimuler ces chiffres. Cependant, les ressources (financières) nécessaires n'ont pas été disponibles cette année. - Het aantal inschrijvingen voor de netwerkmomenten blijft - net zoals voorgaande jaren - relatief stabiel. Een actieve promotiecampagne lijkt

Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Les chèques sciences sont lancés - De wetenschapschèque s zijn gelanceerd	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communication & Sensibilisering	0	1	feb/20	1	nodig om deze cijfers op te krikken. Daar waren dit jaar echter niet de nodige (financiële) middelen voor.
Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.3 - O.D. 4.3	Le soutien aux projets de sensibilisation aux sciences sera maintenu et renforcé - Behouden en versterken van de ondersteuning voor projecten ter sensibilisering van wetenschappen	Nombre de nouveau bénéficiaires en promotion des sciences (%) - Aantal nieuwe begunstigen sensibilisering (%)	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communication & Sensibilisering	15%	20%	2020	25%	Sur les 44 bénéficiaires, 11 sont nouveaux. Cela est dû en partie au deuxième appel à projets STEM (Decoding Health), dans le cadre duquel de nouveaux bénéficiaires du secteur de la santé ont trouvé leur chemin vers Innoviris. - Van de 44 begunstigen zijn er 11 nieuwe. Dit is mede dankzij de tweede projectoproep STEM (Decoding Health) waarbij nieuwe begunstigen uit de gezondheidszorgsector de weg naar Innoviris vonden.
Gewestelijke prioriteiten	O.O. 4.4 - O.D. 4.4	Les études sur la mise sur pied d'une Cité des sciences seront poursuivies - Voorzetten van de studies over het opzetten van een Wetenschapsdorp	Réalisation d'une stratégie de communication pour Cité des Sciences - Uitwerking communicatiestrategie omtrent de Cité	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel Communication & Sensibilisering	0	1	2020	0	L'action liée à cet indicateur est reportée. - De actie gelinkt aan deze indicator werd uitgesteld.

sensibilisering voor Wetenschappen en Innovatie in overeenstemming met de Gewestelijke prioriteiten	O.O. 5.1 - O.D. 5.1	L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	Consolider le portefeuille d'actions, notamment au niveau des programmes collaboratifs et lancement de nouveaux instruments de soutien à l'écosystème et aux nouvelles formes d'innovation - Consolideren van de portefeuille aan acties, met name op het vlak van samenwerkingsprogramma's en door het lanceren van nieuwe instrumenten ter ondersteuning van het ecosysteem en nieuwe vormen van innovatie	Nombre de nouveaux programmes lancés - Aantal nieuwe gelanceerde programma's	Cellule Recherche Industrielle et Innovation - Cel Industriel Onderzoek en Innovatie	0	2	Fin 2020	3	Il s'agit notamment des programmes/appels à projets: Prove Your Social Innovation (PYSI), R&D project COVID-19 et European Digital Innovation Hub (EDIH). - Het gaat met name om volgende programma's/projectoproepen: Prove Your Social Innovation (PYSI), R&D project COVID-19 en European Digital Innovation Hub (EDIH).
						1	2	Fin 2020	3	Il s'agit notamment d'un renforcement des programmes suivants: Joint R&D call - Industry of Tomorrow, Proof of Business (POB) et Innovation Voucher (par l'augmentation du nombre de centres agréés). - Het gaat met name om een versterking van volgende programma's: Joint R&D call - Industry of Tomorrow, Proof of Business (POB) en Innovation Voucher (door een verhoging van het aantal erkende expertisecentra).

L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.2 - O.D. 5.2	vormen van innovatie	Innoviris stimule la culture de l'innovation publique - Stimuleren van de cultuur van publieke innovatie door Innoviris	Nombre de projets incluant des administrations dans l'appel Experimental Platforms - Aantal ingediende projecten bij de call Experimental Platforms die een administratie als partner hebben	Direction administrative + cellules - Administrative Directie + cellen	0	4	dec/20	5	//
L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.2 - O.D. 5.2	Innoviris stimule la culture de l'innovation publique - Stimuleren van de cultuur van publieke innovatie door Innoviris	Nombre de MPI lancés dans la Région - Aantal innovatieve overheidsopdrachten gelanceerd in het Gewest	Direction administrative + cellules - Administrative Directie + cellen	0	10	dec/20	2	Le développement d'Innoviris en tant que centre d'expertise et d'accompagnement des autres administrations bruxelloises en matière de marchés publics innovants a été considérablement retardé par l'absence de la Direction Générale en 2020. - De ontwikkeling van Innoviris als expertise- en begeleidingscentrum inzake innovatieve overheidsopdrachten voor andere Brusselse administraties raakte sterk vertraagd door de afwezigheid van de Algemene Directie in 2020.	
L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het	O.O. 5.3 - O.D. 5.3	Le soutien aux acteurs clés de l'écosystème est renforcé avec un focus important sur les aspects de valorisation des résultats à l'échelle régionale - Versterken van de steun voor de	Une note stratégique sur un soutien plus étendu de l'écosystème de l'innovation a été élaborée - Een strategische nota rond een bredere	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	dec/20	0	Compte tenu de l'absence d'un conseiller politique "écosystème de l'innovation" (suite au départ de deux membres de l'équipe), l'action liée à ce KPI est actuellement suspendu. Néanmoins, un travail significatif a été réalisé avec l'alignement des conventions des	

stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4	belangrijkste actoren van het ecosysteem met een nadruk op de aspecten van de waardering van de resultaten op Gewestelijke schaal	ondersteuning van het innovatie ecosysteem is ontwikkeld	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	0	1	Fin 2020	0	universités/hautes-écoles/incubateurs. - Rekening houdend met de afwezigheid van een beleidsadviseur "innovatie ecosysteem" (na het vertrek van twee teamleden), is de actie gelinkt aan deze KPI momenteel bevroren. De aldaar werd wel aanzienlijk werk verricht om de conventies van de universiteiten/hogescholen/incubatoren te aligneren.
L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4	Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Cadre d'appel conjoint thématique orienté mission - Kader gemeenschappelijke 'mission orientée' projectoproep	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	0	1	Fin 2020	0	Une note a été établie et soumise au Cabinet. Toutefois, étant donné le nouveau contexte, en particulier les priorités dans le cadre du Stratégie Régional de la Transition Économique (SRTE), il a été décidé de travailler avec la matrice existante d'appels thématiques. - Een nota werd uitgewerkt en voorgelegd aan het kabinet. Echter, gezien de gewijzigde context, met name de prioriteiten in kader van de Stratégie Régional de la Transition Économique (SRTE), werd besloten om met de bestaande mix van thematische oproepen te werken.
L'écosystème d'innovation bruxellois est renforcé par la stimulation des collaborations, des synergies et des complémentarités entre acteurs - Versterken van het Brussels Innovatie-ecosysteem door het stimuleren van de samenwerking, synergiën en	O.O. 5.4 - O.D. 5.4	Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrumenten en -programma's	Cadre de parrainage pour l'appel conjoint - Peterschapskader voor de gemeenschappelijke projectoproep	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	0	1	Fin 2020	1	//

complementariteit tussen de actoren	O.O. 5.4 - O.D. 5.4	Les instruments/programmes collaboratifs sont renforcés et mobilisés - Versterken en mobiliseren van de samenwerkingsinstrument en -programma's	Guide d'évaluation pour les demandeurs - Evaluatiegids voor aanvragers	Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie	0	1	Fin 2020	1	//
Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.1 - O.D. 6.1	Le contrôle de gestion est assuré et évolue pour augmenter sa performance - Uitvoeren en uitbreiden van de beheerscontrole om de prestaties te verhogen	Tous les instruments de gestion interne sont harmonisés - Alle interne beheersinstrumente n zijn geharmoniseerd	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	dec/20	0	Une meilleure intégration avec le plan de personnel et l'élaboration d'un nouveau plan stratégique par la nouvelle direction générale devraient être envisagées. - Een betere integratie met het personeelsplan en de opmaak van een nieuw strategisch plan door de nieuwe algemene directie moet worden beoogd.
Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie	O.O. 6.1 - O.D. 6.1	Le contrôle de gestion est assuré et évolue pour augmenter sa performance - Uitvoeren en uitbreiden van de beheerscontrole om de prestaties te verhogen	Nombre de trimestres pour lesquels un rapport graphique sur l'état d'avancement du POP 2020 a été communiqué à la direction - Aantal trimesters waarvoor	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	3	4	début 2021	1	Une exercice continu qui est répété après chaque période de rapportage. Même si un rapport graphique n'est pas produit pour chaque trimestre (lié au départ du correspondant du contrôle de gestion), la direction est informé d'une manière continue. - Een doorlopende oefening die wordt herhaald na elke



zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.2 - O.D. 6.2	Des méthodes d'évaluation du soutien à la RDI en RBC sont proposées - Voorstellen van methoden voor de evaluatie van de OOI-steun in het BHG	een grafische rapportering van de voortgang van het POP 2020 aan de directie werd gecommuniceerd	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	dec/20	0	rapporteringperiode. Hoewel niet voor alle trimesters een grafisch rapport opgesteld werd (met name door het vertrek van de beheerscontrolecorrespondent) wordt de directie op continue wijze geïnformeerd.
Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.2 - O.D. 6.2	Des méthodes d'évaluation du soutien à la RDI en RBC sont proposées - Voorstellen van methoden voor de evaluatie van de OOI-steun in het BHG	Un inventaire des méthodes pertinentes d'évaluation politique qualitative et quantitative a été établi - Een inventaris van relevante kwalitatieve en kwantitatieve beleidsevaluatiemethoden is opgesteld	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	dec/20	0	En raison d'une équipe réduite, les activités de la cellule Politique & Monitoring ont été réduites à l'essentiel et les objectifs prospectifs ont été mis 'on hold'. - Door onderbestaffing van het team werden de activiteiten van de cel Beleid & Monitoring tot de essentie herleid en prospectieve objectieven 'on hold' gezet.
Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en evalueren van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid ervan kan worden geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen	O.O. 6.3 -	La réflexion sur une évolution progressive des	Une cartographie des critères d'impact	Cellule Politique & Monitoring - Cel	0	1	début	1	//

<p>et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en évaluer van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen</p>	<p>O.D. 6.3</p>	<p>critères de résultat des dossiers est poursuivie - Voortzetten van de denkoefening over een geleidelijke evolutie van de criteria voor de evaluatie van de dossiers</p>	<p>des programmes Innoviris a été réalisée en collaboration avec les équipes internes - Een mapping van impactcriteria voor Innoviris programma's werd uitgevoerd in samenwerking met de interne departementen</p>	<p>Beleid &amp; Monitoring</p>	<p>0</p>	<p>1</p>	<p>2021</p>	<p>0</p>	
<p>Le suivi et l'évaluation du soutien public à la recherche et à l'innovation est assuré et permet l'analyse de son effectivité au regard des objectifs fixés - Opvolgen en évaluer van de overheidssteun voor Onderzoek en Innovatie zodat de doeltreffendheid geanalyseerd in het licht van de vastgestelde doelstellingen</p>	<p>O.O. 6.3 - O.D. 6.3</p>	<p>La réflexion sur une évolution progressive des critères de résultat des dossiers est poursuivie - Voortzetten van de denkoefening over een geleidelijke evolutie van de criteria voor de evaluatie van de dossiers</p>	<p>Une échelle d'évaluation parallèle pour le TRL - un SRL - a été identifiée - Een parallèle évaluatieschaal voor TRL - een SRL - is geïdentificeerd</p>	<p>Cellule Politique &amp; Monitoring - Cel Beleid &amp; Monitoring</p>	<p>0</p>	<p>début 2021</p>	<p>0</p>	<p>En raison d'une équipe réduite, les activités de la cellule Politique &amp; Monitoring ont été réduites à l'essentiel et les objectifs prospectifs ont été mis 'on hold'. - Door onderbestaaf van het team werden de activiteiten van de cel Beleid &amp; Monitoring tot de essentie herleid en prospectieve objectieven 'on hold' gezet.</p>	
<p>Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat</p>	<p>O.O. 7.1 - O.D. 7.1</p>	<p>La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese</p>	<p>Nombre de projets Positive Energy Districts (PED) - Aantal projecten Positive Energy Districts (PED)</p>	<p>Direction Scientifique - Wetenschappelijke Directie</p>	<p>1</p>	<p>3</p>	<p>Fin 2020</p>	<p>4</p>	<p>Dans une première phase, quatre applications de projets ont été reçues. Finalement, deux projets ont été proposés pour un financement. Ce financement est imputé au budget de 2021. - In een eerste fase werden vier projectaanvragen ontvangen. Uiteindelijk werden daarvan twee projecten voorgedragen voor financiering. Deze financiering is ten laste van het</p>

Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	Nombre de partenariats de Horizon Europe auxquels Innoviris a participé à la préparation - Aantal Horizon 2020 partenariats die mee door Innoviris voorbereid werden	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	2	fin 2020	3	Innoviris a travaillé à la préparation de trois partenariats en 2020 : Innovative SMEs, Key Digital Technologies et Driving Urban Transition, à travers des réunions de concertation avec les coordinateurs des partenariats. - Innoviris heeft gewerkt aan de voorbereiding van drie partnerschappen in 2020: Innovative SMEs, Key Digital Technologies et Driving Urban Transition, met name via overlegvergaderingen met de coördinatoren van de partnerschappen.	budget 2021.
Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	La RBC renforce sa participation aux programmes européens (FEDER, Horizon Europe, JPI (Joint Programming Initiative), Eureka, ECSEL, IPCEI) et aux initiatives européennes pertinentes (e.g. TAFTIE) - Versterken van de deelname van het BHG aan Europese programma's (EFRO, Horizon Europe, JPI, Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	La cellule P&M a consolidé la liste des candidats régionaux pour le DIH avec la direction scientifique et a activement contribué à développer un positionnement bruxellois - De cel P&M heeft de lijst van gewestelijke kandidaten voor de	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	juil/20	1	//	

door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.1 - O.D. 7.1	Eureka, ECSEL, IPCEI) en relevante Europese initiatieven (bv. TAFTIE)	DIH geco-consolideerd met de wetenschappelijke directie en droeg actief bij aan het ontwikkelen van een Brusselse positionering	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	3	5	dec/20	5	Innoviris a participé à cinq workshops de TAFTIE courant l'année 2020. Trois autres workshops, pour lesquels Innoviris avait marqué un intérêt, auraient du avoir lieu mais ont été annulés à cause de la crise COVID-19. - In de loop van het jaar 2020 heeft Innoviris deelgenomen aan vijf TAFTIE workshops. Daarnaast had Innoviris zijn interesse laten optekenen voor drie andere workshops, doch deze werden geannuleerd omwille van de COVID-19 pandemie.	4	Outre les travaux réalisés dans le cadre du nouveau S3 et PRI, Innoviris a été impliqué dans quatre plans stratégiques régionaux, à savoir la Stratégie Régionale de Transition Économique (SRTE), Donut Brussels, le plan opérationnel du FEDER et la note stratégique sur les incubateurs. - Naast de werkzaamheden die in het kader van de nieuwe S3 en het nieuwe GIP ontplooid werden, was Innoviris betrokken bij vier andere	
Le positionnement de la RBC comme un territoire favorisant la RDI est renforcé grâce au développement du réseau et des collaborations aux niveaux régional, interrégional et européen - Versterken van de positionering van het BHG als een gebied dat Onderzoek, Ontwikkeling en Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.2 - O.D. 7.2	Les collaborations intrarégionales et le positionnement d'Innoviris sont renforcés - Versterken van de intraregionale samenwerking en positionering van Innoviris	Nombre de plans politiques pour lesquels Innoviris a participé à l'élaboration - Aantal beleidsplannen waarvoor Innoviris betrokken was bij de ontwikkeling	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	2	4	jul/20	4				

Innovatie (OOI) stimuleert door de ontwikkeling van een netwerk en samenwerkingen op gewestelijk, intergewestelijk en Europees niveau	O.O. 7.2 - O.D. 7.2	Les collaborations intrarégionales et le positionnement d'Innoviris sont renforcés - Versterken van de intrarégionale samenwerking en positionering van Innoviris	Innoviris est un partenaire actif des projets d'innovation dans le cadre du plan opérationnel FEDER - Innoviris is een effectieve partner in innovatieprojecten binnen het operationeel plan EFRO	Cellule Politique & Monitoring - Cel Beleid & Monitoring	0	1	dec/20	1	regionale beleidsplannen, met name de Stratégie Régionale de Transition Économique (SRTE), Brussels Donut, het Operationeel Plan EFRO, en de Strategische Nota incubatoren.
Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I - Intégreren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid	O.O. 8.2 - O.O. 8.2	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke kansenbeleid	Nombre de stage dans le cadre du DUOday - Aantal stages in het kader van DUOday	Direction administrative + cellules - Administratieve Directie + cellen	1	4	apr/20	1	Compte tenu de la pandémie, les possibilités de stage ont été particulièrement limitées cette année. - Gezien de pandemie waren stagemogelijkheden uitermate beperkt dit jaar.
Une dimension d'égalité des chances est intégrée à la politique de soutien à la R&I	O.O. 8.2 - O.O. 8.3	Innoviris contribue activement à la politique régionale d'égalité de chances	Inclusion d'une dimension d'égalité des chances dans les	Cellule Communication & Sensibilisation - Cel	0	1	2020	1	Une dimension d'égalité des chances (axée sur le genre) a été incluse dans les critères d'évaluation. Ce critère

<p>- Integreeren van een gelijke kansen-dimensie in het Onderzoeks- en Innovatieondersteuningsbeleid</p>	<p>chances par ses actions internes et externes - Innoviris draagt door middel van interne en externe acties actief bij aan het Gewestelijk Gelijke Kansenbeleid</p>	<p>critères d'évaluation - Opname in evaluatiecriteria van een gelijkheidsdimensie</p>	<p>Communicatie &amp; Sensibilisering</p>				<p>n'est toutefois pas contraignant. En 2021, ce critère sera également inclus dans l'évaluation finale afin de permettre un suivi plus approfondi. - Er werd een gelijkheidsdimensie (gericht op gender) opgenomen in de evaluatiecriteria. Dit criterium is weliswaar niet bindend. In 2021 zal dit criterium ook opgenomen worden in de eindevaluatie met het oog op verdere monitoring.</p>
--	--	--	---	--	--	--	---

## 4. Bureau bruxellois de la planification - Brussels Planningsbureau perspective.brussels

### 4.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Referentie S.D.	Titre de l'objectif stratégique Titel van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire Budgettaire referentie	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat
OS1	Collecter, développer, traiter et produire des données territoriales et socio-économiques	OO1	Identifier les besoins et recenser les sources statistiques	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	L'BSA procède à l'identification continue et systématique des sources de données et des besoins en statistiques bruxelloises exprimés par les utilisateurs, sur base de ses outils d'inventorisation. Dans ce cadre, l'BSA a :  1. analysé l'intérêt et le potentiel statistique des sources de données suivantes : - Big data - IRM pour les indicateurs climatiques - IMMOWEB pour le marché l'immobilier  2. identifié des sources de données permettant de développer de nouvelles statistiques sur : - les finances communales (communes, CPAS...) - les personnes en précarité numérique - le handicap - le cadre de vie - le coût et la flexibilité de l'accueil de la petite enfance
	Territoriale et socio-économische gegevens verzamelen,		De behoeften identificeren en de statistische bronnen		Met behulp van zijn inventarisatietools identificeert het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) op doorlopende en stelselmatige wijze gegevensbronnen en door de gebruikers aangegeven behoeften aan Brusselse statistieken. In dit kader heeft het BISA:  1. een analyse gemaakt van het belang en het statistisch potentieel van de volgende gegevensbronnen:

	ontwikkelen, verwerken en genereren		inventariseren	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Big Data</li> <li>- KMI voor klimaatindicatoren</li> <li>- IMMOWEB voor de vastgoedmarkt</li> </ul> <p>2. Bepaald welke gegevensbronnen het mogelijk maken nieuwe statistieken op te stellen over:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gemeentefinanciën (gemeenten, OCMW's ...)</li> <li>- mensen in digitale armoede</li> <li>- handicap</li> <li>- leefomgeving</li> <li>- kosten en flexibiliteit van de opvang voor jonge kinderen</li> </ul>
FR	OO2	Concevoir, produire et diffuser des statistiques	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	<p>En 2020, sur base de besoins préalablement identifiés par l'inventaire des besoins, l'IBSA a poursuivi le développement de son portefeuille de statistiques régionales. Parmi ses principales réalisations, l'IBSA a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. entamé/poursuivi un travail de développement notamment pour les statistiques sur: <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emploi par titres-services</li> <li>- les PME</li> <li>- le nombre d'entreprises par quartier</li> <li>- l'offre commerciale au niveau des quartiers</li> <li>- l'emploi par quartier (au lieu de travail)</li> <li>- les investissements directs étrangers</li> </ul> </li> <li>2. développé de nouvelles statistiques sur: <ul style="list-style-type: none"> <li>- le parc de véhicules (par quartier)</li> <li>- les ventes et les projets de logement (par quartier)</li> </ul> </li> <li>3. produit en interne notamment les statistiques sur : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le stock et le mouvement de la population</li> <li>- le revenu imposable et le revenu après impôt par commune et par quartier (moyenne et médiane)</li> <li>- le revenu "réel" des ménages</li> </ul> </li> <li>- l'emploi dans les institutions européennes et internationales</li> <li>- les importations et exportations de biens et services au niveau régional</li> <li>4. suivi le développement de statistiques dans le cadre des projets menés en partenariat: <ul style="list-style-type: none"> <li>- les comptes de l'environnement</li> <li>- le Datawarehouse marché du travail et protection sociale de la BCSS</li> <li>- statistiques économiques régionales et enquête de conjoncture avec la BNB (Banque Nationale de Belgique)</li> <li>- projet DynamReg - flux sur le marché du travail avec notamment l'ONSS</li> </ul> </li> <li>5. Elargi l'offre de statistiques de l'IBSA en y intégrant des statistiques sur: <ul style="list-style-type: none"> <li>- les BIM</li> <li>- les migrations des entreprises</li> <li>- les bénéficiaires de la GRAPA</li> <li>- l'Environnement</li> </ul> </li> <li>6. Continué à mettre à jour régulièrement le portefeuille de statistiques régionales en assurant la prise en compte de la dimension</li> </ol>



	NL		Statistieken ontwerpen, opstellen en verspreiden	genre
				<p>Op basis van de behoeften die vooraf door de behoefteninventaris werden geïdentificeerd, heeft het BISA in 2020 zijn gewestelijke statistiekenportefeuille verder ontwikkeld. Enkele van de voornaamste verwezenlijkingen van het BISA zijn:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. begin/voortzetting van de ontwikkeling van statistieken die meer bepaald betrekking hebben op: <ul style="list-style-type: none"> <li>- tewerkstelling met dienstencheques</li> <li>- kmo's</li> <li>- het aantal ondernemingen per wijk</li> <li>- het commerciële aanbod op wijkniveau</li> <li>- tewerkstelling per wijk (werkplek)</li> <li>- directe buitenlandse investeringen</li> </ul> </li> <li>2. ontwikkeling van nieuwe statistieken over: <ul style="list-style-type: none"> <li>- wagenpark (per wijk)</li> <li>- verkoop van vastgoed en huisvestingsprojecten (per wijk)</li> </ul> </li> <li>3. interne productie van statistieken die meer bepaald betrekking hebben op: <ul style="list-style-type: none"> <li>- de stock en de loop van de bevolking</li> <li>- het belastbare inkomen en het inkomen na belastingen per gemeente en per wijk (gemiddelde en mediaan)</li> <li>- het "reële" gezinsinkomen</li> <li>- tewerkstelling in Europese en internationale instellingen</li> <li>- invoer en uitvoer van goederen en diensten op gewestniveau</li> </ul> </li> <li>4. toezicht op de ontwikkeling van statistieken in het kader van projecten die in partnerschap worden uitgevoerd: <ul style="list-style-type: none"> <li>- milieurekeningen</li> <li>- Datawarehouse arbeidsmarkt en sociale bescherming van de KSZ</li> <li>- gewestelijke economische statistieken en conjunctuurenquête met de Nationale Bank van België (NBB)</li> <li>- project DynamReg - stromen op de arbeidsmarkt met inzonderheid de RSZ</li> </ul> </li> <li>5. uitbreiding van het aanbod van statistieken van het BISA met statistieken over: <ul style="list-style-type: none"> <li>- RVV's</li> <li>- bedrijfsmigraties</li> <li>- begunstigden van IGO</li> <li>- leefmilieu</li> </ul> </li> <li>6. verdere regelmatige actualisering van de portfolio van gewestelijke statistieken door rekening te houden met de genderdimensie</li> </ol>
FR	OO3	Entreposer et protéger les données	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	<p>En 2020, l'IBSA a continué à alimenter son outil d'entrepôt de données, destiné à automatiser leur traitement et veiller à disposer des outils informatiques connexes ainsi qu'à former ses collaborateurs à leur utilisation.</p> <p>L'Institut a par ailleurs poursuivi la mise en place de la politique de sécurité conforme aux standards et législations auxquels il est soumis : infrastructure informatique adaptée, code de conduite interne, application de la nouvelle réglementation européenne (RGPD) et fédérale en matière de protection des données, analyse des impacts du nouveau code de bonnes pratiques de la statistique européenne, .... L'IBSA a aussi réalisé diverses actions pour sensibiliser les membres de l'Institut à la sécurité des données,</p>

				en particulier les nouveaux agents entrés en service à l'BSA.
NL		Gegevens opslaan en beschermen		In 2020 is het BISA zijn gegevensopslagtool van informatie blijven voorzien, om de verwerking ervan te automatiseren en ervoor te zorgen dat men over bijbehorende IT-tools beschikt en zijn medewerkers over het gebruik ervan kan opleiden. Het Instituut heeft ook de invoering van het veiligheidsbeleid voortgezet in overeenstemming met de normen en wetten waaraan het is onderworpen: aangepaste IT-infrastructuur, interne gedragscode, toepassing van de nieuwe Europese en federale reglementering (AVG) inzake gegevensbescherming, analyse van de impact van de nieuwe code van goede praktijken voor de Europese statistieken ... Het BISA heeft ook diverse acties ondernomen om de leden van het Instituut bewust te maken van de gegevensbescherming, meer bepaald de nieuw aangeworven personeelsleden bij het BISA.
FR	OO4	Alimenter et gérer les observatoires thématiques		Les données des permis d'urbanisme 2018-2019 de la RBC qui concernent les superficies de logements, des commerces, des équipements, des bureaux et des activités productives ont été extraites de la plateforme Nova. Une veille documentaire a été réalisée pour l'Observatoire des bureaux. Les données de la nouvelle base de données des observatoires ont été consolidées, c'est-à-dire vérifiées et au besoin corrigées. Dans le but de poursuivre le développement d'un "Observatoire régional de la Vie étudiante", la Cellule Vie Etudiante a lancé la deuxième grande enquête "Panorama de la vie étudiante à Bruxelles", en collaboration avec les 50 établissements d'enseignement supérieur de la Région.
NL		Input verstrekken voor de thematische overzichten en ze beheren		De gegevens inzake stedenbouwkundige vergunningen 2018-2019 van het BHG die betrekking hebben op de oppervlakten van woningen, handelszaken, uitrustingen, kantoren en productieactiviteiten zijn afkomstig van het platform Nova. Voor het Overzicht van het kantorenpark werd een monitoring uitgevoerd. De gegevens van de nieuwe databank van de overzichten werden geconsolideerd, i.e. geverifieerd en zo nodig gecorrigeerd. Om de ontwikkeling van een "gewestelijk overzicht van het studentenleven" voort te zetten heeft de cel Studentenleven de tweede grote enquêtes "Panorama van het studentenleven in Brussel" gelanceerd in samenwerking met de 50 instellingen voor hoger onderwijs in het gewest.
FR	OO5	Développer des outils de collecte et de gestion de données pour une connaissance multisectorielle du territoire.		Les différentes bases de données des observatoires des Perspectives ont été entièrement restructurées pour créer une base de données uniques comportant les différentes fonctions urbaines. Des modules d'encodage, de calculs et de requêtes ont été construits en lien avec la nouvelle Plateforme Nova. La plateforme Géodata a été consolidée : le module d'encodage a été adapté aux besoins du service école, du Référent Logement, du BMA. Elle a été mise en phase d'utilisation pour le département Connaissance territoriale pour réaliser l'inventaire des projets des territoires d'étude du CRU 6, CRU 7 et Heysel. Un schéma général de centralisation des données spatiales a été conçu, des formations pour ce faire ont été suivies par l'équipe de cartographes. L'organisation des données du cadastre du sport a été restructurée tandis qu'une plateforme web pour le consulter a été réalisée. Récupération des données pour produire l'atlas : De XXste eeuwse Brusselse verstedelijking - L'Urbanisation bruxelloise du XXe siècle pour LABO XXI
				Mise en place de l'outil de gestion du nouveau cadastre des sports.

NL		Tools ontwikkelen voor het verzamelen en beheren van gegevens om een multisectorale kennis van het grondgebied te verwerven		De verschillende databanken van de Observatoria van Perspective werden volledig geherstructureerd om een enkele databank te creëren die de verschillende stedelijke functies omvat. Er werden modules voor gegevensinvoer, berekeningen en zoekopdrachten ontwikkeld die in verband staan met het vernieuwde platform Nova. Het platform Geodata werd geconsolideerd: de module voor gegevensinvoer werd aangepast aan de noden van de dienst Scholen, de Huisvestingsreferent en de BMA. Het platform is in de fase van gebruik geplaatst voor het departement Territoriale Kennis met als doel de inventaris te maken van de projecten in de studiegebieden van de SVC's 6, 7 en Heizeel. Er is een algemeen schema ontwikkeld voor centralisatie van de ruimtelijke gegevens en het team van cartografen heeft daartoe opleidingen gevolgd. De organisatie van de gegevens van het sportkadaster werd aangepast en er werd ook een online platform gecreëerd om dit kadaster te raadplegen. Verzameling van gegevens voor de opstelling van de atlas: De XXste eeuwse Brusselse verstedelijking - L'Urbanisation bruxelloise du XXe siècle voor LABO XXI
OS2	OO6	Développeur des outils d'analyse et d'évaluation	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	Implementatie van het beheersinstrument voor het nieuwe sportkadaster.  En 2020, l'IBSA a amélioré ses outils d'analyse en poursuivant le développement: - de nouveaux indicateurs de développement durable - d' un outil de déflation - d'un nouveau découpage territorial - de la matrice régionale Input Output - du simulateur pour la distribution des fonds Feder - du modèle Hermreg pour mesurer l'impact du Brexit Au niveau de la Connaissance, des extraits du cadastre du foncier disponible ont permis de cibler des parcelles susceptibles d'être disponibles pour la construction de logements publics.
		Analyse- en evaluatietools ontwikkelen		In 2020 heeft het BISA zijn analytische instrumenten verbeterd door de verdere ontwikkeling: - van nieuwe indicatoren voor duurzame ontwikkeling - van een deflatie-instrument - van een nieuwe territoriale indeling - van de gewestelijke Input/Output-matrix - van de simulator voor de verdeling van EFRO-middelen - van het Hermreg-model om de impact van de brexit te meten Bij het departement Territoriale Kennis hebben uittreksels uit het kadaster van beschikbare grond toegelaten te focussen op percelen die in aanmerking komen voor de bouw van openbare woningen.
FR	OO7	Établir des analyses cartographiques et socio-	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	In 2020 heeft het BISA onder meer analyses uitgevoerd over de volgende thema's : - Vergelijking van de situatie inzake eigendom van onroerend goed in het BHG met de situatie in Amsterdam - Analyse van de productiviteit in het BHG - Raming van het aandeel transitbewoners - Jaarlijkse evolutie van de bevolking

		<p>- Typologie van de groei van scholen</p> <p>- Beschikbaarheid van plaatsen in kinderopvangverblijven</p> <p>- Kenmerken van grote ondernemingen</p> <p>Daarnaast heeft het BISA de Brusselse context in verschillende documenten geanalyseerd en beschreven:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de economische context in de algemene toelichting bij de begroting</li> <li>- het verslag over de gemeentefinanciën</li> <li>- het nationaal hervormingsprogramma (NHP) voor het Europees semester.</li> </ul> <p>Bovendien heeft perspective.brussels gerichte studies uitgevoerd :</p> <p>op gewestelijk niveau: over de ruimten voor co-working, de zwembaden, alternatieve woonvormen; op het niveau van de perimeters van de plannen van aanleg en de stadsvernieuwingprogramma's: over de noden aan huisvesting en de noden aan schoolvoorzieningen.</p> <p>Uitwerking van een gewestelijke be-ruuning-strategie: analyse van de praktijken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitvoering van een enquête onder hardlopers (maart 2020)</li> <li>• Uitvoering van een studie van Big Data afkomstig van geolokalisatie (opdracht van diensten, mei 2020)</li> <li>• Opstelling van een ideale routekaart (september 2020)</li> <li>• Vergaderingen met de partners (gemeenten, beroepsbeoefenaars, Leefmilieu Brussel, BM, visit.brussels ...)</li> <li>• Nota aan de BHR</li> </ul>
NL	<p>économiques</p>	<p>In 2020 heeft het BISA onder meer analyses uitgevoerd over de volgende thema's :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vergelijking van de situatie inzake eigendom van onroerend goed in het BHG met de situatie in Amsterdam</li> <li>- Analyse van de productiviteit in het BHG</li> <li>- Raming van het aandeel transitbewoners</li> <li>- Jaarlijkse evolutie van de bevolking</li> <li>- Typologie van de groei van scholen</li> <li>- Beschikbaarheid van plaatsen in kinderopvangverblijven</li> <li>- Kenmerken van grote ondernemingen</li> </ul> <p>Daarnaast heeft het BISA de Brusselse context in verschillende documenten geanalyseerd en beschreven:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de economische context in de algemene toelichting bij de begroting</li> <li>- het verslag over de gemeentefinanciën</li> <li>- het nationaal hervormingsprogramma (NHP) voor het Europees semester.</li> </ul> <p>Bovendien heeft perspective.brussels gerichte studies uitgevoerd :</p> <p>op gewestelijk niveau: over de ruimten voor co-working, de zwembaden, alternatieve woonvormen; op het niveau van de perimeters van de plannen van aanleg en de stadsvernieuwingprogramma's: over de noden aan huisvesting en de noden aan schoolvoorzieningen.</p> <p>Uitwerking van een gewestelijke be-ruuning-strategie: analyse van de praktijken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitvoering van een enquête onder hardlopers (maart 2020)</li> </ul>
	<p>Cartografische en socio-economische analyses opstellen</p>	

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitvoering van een studie van Big Data afkomstig van geolokalisatie (opdracht van diensten, mei 2020)</li> <li>• Opstelling van een ideale routekaart (september 2020)</li> <li>• Vergaderingen met de partners (gemeenten, beroepsbeoefenaars, Leefmilieu Brussel, BM, visit.brussels ...)</li> <li>• Nota aan de BHR</li> </ul>
FR	OO8	Évaluer les politiques publiques	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	<p>En 2020, l'IBSA a poursuivi l'évaluation des politiques publiques suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stratégie 2025 "première expérience professionnelle"</li> <li>- Abattement des droits d'enregistrement</li> <li>- Sensibilisation et sanctions en matière de propreté de l'espace public</li> <li>- Contrat d'insertion</li> </ul>
NL		Het overheidsbeleid evalueren		<p>In 2020 heeft het BISA de evaluatie van het volgende overheidsbeleid voortgezet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Strategie 2025 "eerste werkervaring"</li> <li>- Het abbattement op de registratierechten</li> <li>- Bewustmaking en sancties m.b.t. netheid in de openbare ruimte</li> <li>- Inschakelingscontract</li> </ul>
FR	OO9	Répondre à des demandes d'expertise	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	<p>En 2020, l'IBSA a répondu aux demandes d'expertise en :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fournissant un support technique et/ou méthodologique à ses partenaires à travers des avis techniques</li> <li>- Participant à une dizaine de groupes de travail transversaux à Perspective</li> <li>- Participant à plus de 40 comités d'accompagnement, de pilotage ou d'orientation pour veiller à la bonne exécution des projets</li> <li>- Répondant endéans les 48h à plusieurs centaines de demandes externes venant d'autres institutions publiques ou de la société civile (journalistes, étudiants, consultants, citoyens...)</li> <li>- Concevant et en mettant à jour des tableaux de bord pour le suivi de politiques (Stratégie GO4 Brussels, Garantie Jeunesse, FEDER/FSE)</li> </ul> <p>Un partenariat avec les hôpitaux Brugmann nous ont conduits à réaliser un diagnostic sur la zone de chalandise de ces hôpitaux (nord de Bruxelles et le noordrand).</p>
NL		Expertisevragen beantwoorden		<p>In 2020 heeft het BISA gereageerd op verzoeken om deskundigheid inzake:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Levering van technische en/of methodologische ondersteuning aan zijn partners door middel van technische adviezen</li> <li>- Deelname aan een tiental transversale werkgroepen bij Perspective</li> <li>- Deelname aan meer dan 40 begeleidings-, stuur- of oriënteringscomités om toe te zien op de goede uitvoering van de projecten</li> <li>- Binnen 48 uur antwoorden op honderden externe vragen afkomstig van andere overheidsinstellingen of het maatschappelijk middenveld (journalisten, studenten, consultants, burgers ...)</li> <li>- Opmaak en actualisering van de boardtabellen voor opvolging van het beleid (Strategie GO4 Brussels, Jongerengarantie, EFRO/ESF)</li> </ul> <p>Een partnerschap met de Brugmann-ziekenhuizen heeft ons ertoe gebracht een diagnose te stellen in het verzorgingsgebied van deze ziekenhuizen (noorden van Brussel en de Noordrand).</p>

FR	OO10	Assurer la mise en œuvre de la Directive EU Inspire	Le comité Géobru a réuni deux fois les institutions bruxelloises pour faciliter l'implémentation de la directive Inspire. Un manque de moyen humain freine la mise au norme de la SITEX 1997.
NL		Zorgen voor de uitvoering van de EU Inspire-richtlijn	Het comité Geobru heeft tweemaal vergaderd met de Brusselse instellingen om de tenuitvoerlegging van de Inspire-richtlijn te vergemakkelijken. Door personeeltekort is er achterstand inzake de aanpassing aan SITEX 1997.
FR	OO11	Élaborer/alimenter le monitoring de l'offre et la demande scolaire	Poursuite de l'alimentation du Monitoring de l'offre scolaire : collecte des informations pour alimenter la base de données et mesurer l'évolution de l'offre (projets). Production d'analyses de déficit entre l'offre et la demande scolaire pour des territoires précis. Co-rédaction avec l'BSA du FOCUS : « Croissance démographique et saturation des écoles : analyse du cas bruxellois ». Les cartographies de l'offre ont été réalisées par perspective.brussels.
NL		De schoolvraag en het schoolaanbod monitoren/input leveren voor deze monitoring	Verdere levering van input voor de Monitoring van het schoolaanbod: informatie verzamelen om de gegevensbank te voeden en de evolutie van het aanbod meten (projecten). Productie van analyses betreffende het tekort tussen vraag en aanbod inzake scholen voor welbepaalde gebieden. Samen met het BISA, redactie van het FOCUS-nummer: "Bevolkingsgroei en saturatie van de scholen: analyse van de toestand in Brussel". De kaarten betreffende het aanbod zijn opgesteld door perspective.brussels.
FR	OO12	Établir des diagnostics territoriaux	perspective.brussels à réalisés les diagnostics suivants: - Diagnostic au niveau régional: diagnostic socio-économique Plan de Relance en lien avec la crise du COVID. - Diagnostics à l'échelle des périmètres de plan d'aménagement et de programme de rénovation urbaine : Diagnostic pour PAD défense; Diagnostic pour PAD Bordet; Etude de définition urbaine pour PAD Heysel ; Diagnostic pour CRU 6 Autour de Simonis ; Diagnostic pour CRU 7 Gare du midi. - Diagnostic réalisé dans le cadre d'une collaboration spécifique : diagnostic socio-économique avec Hub.brussels pour l'élaboration d'un projet pilote de développement économique endogène. - Diagnostic territorial sur la thématique des espaces d'étude (les study spaces).
NL		Territoriale diagnoses opstellen	perspective.brussels heeft de volgende diagnoses gemaakt: - Diagnose op gewestelijk niveau: sociaaleconomische diagnose Herstelplan in verband met de covid-19-crisis. - Diagnoses op het niveau van de perimeters van de plannen van aanleg en de stadsvernieuwingprogramma's: diagnose voor het RPA Defensie; diagnose voor het RPA Bordet; stedenbouwkundige definitiestudie voor het RPA Heizel; diagnose voor het SVC 6 Rondom Simonis; diagnose voor het SVC 7 Rondom het Zuidstation. - Diagnose uitgevoerd in het kader van specifieke samenwerking: sociaaleconomische diagnose met hub.brussels voor de opmaak van een proefproject van endogene economische ontwikkeling.



		<p>accompagner et sensibiliser les Bruxellois et les acteurs du développement urbain par la mise en débat de thématique pertinentes et en soutenant les partenariats et la recherche avec les acteurs publics et privés, les universités et les instances internationales et les pôles de recherche et développement.</p>		<p>Lancement d'un marché pour l'élaboration d'un mémento pour faire faire des diagnostics territoriaux par les acteurs du réseau "Care in the City".</p> <p>perspective.brussels a organisé 13 événements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 Lab Midi / 1 WIP Logement</li> <li>- 3 expos: 'Marches urbaines', 'Territoire Nord', 'Photos'</li> <li>- 2 'recherches par le projet': be running, Steenweg</li> <li>- 1 accompagnement: Chaire Perspective</li> </ul> <p>En raison de la crise sanitaire aucun événements extérieur n'a été organisé en 2020.</p>
NL	<p>In het kader van het expertisecentrum, de inwoners van Brussel en de stadsontwikkelaarsactoren begeleiden en sensibiliseren door te debatteren over relevante thema's en door partnerschappen en onderzoek te ondersteunen met de publieke en private</p>		<p>Uitvoering van een studie door de universiteiten van Gent en Luik over de culturele praktijken in de Kanaalzone: kwantitatieve enquête, kwalitatieve enquête, analyse en aanbevelingen voor de stedenbouwkundige actoren.</p> <p>Animatie van het netwerk "Care in the City", met actoren uit het veld die betrokken zijn bij het sociale en gezondheidsaanbod.</p> <p>Lancering van een opdracht voor de opmaak van een handboek voor territoriale diagnoses door de actoren van het netwerk "Care in the City".</p> <p>perspective.brussels heeft 13 evenementen georganiseerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 Middaglabs / 1 WIP Huisvesting</li> <li>- 3 tentoonstellingen: "Stedelijke wandelingen", "Territorium Noord", "Foto"</li> <li>- 2 "onderzoeken door het project": be running, Steenweg</li> <li>- 1 begeleiding: leerstoel Perspective</li> </ul> <p>Als gevolg van de gezondheidscrisis zijn er in 2020 geen externe evenementen georganiseerd.</p>	



OS4	Diffuser la connaissance, informer, mettre en réseau, animer le débat public et sensibiliser sur les questions socio-économiques et territoriales.	OO16	actoren, de universiteiten en de internationale instanties en onderzoeks- en ontwikkelingscentra	Publier les analyses de perspective.brussels	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21	En 2020, l'IBSA a publié et promu à travers la Newsletter, le site web, les réseaux sociaux et les communiqués de presse les publications suivantes: - 1 Mini-bru - 4 Aperçus conjoncturels - 2 Baromètres conjoncturels - 19 Pages communales - 6 Focus de l'IBSA - 1 rapport d'activité Le site web de l'IBSA a subi une refonte complète et est maintenant adapté à la ligne graphique de perspective. Dans le but d'améliorer la lisibilité de ses publications, l'IBSA a formé son équipe à la rédaction claire.  Autres publications éditées : - About n°1 Espaces de coworking - About n°2 Piscines en RBC - About n°3 Pratiques culturelles - Cahier des observatoires de Perspective.brussels: permis d'urbanisme 2018-2019 : Chiffres, tendances et localisation. Mise en oeuvre du PRAS  - Pratiques culturelles : le rapport de synthèse et plusieurs recommandations - Pratiques culturelles : l'enquête de passants (document uniquement en néerlandais) - Pratiques culturelles : le rapport ethnographique - Rapport d'étude vie étudiante - Diagnostic Bordet-Défense - TOUR & TAXIS : Diagnostic territorial et focus sur les équipements d'intérêt public - Diagnostic - Redéploiement socio-économique, territorial et environnemental suite à la crise du Covid-19 - Note de synthèse I: be running : vers un réseau ré-actif de toutes les vitesses piétonnes - TASK FORCE ÉQUIPEMENTS Bilan, enjeux et perspectives
	Kennis verspreiden, informeren, netwerken vormen, het	De analyses van perspective.brussels publiceren		In 2020 heeft het BISA de volgende publicaties gepubliceerd en gepromoot via de nieuwsbrief, website, sociale netwerken en persberichten: - 1 Mini-Bru - 4 conjunctuurverrichten - 2 conjunctuurbarometers		

publieke debat leiden en de bewustwording rond socio-economische en territoriale thema's vergroten	FR	OO17	Assurer la promotion de perspective.brussels et de ses projets, diffuser ses travaux et partager de la connaissance territoriale en vue de sensibiliser aux questions territoriales et socio-économiques et stimuler le débat de société.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 19 gemeentelijke pagina's</li> <li>- 6 Focus-nummers van het BISA</li> <li>- 1. activiteitenverslag</li> </ul> <p>De website van het BISA kreeg een volledig nieuw ontwerp en is nu aangepast aan de grafische lijn van Perspective. Om de leesbaarheid van zijn publicaties te verbeteren heeft het BISA zijn team opgeleid in helder schrijven.</p> <p>Anderen uitgegeven publicaties:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- About nr. 1 Co-workingruimten</li> <li>- About nr. 2 Zwembaden in het BHG</li> <li>- About nr. 3 Culturele praktijken</li> </ul> <p>- Cahier van de observatoria van Perspective.brussels: stedenbouwkundige vergunningen 2018-2019: Cijfers, tendensen en locaties. Uitvoering van het GBP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Culturele praktijken: syntheseverslag en meerdere aanbevelingen</li> <li>- Culturele praktijken: enquête van voorbijgangers (document enkel in het Nederlands)</li> <li>- Culturele praktijken: etnografisch verslag</li> <li>- Studieverslag m.b.t. het studentenleven</li> <li>- Diagnose Bordet-Defensie</li> <li>- THURN &amp; TAXIS: Territoriale diagnose en focus op de voorzieningen van openbaar belang</li> <li>- Diagnose - Sociaaleconomische, territoriale en ecologische herstructurering na de covid-19-crisis</li> <li>- Synthesenota I: be running: naar een recre-actief netwerk voor stappers en lopers</li> <li>- TASKFORCE VOORZIENINGEN Balans, uitdagingen en vooruitzichten</li> </ul>
				<p>Perspective a finalisé sa stratégie de communication, développé ses sites internet* afin de mieux faire connaître Perspective et ses projets, organisé des campagnes de communication autour des projets notamment via la publication d'actualités ou de posts sur les réseaux sociaux, la réalisation d'affiches ou de cartes postales pour communiquer sur les étapes participatives liées aux projets. La crise sanitaire a empêché Perspective de mettre en place certains événements de communication au sein et en dehors du bâtiment. Néanmoins Perspective a diffusé 11 newsletters (qui ont permis de relayer quelques 106 actualités). Perspective a également diffusé et promu 25 publications réalisées par l'institution.</p> <p>*perspective.brussels, crd-goc.brussels, beecole.brussels, accrochagescolaire.brussels, ibsa.brussels, monitoringdesquartiers.brussels</p>

NL		perspective.brussels en haar projecten promoten, haar werken verspreiden en de territoriale kennis delen om het bewustzijn omtrent territoriale en socio-economische vraagstukken te vergroten en een maatschappelijk debat op gang te brengen		<p>Perspective heeft de laatste hand gelegd aan zijn communicatiestrategie, websites* ontwikkeld om Perspective en zijn projecten meer bekendheid te geven, communicatiecampagnes georganiseerd rond de projecten, met name door de publicatie van nieuws of berichten op sociale netwerken, de realisatie van posters of flyers om te communiceren over de participatiefasen die verband houden met de projecten. De gezondheids crisis heeft Perspective verhinderd een aantal communicatie-evenementen binnen en buiten het gebouw op te zetten. Niettemin heeft Perspective 1.1 nieuwsbrieven verspreid (waardoor ca. 106 nieuwsberichten konden worden doorgegeven). Perspective heeft ook 25 door de instelling geproduceerde publicaties verspreid en gepromoot.</p> <p>*perspective.brussels, crd-goc.brussels, <a href="http://beecole.brussels/nl/be-school">http://beecole.brussels/nl/be-school</a>, <a href="http://schoolinschakeling.brussels/bisa.brussels">http://schoolinschakeling.brussels/bisa.brussels</a>, <a href="http://wijkmonitoring.brussels">http://wijkmonitoring.brussels</a></p>
FR	OO18	<p>Service Ecole: Être un centre d'expertise et un point d'information régional en matière de construction/rénovation des équipements scolaires-ToolBox Ecole</p>		<p>Développement et mise en ligne du site internet beecole.brussels destiné notamment aux porteurs de projets d'équipements scolaires. L'ensemble des études et informations utiles aux porteurs de projets sont reprises sur ce site. La Tool box Ecole, accessible via ce site, recense les recommandations applicables aux projets d'équipement scolaire, les recommandations pour des équipements de qualité, les financements accessibles et la fiscalité applicable.</p>
NL		<p>Dienst Scholen: een expertisecentrum en een gewestelijk informatiepunt zijn voor de bouw/renovatie</p>		<p>Ontwikkeling en online brengen van de website <a href="http://beecole.brussels/nl/be-school/be-school">http://beecole.brussels/nl/be-school/be-school</a>, bestemd voor projectdragers met betrekking tot schoolvoorzieningen. Alle studies en informatie die nuttig zijn voor projectdragers zijn beschikbaar op deze site. De ToolBox School, toegankelijk via deze site, geeft een overzicht van de regelgeving die van toepassing is op projecten voor schoolvoorzieningen, aanbevelingen voor kwaliteitsuitrusting, toegankelijke financiering en toepasselijke belastingen.</p>



		contre le décrochage scolaire et assurer le suivi de la stratégie régionale : Mettre en réseau les acteurs	<p>www.accrochagescolaire.brussels regroupe ainsi une foule d'informations sur le décrochage scolaire : définitions, indicateurs, annuaire des acteurs, liste des projets soutenus par la Région, documentation et outils pédagogiques, etc. En 2020, la home page du site internet a été remaniée afin de mieux orienter les visiteurs du site</p> <p>Le travail de développement bruxellois d'indicateur du décrochage scolaire s'epoursuit. Suite à des rencontres techniques avec des membres de la DGEO de la FWB et de l'AGODI de la Vlaamse Gemeenschap, l'IBSA a adressé en février 2020 une demande à la FWB et à la Vlaamse Gemeenschap en vue de disposer de données relatives à l'absentéisme scolaire des élèves de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de la création et de la diffusion de nouvelles statistiques contextuelles y relatives.</p>	
NL		De kennis ontwikkelen in de strijd tegen schooluitval en de gewestelijke strategie opvolgen: Netwerking van de actoren	<p>De Dienst Scholen van Perspective heeft als opdracht een netwerk te creëren van alle actoren op het vlak van de strijd tegen schoolmoeheid en een expertisecentrum in verband met schoolmoeheid te ontwikkelen. Het is de bedoeling om op één plaats alle kennis en nuttige informatie over schoolmoeheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen te brengen. De website <a href="http://www.schoolinschakeling.brussels">www.schoolinschakeling.brussels</a> bevat een schat aan informatie over de strijd tegen schoolmoeheid: definitives, indicatoren, een lijst van actoren, een lijst van door het gewest ondersteunde projecten, documentatie en educatieve instrumenten enzovoort. In 2020 is de homepage van de website bijgewerkt om bezoekers van de site beter te oriënteren.</p> <p>Er wordt voortgewerkt aan de ontwikkeling van indicatoren van schoolmoeheid in Brussel. Na technische vergaderingen met leden van de DGEO van de FWB en de AGODI van de Vlaamse Gemeenschap heeft het BISA in februari 2020 een verzoek gericht aan de FWB en de Vlaamse Gemeenschap om gegevens over schoolverzuim bij leerlingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verkrijgen met het oog op het opstellen en verspreiden van nieuwe contextstatistieken in verband daarmee.</p>	
FR	OO22	Représenter perspective.brussels dans les instances consultatives transversales	<p>perspective.brussels a pris part aux travaux de 2 instances consultatives : Commission Régionale de Mobilité et Conseil de l'Environnement et au Conseil Supérieur Bruxellois de la Conservation de la Nature. La direction stratégie a directement participé à 3 réunions et à la remise de 3 avis sur des projets au titre du Conseil de l'Environnement et a suivi le travail sur les autres projets ne concernant pas directement les compétences de perspective.brussels. perspective.brussels participe par ailleurs au CNBCN sans prise de position active.</p>	
NL		perspective.brussels vertegenwoordigen in transversale adviesorganen	<p>perspective.brussels heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van 2 adviesinstanties, i.e. de Gewestelijke Mobiliteitscommissie en de Milieuraad, alsook aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De directie Strategie heeft rechtstreeks deelgenomen aan 3 vergaderingen en aan de afgifte van 3 adviezen over projecten in het kader van de Milieuraad en heeft de werkzaamheden gevolgd in verband met de andere projecten die niet rechtstreeks betrekking hebben op de bevoegdheden van perspective.brussels.</p> <p>perspective.brussels neemt ook deel aan de BHRN zonder een actief standpunt in te nemen.</p>	
OS5	Concevoir la vision du développement territorial et	OO23	Elaborer et modifier les plans et programmes de développement	<p>En 2020, perspective.brussels a poursuivi l'élaboration des Plans d'Aménagement Directeurs ayant fait l'objet d'un arrêté ministériel démarrant la procédure.</p> <p>Le PAD anciennes casernes d'Ixelles a été adopté le 19/11/2020 et est entré en vigueur. Le travail d'élaboration coordonnée d'un PAD et un GRUP (gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan) pour les sites inter-régionaux de la Défense a commencé.</p> <p>Le travail d'élaboration des PAD mediapark, gare de l'ouest et Porte de Ninove s'est poursuivi.</p>

<p>accompagne sa mise en œuvre à travers les outils de planification stratégique et réglementaire.</p>		<p>urbain (procédures CoBAT et ordonnances) ;</p>	<p>Les PAD Josaphat, Heyvaert, Herrmann-Debroux et Loi ont fait l'objet d'un avis de la CRD. Pour les PAD qui ont fait l'objet d'une enquête publique et d'un avis de la CRD, Perspective a étudié les évolutions possibles des projets qui tiennent compte des processus participatifs et proposé des arbitrages au Gouvernement. Les PAD Midi et Maximilien ont fait l'objet de réunions des Comités de pilotage et d'accompagnement. Le PAD Heysel a fait l'objet de COPIL et de trois ateliers thématiques.</p> <p>Le PAD Bordet a fait l'objet de consultation en ligne.</p> <p>Concernant les autres plans et programmes, perspective.brussels a en 2020, organisé les réunions informations/participation autour des projets urbains Territoires Nord et des CRU.</p> <p>perspective.brussels a commencé à élaborer le programme du CRU6 'autour de Simonis' avec un processus participatif et a préparé le marché pour le CRU7 'autour de Midi'.</p> <p>perspective.brussels a également poursuivi la modification des CRU de première génération tel que prévue par l'ordonnance.</p>
<p>De visie in verband met territoriale ontwikkeling uittekenen en de uitvoering ervan in goede banen leiden door middel van strategische en verordenende planningsinstrumenten</p>		<p>Plannen en programma's voor stadsontwikkeling opstellen en wijzigen (BWRO-procedures en ordonnanties)</p>	<p>In 2020 heeft perspective.brussels de opstelling van de richtplannen van aanleg (RPA) voortgezet die het voorwerp hebben uitgemaakt van een ministerieel besluit dat de start van de procedure inleidt.</p> <p>Het RPA "Voormalige Kazernes van Elsene" werd aangenomen op 19/11/2020 en is in werking getreden. Er is begonnen met het werk van gecoördineerde opmaak van een RPA en een GRUP (gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan) voor de interregionale sites van Defensie.</p> <p>Er is voortgewerkt aan de opmaak van de RPA Mediapark, Weststation en Ninoofsepoort.</p> <p>De GOC heeft een advies uitgebracht met betrekking tot de RPA Josaphat, Heyvaert, Herrmann-Debroux en Wet. Voor de RPA die het voorwerp zijn geweest van een openbaar onderzoek en een advies van de GOC, heeft Perspective de mogelijke evoluties bestudeerd van de projecten die rekening houden met de participatieprocessen en arbitrages voorgesteld aan de regering. Over de RPA Zuid en Maximiliaan hebben de stuur- en begeleidingscomités verschillende keren vergaderd. Het RPA Heizel was het voorwerp van bijeenkomsten van stuurgroepen en van drie thematische workshops.</p> <p>In verband met het RPA Bordet werd een online raadpleging georganiseerd.</p> <p>Voor de andere plannen en programma's heeft perspective.brussels in 2020 de informatie-/participatievergaderingen georganiseerd rond de stadsprojecten Territorium Noord en de SVC.</p> <p>perspective.brussels is begonnen met de uitwerking van het programma van het SVC 6 'Rondom Simonis' met een participatief proces en heeft de opdracht voor het SVC 7 'Rondom het Zuidstation' voorbereid.</p> <p>perspective.brussels heeft ook voortgewerkt aan de wijziging van de SVC van de eerste generatie in overeenstemming met de ordonnantie.</p>
<p>FR</p>	<p>OO24</p>	<p>Suivre et accompagner des plans et programmes (CoBAT) ;</p>	<p>perspective.brussels a conduit la mission projecting.brussels mettant en œuvre un suivi dynamique du projet de ville porté par le Plan Régional de Développement Durable (PRDD) approuvé en 2018. Cette mission se concrétise par un suivi du contexte socio-économique, une concertation des acteurs et une réflexion pratique et prospective. S'adaptant aux mesures sanitaires, 3 webinaires ont été organisés en ligne (J.Aerts, D. Sim, M.Berghauser-Pont).</p> <p>perspective.brussels a poursuivi les travaux concernant le suivi dynamique du projet de ville et en l'occurrence : la mise en place d'un outil de veille contextuelle régionale et à l'organisation d'une concertation des acteurs autour de la mise en œuvre du projet de ville (PRDD). Perspective a aussi organisé un certain nombre de concertations informelles préalables à la modification du PRAS.</p>

<p>perspective.brussels heeft de opdracht projecting.brussels uitgevoerd, waarbij een dynamische opvolging van het stadsproject wordt ingevoerd dat door het in 2018 goedgekeurde gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) wordt gedragen. Deze opdracht wordt verwezenlijkt via een opvolging van de sociaaleconomische context, een overleg met de actoren en een praktische en prospectieve denkoefening. Als gevolg van de gezondheidsmaatregelen werden 3 online webinars georganiseerd (J. Aerts, D. Sim, M. Berghauser-Pont).</p> <p>perspective.brussels heeft de werkzaamheden in verband met de dynamische follow-up van het stadsproject voortgezet en in dit geval: de invoering van een instrument voor gewestelijke contextuele monitoring en de organisatie van overleg met de actoren rond de uitvoering van het stadsproject (GPDO). Perspective organiseerde ook een aantal informele raadgevingen voorafgaand aan de wijziging van het GBP.</p>		<p>Plannen en programma's (BWRO) opvolgen en begeleiden</p>		NL	
<p>perspective.brussels a exercé ses missions de planification hors des outils spécifiques prévus par la Législation. Ces travaux ont spécifiquement visé en 2020 le pôle Tour et Taxis, l'aire métropolitaine (top noordrand, étude sur la transformation de la périphérie XXe siècle dans et autour de Bruxelles et étude OPEN Brussels sur le renforcement du réseau des espaces ouverts à et autour de Bruxelles), le territoire du canal (notamment les développements du beelkwaliteitsplan), le site du CPAS d'Ixelles, le site de la grande plaine à Ixelles (visa de l'étude de définition), le site Delhaize (Osseghem/Molenbeek - Etude exploratoire validée par le Gouvernement le 10.12.20). Le territoire nord (gare du nord), le site Birmingham-Abattoirs, Schaarbeek-Formation ont fait l'objet de travaux visant à définir ou affiner des stratégies territoriales et/ou d'un accompagnement du développement de ces pôles. Par ailleurs, perspective.brussels assure le suivi pour le territoire BUDA+ dans le cadre du T.OP Noordrand et la mise en place d'une étude de mobilité interrégionale pour la zone nord du Canal (BUDA+ et Schaarbeek Formation) afin de trouver des solutions à long terme pour la zone nord du Canal avec un grand nombre de nouvelles initiatives de développement économique. Implémentation de la première phase d'un projet-pilote en collaboration avec Hub pour une économie locale endogène sur le territoire Maximilien-Vergote.</p>		<p>Définir un visioin et assurer le suivi du développement de pôles stratégiques</p>	OO25	FR	
<p>perspective.brussels heeft zijn planningsopdrachten uitgevoerd buiten het kader van de specifieke instrumenten waarin de wetgeving voorziet. In 2020 hadden deze werkzaamheden specifiek betrekking op de pool Thurn &amp; Taxis, het grootstedelijk gebied (T.OP Noordrand, studie over de transformatie van de 20ste-eeuwse periferie in en rond Brussel en studie OPEN Brussels over de versterking van het netwerk van open ruimten in en rond Brussel), de kanaalzone (met name de ontwikkelingen van het beeldkwaliteitsplan), de site van het OCMW van Elsene, de site Campus Pleinlaan in Elsene (visum van de definitiestudie), de Delhaize-site (Osseghem/Molenbeek - Verkenning studie gevalideerd door de regering op 10.12.2020). Voor het Territorium Noord (Noordstation), de site Birmingham-Slachthuizen en Schaarbeek-Vorming zijn werkzaamheden verricht om territoriale strategieën te bepalen of te verfijnen en/of de ontwikkeling van deze polen te ondersteunen.</p> <p>perspective.brussels staat ook in voor de opvolging van het gebied BUDA+ in het kader van het T.OP Noordrand en voor de organisatie van een interregionale mobiliteitsstudie voor de noordelijke kanaalzone (BUDA+ en Schaarbeek-Vorming) met als doel langetermijnoplossingen te definiëren voor de noordelijke Kanaalzone met een groot aantal nieuwe initiatieven voor economische ontwikkeling.</p> <p>Uitvoering van de eerste fase van een proefproject in samenwerking met hub.brussels voor een endogene lokale economie in het gebied Maximiliaan-Vergote.</p>		<p>Een visie uittekenen en de ontwikkeling van strategische polen opvolgen</p>		NL	

FR	OO26	Elaborer et accompagner la mise en œuvre de stratégie de développement régional ;	perspective.brussels a rédigé des notes thématiques afin de définir une stratégie régionale pour l'occupation temporaire, la densité, la résilience urbaine, le marketing territorial, la participation.
NL		De implementatie van de gewestelijke ontwikkelingsstrategie uitwerken en in goede banen leiden	perspective.brussels heeft themanota's opgesteld om een gewestelijke strategie te bepalen voor de tijdelijke bezetting, de dichtheid, de stedelijke veerkracht, de territoriale marketing, de participatie.
FR	OO27	Proposer avec les partenaires de perspective.brussels, une stratégie relative à l'implantation d'équipements d'intérêt général sur le territoire régional (culture, sport, santé, social, propreté, ...)	perspective.brussels a poursuivi le pilotage de la Task Force Equipements qui vise la mise en réseau des acteurs concernés pour renforcer la mise en lien de l'offre et de la demande en matière d'équipements de rayonnement variable (local, de grande ampleur, d'intérêt régional) en RBC. Dans le cadre de ces travaux, perspective.brussels a également produit deux notes sur les grands équipements et sur un bilan prospectif des travaux de la structure. La TFE poursuit des réflexions juridiques et opérationnelles sur la question des équipements dans le cadre de la planification et a publié une note en ce sens. La participation à la TF équipement a donné lieu à la réalisation de notes d'analyse sur les équipements publics à destination de cibles particulières: migrants, sans-abris, etc. Des analyses spécifiques en matière sportive ont été délivrées par la Cellule Sport : Caserne des pompiers (Chaussée de Mons 409 à Anderlecht), Tour sportive (nouvel équipement sportif au bassin Vergote) Participation à la stratégie relative à l'implantation des équipements sportifs en Région bruxelloise.
NL		Samen met de partners van perspective.brussels een strategie voorstellen voor het realiseren van voorzieningen	perspective.brussels heeft de sturing van de taskforce Voorzieningen voortgezet, die de netwerking van de betrokken actoren beoogt om de vraag en het aanbod op het gebied van voorzieningen met variabele uitstraling (plaatselijk, grootschalig, gewestelijk belang) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog beter op elkaar af te stemmen. In het kader van deze werken heeft perspective.brussels ook twee nota's over de grote voorzieningen en een prospectieve balans voor de werken van de structuur opgesteld. De taskforce Voorzieningen gaat voort met juridische en operationele gedachtesessies over de uitrustingen in het kader van de planning en heeft in deze zin een nota opgesteld. De deelname aan de taskforce Voorzieningen heeft geleid tot de opstelling van analyzenota's over openbare voorzieningen voor specifieke doelgroepen: migranten, daklozen enzovoort. De cel Sport heeft specifieke analyses in verband met sport uitgevoerd:



				brandweerkazerne (Bergensesteenweg 409 in Anderlecht), sporttoren (nieuwe sportvoorzieningen in het Vergotebekken). Deelname aan de strategie voor de aanleg van sportinfrastructuur in het Brussels gewest.
		van algemeen belang op het gewestelijke grondgebied (cultuur, sport, gezondheid, sociaal, netheid, ...)		
FR	OO28	Accompagner l'élaboration de visions partielles ou sectorielles de développement urbain élaborés par nos partenaires ;		perspective.brussels a participé aux travaux suivants : suivi de Good Move, mise en œuvre du PREC, suivi du PNEC, suivi des ODD, développement et mise en œuvre de be.sustainable, validation du masterplan du Port de Bruxelles, définition des stratégies régionales (participation), occupation transitoire...).
NL		De ontwikkeling begeleiden van gedeeltelijke of sectorale visies op stadsontwikkeling die door onze partners werden uitgewerkt		Dans le cadre du suivi des conséquences de l'épidémie de COVID-19, perspective.brussels a réalisé en lien directe avec les autres administrations, OIP et compétences (communautés) un diagnostic territorial, actualisé et publié sur le site internet.
				perspective.brussels heeft aan de volgende werken deelgenomen: vervolg van het gewestelijk mobiliteitsplan Good Move, uitvoering van het gewestelijk programma voor circulaire economie (GPCE), opvolging van het Nationaal Energie-Klimaatplan (NEKP), opvolging van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen, validatie van het masterplan van de Haven van Brussel, bepaling van de gewestelijke strategieën (participatie, tijdelijke bezetting ...).
FR	OO29	Accompagner l'élaboration, la modification, l'abrogation et la diffusion et l'abrogation de plans et programmes locaux de développement urbain et leur		In het kader van de opvolging van de gevolgen van de covid-19-epidemie heeft perspective.brussels, in rechtstreekse samenwerking met de andere besturen, ION's en bevoegdheden (gemeenschappen), een territoriale diagnose uitgevoerd, die werd bijgewerkt en op de website gepubliceerd.
				perspective.brussels a poursuivi sa mission d'interface entre les communes et le Gouvernement régional dans le cadre de l'élaboration, de la modification et de l'abrogation des plans locaux (PPAS et PCD notamment). Cette mission implique aussi la gestion du subventionnement de l'action des pouvoirs locaux en la matière ainsi que la rédaction des projets d'arrêtés d'exécution du CoBAT y relatifs, en l'occurrence les arrêtés relatifs au subventionnement et au contenu des PPAS.
				Des procédures claires et publiques ont été développées en concertation avec les communes pour faciliter et accélérer la gestion des plans locaux.

	NL		subventionneme nt	De opstelling, de wijziging, de verspreiding en de opheffing van lokale plannen en programma's voor stadsontwikkelin g en de subsidiering ervan ondersteunen		perspective.brussels heeft zijn opdracht van interface tussen de gemeente en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voortgezet in het kader van de opstelling, de wijziging en de intrekking van de lokale plannen (inzonderheid BBP en GemOP). Deze opdracht omvat ook het beheer van de subsidiëring van de actie van de plaatselijke besturen ter zake, evenals de opstelling van ontwerpen van uitvoeringsbesluiten van het BWRO, in dit geval de besluiten betreffende de subsidiëring en de inhoud van de bijzondere bestemmingsplannen (BBP). In overleg met de gemeenten zijn duidelijke en openbare procedures ontwikkeld om het beheer van de lokale plannen te vergemakkelijken en te versnellen.
	FR	OO30	Renforcer l'expertise territoriale relative à certaines thématiques urbaines		Une enquête extensive sur la vie étudiante dans son ensemble a été réalisée sur la base d'un échantillon statistique représentatif. Celle-ci a été complétée par la réalisation d'un panel d'étudiants. La cellule vie étudiante a fait réaliser une étude sur les espaces d'études des étudiants bruxellois. Celle-ci se marque notamment par une enquête qualitative auprès des acteurs gestionnaires d'espaces de travail pour étudiant et des recommandations en termes de plan d'action de la cellule vie étudiante. perspective.brussels renforce l'expertise sur la thématique territoriale "sport". Le travail fourni pour be running au sujet de la pratique de la course à pied en RBC s'inscrit également dans cet objectif. perspective.brussels a initié des études en matière de genre et d'inclusion dans la ville ainsi qu'en matière de sécurité territoriale.	
	NL		De territoriale deskundigheid inzake bepaalde stedelijke thema's versterken		Op basis van een representatieve statistische steekproef is een uitgebreide enquête gehouden over het studentenleven in zijn geheel. De enquête werd aangevuld met een studentenpanel. De cel Studentenleven heeft een studie laten uitvoeren betreffende de studieruimten voor Brusselse studenten. Deze studie omvat inzonderheid een kwalitatieve enquête bij de beheerders van werkruimten voor studenten en aanbevelingen voor een actieplan van de cel Studentenleven. perspective.brussels versterkt de expertise betreffende het territoriale thema "sport". Het werk dat voor be running is gedaan over het onderwerp hardlopen in het BHG, maakt ook deel uit van deze doelstelling. perspective.brussels heeft studies gelanceerd over gender en inclusie in de stad en over territoriale veiligheid.	
	FR	OO31	Mettre en place les outils de gestion interne des plans et programmes		perspective.brussels a participé aux travaux relatifs aux développements de NOVA pour intégrer un module PAD et implémenter les nouvelles règles relatives aux PPAS. Perspective.brussels a élaboré les éléments nécessaires aux travaux de relevé de la situation existante de fait (affectations et autres) en collaboration avec d'autres partenaires, dont l'utilité dépasse largement celle de la mission d'actualisation du PRAS. perspective.brussels a défini des actions à prendre dans le cadre du plan de lutte contre la violence faite aux femmes. perspective.brussels a mis en place une méthodologie interne d'élaboration, de communication/participation et de modifications des	

	NL			Instrumenten in gebruik nemen voor het interne beheer van plannen en programma's	Contrats de rénovation urbaine. Perspective a finalisé l'élaboration d'une boîte à outils pour la réalisation des PAD.  perspective.brussels heeft deelgenomen aan werken over de ontwikkelingen van NOVA om een RPA-module te integreren en de nieuwe regels over de bijzondere plannen van aanleg te implementeren. perspective.brussels heeft in samenwerking met andere partners de elementen ontwikkeld die nodig zijn voor de werkzaamheden van opmeting van de bestaande feitelijke toestand (bestemmingen en andere), waarvan het nut ruimschoots de opdracht van bijwerking van het GBP overschrijdt. perspective.brussels heeft bepaald welke acties dienen te worden ondernomen in het kader van het plan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen. perspective.brussels heeft een interne methodologie ingevoerd voor de opmaak van, de communicatie van/deelname aan evenals de wijziging van de stadsvernieuwingscontracten. Perspective heeft de laatste hand gelegd aan de ontwikkeling van een toolkit voor de opmaak van RPA.
	FR	0032	Développer une expertise juridique, élaborer et revoir des textes de lois relatifs à l'aménagement du territoire	Dans le cadre d'avis internes ou externes, de la gestion du contentieux ou dans le cadre de sa compétence réglementaire relative à la planification en RBC, perspective.brussels a développé et renforcé son expertise juridique pour appuyer la mise en œuvre de ses missions de base.	
	NL		Een juridische deskundigheid opbouwen, wetteksten opstellen en herzien die verband houden met ruimtelijke ordening	In het kader van interne of externe adviezen, het beheer van geschillen of zijn reglementaire bevoegdheid betreffende de planning in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft perspective.brussels zijn juridische expertise ontwikkeld en versterkt om de uitvoering van zijn basisopdrachten te ondersteunen.	
	FR	0033	Assurer le secrétariat de la CRD	perspective.brussels a pour suivi sa mission de secrétariat de la CRD : - assistance à la rédaction des avis PAD : Josaphat, Heyvaert, HD et Loi projets d'arrêtes (dispense) revision du RRU avant projet d'ordonnance (Plan Ecole-Logement) rapport d'activités	

	NL	Soutenir et accompagner des projets qui participent au développement de la Région	Projecten die bijdragen tot de ontwikkeling van het Gewest ondersteunen en begeleiden		Het secretariaat van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) waarnemen	Soutenir les porteurs de projets de création ou rénovation d'équipement scolaire - soutien individuel	De beheerders van projecten voor de oprichting of renovatie van schooluitrusting ondersteunen - persoonlijke begeleiding	<p>projet de plan de relance Bruxellois phase préalable de réforme du PRAS notes quartier et métropole - publication des avis sur le site internet - lancement d'une cellule de prospective territoriale.</p>	<p>perspective.brussels heeft zijn opdracht van secretariaat van de GOC voortgezet: - bijstand bij het opmaak van de adviezen RPA: Josaphat, Heyvaert, HD en Wet ontwerpbesluiten (vrijstelling) herziening van de GSV voortontwerp van ordonnantie (plan Scholen-Huisvesting) activiteitsverslag ontwerp van herstelplan voor Brussel voorbereidende fase van de hervorming van het GBP nota's wijk en grootstad - publicatie van de adviezen op de website - lancering van een cel voor territoriale prospectie.</p>	<p>Le Service École de Perspective accompagne les porteurs de projets pour le secteur de l'enseignement dans la réalisation de leur investissement (recherche d'un lieu, aide à la définition du programme, support au lancement des marchés publics d'auteurs de projets et de travaux, soutien dans les différentes phases d'obtention des autorisations urbanistiques, environnementales, ...). De janvier à décembre 2020, 60 dossiers individuels liés à des projets d'école ont été suivis par le Service École de perspective.brussels. 33 dossiers concernaient des projets liés à une demande de permis d'urbanisme en cours ; 11 d'entre eux ont obtenu leur permis d'urbanisme et 4 dossiers ont fait l'objet d'une réunion de projet. 27 dossiers concernant des projets qui ne sont pas encore au stade du permis d'urbanisme.</p>	<p>De Dienst Scholen van Perspective staat projectdragers in de onderwijssector bij in het realiseren van hun investering (zoeken van een locatie, hulp bij het vaststellen van het programma, ondersteuning bij het lanceren van overheidsopdrachten voor projecten en werken, ondersteuning in de verschillende fasen van het verkrijgen van stedenbouwkundige en milieuvergunningen enzovoort). Van januari tot december 2020 werden 60 individuele dossiers in verband met schoolprojecten opgevolgd door de Dienst Scholen van perspective.brussels. 33 dossiers hadden betrekking op projecten in verband met een lopende aanvraag van stedenbouwkundige vergunning; in 11 daarvan werd een stedenbouwkundige vergunning verkregen en in 4 dossiers werd een projectvergadering gehouden. 27 dossiers hadden betrekking op projecten die zich nog niet in de fase van de stedenbouwkundige vergunning bevinden.</p>
OS6		0034									

	<p>- Mise en œuvre des Contrats École phase pilote (en cours) : Athénée royal Leonardo da Vinci à Anderlecht, Basisschool Klavertje vier à Bruxelles, le Centre scolaire des dames de Marie et l'école communale Arc-en-Ciel à Saint-Josse-ten-noode.</p> <p>'- Attribution et suivi de la mission de diagnostic des Contrats École série 1 (2020-2024) : Ecole Ulenspiegel à Saint-Gilles, basisschool Champagnat à Schaerbeek, École 1 à Schaerbeek, insitit communal Marius Renard à Anderlecht.</p> <p>'- Attribution de la mission de diagnostic des Contrats École série 2 (2021-2025) : Athénée royal Toots Thielemans à Molenbeek-saint-Jean, Basisschool Sint-Ursula, Basisschool De Zenne, Collège de la Fraternité et Sainte-Ursule à Bruxelles (Laeken).</p> <p>'- Passage en 1ière lecture au GRBC de l'arrêté d'application de l'ordonnance (24/09/2020).</p> <p>'- Adoption par le GRBC des programmes d'actions et d'investissements des Contrats École série 1 (10/12/2020).</p>				
OO35	<p>Favoriser l'intégration urbaine des infrastructures scolaires et ouvrir l'école sur son quartier - "Contrat École " : Ecole connectée à la Ville - Ville enfants admis</p>	<p>De stedelijke integratie van schoolinfrastruct uren bevorderen en de school openstellen voor de buurt - "Schoolcontract" : een school die verbonden is met de stad en een "kinderen toegelaten"-stad</p>	<p>- Uitvoering van de proeffase van de Schoolcontracten (in uitvoering): Koninklijk Atheneum Leonardo da Vinci in Anderlecht, Basisschool Klavertje Vier in Brussel, het Centre scolaire des dames de Marie en de gemeenteschool Arc-en-Ciel in Sint-Joost-ten-Node.</p> <p>'- Gunning en opvolging van de opdracht van diagnose van reeks 1 van de schoolcontracten (2020-2024): school Ulenspiegel in Sint-Gillis, basisschool Champagnat in Schaerbeek, École 1 in Schaerbeek, gemeentelijk instituut Marius Renard in Anderlecht.</p> <p>'- Gunning van de opdracht van diagnose van reeks 2 van de schoolcontracten (2021-2025): Koninklijk Atheneum Toots Thielemans in Sint-Jans-Molenbeek, Basisschool Sint-Ursula, Basisschool De Zenne, Collège de la Fraternité en Sint-Ursula in Brussel (Laeken).</p> <p>'- Fase van 1ste lezing door de BHR van het besluit tot toepassing van de ordonnantie (24/09/2020).</p> <p>'- Aannname door de BHR van de actie- en investeringsprogramma's van reeks 1 van de schoolcontracten (10/12/2020).</p>		
FR	OO36	<p>Soutenir les activités visant à favoriser l'accrochage scolaire menées par les communes et associations en RBC</p>	<p>Le Service Ecole gère le PASC, le DAS et le DASC. En 2020, le Service Ecole a également repris le pilotage du chantier « Insertion et inclusions sociales » de la Garantie jeunesse. Par ailleurs le Service Ecole à mis en œuvre le smesures décidées par le GRBC dans le cadre du plan de relance et de redéploiement lié à la crise sanitaire.</p> <p>DAS renforcement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé le 07/07/2020 de dégager un budget exceptionnel de 312.500 € en vue de renforcer les actions menées dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire (DAS) pour la période du 1er septembre 2020 au 31 décembre 2021.</p> <p>Ces moyens supplémentaires sont destinés principalement aux écoles secondaires déjà engagées dans le programme DAS (2018-2021). Les projets ont été sélectionnés à l'issue d'un appel à projets. 21 projets ont été approuvés par le GRBC le 03/12/2020. A compter de la rentrée scolaire 2020-2021, les écoles bénéficiaires peuvent organiser des activités supplémentaires de lutte contre le décrochage scolaire. Ces activités ont pour objectif premier de prévenir le décrochage scolaire lorsqu'un risque est identifié. Le financement exceptionnel prévoit également d'agir à deux autres niveaux : aider l'élève qui a décroché (intervention) ou encore mettre en œuvre des actions concrètes pour le jeune en obligation scolaire mais qui est totalement sorti du système scolaire (compensation).</p> <p>Soutien aux actions locales de lutte contre le décrochage scolaire : Le Gouvernement bruxellois a mobilisé un budget de 1.500.000</p>		

	NL		De activiteiten van de gemeenten en verenigingen in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest ondersteunen die schoolinschakeling bevorderen	<p>euros pour le soutien d'actions locales visant à encourager les jeunes à ne pas décrocher de l'école. A cette fin, le recrutement d'1 équivalent temps plein (ETP) dans chaque commune a été prévu pour la période du 1er septembre 2020 au 30 juin 2022. Les ETP ont 3 missions : la mise en réseau des acteurs de la lutte contre le décrochage scolaire, le suivi individuel des jeunes en décrochage scolaire et le renforcement des actions collectives de lutte contre le décrochage scolaire.</p> <p>Le subside a été octroyé aux communes par le GRBC le 22/10/2020.</p> <p>De Dienst Scholen beheert de PASC, de DAS en de DASC. In 2020 heeft de Dienst Scholen ook het beheer overgenomen van het project "Integratie en sociale inclusie" van de Jongerengarantie. Voorts heeft de Dienst Scholen de maatregelen uitgevoerd waartoe de BHR had besloten in het kader van het herstel- en herschikkingsplan in verband met de gezondheids crisis.</p> <p>Versterking PPS: de Brusselse Hoofdstedelijke Regering besliste op 07/07/2020 een uitzonderlijk budget van € 312.500 vrij te maken ter versterking van de acties in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim (PPS) voor de periode van 1 september 2020 tot 31 december 2021.</p> <p>Die extra middelen zijn voornamelijk bestemd voor de middelbare scholen die reeds betrokken waren bij het PPS (2018-2021). De projecten werden geselecteerd na afloop van een projectoproep. De BHR keurde 21 projecten goed op 03/12/2020. Vanaf het nieuwe schooljaar 2020-2021 kunnen de begunstigde scholen extra activiteiten organiseren in het kader van de strijd tegen schoolmoeheid. Het hoofddoel van die activiteiten is om schoolmoeheid te voorkomen wanneer een risico is waargenomen. Dankzij dit uitzonderlijk financieel duwtje in de rug kan er ook op twee andere domeinen gehandeld worden: leerlingen helpen die afgehaakt zijn (interventie) of concrete stappen ondernemen voor schoolplichtige jongeren die volledig uit het schoolstelsel gestapt zijn (compensatie).</p> <p>Steun voor lokale acties van bestrijding van schoolmoeheid: de Brusselse regering heeft een budget van € 1.500.000 vrijgemaakt ter ondersteuning van lokale acties die tot doel hebben jongeren te motiveren om de school niet vroegtijdig te verlaten. Daartoe wordt in de periode van 1 september 2020 tot 30 juni 2022 voorzien in de aanwerving van 1 voltijdsequivalent (VTE) in elke gemeente. De VTE hebben 3 opdrachten: een netwerk creëren van de actoren in het kader van de bestrijding van schoolmoeheid, individuele opvolging van jongeren die afhaken en versterking van de collectieve acties ter bestrijding van schoolmoeheid.</p> <p>De BHR heeft de subsidie toegekend aan de gemeenten op 22/10/2020.</p>
		OO37	Favoriser l'usage des TICe	<p>En 2019-2020, le Service École, en collaboration avec le CIRB, a lancé et attribué un marché de services pour une mission de collecte et d'analyse de données relatives à l'équipement numérique et à la connectivité des établissements scolaires situés en Région bruxelloise. L'enquête est réalisée par l'UNamur. La collecte de données auprès des implantations scolaires s'est déroulée pendant les mois de novembre et décembre 2020. Les résultats seront disponibles en mars 2021.</p>
		Het gebruik van ICTO bevorderen		<p>In 2019-2020 heeft de Dienst Scholen, in samenwerking met het CIBG, een opdracht voor aanneming van diensten gelanceerd en gegund voor het verzamelen en analyseren van gegevens over de digitale uitrusting en de connectiviteit van scholen in het Brussels gewest. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de universiteit van Namen (UNamur). De gegevens werden verzameld bij de scholen tijdens de maanden november en december 2020. De resultaten zullen beschikbaar zijn in maart 2021.</p>
FR	OO38	Dynamiser la production de logements publics (toutes		<p>Rédaction du n°4 du Monitoring des Logements Publics. Rédaction de la note de synthèse des WIP logement et diffusion de cette note. Organisation logistique et tenue du Secrétariat du Comité scientifique du Logement. Participation aux travaux du Comité par différentes présentations, rédaction de notes d'orientation et participation à la rédaction du rapport final.</p>

	NL								Redactie van nr. 4 van de Monitoring van de publieke woonprojecten. Redactie van de synthesesnota van de W/P Huisvesting en verspreiding van deze nota. Logistische organisatie en secretariaat van het Wetenschappelijk Comité voor de huisvesting. Deelname aan de werkzaamheden van het comité door middel van diverse presentaties, redactie van oriënteringsnota's en deelname aan de redactie van het eindverslag.
	FR		OO39						En 2020, malgré le COVID, le bouwmeester et son équipe ont poursuivi le travail d'accompagnement des maîtres d'ouvrage pour l'organisation des concours et de suivi des projets en cours. BMA a été sollicité pour plus de 60 nouveaux projets au cours de 2020 et a participé à 49 comités d'avis pour la désignation du bureau lauréat.
	NL								In 2020 hebben de bouwmeester en zijn team (BMA), ondanks covid-19, de begeleiding van de opdrachtgevers voor de organisatie van de wedstrijden en de opvolging van de lopende projecten voortgezet. In 2020 werd voor meer dan 60 nieuwe projecten een beroep gedaan op de BMA. Daarnaast heeft de BMA deelgenomen aan 49 adviescomités voor aanwijzing van het winnende bureau.
	FR		OO40						En plus des projets toujours à l'étude et des sollicitations plus ponctuelles, BMA a reçu 26 nouvelles demandes pour effectuer de la recherche par le projet
	NL								Naast de projecten die nog steeds worden onderzocht en gerichtere verzoeken heeft de BMA ook 26 nieuwe aanvragen ontvangen

				om projectgericht onderzoek te verrichten.
FR	OO41	de kwaliteit van projecten door het uitvoeren van ontwerpend onderzoek	<p>Stimuler la qualité des projets en phase de préparation d'une demande de permis (réunion de projet - avis BMA)</p>	<p>En 2020, BMA n'a plus eu à organiser de chambre de qualité. En effet, les réunions de projet organisées par Urban, ont pris la place de la chambre de qualité. BMA a participé à 155 réunions de projet. BMA a également reçu 61 demandes d'avis au sens du nouveau CoBAT, entré en vigueur au 01/09/2019, pour les projets de plus de 5,000 m<sup>2</sup> plancher. Toutes les demandes ont été traitées endéans le délai de 60 jours.</p>
NL		Stimuleren van de kwaliteit van projecten in de voorbereidingsfase voor een vergunningsaanvraag (projectvergadering - advies BMA)	<p>Stimuleren van de kwaliteit van projecten in de voorbereidingsfase voor een vergunningsaanvraag (projectvergadering - advies BMA)</p>	<p>In 2020 hoefde de BMA geen kwaliteitskamers meer te organiseren. De projectvergaderingen die Urban organiseert, komen immers in de plaats van de kwaliteitskamer. De BMA heeft aan 155 projectvergaderingen deelgenomen. De BMA heeft ook 61 adviesaanvragen ontvangen in de zin van het nieuwe BWRO dat op 1 september 2019 in werking is getreden, voor projecten met een vloeroppervlakte van meer dan 5.000 m<sup>2</sup>. Alle aanvragen werden binnen de termijn van 60 dagen behandeld.</p>
FR	OO42	Stimuler la qualité des projets par la sensibilisation d'un large public et la communication sur les activités du BMA	<p>Stimuler la qualité des projets par la sensibilisation d'un large public et la communication sur les activités du BMA</p>	<p>En 2020, le BMA a envoyé 59 newsletters et publié 22 factsheets. Lors du confinement, un sondage a été réalisé auprès des bureaux d'architecture afin d'évaluer la situation du confinement et envisager des adaptations pour les procédures de concours. 151 personnes ont répondu, ce qui a permis de prendre certaines mesures pour faciliter le travail des architectes. La page Facebook du BMA compte 3558 abonnés, Instagram 3154 abonnés. Le site web est totalement retravaillé pour une nouvelle formule qui sera mise en ligne en 2021.</p>
NL		Stimuleren van de kwaliteit van projecten door het bewustzijn	<p>Stimuleren van de kwaliteit van projecten door het bewustzijn</p>	<p>In 2020 heeft de BMA 59 nieuwsbrieven verstuurd en 22 factsheets gepubliceerd. Tijdens de lockdown werd een enquête gehouden bij architectenbureaus om de situatie van lockdown te evalueren en aanpassingen in overweging te nemen voor de wedstrijdprocedures. 151 personen hebben aan de enquête deelgenomen en als gevolg daarvan konden bepaalde maatregelen worden genomen om het werk van de architecten te vergemakkelijken. De Facebook-pagina van de BMA heeft 3.558 volgers, en de</p>



OS7	Assurer la représentation et l'intégration de la Région aux niveaux métropolitain, national, européen et international	van een breed publiek te vergroten en over de activiteiten van de BMA te communiceren.	OO43			Instagram-pagina heeft er 3.154. De website wordt volledig herwerkt voor een nieuwe formule die in 2021 online zal gaan.
	Instaan voor de vertegenwoordiging en integratie van het Gewest op grootstedelijk, nationaal, Europees en internationaal niveau	Gérer le système statistique et faire valoir l'intérêt de la Région	02.001.08.01.12.11 et 02.001.08.02.12.21			Dans le cadre de la sixième réforme de l'état, l'IBSA a continué en 2020 à co-présider le conseil d'administration de l'ICN (Institut des Comptes Nationaux) et à conseiller celui-ci via les comités scientifiques. L'IBSA a également administré l'IS via son Conseil d'administration et a participé aux différents groupes de travail intéressant la RBC. Le comité de pilotage a été mis en place conformément à l'ordonnance sur la statistique régionale et le Conseil scientifique de l'IBSA a poursuivi ses travaux, notamment dans le cadre de l'élaboration du programme statistique pluriannuel bruxellois. L'IBSA a assuré le secrétariat de ces deux comités en plus de la présidence du CTRS.
		Het statistische systeem beheren en de belangen van het Gewest doen gelden.				In het kader van de zesde staatshervorming heeft het BISA in 2020 het medevoorzitterschap van de raad van bestuur van het Instituut voor de nationale rekeningen (INR) voortgezet en is het die laatste blijven adviseren via de wetenschappelijke comités. Het BISA heeft ook het Interfederaal Instituut voor de Statistiek (IIS) beheerd via zijn raad van bestuur en heeft deelgenomen aan verschillende werkgroepen met betrekking tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er werd een stuurgroep opgericht, in overeenstemming met de ordonnantie betreffende de gewestelijke statistiek. De Wetenschappelijke Raad van het BISA heeft onder meer voortgewerkt aan het Brussels statistisch meerjarenprogramma. Het BISA neemt het secretariaat van beide comités waar en zit het GTCS voor.
FR	OO44	Renforcer la coopération métropolitaine et interrégionale avec la Flandre et la Wallonie en matière d'aménagement	OO44			Prise de contact avec la Flandre et La Wallonie pour l'organisation du Forum 2021 (avril 2021.) intégration des dossiers européens communs dans l'agenda des réunions. Le Département de la Stratégie territoriale de perspective.brussels, accompagné d'autres administrations bruxelloises et flamandes, a piloté ledeux études ur la couronne du 20ième siècle open brussels: Phase 1 (Analyse des espaces ouverts du rand) et phase 2 (Vision des espaces ouverts du Noordrand) de l'étude ont été accomplis. et étude sur la transformation qualitative de la périphérie 20ième siècle de Bruxelles: Phase 1 : réalisation d'une base de données et d'un atlas, définition de questions-clés La phase 2 (étude de cas par la recherche par le projet) et la phase 3 (conclusions des recherches) suivront en 2021. Le Département de la Stratégie territoriale de perspective.brussels a également commencé avec le Departement Omgeving Vlaanderen et l'équipe XDGA-MDP-Tractebel-E-biom l'élaboration d'un PAD

	NL	du territoire	<p>et d'un GRUP (Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan) pour le site de la Défense et ses environs sur Bruxelles, Evere et Zaventem.</p>
	De hoofdstedelijke en intergewestelijke samenwerking met Vlaanderen en Wallonië op het gebied van ruimtelijke ordening versterken		<p>Contact met Vlaanderen en Wallonië voor de organisatie van het forum van 2021 (april 2021).          integratie van gemeenschappelijke Europese dossiers in de agenda van de vergaderingen. Het departement Territoriale Strategie van perspective.brussels heeft, samen met andere Brusselse en Vlaamse besturen, twee studies betreffende de 20ste-eeuwse kroon gestuurd. "Open Brussels": fase 1 (Analyse van de open ruimten in de rand) en fase 2 (Visie op de open ruimten in de Noordrand) van de studie werden voltooid. En een studie over de kwalitatieve transformatie van de 20ste-eeuwse rand van Brussel; fase 1: creatie van een databank en een atlas, definitie van sleutelvragen. Fase 2 (casestudy door onderzoek door project) en fase 3 (conclusies van het onderzoek) volgen in 2021. Het departement Territoriale Strategie van perspective.brussels is samen met het Departement Omgeving Vlaanderen en het team XDGA-MDP-Tractebel-E-biom begonnen met de opmaak van een RPA en een GRUP (Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan) voor de site Defensie en zijn omgeving in Brussel, Evere en Zaventem.</p>
FR	OO45 Assurer la présence active dans les instances et réseaux européens et internationaux		<p>perspective.brussels a activement représenté la Région dans les instances européennes : préparation de la position bruxelloise et négociation intrarégionale pour la représentation de la Belgique dans les groupes de travail européen du Conseil (NTCCP, UDG, DGTC et DGUM) et de la Commission européenne (TCUM).          Négociation pour la préparation de la position belge en vue de la réunion ministérielle du conseil informel sur le développement urbain pour l'adoption de la Nouvelle Charte de Leipzig et négociation pour la préparation de la position belge en vue de la réunion ministérielle du conseil informel sur la cohésion territoriale pour l'adoption de l'Agenda Territoriale 2030.          - la représentation de la RBC dans le programme européen ESPON (Managing committee, GT sur le futur d'ESPON, GECT, National Contact point, TNO)          - Par ailleurs perspective.brussels a participé à la défense active des intérêts de la Région dans les directives, politiques et stratégies européennes: Agenda Urbain pour l'UE, Nouvelle Charte de Leipzig, Agenda Territoriale 2030, Directive Services.          -Il a participé aux réseaux suivants en lien avec le développement urbain : ONU (SDG), OCDE, EUROCTIES (notamment présidence du Groupe de Travail Aires Métropolitaine, GTs SDGs, childcare and education...), European Metropolitan Authorities, ISOCARP, METROPOLIS, Plateforme des agglomérations francophones, Metrex (GT SURE).          -perspective.brussels a participé à différents congrès ou conférences, webinaires internationales, en présentiel ou en ligne, pour présenter des projets ou échanger des bonnes pratiques: Cities Forum, Isocarp, FNau, Espon, OCDE</p>
NL	Zorgen voor de actieve aanwezigheid in de Europese en internationale instellingen en netwerken om de uitwisseling van goede		<p>perspective.brussels vertegenwoordigde ook het gewest in de Europese instanties: voorbereiding van de Brusselse positie en intra-Belgische onderhandelingen voor de vertegenwoordiging van België in de Europese werkgroepen van de Raad (NTCCP, UDG, DGTC en DGUM) en de Europese Commissie (TCUM).          Onderhandelingen ter voorbereiding van de Belgische positie met het oog op de ministeriële vergadering van de informele raad over de stedelijke ontwikkeling voor de aanname van het Nieuwe Handvest van Leipzig en onderhandelingen ter voorbereiding van de Belgische positie met het oog op de ministeriële vergadering van de informele raad over de territoriale cohesie voor de aanname van de Territoriale Agenda 2030.          vertegenwoordiging van het BHG in het Europees programma ESPON (Managing committee, WG over het toekomstige ESPON, GECT, National Contact Point, TNO)</p>



## 5. Bruxelles Prévention & Sécurité – Brussel Preventie & Veiligheid

### 5.1 Rapport annuel objectifs opérationnels – Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. / Références S.D.	Titre de l'objectif stratégique / Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. / Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel / Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire / Budgettaire referentie	Seuil rouge / Rode drempel (<=) (%)	Seuil vert / Groene drempel (>=) (%)	Résultat atteint / Bereikt resultaat	Description résultat atteint / Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs / déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) / Verklarende factoren / afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures / Toekomstige acties
OS1	Assurer la gestion journalière de BPS dans le but de motiver les agents et de développer la qualité et la performance de son administration	AP-AD-001	Gérer les Archives Courantes et Définitives de BPS	Frais de personnel: <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.07.01.1111</li> <li>AB 01.001.07.02.1112</li> <li>AB 01.001.07.03.1120</li> <li>AB 01.001.07.04.1131</li> <li>AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> Frais de fonctionnement directs <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.02.1211</li> <li>AB 01.001.08.05.1211</li> <li>AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement	50%	75%	95	Le système de gestion des archives pour plusieurs cellules de bps a été établi. Il a comporté la réalisation d'un audit de l'existant, l'élaboration d'un plan de classement, d'un tableau de tri ainsi que le plan de digitalisation. 1/ Rapport d'audit : Direction Prodev (cellule Subventions) et Direction d'Appui (cellule RH), 2/ Plan de classement- Tableau de tri: Direction Prodev (cellule Subventions) et Direction d'Appui (cellule RH) 3/ lan logistique Prodev : lancé		La poursuite du déploiement de la stratégie d'archivage sera poursuivie au cours des prochaines années.

	De uitrol van de archiveringsstrategie zal in de loop van de volgende jaren worden verdergezet.	Het systeem voor archiefbeheer voor verschillende cellen van BPV werd opgesteld. Het bestaande systeem werd geauditeerd, er werden een klasseringsplan en een sorteertabel opgesteld, evenals een plan voor de digitalisering. 1/ Auditverslag: Directie T&O (cel subsidies) en Directie Ondersteuning (cel HR), 2/ Klasseringsplan - sorteertabel: Directie T&O (cel subsidies) en Directie Ondersteuning (cel HR), 3/ Logistiek plan T&O: gelanceerd				indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	Beheren van de lopende en permanente archieven van BPV.		Instaan voor de dagelijkse leiding over Brussel Preventie en Veiligheid en er daarbij naar streven de personeelsleden te motiveren en de kwaliteit en de prestaties van zijn bestuur te bevorderen	
Poursuite de la mise en place de la revue de presse : - revue de presse quotidienne - Lancement des dépêches Belga - Dépêches en flux continu et mises à jour selon besoins	Départ de l'agent, remplacement en cours pour la poursuite du projet	1/ Attribution du marché au meilleur opérateur. Choix de la société GoPress-Belga 2/ Mise en place d'une revue de presse (à finaliser)	90	idem	idem	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	Mettre en place une gestion quotidienne de la revue de presse électronique et des dépêches Belga selon les critères spécifiques de BPS	AP-AD-002	idem OS 1	OS1
Voortzetting van het opzetten van het persoverzicht: - dagelijks persoverzicht - lancering van de Belga nieuwsberichten - constante stroom van nieuwsberichten en updates volgens de behoeften	Vertrek van de medewerker, vervanging voor de voortzetting van het project lopende	1/ Gunning van de opdracht aan de beste operator. Keuze voor het bedrijf GoPress-Belga 2/ Opzetten van een persoverzicht (te finaliseren)				Opzetten van een dagelijks beheer van het elektronisch persoverzicht en van de Belga nieuwsbericht en volgens de specifieke criteria van			idem SD 1	

OS1	idem OS 1	BPV	<p>Gestion documentaire: mettre à disposition l'outil de recherche d'information interne et externe (PMB) et en assurer l'utilisation optimale pour la gestion de la documentation et de l'archivage</p> <p>Documentenbeheer: terbeschikkingstelling van een tool voor het opzoeken van interne en externe informatie (PMB) en het optimale gebruik ervan verzekeren voor het beheer van de documentatie en de archieven</p>	<p>Frais de personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement indirects</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.01.1211</li> <li>AB 01.001.08.03.1211</li> <li>AB 01.001.08.04.1211</li> <li>AB 01.001.08.07.1221</li> <li>AB 01.001.12.01.1212</li> </ul> <p>Frais d'investissement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.11.01.7422</li> <li>AB 01.001.11.02.7422</li> <li>AB 01.001.11.03.7422</li> <li>AB 01.001.11.04.7422</li> </ul>	idem	idem	100			<p>1/ Développement du logiciel PMB selon les critères de BPS</p> <p>2/ Encodages dans le système</p>	Nihil		<p>1/ Mise à disposition du personnel autorisé de BPS</p> <p>2/ Poursuite de l'encodage dans le système</p>			<p>1/ Terbeschikkingstelling van het bevoegd personeel van BPV2/ Voortzetting van het invoeren in het systeem</p>

OS1	idem OS 1	AP-FIN-001	Développer la stratégie Financière de BPS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de personnel:               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.07.01.1111</li> <li>AB 01.001.07.02.1112</li> <li>AB 01.001.07.03.1120</li> <li>AB 01.001.07.04.1131</li> <li>AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement directs               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.02.1211</li> <li>AB 01.001.08.05.1211</li> <li>AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement indirects               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.01.1211</li> <li>AB 01.001.08.03.1211</li> <li>AB 01.001.08.04.1211</li> <li>AB 01.001.08.07.1221</li> <li>AB 01.001.12.01.1212</li> </ul> </li> <li>Frais d'investissement               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.11.01.7422</li> <li>AB 01.001.11.02.7422</li> <li>AB 01.001.11.03.7422</li> <li>AB 01.001.11.04.7422</li> </ul> </li> </ul>	idem	idem	100	<p>1/ Vademecum des procédures administratives et financières</p> <p>2/ Etablissement du plan d'actions recettes</p> <p>4/ Etablissement du plan d'actions 'Paielements factures'</p>	Nihil	<p>- Poursuivre l'établissement du plan d'action "Recettes"</p> <p>- Exécuter et suivre le plan d'actions 'recettes'</p> <p>- Mettre en œuvre et suivre le plan d'actions 'Paielement factures'</p>
			idem SD 1	Ontwikkelen van de financiële strategie van BPV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de personnel:               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.07.01.1111</li> <li>AB 01.001.07.02.1112</li> <li>AB 01.001.07.03.1120</li> <li>AB 01.001.07.04.1131</li> <li>AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement directs               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.02.1211</li> <li>AB 01.001.08.05.1211</li> <li>AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement indirects               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.01.1211</li> <li>AB 01.001.08.03.1211</li> <li>AB 01.001.08.04.1211</li> <li>AB 01.001.08.07.1221</li> <li>AB 01.001.12.01.1212</li> </ul> </li> <li>Frais d'investissement               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.11.01.7422</li> <li>AB 01.001.11.02.7422</li> <li>AB 01.001.11.03.7422</li> <li>AB 01.001.11.04.7422</li> </ul> </li> </ul>	idem	idem	100	<p>1/ Vademecum van de administratieve en financiële procedures</p> <p>2/ Opstellen van het actieplan ontvangsten</p> <p>4/ Opstellen van het actieplan 'Betaling facturen'</p>	Nihil
OS1	idem OS 1	AP-FIN-002	Inventaire des besoins et monitoring budgétaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de personnel:               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.07.01.1111</li> <li>AB 01.001.07.02.1112</li> <li>AB 01.001.07.03.1120</li> <li>AB 01.001.07.04.1131</li> <li>AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement directs               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.02.1211</li> <li>AB 01.001.08.05.1211</li> <li>AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement indirects               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.01.1211</li> </ul> </li> </ul>	idem	idem	100	<p>Budget final Y+1 réaliste et qui répond aux besoins validés de BPS</p>	Nihil	<p>1/ Reproduire les étapes 2020 (inventaire -&gt; budget final)</p> <p>2/ Monitoring budgétaire (contrôle et rapport mensuel, trimestriel et semestriel)</p>
			idem SD 1	Inventaris van de behoeften en budgettaire monitoring	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de personnel:               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.07.01.1111</li> <li>AB 01.001.07.02.1112</li> <li>AB 01.001.07.03.1120</li> <li>AB 01.001.07.04.1131</li> <li>AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement directs               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.02.1211</li> <li>AB 01.001.08.05.1211</li> <li>AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> </li> <li>Frais de fonctionnement indirects               <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.08.01.1211</li> </ul> </li> </ul>	idem	idem	100	<p>Realistisch finaal budget Y+1 dat beantwoordt aan de gevalideerde behoeften van BPV</p>	Nihil

	idem OS 1		eFacturation	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects	idem	idem				Mise en place de la Plateforme Mercurius: - L'accès a Mercurius fonctionne. Réception des premières factures. Toujours en attente de la formation.	La formation a été reportée par le SPRB en 2021	- Poursuite de la mise en œuvre de la plateforme : , formations, testing, ajustements, procédures, manuel d'utilisation, diffusion, communication, suivi. - Reporting à destination de Easy Brussel, Evaluation.	verslag)
OS1		AP-FIN-003	e-Facturatie	Frais d'investissement AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01.001.08.07.1221AB 01.001.12.01.1212	idem	30				Invoering van het platform Mercurius: - De toegang tot Mercurius werkt. Ontvangst van de eerste facturen. Nog steeds in afwachting van de opleiding.	De opleiding werd door de GOB uitgesteld naar 2021	- De voortzetting van de invoering van het platform: opleidingen, testing, aanpassingen, procedures, gebruikershandleiding, verspreiding, communicatie, opvolging. - Reporting bestemd voor Easy Brussel, Evaluatie.	
OS1	idem OS 1	AP-HR-001	Développer une stratégie RH globale conformément à la Mission, à la Vision et aux	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140	Degré de réalisation de l'objectif (projet)	100				1/ Stratégie RH validée par la DG et plusieurs activités déjà en cours d'exécution dont: - Focus groupes et préparation d'un plan d'action bien-être - Gestion de l'absentéisme: rapport d'absentéisme pour les 3 dernières années,	Nihil	1/ Mise en oeuvre du plan d'action bien-être 2/ Trajet de formation an Leadership (Formation Q2 2021) et plusieurs actions de suivi sont prévues.	



<p>3/ Organisation du travail (télétravail) : participation au roupe de travail de Talent en vue du plan d'action régional en matière de TT. 4/ Projet diversité: relance de l'appel à candidature</p>	<p>1/ Invoeren van het actieplan welzijn 2/ Opleidingstraject Leadership (Opleiding Q2 2021) en verschillende opvolgingsacties zijn voorzien. 3/ Werkgroeporganisatie (telewerk): deelname aan de werkgroep van Talent met het zicht op een gewestelijk actieplan inzake IT. 4/ Project diversiteit: herlancering van de oproep tot kandidaten</p>
<p>gestion des dossiers d'absentéisme de longue durée et remise au travail - Conception d'un trajet de formation Leadership - Organisation du travail: sondages internes relatifs au télétravail, participation à des benchmarks régionaux, mise en place des outils IT pour permettre le télétravail, veille sur les besoins en matière d'ergonomie pour les agents le demandant, prospection pour organiser une formation "télétravail 3.0", ...) - Appel en interne pour un manager de la diversité. 2/ Communication de la stratégie RH aux partenaires sociaux et aux agents de BPS</p>	<p>1/ HR-strategie gevalideerd door de AD en meerdere activiteiten worden momenteel al uitgevoerd waaronder: - Focus groups en voorbereiding van een actieplan welzijn - Absenteïsmebeheer: absentieisemeverslag voor de laatste 3 jaren, beheer van absentieismedossiers van lange duur en werkhervatting - Uitwerken van een opleidingstraject Leadership - Werkgroeporganisatie: interne bevragingen aangaande telewerk, deelnemen aan gewestelijke benchmarks, voorzien van IT-tools om telewerk mogelijk te maken, waken over de behoeften aangaande ergonomie voor de medewerkers die daar om vragen, prospectie voor het organiseren van een opleiding 'telewerk 3.0' - Interne oproep voor een diversiteitsmanager. 2/ Communicatie van de HR-strategie aan de sociale partners en de medewerkers van BPV</p>
<p></p>	
<p>≥ 75%</p>	
<p>&lt; 50%</p>	
<p>Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422</p>	
<p>Valeurs de BPS</p>	<p>Ontwikkelen van een globale HR-strategie in overeenstemming met de opdracht, visie en waarden van BPV</p>
<p>idem SD 1</p>	

OS1	idem OS 1	Acquisition et développement des compétences des membres du personnel de BPS	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01.001.08.07.1221AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	50	1/ Plan de formation 2020 n'a pu être fait au vu du gel des formations. Une analyse des besoins en formation tenant compte du besoin de formations à distance a été effectuée et une note de priorisation des formations adaptée au contexte actuel et aux priorités du moment (Télétravail, leadership, e-learning) a été validée par le CD2/ Processus de gestion continue de la carrière (promotions, mobilité): mise en place de procédures de promotion interne.	Gel des formations suite à la pandémie	1) Onboarding : améliorer la politique d'accueil des nouveaux entrants et leur accompagnement.2) Plan de formation prioritaires : a) Télétravail 3.0 et Manager à distance b) Trajet leadership c) Plateforme E-learning 3) Mise en place des cycles d'évaluations (Q4 2021/4) Mobilité/Promotion/Avancement : en continu
OS1	idem SD 1	Verwerving en ontwikkeling van de competenties van de personeelsleden van BPV	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs	idem	idem	50	1/ Opleidingsplan 2020 kon niet worden uitgevoerd door het bevroren van de opleidingen. Een analyse van de opleidingsbehoeften rekening houdend met de behoeften aangaande opleiding op afstand werd uitgevoerd en een nota aangaande de prioritering van de opleidingen op maat van de huidige context en prioriteiten (telewerk, leadership, e-learning) werd gevalideerd door de DR 2/ Continu proces carrièrebeheer (promoties, mobiliteit): opzetten van procedures voor interne promotie.	Bevriezing van de opleidingen door de pandemie	1) Onboarding: verbeteren van het onthaalbeleid van nieuwe collega's en hun begeleiding. 2) Opleidingsplan prioritair: a) Telewerk 3.0 en managen op afstand b) Traject leadership c) E-learningplatform 3) Invoeren van evaluatiecycli (Q4 2021) 4) Mobiliiteit/promotie/voortgang: continu
OS1	idem OS 1	Elaboration et gestion dynamique du plan de personnel de BPS	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs	idem	idem	50	1/ Elaboration et mise en œuvre du Plan de personnel selon une méthodologie et planification structurées et stabilisées 2/ Diminution des possibilités de recrutement statutaire suite à la pandémie	Gel temporaire des recrutements suite à la pandémie ayant retardé le programme de recrutement	Poursuite de l'exécution du Plan du personnel 2020 et 2021,

OS1	idem SD 1	AP- VERT- 001	Optimaliseren van het vertaalproces	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	1/ Opstellen en uitvoeren van het personeelsplan volgens een gestructureerde en stabiele methodologie en planning 2/ Minder mogelijkheden voor statutaire aanwerving door de pandemie	Tijdelijke bevestiging van de rekrutering gevolgd op de pandemie heeft het rekruteerplan voor 2020 vertraagd	Verdere uitvoering van het Personeelsplan 2020 en 2021
				Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01 001.08.07.1221AB 01 001 12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	Automatisation du processus de traduction afin d'améliorer le fonctionnement du service de traduction (communication concernant le processus de traduction ; utilisation de sharepoint ; reporting ; suivi du contrat-cadre).- Amélioration du reporting- Suivi du contrat-cadre avec l'agence de traduction externe en termes de qualité générale conformément au cahier des charges/à l'offre (de manière continue).  Automatisering van het vertaalproces om een vlottere werking van de vertaaldienst te krijgen (communicatie omtrent het vertaalproces; gebruik van sharepoint; reporting; opvolging van het raamcontract). - Verbetering van de reporting - Opvolgen van het raamcontract met het externe vertaalbureau qua algemene kwaliteit conform het lastenboek / offerte (continu).	Nihil	Amélioration continue du processus de traduction	Continu verbetering van het vertaalproces

OS1	idem OS 1	E-Catalogue Sécurité	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	- Mise en test de l'E-catalogue d'IrisCare sur le réseau interne. - Préparation à la mise en ligne (gestion des niveaux de sécurité propres à BPS)	La crise COVID a mobilisé les équipes IT sur les outils pour le télétravail	- Implémentation des méthodes de validation des accès à l'E-catalogue (e.a. ItsME) - Testing et élaboration des supports documentaires et de formation - Formation des utilisateurs - Mise à disposition en ligne pour les partenaires
OS1	idem OS 1	E-catalogus veiligheid	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	Analyse des besoins réalisé dans chaque service, Analyse des données et des documents en fonction de la qualification du niveau de sécurité en cours.	La crise COVID a mobilisé les équipes IT sur les outils pour le télétravail	- Proposition et choix d'une solution ou plusieurs solutions - Installation progressive et configuration (achat et installation des serveurs et du logiciel, tests, documentation, formation, mise en production progressive)
OS1	idem SD 1	Collaboratieve tool	Frais de personnel: AB 01.001.08.01.1211	idem	idem	Analyse van de behoeften uitgevoerd in elke dienst, Analyse van de gegevens en de documenten in functie van de kwalificatie	De COVID-crisis heeft de IT-teams	- Voorstelling en keuze van een oplossing of meerdere oplossingen- Progressive



OS1	idem OS 1	AP-JUR-003	conventions et contrats	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement indirects</p> <p>AB 01.001.08.01.1211</p> <p>AB 01.001.08.03.1211</p> <p>AB 01.001.08.04.1211</p> <p>AB 01.001.08.07.1221</p> <p>AB 01.001.12.01.1212</p> <p>Frais d'investissement</p> <p>AB 01.001.11.01.7422</p> <p>AB 01.001.11.02.7422</p> <p>AB 01.001.11.03.7422</p> <p>AB 01.001.11.04.7422</p>	idem	idem	50	<p>l'achat de 3 millions de masques de confort à destination de la population bruxelloise et des institutions régionales dans le cadre de la pandémie Covid</p> <p>1/ Uitwerking en invoering van een inventarisstructuur en -formaat - tabel voor reporting over openbare opdrachten en contracten (overeenkomsten)2/ Uitwerking en invoering van de openbare opdracht voor de aankoop van 3 miljoen comfortmaskers voor de Brusselse bevolking en voor de gewestelijke instellingen in het kader van de Covid-pandemie</p>	Nihil	Verzekeren van een regelmatige opvolging van de tool en de procedure
	idem OS 1	AP-JUR-003	Centrale d'achats	<p>Frais de personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement indirects</p> <p>AB 01.001.08.01.1211</p> <p>AB 01.001.08.03.1211</p> <p>AB 01.001.08.04.1211</p> <p>AB 01.001.08.07.1221</p> <p>AB 01.001.12.01.1212</p>	idem	idem	<p>1/ Groupe de Travail opérationnel avec les zones de police et benchmarking partiel sur les centrales d'achats en RBC;</p> <p>2/ Préparation du protocole avec les 6 zones de police</p> <p>3/ Définition du périmètre d'action et préparation des outils de support (E-catalogue)</p> <p>4/ Début de récolte des besoins des 6 zones de police</p>	Suite à la crise sanitaire, une grande partie du temps des gestionnaires publics a été consacré au lancement et au suivi du marché pour l'achat de 3 millions de masques de confort et au lancement de nombreux marchés publics liés à la	<p>1/ Finaliser les actions entamées en 2020</p> <p>2/ Lancer des marchés publics en faveur des zones de police</p> <p>3/ Mise en place des organes de concertation et de suivi avec les zones de police</p>	

OS1	idem OS 1	AP-JUR-004	GDPR	<p>Frais de personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> </ul>	idem	idem	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise à jour de la déclaration de confidentialité BPS</li> <li>- Début d'élaboration d'un système de classification des données ; première consultation des services de BPS</li> <li>- Inventaire et amélioration des fiches de traitement des données.</li> </ul>	<p>Indisponibilité de l'équipe ICT pour cause de mise en priorité sur le fonctionnement du télétravail rendu obligatoire.</p>	<p>Door de gezondheidscrisis werd een groot deel van de tijd van de beheerders van overheidsopdrachten gewijd aan de lancering en opvolging van de opdracht voor de aankoop van 3 miljoen comfortmaskers en aan de lancering van verschillende opdrachten die te maken hadden met de Covid-crisis</p>	<p>1/ Finaliseren van de acties opgestart in 2020                  2/ Lanceren van de overheidsopdrachten voor de politiezones                  3/ Invoeren van overleg- en opvolgingsorganen met de politiezones</p>
	idem SD 1		Aankoopcentrale	<p>Frais d'investissement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001.11.01.7422</li> <li>AB 01.001.11.02.7422</li> <li>AB 01.001.11.03.7422</li> <li>AB 01.001.11.04.7422</li> </ul>				<p>1/ Operationele werkgroep met de politiezones en gedeeltelijke benchmarking over de aankoopcentrales in het BHG;                  2/ Voorbereiding van het protocol met de 6 politiezones                  3/ Definitie van de actiemeter en voorbereiding van de support tools (e-catalogus)                  4/ Opstart van het verzamelen van de behoeften van de 6 politiezones</p>	<p>crise Covid</p> <p>Door de gezondheidscrisis werd een groot deel van de tijd van de beheerders van overheidsopdrachten gewijd aan de lancering en opvolging van de opdracht voor de aankoop van 3 miljoen comfortmaskers en aan de lancering van verschillende opdrachten die te maken hadden met de Covid-crisis</p>	<p>1/ Elaborer la cartographie des flux de données                  2/ Mettre à jour les fiches de traitement                  3/ Rédiger la politique de sécurité                  4/ Intégration dans les outils numériques</p>	

OS1	idem SD 1	GDPR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	- Update van de vertrouwelijkheidsverklaring van BPV - Begin van het uitwerken van een systeem voor de classificatie van gegevens: eerste raadpleging van de diensten van BPV - Inventaris en verbetering van de fiches van gegevensverwerking	Onbeschikbaarheid van het IT-team doordat hun prioriteit lag bij de werking van het verplicht geworden telewerk.	1/ Opstellen van de cartografie van de gegevensstromen 2/ Update van de verwerkingsfiches 3/ Opstellen van het veiligheidsbeleid 4/ Integratie in de digitale hulpmiddelen
			Platforme de vidéo protection					
OS1	idem SD 1	AP-JUR-006	Frais de personnel:• AB 01.001.07.01.1111• AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120• AB 01.001.07.04.1131• AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01.001.08.07.1221AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	Convention en cours d'élaboration ou de concertation avec les partenaires de BPS en ce compris la soumission aux différentes commissions de contrôle et aux autorités de protection des données	Nihil	- Elaboration et soumission d'une convention simplifiée- Poursuivre l'élaboration des conventions avec les partenaires- Création du Comité Stratégique
			Videobeschermingsplatform			Overeenkomst wordt momenteel opgesteld of overleg met de partners van BPV is gaande, met inbegrip van het voorleggen aan de verschillende controlecommissies en aan de gegevensbeschermingsautoriteiten		



OS1	idem OS 1	AP-LOG-002	<p>Instaurer un "Centre de Communicatio n &amp; de Crise Intégré" en Région de Bruxelles-Capitale</p>	<p>Frais de personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement indirects</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001 08 01 1211</li> <li>AB 01.001 08 03 1211</li> <li>AB 01.001 08 04 1211</li> <li>AB 01.001 08 07 1221</li> <li>AB 01.001 12 01 1212</li> </ul> <p>Frais d'investissement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AB 01.001 11 01 7422</li> <li>AB 01.001 11 02 7422</li> <li>AB 01.001 11 03 7422</li> <li>AB 01.001 11 04 7422</li> </ul>	idem	idem	100	<p>1/ Finalisation des travaux du Centre de crise régional et centre opérationnel depuis décembre 2020.</p> <p>2/ Fin des travaux "gros oeuvre" du Centre de communication étages 1 à 5 et marchés mobiliers en cours.</p> <p>3/ Déménagements et occupation progressive de partenaires depuis décembre 2020 (CIC, SICAD).</p>	Nihil	<p>1/ Réception finale des chantiers restants</p> <p>2/ Poursuite progressive des aménagements/réaménagement BPS/partenaires.</p> <p>3/ Instituer un "Conseil de Gérance".</p> <p>4/ Etablir un Echeancier annuel et pluri-annuel (tableau de bord des contrôles et maintenance).</p>
OS2	Développer et mettre en œuvre une politique transversale et pluridisciplinaire de la prévention et de la sécurité	PRODEV_002_F1	<p>Elaboration du PGSP 21-24</p>	<p>Frais de personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> </ul> <p>* Ab 02.01 001.08.02</p>	idem	idem	100	<p>1/ Elaboration et communication du rapport d'évaluation du PGSP 2017-2020</p> <p>2/ Elaboration du PGSP 21-24 (rédaction en collaboration avec les partenaires locaux, régionaux, fédéraux et communautaires.</p> <p>3/ Validation du PGSP 21-24 par le CoReS er par le GRBC en décembre 2020,</p>	Nihil	<p>1/ Définitive oplevering van de overblijvende werven</p> <p>2/ Progressieve voortzetting van de inrichting/herinrichting BPV/partners.</p> <p>3/ Oprichten van een 'beheersraad'.</p> <p>4/ Opstellen van een jaarlijks en meerjarig tijdsschema (boardtabel voor de controles en het onderhoud).</p>
	Een transversaal en multidisciplinair preventie- en		Opstellen van het GVPP 21-24					<p>1/ Opstellen en communiceren van het evaluatieverslag van het GVPP 2017-2020/ Opstellen van het GVPP 21-24 (redactie in samenwerking met de lokale, gewestelijke,</p>	Nihil	Opvolging en uitvoering van het GVPP 21-24 - nieuw project 2021-2024

	veiligheidsbeleid ontwikkelen en toepassen			1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422				federale en gemeenschapspartners.3/ Validatie van het GVP 21-24 door de GVR en door de BHR in december 2020.		OS2	idem OS 2	PRODEV _004_F2	Renforcer la Security By Design	Frais de personnel:• AB 01.001.07.01.1111• AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120• AB 01.001.07.04.1131• AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs• AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 * Ab 02 01 001 08 02 1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01 001.08.07.1221AB 01 001 12 01 1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422 Subvention mission 2 02 001 27 01 4322	idem	idem	80	Poursuivre et développer la mise en œuvre du concept Security By Design : organisation de groupes de travail opérationnels et stratégiques.	le développements de la méthodologie de cartographie des lieux sensibles en RBC nécessite des interactions qui n'ont pu avoir lieu pour cause de covid		idem SD 2	Security by design versterken	Het concept Security by design voortzetten en ontwikkelen: organisatie van operationele en strategische werkgroepen.	De ontwikkeling van de methodologie voor het in kaart brengen van gevoelige plaatsen in het BHG vereist interacties die door Covid niet hebben	1/ Développer la méthodologie de cartographie des lieux sensibles en RBC2/ Préparer les travaux pour élaborer le deuxième guide Security By Design3/ Développer un trajet de formation Security By Design  1/ De methodologie voor het in kaart brengen van gevoelige plaatsen in het BHG ontwikkelen 2/ Voorbereiden van de werkzaamheden voor het opstellen van de tweede Security by Design-gids 3/ Ontwikkelen van een Security by Design-opleidingstraject
--	--	--	--	---	--	--	--	---	--	-----	-----------	-------------------	---------------------------------	--	------	------	----	---	--	--	-----------	-------------------------------	--	--	---

OS3	Coördonner les acteurs de la chaîne de la prévention et de la sécurité à l'échelle de la Région	PRODEV_003_F3	Développer l'accueil bas seuil des toxicomanes en RBC	02 001 28 01 6321	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422 Subvention mission 2 02 001 28 01 6321 02 001 34 01 3300 02 001 35 01 5210	idem	idem	50		Octroi des subventions à l'ASBL TRANSIT et à d'autres ASBL (modus vivendi, lama, smesb) via des appels à projet		Vertrek van de coördinator en impact van de Covid-crisis	Nihil	1/ Baliser, en collaboration avec l'ASBL TRANSIT, la trajectoire légale, financière et partenariale en vue de la mise en place du centre intégré bas seuil 2/ Développer le réseau et le public cible en matière d'assuétudes		1/ In samenwerking met de vzw TRANSIT de grote lijnen uittekenen van het legaal, financieel en partnergericht traject met het oog op de oprichting van het laagdrempelig geïntegreerd centrum 2/ Ontwikkelen van het netwerk en het doelpubliek inzake verslavingen	1/ Consolider les partenariats et améliorer le cycle annuel de l'appel à projet (méthodologie, délai)/ Lancer et suivre l'appel à projet 2021
OS3	idem OS 2	PRODEV_003_F5	Soutenir les ASBL via des appels à projet	idem	idem	idem	100	Appels à projet aux ASBL lancés en 2020, montant 2019 liquidé et 2020 engagés. L'objectif est de soutenir les associations sans but lucratif susceptibles de mener des projets en matière de prévention et de sécurité par le biais d'un appel à projets aligné sur les priorités et la périodicité du			Appels à projet aux ASBL lancés en 2020, montant 2019 liquidé et 2020 engagés. L'objectif est de soutenir les associations sans but lucratif susceptibles de mener des projets en matière de prévention et de sécurité par le biais d'un appel à projets aligné sur les priorités et la périodicité du						

OS2	idem SD 2	<p>directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02 001 08 01 1211 • AB 02 001 08 02 1211</p> <p>Frais de fonctionnement indirects AB 01 001 08 01 1211 AB 01 001 08 03 1211AB 01 001 08 04 1211AB 01 001 08 07 1221AB 01 001 12 01 1212</p> <p>Frais d'investissement AB 01 001 11 01 7422 AB 01 001 11 02 7422 AB 01 001 11 03 7422 AB 01 001 11 04 7422 Subvention mission 2 02 001 34 01 3300</p>	<p>idem</p> <p>idem</p> <p>idem</p>	90	<p>PGSP : concertation en groupes de travail du PGSP, élaboration de l'appel à projet, sélection des projets par le jury, suivi du dossier de financement et octroi des subsides.</p> <p>Projectoproepen aan vzw's gelanceerd in 2020, bedrag 2019 uitbetaald en 2020 vastgelegd.</p> <p>De doelstelling is ondersteuning te bieden aan verenigingen zonder winstoogmerk die eventueel projecten kunnen leiden inzake preventie en veiligheid aan de hand van een projectoproep in lijn met de prioriteiten en de periodiciteit van het GVPP: overleg in werkgroepen van het GVPP, opstellen van de projectoproep, selectie van projecten door de jury, opvolging van het financieringsdossier en toekenning van de subsidies.</p>	Nihil	<p>1/ Consolideren van de partnerschappen en verbeteren van de jaarlijkse cyclus van projectoproepen (methodologie, termijn)</p> <p>2/ Lanceren en opvolgen van de projectoproep 2021</p>
OS2	idem OS 2	<p>Développer le nouveau cadre financier et juridique du PGSP pour le financement des zones de police et des communes dans le cadre de l'exécution du PGSP</p> <p>Ontwikkelen van het nieuwe financiële en juridische kader van het</p>	<p>Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140</p> <p>Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02 001 08 01 1211 • AB 02 001 08 02 1211</p> <p>Frais de fonctionnement indirects AB 01 001 08 01 1211 AB 01 001 08 03 1211 AB 01 001 08 04 1211 AB 01 001 08 07 1221</p>	idem	<p>1/ Gestion des dossiers de subvention des 6 zones de police et des 19 communes Bruxelloises</p> <p>2/ Validation en GRBC, liquidation des montants 2019 et engagement des montants 2020</p> <p>1/ Beheer van de subsidiedossiers van de 6 politiezones en de 19 Brusselse gemeenten</p> <p>2/ Validatie in de BHR, uitbetaling van de bedragen 2019 en vastlegging van de bedragen 2020</p>	<p>Pbopp: proposition de clé de répartition non validée</p> <p>Execution LISA 19-20 impacté par la crise covid</p> <p>BBPP: voorstel verdeelsleutel niet gevalideerd</p> <p>Uitvoering LISA 19-20</p>	<p>Financement des communes : pbpp 21 (année transitoire), LISA 21 et élaboration appels pour les projets 22-24</p> <p>Financement des ZP 21: année transitoire et préparation ZP 22 (alignement budget invest/fonctionnement) lien pgsp 21-24</p> <p>Financiering van de gemeenten: BBPP 21 (overgangsjaar) LISA 21 en opstelling oproepen voor de projecten 22-24</p>



	OS4	Etre le centre d'expertise et de référence pour tout ce qui a trait à la politique de prévention et de sécurité à l'échelle de la Région		ke instellingen	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	1/ Récolte des données, rapport d'analyse, communication au CoReS et au Gouvernement, publication sur le site web de BPS et communication aux partenaires 2/ Rédaction du guide méthodologique	Nihil	2020 een begrotingsbeslissing genomen om de PCS'en (Plan Sociale Cohesie) uitsluitend via het budget huisvesting te financieren	1/ Réflexion sur l'évolution du rapport et le mécanisme de récolte des données 2/ Préparation du rapport 2020	1/ Reflectie over de evolutie van het verslag en het mechanisme voor het verzamelen van gegevens 2/ Voorbereiding van het verslag 2020	1) Présentation des résultats de l'enquête au Cores2) Publication d'un	
OS4	OBPS-F1	Optreden als deskundigheidsreferentiecentrum voor alles wat het preventie- en veiligheidsbeleid aanbelangt op schaal van het Gewest		Rapport OPBS 2019	idem	idem	idem	100	1/ Verzamelen van de gegevens, analyseverslag, communicatie aan de GVR en de Regering, publicatie op de website van BPV en communicatie aan de partners 2/ Opstellen van de methodologische gids	Nihil				1) Elaboration du questionnaire2) Cahier (spécial) des charges pour le lancement du marché public ; désignation d'un	
OS4	OBPS-F2	Idem OS 4		Enquête régionale de sécurité - volet	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.02.1112 • AB	idem	idem	100		Nihil					

OS4	Idem OS 4	OBPS-F3	Indicateurs phénomènes	Frais de personnel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> Frais de fonctionnement directs <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> <li>• AB 02.001.08.01.1211</li> <li>• AB 02.001.08.02.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01 001.08.07.1221AB 01 001 12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	<p>prestataire,3) Résultats de l'enquête fournis par le prestataire sous forme d'un rapport d'analyse</p> <p>1) Opstellen van de vragenlijst  2) Bestek voor de lancering van de overheidsopdracht; aanduiding van een dienstverlener  3) Resultaten van de enquête geleverd door de dienstverlener in de vorm van een analyseverslag</p>	<p>cahier présentant les résultats de l'enquête (site internet, et diffusion aux partenaires)</p> <p>1) Presentatie van de enquêteresultaten aan de GVR  2) Publicatie van een cahier met de resultaten van de enquête (website en verspreiding onder de partners)</p>
OS4	Idem SD 4	OBPS-F3	Indicateurs phénomènes	Frais de personnel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.01.1111</li> <li>• AB 01.001.07.02.1112</li> <li>• AB 01.001.07.03.1120</li> <li>• AB 01.001.07.04.1131</li> <li>• AB 01.001.07.05.1140</li> </ul> Frais de fonctionnement directs <ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> <li>• AB 02.001.08.01.1211</li> <li>• AB 02.001.08.02.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211	idem	idem	100	<p>Intégration des indicateurs définis afin d'actualiser l'image globale de la criminalité en fonction des thématiques du PGSP,</p> <p>Intégratie van de gedefinieerde indicatoren teneinde het globaal beeld van de criminaliteit te updaten in functie van de thematieken van het GVPP.</p>	<p>Intégration des indicateurs définis afin d'actualiser l'image globale de la criminalité en fonction des thématiques du PGSP,</p> <p>Intégratie van de gedefinieerde indicatoren teneinde het globaal beeld van de criminaliteit te updaten in functie van de thematieken van het GVPP.</p>

OS4	Idem OS 4	OBPS-F4	Collecte données OSIG	AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	1/ Suivi et analyse (quantitative et qualitative) des faits LGBTQI+-phobes rapportés au moyen de la fiche de signalement mise à disposition de la Rainbow House 2/ Soutien à la mise en place d'une stratégie de communication via un toolkit : conception d'une affiche (impression et diffusion gérées par la Rainbow House), messages communication pour communes, réseaux sociaux	Nihil		1/ Bilan 2020 de l'évolution de nombre de signalements (analyse et éventuelle adaptation du processus)2/ collecte des données 2021
OS4	Idem SD 4	OBPS-F4	Verzamelen SOGI-gegevens	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01 001.08.07.1221AB 01 001 12.01.12.12 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	1/ Opvolging en analyse (kwantitatief en kwalitatief) van de LGBTQI-fobe feiten die worden signaleerd aan de hand van de meldingsfiche verkrijgbaar via het Rainbow House 2/ Ondersteunen van het invoeren van een communicatiestrategie via een toolkit: ontwerp van een affiche (drukkerwerk en verspreiding beheerd door het Rainbow House), communicatieberichten voor gemeenten, sociale netwerken	Nihil		1/ Balans 2020 van de evolutie van het aantal meldingen (analyse en eventuele aanpassing van het proces) 2/ Gegevensverzameling 2021
OS4	Idem OS 4	OBPS-F5	Publication (Focus n°1) de l'OBPS - "Violences intrafamiliales"	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131	idem	idem	100	1/ Rédaction d'une note sur l'analyse demandée par le gouvernement relative aux violences intrafamiliales (VIF) en période de confinement. 2/ Participation à la Taskforce régionale sur	Nihil		Réalisation d'une 2ème enquête relative à l'évolution du phénomène VIF durant la pandémie et formulation de



OS4	Idem SD 4	Publicatie (Focus nr. 1) van het BOPV - 'Intrafamiliaal geweld tijdens de lockdownperiode'	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs</li> <li>• AB 01.001.08.02.1211</li> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> <li>• AB 02.001.08.01.1211</li> <li>• AB 02.001.08.02.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	90	les VIF 3/ Présentation au Conseil Régional de Sécurité (CoRes) 4/ Publication (sur le site web de BPS) de l'analyse réalisée et communication aux partenaires.	1/ Redactie van een nota over de analyse aangaande intrafamiliaal geweld (IFG) tijdens de lockdownperiode, gevraagd door de regering. 2/ Deelname aan de gewestelijke taskforce over IFG 3/ Presentatie aan de Gewestelijke Veiligheidsraad (GVR) 4/ Publicatie (op de website van BPV) van de uitgevoerde analyse en communicatie aan de partners	recommandations aux partenaires et aux autorités  Verwezenlijking van een 2e enquête met betrekking tot de evolutie van het IFG-fenomeen tijdens de pandemie en formulering van aanbevelingen aan de partners en autoriteiten
OS4	Idem OS 4	Enquête Régionale de Sécurité 2.1 - Volet entreprises	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01 001 08 04 1211AB 01 001 08 07 1221AB 01 001	idem	idem	90	1/ Analyse des données 2019 et production des résultats sous forme d'un cahier2/ Publication du cahier sur le site de BPS et communication aux partenaires	Nihil	Lancement de la nouvelle enquête régionale de sécurité (ERS) - Volet entreprises  Lancement van de nieuwe gewestelijke veiligheidsenquête (GVE) - Luik ondernemingen

OS4	Idem OS 4	OBPS-F9	Méthode globale d'évaluation	12 01 1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	Développement et validation d'une note méthodologique exposant la vision sur la méthode globale d'évaluation qui permettra d'assurer un suivi et une évaluation des phénomènes de criminalité inscrits dans le PGSP	Nihil	Mise en œuvre de la méthodologie sur l'évaluation des phénomènes du PGSP 2021-2024, travail en collaboration avec les partenaires
				Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	Ontwikkeling en validatie van een methodologische nota die de visie op de globale evaluatiemethode toelicht, die een opvolging en een evaluatie van de criminaliteitsverschijnselen ingeschreven in het GVPP mogelijk zal maken	Nihil	Invoering van de methodologie voor de evaluatie van de verschijnselen van het GVPP 2021-2024, werkzaamheden in samenwerking met de partners
OS4	Idem OS 4  Idem SD 4	OBPS-F10	Evaluation du PGSP 2017-2019	Frais de personnel:• AB 01.001.07.01.1111• AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120• AB 01.001.07.04.1131• AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement	idem	idem	100	1/ Elaboration du bilan du PGSP 2017-2019 en mai 2020 2/ Présentation du bilan au CoReS et au parlement bruxellois	Nihil	
			Evaluation van het GVPP					1/ Opstelling van de balans van het GVPP 2017-2019 in mei 2020 2/ Voorstelling van de balans aan de GVR en	Nihil	NL

OS3	Idem OS 3	OBPS-F11	2017-2019	<p>directs • AB                  01.001.08.02.1211 • AB                  01.001.08.05.1211 • AB                  01.001.08.06.1211                  • AB 02 001 08 01 1211                  • AB 02 001 08 02 1211                  Frais de fonctionnement indirects                  AB 01 001 08 01 1211                  AB 01 001 08 03 1211AB                  01 001 08 04 1211AB 01                  00108 07 1221AB 01 001 12 01 1212                  Frais d'investissement                  AB 01 001 11 01 7422                  AB 01 001 11 02 7422                  AB 01 001 11 03 7422                  AB 01 001 11 04 7422</p>	idem	idem	idem	100	aan het Brussels Parlement	<p>Collecte et analyse des données 2020, préparation et présentation du rapport d'évaluation finale du PbPP 2016-2019</p>	<p>Verzameling en analyse van de gegevens 2020, voorbereiding en presentatie van het finale evaluatieverslag van het BBPP 2016-2019</p>
			<p>Réaliser l'évaluation du Plan bruxellois de Proximité et de Prévention (PbPP 2016-2019)</p>	<p>Frais de personnel:                  • AB 01.001.07.01.1111                  • AB 01.001.07.02.1112                  • AB 01.001.07.03.1120                  • AB 01.001.07.04.1131                  • AB 01.001.07.05.1140                  Frais de fonctionnement directs                  • AB 01.001.08.02.1211                  • AB 01.001.08.05.1211                  • AB 01.001.08.06.1211                  • AB 02 001 08 01 1211                  • AB 02 001 08 02 1211                  Frais de fonctionnement indirects                  AB 01 001 08 01 1211                  AB 01 001 08 03 1211                  AB 01 001 08 04 1211                  AB 01 001 08 07 1221                  AB 01 001 12 01 1212                  Frais d'investissement</p>	<p>Uitvoeren van de evaluatie van het Brussels Buurt- en Preventieplan (BBPP 2016-2019)</p>	<p>1/ analyse qualitative et quantitative des données 2019 issu des services prévention des communes (via l'outil Bibaat)                  2/ 10/2020 : présentation du rapport technique sur l'analyse des données                  3/ Amélioration continue de l'outils BIBAAT (via marché public)</p>	<p>1/ Kwalitatieve en kwantitatieve analyse van de gegevens 2019 afkomstig uit de preventiediensten van de gemeenten (via de tool Bibaat)                  2/ 10/2020: voorstelling van het technisch verslag over de gegevensanalyse                  3/ Continue verbetering van de BIBAAT-tools (via overheidsopdracht)</p>	Nihil	Nihil		

OS4	Idem OS 4	OBPS-F12	Exchange d'informations systématique avec les zones de Polices (ZP) bruxelloises	<p>Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140</p> <p>Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211</p> <p>• AB 02.001.08.01.1211</p> <p>• AB 02.001.08.02.1211</p> <p>Frais de fonctionnement indirects</p> <p>AB 01.001.08.01.1211</p> <p>AB 01.001.08.03.1211AB</p> <p>01.001.08.04.1211AB 01.001.08.07.1221AB 01.001.12.01.1212</p> <p>Frais d'investissement</p> <p>AB 01.001.11.01.7422</p> <p>AB 01.001.11.02.7422</p> <p>AB 01.001.11.03.7422</p> <p>AB 01.001.11.04.7422</p>	idem	idem	100	1/ Récolte et analyse des données 2020 et rédaction du rapport.2/ Mise en œuvre des changements dans la collecte des données (préparation de l'automatisation en 2022)	1/ Récolte et analyse des données 2020 et rédaction du rapport.2/ Mise en œuvre des changements dans la collecte des données (préparation de l'automatisation en 2022)
OS4	Idem SD 4		Systematische informatie-uitwisseling met de lokale politie ihkv opdrachten BOPV	idem	idem	100	1/ Verzamelen en analyseren van de gegevens van de politiezones 2/ Opstellen van het verslag 2019 op basis van de politiezones die hun activiteiten combineren 3/ Presentatie van het verslag aan de regering als bijlage bij het verslag over de fondsen voor Europese toppen (ESF) 4/ Reflectie met de politiezones teneinde de context van de gegevensverzameling te herdefiniëren (verzamelstramien en - tool)	1/ Verzamelen en analyseren van de gegevens 2020 en opstelling van het verslag 2/ Invoeren van de wijzigingen in het verzamelen van gegevens (voorbereiding van de automatisering in 2022)	
OS1	Idem OS 1	STRATC OM-001	Développer et mettre en œuvre le cycle de gestion & la méthodologie de gestion de projet	<p>Frais de personnel:</p> <p>• AB 01.001.07.01.1111</p> <p>• AB 01.001.07.02.1112</p> <p>• AB 01.001.07.03.1120</p> <p>• AB 01.001.07.04.1131</p> <p>• AB 01.001.07.05.1140</p> <p>Frais de fonctionnement directs</p> <p>• AB 01.001.08.02.1211</p>	idem	idem	100	* Identification des objectifs opérationnels et des projets de chaque direction et validation en séminaire stratégique * Documentation des projets dans des fiches standardisées et démarrage du reporting systématique de l'état des lieux des projets en Conseil de Direction suivant le cycle de gestion validé. * Déploiement de méthodes de suivi	Poursuite de la mise en œuvre du cycle de gestion - Amélioration du suivi des fiches projets. - systématisation des reportings. Démarrage du suivi des processus suivant des



OS1	idem OS 1	STRATC OM-004	invoeren zodat de medewerkers toegang hebben tot de informatie nodig voor het uitvoeren van hun dagelijkse taken	AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	3/ Ontwikkeling van tools voor het opstellen van interne communicatie 4/ Checklist voor de publicaties van BPV (te volgen procedures) 5/ Ontwikkeling en lancering van het intranet	1/ Poursuivre le déploiement du website et de l'intranet et mise en place d'une stratégie digitale de communication et de partage de contenu dans le cadre du PGSP (réseaux sociaux) 2/ Développer la stratégie de communication pluriannuelle 2021-2024 en soutien au Plan Global de Sécurité et de Prévention 2021-2024 3/ Lancer les campagnes de communication sur les projets prioritaires pour 2021
-----	-----------	------------------	--	--	------	------	-----	---	---

		<p>(Vivre Bruxelles en toute sécurité).</p>				
		<p>Ontwikkelen en invoeren van de communicatie in het kader van de projecten positioneert BPV als betrouwbare en geloofwaardige partner, die projecten ontwikkelt met een hoge toegevoegde waarde voor de preventie en veiligheid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De communicatie in het kader van de projecten van BPV draagt bij aan ieders veiligheidsgevoel op het grondgebied</p>			<p>1/ Aanvullende ontwikkeling van de website volgend op de lancering ervan in 2019                  2/ Ontwikkeling en automatisering van de externe nieuwsbrief voor onze partners                  3/ Communicatiecampagnes over de prioritaire projecten van 2020 (vb.: inhuulding van het regionaal crisiscentrum)</p>	<p>1/ Voortzetting van de ontwikkeling van de website en het intranet en invoeren van een digitale communicatiestrategie en een strategie voor het delen van inhoud in het kader van het GYPP (sociale netwerken)                  2/ Ontwikkelen van de meerjarige communicatiestrategie 2021-2024 in ondersteuning van het Globale Veiligheids- en Preventieplan 2021-2024                  3/ Lanceren van de communicatiecampagnes over de prioritaire projecten voor 2021</p>
					<p>Nihil</p>	

		STRATC OM-005	(Voor een veilig Brussel). Développer l'image (branding) et les relations publiques de BPS afin de faire de l'organisme un acteur connu et reconnu auprès de ses différents publics-cibles comme un acteur fiable et crédible contribuant à la sécurité de tout un chacun sur le territoire ("Vivre Bruxelles en toute sécurité")	Frais de personnel:• AB 01.001.07.01.1111• AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120• AB 01.001.07.04.1131• AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs• AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211 Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211AB 01.001.08.04.1211AB 01.001.08.07.1221AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	100	1/ Développement de la baseline "Vivre Bruxelles en toute sécurité" et intégration de celle-ci sur certains supports de communication dont le PGSP2/ Actions et campagnes de communication en soutien de la gestion de la crise Covid en RBC campagne visant les jeunes bruxellois #jexisteautrement, page Coronavirus sur le site Web rassemblant toutes les informations relatives à la pandémie3/ Contacts réguliers avec la presse (interviews, articles, communiqués et conférences de presse) dont:- Inauguration du centre de crise- Conférence de presse en soutien à la préparation de la Saint Sylvestre- Visite de la Ministre de l'intérieur- Violences intrafamiliales focus 1- drones dans le cadre de la crise Covid- masques dans le cadre de la crise Covid- Prix David Yansenne	Nihil	1/ Définition d'une stratégie de branding et alignement des supports de communication sur la stratégie définie (brochures, site web, newsletters, réseaux sociaux, ...)2/ Implémentation de la stratégie générale dans le cadre des réseaux sociaux3/ Adaptation des messages de presse au positionnement établi dans la stratégie
OS4	Idem OS 4		Ontwickelen van het imago (branding) en de publieke relaties van BPV teneinde van de instelling een actor te maken die bij de verschillende doelgroepen					1/ Ontwikkeling van de baseline 'Voor een veilig Brussel' en integratie ervan op bepaalde communicatiemiddelen waaronder het GVPP. 2/ Communicatieacties en -campagnes ter ondersteuning van het beheer van de Covid-crisis in het BHG. Campagne gericht op Brusselse jongeren #kleeftanders, Coronapagina op de website met daarop alle informatie over de pandemie 3/ Regelmatige contacten met de pers (interviews, artikels, persberichten en -	Nihil	1/ Definitie van een strategie voor de branding en de afstemming van de communicatiedragers op de vastgelegde strategie (brochures, website, newsletters, sociale netwerken ...) 2/ Implementatie van de algemene strategie in het kader van de sociale netwerken



	<p>bekend en erkend is als een betrouwbare en geloofwaardige actor die bijdraagt aan ieders veiligheid op het grondgebied ('Voor een veilig Brussel')</p>						<p>conferenties) zoals:  - Inhuldiging van het crisiscentrum  - Persconferentie ter ondersteuning van de voorbereiding op oudjaar  - Bezoek van de minister van Binnenlandse Zaken  - Intrafamiliaal geweld focus 1  - Drones in het kader van de Covid-crisis  - Maskers in het kader van de Covid-crisis  - David Yansenne-prijs</p>		<p>3/ Aanpassing van de persberichten aan de positionering opgesteld in de strategie</p>
<p>OS3</p>	<p>Idem OS 3</p>	<p>DG-001</p>	<p>Frais de personnel:  • AB 01.001.07.01.1111  • AB 01.001.07.02.1112  • AB 01.001.07.03.1120  • AB 01.001.07.04.1131  • AB 01.001.07.05.1140  Frais de fonctionnement directs  • AB 01.001.08.02.1211  • AB 01.001.08.05.1211  • AB 01.001.08.06.1211  • AB 02.001.08.01.1211  • AB 02.001.08.02.1211  Frais de fonctionnement indirects  AB 01.001.08.01.1211  AB 01.001.08.03.1211  AB 01.001.08.04.1211  AB 01.001.08.07.1221  AB 01.001.12.01.1212  Frais d'investissement  AB 01.001.11.01.7422  AB 01.001.11.02.7422  AB 01.001.11.03.7422</p>	<p>idem</p>	<p>idem</p>	<p>100</p>	<p>Poursuivre le renforcement du RCCU / Cybercentre :  1/ Renouvellement des licences OSINT (Open source intelligence)  2/ Poursuite acquisition de logiciels et matériel</p>	<p>Nihil</p>	<p>1/ développer des plans d'action spécifiques pour lutter contre certains phénomènes (p.ex. accueil spécifique pour les victimes d'attaques informatiques, de harcèlement ou de discrimination sur les réseaux sociaux)  2/ Cyberhelp: développement d'un programme d'enregistrement des plaintes en matière de cybercriminalité</p>
	<p>Idem SD 3</p>		<p>Ondersteunen van de versterking van cyberveiligheid in het BHG</p>				<p>Verder versterken van de RCCU/het Cybercentre:  1/ Vernieuwing van de OSINT-licenties (Open Source Intelligence)  2/ Voortzetting aankoop software en materiaal</p>	<p>Nihil</p>	<p>1/ Ontwikkelen van specifieke actieplannen om te strijden tegen bepaalde verschijnselen (bv. specifiek onthaal voor slachtoffers van informatica-aanvallen, van pestereien of discriminatie op sociale netwerken)</p>

OS3	Idem OS 3	Acquérir et déployer un parc de drones à usage de la police locale et fédérale	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs • AB 01.001.08.02.1211 • AB 01.001.08.05.1211 • AB 01.001.08.06.1211 • AB 02.001.08.01.1211 • AB 02.001.08.02.1211	AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	idem	idem	idem	100	Achat d'un drone supplémentaire équipé d'un haut-parleur qui a servi aux missions de police dans le cadre de la crise Covid	Nihil	1/ Mettre en exécution le projet relatif à la photogrammétrie au niveau fédéral et au niveau local. 2/ Assurer le suivi de l'implémentation de la nouvelle réglementation européenne régissant l'usage de drones.	2/ Cyberhelp: développer un programme pour le registre des plaintes en matière de cybercriminalité
OS3	Idem SD 3	Aankopen en ontwikkelen van een dronepark voor gebruik door de lokale en de federale politie	Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422	idem	idem	idem	idem	idem	idem	100	Aankoop van een extra drone uitgerust met een luidspreker die heeft gediend voor politieopdrachten in het kader van de Covid-crisis	Nihil	1/ Uitvoeren van het project inzake fotogrammetrie op federaal en lokaal niveau 2/ Verzekeren van de opvolging van de implementatie van de nieuwe Europese regelgeving aangaande het gebruik van drones	2/ Cyberhelp: ontwikkelen van een programma voor het registreren van klachten inzake cybercriminaliteit
OS3	Idem OS 3	Assurer la Transformation Digitale et le déploiement de solutions pour les acteurs de la sécurité et de la prévention	Frais de personnel: • AB 01.001.07.01.1111 • AB 01.001.07.02.1112 • AB 01.001.07.03.1120 • AB 01.001.07.04.1131 • AB 01.001.07.05.1140 Frais de fonctionnement directs	idem	idem	idem	idem	idem	idem	100	1/ Mise en œuvre de la technologie digitale du Centre de communication et de crise intégré : mis en service fin 2020 2/ Plate-forme régionale de Vidéo Protection : signature de la convention de vidéoprotection avec une Zone de Police, et conventions en cours avec la STIB. 3: Déploiement des caméras ANPR : 330 caméras installées (en lien avec le projet Low	Nihil	1/ Assurer le fonctionnement du Centre de Crise Régional 2/ Poursuite de la mise en oeuvre du centre de communication (ennéagement des dispatchings de deux zones de police et finalisation des	2/ Assurer le fonctionnement du Centre de Crise Régional 2/ Poursuite de la mise en oeuvre du centre de communication (ennéagement des dispatchings de deux zones de police et finalisation des

Idem SD 3	en RBC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AB 01.001.08.05.1211</li> <li>• AB 01.001.08.06.1211</li> <li>• AB 02.001.08.01.1211</li> <li>• AB 02.001.08.02.1211</li> </ul> Frais de fonctionnement indirects AB 01.001.08.01.1211 AB 01.001.08.03.1211 AB 01.001.08.04.1211 AB 01.001.08.07.1221 AB 01.001.12.01.1212 Frais d'investissement AB 01.001.11.01.7422 AB 01.001.11.02.7422 AB 01.001.11.03.7422 AB 01.001.11.04.7422 Subvention mission 2 02.001.27.04.4353			Emission Zone (LEZ)	1/ Uitrol van de digitale technologie van het geïntegreerd communicatie- en crisiscentrum: in dienst eind 2020 2/ Gewestelijk videobewakingsplatform: ondertekening van de overeenkomst van videobewaking met een politiezone en overeenkomsten lopende met de MIVB 3: Uitrol van de ANPR-camera's: 330 camera's geïnstalleerd (in het kader van het project Low Emission Zone (LEZ)	Nihil	1/ De werking van het regionaal crisiscentrum verzekeren 2/ Voortzetting van de uitrol van het communicatiecentrum (installatie van de dispatchings van twee politiezones en afwerking van de videobewakingsovereenkomsten).
	Verzekeren van de digitale transformatie en de uitrol van oplossingen voor de actoren van veiligheid en preventie in het BHG							

<b>5.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator</b>	
<b>NIHIL</b>	

<p><b>6. Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales – Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën</b></p>	<p><i>Zie jaarverslag van Brussel Plaatselijke Besturen - Voir le rapport annuel de Bruxelles Pouvoirs Locaux</i></p>
<p><b>7. Bruxelles Environnement, Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement - Leefmilieu Brussel, Brussels Instituut voor Milieubeheer</b></p>	<p><i>Niet-conforme template - Modèle non conforme</i></p>
<p><b>8. Fonds pour le financement de la politique de l'eau – Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid</b></p>	<p>Zie Brussels Instituut voor Milieubeheer - Leefmilieu Brussel - Voir Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement - Bruxelles Environnement</p>
<p><b>9. Agence régionale pour la propreté – Bruxelles-Propreté – Gewestelijk Agentschap voor Nethheid – Net Brussel</b></p>	<p><b>NIHIL</b></p>

**Rapport global annuel sur le contrôle de gestion  
pour l'Entité Régionale 2019**

**Partie 2**

**Organismes administratifs de deuxième catégorie**

---

**Globaal jaarverslag over de beheerscontrole  
voor de Gewestelijke Entiteit 2019**

**Deel 2**

**Autonome bestuursinstellingen van tweede categorie**

### III. Organismes administratifs autonomes de deuxième catégorie - Autonome bestuursinstellingen van tweede categorie

#### 1. Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale – Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

##### 1.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

##### 1.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Référence O.S. Referee S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referee O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Référence KPI Referentie KPI	Description KPI Omschrijving KPI	Résultat atteint (valeur (%) + couleur: vert, orange ou rouge) Bereikt resultaat (waarde (%) + kleur: groen, oranje of rood)	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Poids KPI dans résultat O.O. (%) Gewicht KPI in resultaat O.D. (%)
1	Assurer les missions d'avis, d'études et de	1.1	Formuler, en réponse à une saisine du Gouvernement, des	1.1.1	Nombre de saisines		55 saisines		



1	Assurer les missions d'avis, d'études et de recommandations de Brupartners	1.3	Assurer les missions spécifiques de Brupartners	1.3.1	<p>Nombre de réunions pour chaque Commission/Plate-forme/Conseil</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brupartners - Entrepreneurs Indépendants : 26</li> <li>• Conseil consultatif de l'entrepreneuriat social : 28</li> <li>• Commission consultative en matière de placement : 3</li> <li>• Commission consultative fonds de formation titres-services : 7</li> <li>• Commission d'agrément congé-éducation payé : 7</li> <li>• Commission d'agrément titres-services : 4</li> <li>• Plate-forme de concertation en matière d'emploi : 0</li> <li>• Commission stratégique de hub.brussels : 3</li> <li>• Assemblée des Instances bassin Enseignement qualifiant – Formation – Emploi : 2</li> </ul>	
	Verzekeren van de advies-, studie- en aanbevelingsopdrachten van de Brupartners	1.3	De specifieke opdrachten van de Brupartners uitvoeren	1.3.2	<p>Aantal vergaderingen voor elke Commissie/platform/raad</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brupartners - Zelfstandige Ondernemers : 26</li> <li>• Adviesraad voor sociaal ondernemerschap : 28</li> <li>• Adviescommissie inzake arbeidsbemiddeling : 3</li> <li>• Adviescommissie opleidingsfonds diensteneques : 7</li> <li>• Erkeningscommissie betaald educatief verlof : 7</li> <li>• Erkeningscommissie diensteneques : 4</li> <li>• Overlegplatform voor de Werkgelegenheid : 0</li> <li>• Strategische commissie van hub.brussels : 3</li> <li>• Vergadering van de Regio-instanties Kwalificerend onderwijs - Vorming - Arbeid : 2</li> </ul>	
			<p>Nombre d'avis/décisions pour chaque Commission/Plateforme/Conseil</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brupartners - Entrepreneurs Indépendants : 1</li> <li>• Conseil consultatif de l'entrepreneuriat social : 233</li> <li>• Commission consultative en matière de placement : 2</li> <li>• Commission consultative fonds</li> </ul>		



<p>Assurer la mission de concertation entre les interlocuteurs sociaux et le Gouvernement</p>	<p>2.1</p>	<p>Permettre la concertation par le biais de l'organisation de(s) réunion(s) du CBCES et du CBCES élargi</p>	<p>Aantal adviezen/beslissingen voor elke commissie/platform/raad</p>	<p>de formation titres-services : 150                  • Commission d'agrément congé-éducation payé : 308                  • Commission d'agrément titres-services : 15                  • Plate-forme de concertation en matière d'emploi : 0                  • Commission stratégique de hub.brussels : 3                  • Assemblée des Instances bassin Enseignement qualifiant – Formation – Emploi : 0                  • Brupartners - Zelfstandige Ondernemers : 1                  • Adviesraad voor sociaal ondernemerschap : 233                  • Adviescommissie inzake arbeidsbemiddeling : 2                  • Adviescommissie opleidingsfonds dienstenechques : 150                  • Erkenningcommissie betaald educatief verlof : 308                  • Erkenningcommissie dienstenechques : 15                  • Overlegplatform voor de Werkgelegenheid : 0                  • Strategische commissie van hub.brussels : 3                  • Vergadering van de Regio-instanties Kwalificerend onderwijs - Vorming - Arbeid : 0</p>	
<p>2</p> <p>Verzekeren van de overlegopdracht tussen de sociale gesprekspartners en de Regering</p>	<p>2.1.1</p>	<p>Nombre de réunions du CBCES- CBCES élargi</p> <p>Aantal vergaderingen van het BESOC - uitgebreide BESOC</p>		<p>1 réunion</p> <p>1 vergadering</p>	





























0		0	Aantal evenementen georganiseerd "in house"		2 evenementen	
0		0	Nombre de participants aux événements « in house »	6.2.7	28 participants	
0		0	Aantal deelnemers aan de evenementen "in house"		28 deelnemers	
0		0	Nombre de publication d'articles de presse citant Brupartners	6.2.8	32 articles de presse	
0		0	Aantal publicaties van persartikels waarin Brupartners wordt vermeld		32 persartikels	
0		0	Nombre de nouvelles personnes demandant d'être ajoutées dans la base de données	6.2.9	19 personnes	
0		0	Aantal nieuwe personen die vragen om in de databank te worden toegevoegd		19 personen	

## 2. Finance&invest.brussels

### 2a. Fonds bruxellois de garantie - Brussels Waarborgfonds

#### 2a.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Referentie S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire Budgettaire referentie	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteinte Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklaarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures Toekomstige acties
1	Mesure Covid - Implémentation du dispositif du prêt proxi - Gestion du registre des prêts proxi Maatregel Covid- Invoering van het systeem van de proxilening - Registerbeheer van de proxileningen		Entrée en vigueur du dispositif  Inwerkingtreding van de regeling	12.008.15.01.4140 12.008.16.01.6142	100%	Le dispositif du prêt proxi est entré en vigueur. Près d'€1 millions de prêts proxi ont été traités en 2020.  De proxi-leningregeling is in werking getreden. In 2020 werden bijna 1 miljoen euro aan proxi-leningen behandeld.		Finaliser l'implémentation du second volet de la réglementation prêt proxi relatif aux intermédiaires (sociétés de crowd lending)  De laatste hand leggen aan de uitvoering van het tweede deel van de proxi-leningsverordening betreffende tussenpersonen (crowd lending bedrijven)



<p>Faciliter l'octroi de crédits professionnels pour les entreprises bruxelloises</p>	<p>Implémenter les produits semi-automatiques comprenant la garantie du Fonds en Région de Bruxelles-Capitale</p>	<p>0%</p>	<p>Poursuite de l'implémentation freinée par de nouvelles mesures urgentes 'Covid' visant à soutenir l'économie bruxelloise,</p>	<p>Le Fonds/finance&amp;invest.brussels a poursuivi en 2020 l'implémentation des produits semi-automatiques. Cette implémentation a été ralentie avec la pandémie de coronavirus : en effet, toutes une série de nouvelles mesures prioritaires ont été prises visant à soutenir les entreprises bruxelloises. Le Fonds/finance&amp;invest.brussels a dès lors mis l'accent sur l'implémentation de ces nouvelles mesures (dont le prêt proxy) et a également dû adapter son mode de fonctionnement suite à l'entrée en vigueur de la garantie d'Etat.</p>	<p>Poursuite de l'implémentation de la garantie semi-automatique du Fonds en 2021. But ? Entrée en vigueur en 2021</p>
<p>2</p> <p>De toekenning van de beroepskredieten voor de Brusselse ondernemingen vergemakkelijken</p>	<p>2.1</p> <p>De semi-automatische producten invoeren waaronder de waarborg van het Fonds in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>		<p>12.008.15.01.4140 12.008.16.01.6142</p>	<p>Voortzetting van de uitvoering wordt belemmerd door nieuwe "Covid"-noodmaatregelen ter ondersteuning van de Brusselse economie.</p>	<p>Het Fonds/finance&amp;invest.brussels heeft in 2020 de invoering van de hierboven beschreven semi-automatische producten voortgezet. Deze invoering werd vertraagd door de pandemie van coronavirus: een ganse reeks nieuwe prioritaire maatregelen werden namelijk genomen om de Brusselse ondernemingen te steunen. Daarom heeft het Fonds/finance&amp;invest.brussels de nadruk gelegd op de invoering van deze nieuwe maatregelen (waaronder de proxilering) en heeft ook zijn werkwijze moeten aanpassen na de inwerkingtreding van de Staatswaarborg.</p>
	<p>2.2</p> <p>Mesure Covid- Poursuite de l'octroi des garanties sur mesure, de la gestion de la</p>	<p>100%</p>	<p>Mesures Covid: Afin de donner une bouffée d'oxygène aux entreprises bénéficiant de la couverture du Fonds, 105 moratoires recevables ont été traités par</p>	<p>/</p>	<p>Le Fonds poursuivra en 2021 l'octroi des garanties sur mesure, la gestion de l'encours (et l'octroi de moratoire liée au contexte sanitaire) et la gestion du contentieux</p>

<p>l'encours et du contentieux des garanties sur mesure octroyées avant l'implémentation des produits semi-automatiques</p>					
<p>le Fonds dont à titre indicatif 90 % ont été acceptés et 10 % ont été refusés. En outre, le Fonds a traité 4 dossiers d'entreprises impactées par la crise du coronavirus dans le cadre de l'octroi d'une nouvelle garantie. En effet, vu la garantie d'Etat entrée en vigueur au printemps 2020 pour soutenir les entreprises belges impactées par la pandémie, le Fonds joue un rôle complémentaire ponctuel face à cette garantie étatique.</p> <p><u>Poursuite de l'octroi de nouvelles garanties sur mesure:</u> Parallèlement, le Fonds a poursuivi son activité d'octroi de garanties sur mesure. En 2020, plus de € 7,7 millions de garanties sur mesure ont été activées.</p> <p><u>Poursuite de la gestion du contentieux des garanties sur mesure:</u> Le Fonds a acté pour près de 2 millions € de nouvelles dénonciations de crédits couverts par la garantie représentant 17 dossiers.</p>					
					<p>In 2021 zal het Fonds doorgaan met het verstrekken van garanties op maat, het beheren van uitstaande leningen (en het verlenen van een</p>

Maatregel Covid-Voortzetting van de toekenning van waarborgen

	<p>op maat, van het beheer van de uitstaande waarborgen en de behandeling van geschillen van waarborgen op maat toegekend voor de invoering van de semi-automatische producten.</p>		<p>de zeilen te geven, werden door het Fonds 105 ontvankelijke moratoria verwerkt, waarvan ter indicatieve titel 90 % werd aanvaard en 10 % werd geweigerd. Bovendien heeft het Fonds 4 dossiers van bedrijven die door de coronaviruscrisis zijn getroffen, behandeld in het kader van de toekenning van een nieuwe garantie. Gezien de staatsgarantie die in de lente van 2020 in werking is getreden ter ondersteuning van de Belgische bedrijven die door de pandemie zijn getroffen, speelt het Fonds een specifieke aanvullende rol met betrekking tot deze staatsgarantie.</p> <p><u>Voortzetting van de toekenning van nieuwe waarborgen op maat:</u> Tegelijkertijd heeft het Fonds zijn activiteiten op het gebied van de toekenning van waarborgen op maat voortgezet. In 2020 werden voor meer dan € 7,7 miljoen aan waarborgen op maat verstrekt.</p> <p><u>Voortzetting van het beheer van de geschillen over waarborgen op maat:</u> Het Fonds heeft nieuwe opzeggingen van gedekte</p>	<p>moratorium in verband met de gezondheidssituatie) en het beheren van rechtszaken.</p>
--	---	--	--	--



2	Faciliter l'octroi de crédits professionnels pour les entreprises bruxelloises	2.1.	Implémenter les produits semi-automatiques comprenant la garantie du Fonds en Région de Bruxelles-Capitale	Entrée en vigueur du dispositif	0%	Poursuite de l'implémentation freinée par de nouvelles mesures urgentes 'Covid' visant à soutenir l'économie bruxelloise.	Le Fonds/finance&invest.brussels a poursuivi en 2020 l'implémentation des produits semi-automatiques. Cette implémentation a été ralentie avec la pandémie de coronavirus : en effet, toutes une série de nouvelles mesures prioritaires ont été prises visant à soutenir les entreprises bruxelloises. Le Fonds/finance&invest.brussels a dès lors mis l'accent sur l'implémentation de ces nouvelles mesures (dont le prêt proxi) et a également dû adapter son mode de fonctionnement suite à l'entrée en vigueur de la garantie d'Etat.
De toekenning van beroepskredieten voor de Brusselse ondernemingen vergemakkelijken			Invoering van de semi-automatische producten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Inwerkingtreding van de regeling		Voortzetting van de uitvoering wordt belemmerd door nieuwe "Covid"-noodmaatregelen ter ondersteuning van de Brusselse economie.	Het Fonds/finance&invest.brussels heeft in 2020 de invoering van de hierboven beschreven semi-automatische producten voortgezet. Deze invoering werd vertraagd door de pandemie van coronavirus: een ganse reeks nieuwe prioritaire maatregelen werden namelijk genomen om de Brusselse ondernemingen te steunen. Daarom heeft het Fonds/finance&invest.brussels de nadruk gelegd op de invoering van deze nieuwe maatregelen (waaronder de proxilening) en heeft ook zijn werkwijze moeten aanpassen na de inwerkingtreding van de Staatswaarborg.
		2.2.	Mesure Covid-Poursuite de l'octroi des garanties sur mesure, de la gestion de l'encours et du contentieux des garanties sur mesure octroyées avant l'implémentation des produits semi-automatiques	nombre de garanties octroyées/volume de garanties octroyées.	100%	<p>Mesures Covid: Afin de donner une bouffée d'oxygène aux entreprises bénéficiaires de la couverture du Fonds, 105 moratoires ont été traités par le Fonds dont à titre indicatif 90 % ont été acceptés et 10 % ont été refusés. En outre, le Fonds a traité 4 dossiers d'entreprises impactées par la crise du coronavirus dans le cadre de l'octroi d'une nouvelle garantie. En effet, vu la garantie d'Etat entrée en vigueur au printemps 2020 pour soutenir les entreprises belges impactées par la pandémie, le Fonds joue un rôle complémentaire ponctuel face à cette garantie étatique.</p> <p>Poursuite de l'octroi de nouvelles garanties sur mesure:</p> <p>Parallèlement, le Fonds a poursuivi son activité d'octroi de garanties sur mesure. En 2020, plus</p>	/

						<p>de € 7,7 millions de garanties sur mesure ont été activées.</p> <p><u>Poursuite de la gestion du contentieux des garanties sur mesure:</u> Le Fonds a acté pour près de 2 millions € de nouvelles dénonciations de crédits couverts par la garantie représentant 17 dossiers.</p>	
		<p>Maatregel Covid-Voortzetting van de toekenning van waarborgen op maat van het beheer van de uitstaande waarborgen en de behandeling van geschillen van waarborgen op maat toegekend voor de invoering van de semi-automatische producten.</p>	<p>Aantal toegekende waarborgen/omvang toegekende waarborgen.</p>	<p>0</p>		<p><u>Covid-maatregelen:</u> Om de ondernemingen die van de dekking van het Fonds profiteren een frisse wind in de zeilen te geven, werden door het Fonds 105 moratoria verwerkt, waarvan ter indicatieve titel 90 % werd aanvaard en 10 % werd geweigerd. Bovendien heeft het Fonds 4 dossiers van bedrijven die door de coronavirussis zijn getroffen, behandeld in het kader van de toekenning van een nieuwe garantie. Gezien de staatsgarantie die in de lente van 2020 in werking is getreden ter ondersteuning van de Belgische bedrijven die door de pandemie zijn getroffen, speelt het Fonds een specifieke aanvullende rol met betrekking tot deze staatsgarantie.</p> <p><u>Voortzetting van de toekenning van nieuwe waarborgen op maat:</u> Tegelijkertijd heeft het Fonds zijn activiteiten op het gebied van de toekenning van waarborgen op maat voortgezet. In 2020 werden voor meer dan € 7,7 miljoen aan waarborgen op maat verstrekt.</p> <p><u>Voortzetting van het beheer van de geschillen over waarborgen op maat:</u> Het Fonds heeft nieuwe opzeggingen van gedekte kredieten geregistreerd voor een bedrag van +/- € 2 miljoen, wat neerkomt op 17 dossiers.</p>	

## 2b. BRUSOC

### 2b.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. / Références S.D.	Titre de l'objectif stratégique / Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. / Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel / Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire / Budgettaire referentie	Seuil rouge / Rode drempel (≤) (%)	Seuil vert / Groene drempel (≥) (%)	Résultat atteint / Bereikt resultaat	Description résultat atteint / Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) / Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures / Toekomstige acties
1	Favoriser la création, le développement et la transmission des entreprises bruxelloises par l'octroi de prêt	1.1	Implémentation de produits semi-automatiques en Région de Bruxelles-Capitale dont le prêt subordonné de Brusoc	12.008.15.01 .4140 12.008.16.01 .6142			0%	Poursuite de l'implémentation freinée par de nouvelles mesures urgentes 'Covid' visant à soutenir l'économie bruxelloise.	Brusoc a poursuivi en 2020 l'implémentation des produits semi-automatiques. Cette implémentation a été ralentie avec la pandémie de coronavirus : en effet, toutes une série de nouvelles mesures prioritaires ont été prises visant à soutenir les entreprises bruxelloises.	Brusoc poursuivra en 2021 l'implémentation des produits semi-automatiques. But ? Implémentation de ces produits en 2021.
	De oprichting, de ontwikkeling en de overdracht van Brusselse ondernemingen bevorderen door		Inwerkingtreding van de semi-automatische producten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ( met					Voortzetting van de uitvoering wordt belemmerd door nieuwe "Covid"-noodmaatregelen ter ondersteuning van de Brusselse economie.	Brusoc heeft in 2020 de invoering van de hierboven beschreven semi-automatische producten voortgezet. Deze invoering werd vertraagd door de pandemie van coronavirus: een ganse reeks nieuwe prioritaire maatregelen	Brusoc zal in 2021 de implementatie van semi-automatische producten voortzetten. Doel? Uitvoering van deze producten in 2021.





		<p>entreprises bruxelloises' au sein de Brusoc s.a.</p>				<p>le 31/12/2021 (cfr. en vue de la fin de la liquidation de ce Fonds).</p>
		<p>Voortzetting van het beheer en integratie van de portefeuille van het Federaal Participatiefonds in vereffening met betrekking tot 'de Brusselse ondernemingen' in Brusoc n.v.</p>		<p>Brusoc ging in 2020 voort met het verzekeren van het beheer van de Brusselse ondernemingen in de portefeuille van het Federaal Participatiefonds in vereffening.</p>		<p>Brusoc n.v. zal doorgaan met het verzekeren van het beheer van de Brusselse ondernemingen in de portefeuille van het Federaal Participatiefonds in vereffening en zal alle ad hoc maatregelen nemen om deze portefeuille te integreren in zijn boeken tegen 31/12/2021. (cfr. met het oog op het einde van de vereffening van dit Fonds).</p>
<p>2</p>	<p>Assurer la gestion opérationnelle du Fonds bruxellois de garantie</p>		<p>100%</p>		<p>Dans le cadre d'une convention de mission déléguée confiée par la Région de Bruxelles-Capitale, Brusoc s.a. a continué à prendre toutes les mesures adéquates pour assurer la gestion opérationnelle du Fonds bruxellois de garantie. Un avenant à cette mission déléguée a été signé afin de formaliser la gestion opérationnelle du Fonds par Brusoc sa pour ce qui concerne le dispositif du prêt proxi (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n°2020/045 du 19 juin 2020 relatif au prêt proxi, M.B., 30-07-2020). Enfin, le Gouvernement bruxellois a décidé de ne pas donner de suite au projet d'ordonnance visant à</p>	<p>Le Gouvernement bruxellois devra confirmer la prolongation de la mission déléguée à Brusoc sa/finance&amp;invest.brussels pour assurer la gestion du Fonds bruxellois de garantie tant en ce qui concerne la mission de garantie que la mission relative au prêt proxi.</p>

	<p>Het operationeel beheer van het Brussels waarborgfonds verzekeren</p>	3	Soutenir les entreprises impactées par la	1.4	RECOVER finance le besoin en fonds de roulements des	AB: 12.011.15.03 .41.40 AB:	10%	30%	100%	<p>Brusoc s.a. a lancé le prêt RECOVER en 2020. Un budget complémentaire a été dégagé par la RBC afin de renforcer le soutien aux entreprises en difficulté. Le 2 juillet</p>	<p>adapter le fonctionnement du Fonds et à le faire devenir une filiale de finance&amp;invest.brussels.</p> <p>In het kader van een overeenkomst van een gedelegeerde opdracht toevertrouwd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ging Brusoc n.v door met het nemen van alle gepaste maatregelen om het operationeel beheer van het Brussels Waarborgfonds te verzekeren. Een aanhangsel bij deze gedelegeerde opdracht wordt opgesteld om het operationeel beheer van het Fonds door Brusoc n.v. betreffende het systeem van de proxilening te formaliseren (Besluit van Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/045 van 19 juni 2020 betreffende de proxilening, B.S. 30-07-20).</p> <p>Tenslotte besliste de Brusselse regering geen gevolg te geven aan het ontwerp van ordonnantie voor het aanpassen van de functionering van het Fonds en het een dochtermaatschappij van finance&amp;invest.brussels te laten worden.</p>	<p>De Brusselse Regering zal de verlenging van de gedelegeerde opdracht aan Brusoc nv/finance&amp;invest.brussels moeten bevestigen voor het verzekeren van het beheer van het Brussels Waarborgfonds zowel wat de opdracht van waarborg betreft als de opdracht betreffende de proxilening.</p>	<p>Brusoc poursuivra en 2021 les investissements RECOVER. L'enveloppe devrait être</p>
--	--	---	---	-----	--	-----------------------------------	-----	-----	------	---	--	--	--







		ondernemingen' in Brusoc n.v.			100%	Dans le cadre d'une convention de mission déléguée confiée par la Région de Bruxelles-Capitale, Brusoc s.a. a continué à prendre toutes les mesures adéquates pour assurer la gestion opérationnelle du Fonds bruxellois de garantie. Un avenant à cette mission déléguée est en cours de rédaction afin de formaliser la gestion opérationnelle du Fonds par Brusoc sa pour ce qui concerne le dispositif du prêt proxi (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n°2020/045 du 19 juin 2020 relatif au prêt proxi, M.B., 30-07-2020). Enfin, le Gouvernement bruxellois a décidé de ne pas donner de suite au projet d'ordonnance visant à adapter le fonctionnement du Fonds et à le faire devenir une filiale de finance&invest.brussels.	het einde van de vereffening van dit Fonds).
	Assurer la gestion opérationnelle du Fonds bruxellois de garantie		gestion opérationnelle effective quotidienne du Fonds			In het kader van een overeenkomst van een gedelegeerde opdracht toevertrouwd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ging Brusoc n.v door met het nemen van alle gepaste maatregelen om het operationeel beheer van het Brussels	
	Het operationeel beheer van het Brussels waarborgfonds verzekeren		doeltreffend dagelijks operationeel beheer van het Fonds				



	des coopératives au travers d'une prise de participation en capital						des bénéficiaires sont prévues en 2021.	statuts ce qui allonge la période de traitement. De plus ce délai de traitement est ralenti par la pandémie actuelle.
	De creatie en de ontwikkeling van de coöperatieven ondersteunen via een deelneming in kapitaal		COOP US	Gerealiseerde investering			In 2020 heeft Brusoc n.v. 300.000€ ingezet. De stortingen aan de begunstigden zijn voorzien in 2021	De stortingen aan de begunstigden zijn voorzien in 2021. De tussenkomst in kapitaal vereist statuutwijzigingen wat de behandelingsperiode verlengt. Daarbij wordt de behandelingstermijn vertraagd door de huidige pandemie.



### 3. hub.brussels

#### 3.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Referentie S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures Toekomstige acties
1	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	1.1	Coordonner les structures d'accompagnement	Résultat neutre Neutraal resultaat	- Cartographie des services offerts en Région Bruxelles-Capitale en lien avec le 1819 et BEE (Bruxelles Economie Emploi). - Mise en place une plateforme de coordination commune au sein de hub pour les acteurs publics de l'accompagnement (Centres d'entreprise, Incubateurs technologiques, GEL, pépinières...).	Dans le contexte de changement de Gouvernement, la finalisation de la charte de qualité et sa signature par les acteurs de l'accompagnement subsidés a été reportée à 2021 afin de pouvoir la faire correspondre à la nouvelle vision du Gouvernement.	- Poursuivre la cartographie des services offerts en Région Bruxelles-Capitale en lien avec le 1819 et BEE (Bruxelles Economie Emploi). - Elaborer une charte de qualité régionale pour les services d'accompagnement subventionnés et la faire signer par les acteurs de l'accompagnement subsidés. - Elaborer un tableau de pilotage de la bonne exécution de la charte et de la satisfaction des entrepreneurs accompagnés. - Proposer une stratégie coordonnée au GRBC de l'ensemble des acteurs publics afin de couvrir une chaîne complète de l'innovation

	<p>Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel</p>		<p>De begeleidingsstructuren coördineren</p>	<p>- In kaart brengen van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangeboden diensten in verband met de dienst 1819 en BEW (Brussel Economie en Werkgelegenheid)</p> <p>- Opzetten van een gemeenschappelijk coördinatieplatform binnen de hub voor de openbare begeleidingsactoren (Ondernemingscentra, Technologische Incubators, LEL's, Starterscentra ..)</p>	<p>- In kaart brengen van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangeboden diensten in verband met de dienst 1819 en BEW (Brussel Economie en Werkgelegenheid)</p> <p>- Uitwerken van een gewestelijk kwaliteitshandvest voor de gesubsidieerde begeleidingsdiensten en dit laten ondertekenen door de gesubsidieerde begeleidingsactoren</p> <p>- Opstellen van een stuurtabel met betrekking tot de goede uitvoering van het handvest en de tevredenheid van de begeleidende ondernemers</p> <p>- Aan het BHR een gecoördineerde strategie voorstellen met betrekking tot alle openbare incubatie- en begeleidingsactoren die een volledige innovatieketen bestrijkt</p>	<p>Wegens de regeringsswissel werden de finalisering van het kwaliteitshandvest en de ondertekening ervan door de actoren van de gesubsidieerde begeleiding uitgesteld tot 2021 om het handvest in overeenstemming te kunnen brengen met de nieuwe visie van de Regering.</p>	<p>- Verder in kaart brengen van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangeboden diensten in verband met de dienst 1819 en BEW (Brussel Economie en Werkgelegenheid)</p> <p>- Uitwerken van een gewestelijk kwaliteitshandvest voor de gesubsidieerde begeleidingsdiensten en dit laten ondertekenen door de gesubsidieerde begeleidingsactoren</p> <p>- Opstellen van een stuurtabel met betrekking tot de goede uitvoering van het handvest en de tevredenheid van de begeleidende ondernemers</p> <p>- Aan het BHR een gecoördineerde strategie voorstellen met betrekking tot alle openbare incubatie- en begeleidingsactoren die een volledige innovatieketen bestrijkt</p>	<p>- Implémenter la nouvelle stratégie en matière de localisation des bureaux du réseau international</p> <p>- Répartir la responsabilité du développement des services manquants au sein des structures</p> <p>- accompagner afin d'assurer l'universalité des services</p> <p>- accompagner</p> <p>- Rééquilibrer l'offre de services en fonction des besoins des différents publics cibles en identifiant des services devenus moins pertinents dans le nouveau contexte pour les clôturer et concevoir de nouveaux services en fonction des besoins actuels</p>
<p>1</p>	<p>Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles</p>	<p>1.2</p>	<p>Garantir une offre complète d'accompagnement</p>	<p>Résultat positif Positif résultat</p>	<p>- Développement de l'incubation pour les projets de commerce et HoReCa – Nouvelle Auberge Espagnole à Saint-Gilles</p> <p>- Evaluation de « MyBusinessPass » pour en assurer son efficacité et prévoir une amélioration continue et création du pass Green</p> <p>- Lancement du programme néo-exportateurs : Depuis son lancement en 2019, le programme neo-exportateurs a deux volets : accompagnement et information. Le volet information est assuré par le département 1819 et se traduit par des informations sur le site Internet et l'organisation de séances d'information. Le volet accompagnement est assuré par le département accompagnement à l'internationalisation. On compte déjà 57 nouvelles entreprises accompagnées à l'exportation, et plus d'une</p>	<p>/</p>	<p>- Développement de l'incubation pour les projets de commerce et HoReCa – Nouvelle Auberge Espagnole à Saint-Gilles</p> <p>- Evaluation de « MyBusinessPass » pour en assurer son efficacité et prévoir une amélioration continue et création du pass Green</p> <p>- Lancement du programme néo-exportateurs : Depuis son lancement en 2019, le programme neo-exportateurs a deux volets : accompagnement et information. Le volet information est assuré par le département 1819 et se traduit par des informations sur le site Internet et l'organisation de séances d'information. Le volet accompagnement est assuré par le département accompagnement à l'internationalisation. On compte déjà 57 nouvelles entreprises accompagnées à l'exportation, et plus d'une</p>	<p>- Implémenter la nouvelle stratégie en matière de localisation des bureaux du réseau international</p> <p>- Répartir la responsabilité du développement des services manquants au sein des structures</p> <p>- accompagner afin d'assurer l'universalité des services</p> <p>- accompagner</p> <p>- Rééquilibrer l'offre de services en fonction des besoins des différents publics cibles en identifiant des services devenus moins pertinents dans le nouveau contexte pour les clôturer et concevoir de nouveaux services en fonction des besoins actuels</p>

		<p>centaine d'entreprises ont participé aux actions collectives. Des webinaires thématiques ont également été organisés regroupant plus de 1.220 personnes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en place d'un médiateur de crédit : avec plus de 60 dossiers au premier trimestre 2020, ce nouveau service a permis à de nombreuses entreprises de se relever. Dans une seconde étape nous avons décidé d'améliorer la communication et sa visibilité</li> </ul>		
<p>- De la nouvelle stratégie d'implémentation pour la situation des bureaux de l'internationale réseau</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De la responsabilité pour le développement des services de conseil</li> <li>- De la structure de conseil (calcul de la rentabilité des services) en tenant compte de l'offre et de la demande</li> <li>- De la possibilité de garantir</li> <li>- De l'offre de services nouveaux</li> <li>- De l'ajustement des besoins des différents groupes d'entreprises dans le nouveau contexte moins pertinent</li> <li>- De la fermeture des services et de la mise à jour des services</li> </ul>	/	<p>- De la création de services de conseil et de projets - De la nouvelle 'Auberge Espagnole' de Sint-Gillis</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 'MyBusinessPass' évalué en fonction de l'efficacité des services et de la qualité de l'accompagnement</li> <li>- Le programme de nouveaux exportateurs lancés: Depuis le début de 2019, le programme de nouveaux exportateurs comprend deux éléments: conseil et accompagnement. Le composant 'accompagnement' est assuré par le service 1819 et prend la forme d'un service d'accompagnement sur le site et de l'organisation de conférences. Le composant 'conseil' est assuré par le service de conseil international. 57 nouvelles entreprises ont été accompagnées lors de l'export, et plus de cent entreprises ont été accompagnées lors de conférences collectives. Il y a eu également des ateliers thématiques de webinaires, et plus de 1.220 participants</li> <li>- Création d'un courtier en crédit: plus de 60 cas dans le premier trimestre de 2020</li> </ul>	<p>Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel</p> <p>Een volledig begeleidingsaanbod verzekeren</p>	

		<p>bedrijven geholpen om er weer bovenop te komen. In een tweede fase hebben wij besloten de communicatie en de zichtbaarheid te verbeteren</p>	<p>- Identifier les thèmes et les secteurs économiques potentiellement porteurs pour la Région bruxelloise                  - Accompagner les entreprises et commerçants à la transition technologique, environnementale et sociale notamment via la contribution au plan de transition économique régionale et l'adaptation de nos services par le projet stratégique interne Roadmap Transition                  - Accompagner les entreprises dans leur adaptation aux évolutions dans les marchés internationaux                  - Renforcer de l'offre de services en matière d'accompagnement en e-commerce, marketing et vente                  - Participer à la mise en place d'une stratégie pour soutenir le développement de l'entrepreneuriat social dans le cadre du plan de transition économique</p>
	/	<p>- Identification des thèmes et des secteurs économiques potentiellement porteurs pour la Région bruxelloise                  - Accompagnement des entreprises et commerçants à la transition technologique, environnementale et sociale notamment sur la digitalisation des commerces                  - Participation à la mise en place d'une stratégie pour soutenir le développement de l'entrepreneuriat social dans le cadre du plan de transition économique</p>	<p>- De thema's en economische sectoren in kaart brengen met potentieel goede perspectieven voor het Brusselse Gewest.                  - Bedrijven en handelaars begeleiden bij de technologische, ecologische en sociale transitie, met name bij de digitalisering van handelszaken                  - Deelnemen aan de uitwerking van een strategie ter ondersteuning van de ontwikkeling van sociaal ondernemerschap</p>
		<p>Dans une visée prospective, stimuler certains secteurs et faciliter l'adaptation des entreprises et commerces</p>	<p>- De thema's en economische sectoren in kaart brengen met potentieel goede perspectieven voor het Brusselse Gewest.                  - Bedrijven en handelaars begeleiden bij de technologische, ecologische en sociale transitie, met name bij de digitalisering van handelszaken                  - Deelnemen aan de uitwerking van een strategie ter ondersteuning van de ontwikkeling van sociaal ondernemerschap</p>
		<p>Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles</p>	<p>Met het oog op prospectie, bepaalde sectoren stimuleren en de aanpassing van de ondernemingen en de handelszaken vergemakkelijken</p>
	1.3		<p>Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel</p>
1			<p>Résultat positif                  Positief resultaat</p>

		in het kader van het economische transitieplan	aan veranderingen op de internationale markten - Het dienstenaanbod op het gebied van e-commerce, marketing en verkoop uitbreiden - Deelnemen aan de uitwerking van een strategie ter ondersteuning van de ontwikkeling van sociaal ondernemerschap in het kader van het economische transitieplan
1	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	1.3	Voor ci-avant
	Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel		Zie hier boven
2	Equiper les entrepreneurs (formations et instrument)	2.1	- Mise à disposition des entrepreneurs de la plateforme Euroquity et gestion de sa promotion. cette plateforme de mise en relation des entreprises et des investisseur.euse.s a été intégrée à hub.brussels en 2019. Ceci a permis de mettre en contact 150 sociétés et 54 investisseur.euse.s. 23 sociétés bruxelloises ont participé aux sessions e-pitch et une première levée de fonds a été finalisée à hauteur de 300.000€ - Développement d'outils d'auto-diagnostic en ligne : ces outils viennent d'être lancés dans le cadre du plan de relance Covid 2020. L'un à destination des commerces, l'autre à destination des neo-exportateurs.
			Voor ci-avant
	Dans une visée prospective, stimuler certains secteurs et faciliter l'adaptation des entreprises et commerces		Zie hier boven
	Met het oog op prospectie, bepaalde sectoren stimuleren en de aanpassing van de ondernemingen en de handelszaken vergemakkelijken		Zie hier boven
	Fournir des instruments aux entrepreneurs		- Mettre à disposition des entrepreneurs de la plateforme Euroquity et gestion de sa promotion - Publier des documents reprenant des informations sur les statistiques d'exportation sur les marchés extérieurs, monitorer les marchés porteurs à l'étranger ; et accompagner les entreprises dans les segmentations de marché - Publier le baromètre des quartiers commerçants et développer une politique de développement commercial qui répond à la demande des clients de Bruxelles - Publier l'atlas communal et

	<p>accompagner les pouvoirs locaux dans la rédaction de leur stratégie de développement économique</p>
<p>Le premier permet de mesurer l'état de santé des commerces et de recevoir des premiers conseils en ligne. Le second permet de mesurer leur capacité à se lancer dans l'international et prodiguer des premiers conseils</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Via le site web du Service 1819, une série d'outils sont mis à la disposition de l'entrepreneur bruxellois. Il s'agit notamment d'un outil pour l'élaboration d'un business plan (environ 3 000 utilisateurs par an), d'un outil pour identifier subventions (plus de 80 000 consultation par an) et d'un outil pour se familiariser avec la gamme de services d'aides disponibles à Bruxelles (environ 60 000 consultation par an)</li><li>- Mise en place de la plateforme « Tutos.brussels » visant à accompagner les associations de commerçants à l'acquisition des connaissances à travers des tutoriels et un guide «Pourquoi et Comment se fédérer entre commerçants d'un même quartier ».</li></ul> <p>12 tutos ont déjà été mis en ligne</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Publication des documents reprenant des informations sur les statistiques d'exportation sur les marchés extérieurs, ; et accompagner les entreprises dans les segmentations de marché</li><li>- Publication du baromètre des quartiers commerçants et développer une politique de développement commercial qui répond à la demande des clients de Bruxelles</li><li>- Publication de l'atlas communal et accompagner les pouvoirs locaux dans la rédaction de leur stratégie de développement économique</li></ul>	

		<p>- Terbeschikkingstelling van het Eurooquity-platform aan ondernemers en promotie ervan. Dit platform dat tot doel heeft ondernemingen en investeerders met elkaar in contact te brengen, werd in 2019 geïntegreerd in hub.brussels. Op die manier konden 150 ondernemingen en 54 investeerders met elkaar in contact worden gebracht. 23 Brusselse bedrijven namen deel aan de e-pitchsessies en een eerste fondsenwerving bracht € 300.000 op.</p> <p>- Ontwikkeling van online tools voor zelfdiagnose: deze tools werden onlangs geïntroduceerd als onderdeel van het covid-2020-herstelplan. Een eerste tool is bestemd voor handelszaken, een tweede tool voor nieuwe exporteurs. De eerste tool meet de gezondheidstoestand van handelszaken en geeft hen online een eerste advies. De tweede tool meet in hoeverre ondernemingen in staat zijn om internationaal te gaan en geeft hen een eerste advies.</p> <p>- Via de website van de Dienst 1819 worden een reeks tools ter beschikking gesteld van de Brusselse ondernemer. Het gaat met name om een tool voor het opstellen van een businessplan (ongeveer 3.000 gebruikers per jaar), een tool voor het vinden van subsidies (meer dan 80.000 raadplegingen per jaar) en een tool om wegwijs te raken in het aanbod van ondersteunende diensten in Brussel (ongeveer 60 000 raadplegingen per jaar).</p> <p>- Creatie van het platform 'Tutos.brussels' om de handelaarsverenigingen te helpen kennis te verwerven door middel van tutorials en door middel van een gids 'Waarom en hoe de actoren van de handelswijken samenbrengen'. Er werden</p>	/	<p>- Het Eurooquity-platform ter beschikking stellen van ondernemers en het promoten</p> <p>- Documenten publiceren met informatie over exportstatistieken over buitenlandse markten, buitenlandse groeiemarkten monitoren en bedrijven begeleiden in het kader van marktsegmenteringen</p> <p>- De atlassen van het ondernemerschap publiceren en een beleid ontwikkelen voor de ondersteuning van de betrokken doelgroepen</p> <p>- De barometer van de handelswijken publiceren en een commercieel ontwikkelingsbeleid uitwerken dat tegemoetkomt aan de vraag van de Brusselse klanten</p> <p>- De gemeentelijke atlas publiceren en de plaatselijke overheden begeleiden bij de opstelling van hun economische ontwikkelingsstrategie</p>
--	--	--	---	--

De ondernemers uitrusten (opleidingen en instrumenten)

De ondernemers van instrumenten voorzien

				Résultat positif Positif resultaat	reeds 12 tutorials online geplaatst. - Documenten publiceren met informatie over exportstatistiek over buitenlandse markten, buitenlandse groeiemarkten monitoren en bedrijven begeleiden in het kader van marktsegmenteringen - De barometer van de handelswijken publiceren en een commercieel ontwikkelingsbeleid uitwerken dat tegemoetkomt aan de vraag van de Brusselse klanten - De gemeentelijke atlas publiceren en de plaatselijke overheden begeleiden bij de opstelling van hun economische ontwikkelingsstrategie	/		- Organiser des sessions d'information régulières vers les entrepreneurs sur les opportunités de financement dans le cadre du développement d'activités économiques - Développer une collaboration avec les intermédiaires des TPE (experts-comptables, réviseurs, fiscalistes, etc.) afin d'assurer un échange régulier d'information - Lancer une campagne de sensibilisation et de check-up numérique des entreprises avec les fédérations et le service 1819 - Organiser des road shows "check-up numérique" dans les quartiers commerçants de la Capitale - Lancer une campagne de sensibilisation et de check-up circulaire des entreprises avec les fédérations - Organiser des road shows "check-up circulaire" dans les quartiers commerçants de la Capitale
2	Equiper les entrepreneurs (formations et instrument)	2.2	Renforcer les compétences des entrepreneurs	Résultat positif Positif resultaat	- Organisation de sessions d'information régulières vers les entrepreneurs sur les opportunités de financement dans le cadre du développement d'activités économiques			



	De ondernemers uitrusten (opleidingen en instrumenten)	De competenties van de ondernemers versterken	- Regelmatig informatiessessies voor ondernemers organiseren over financieringsmogelijkheden in het kader van de ontwikkeling van en economische activiteiten	- Regelmatig informatiessessies voor ondernemers organiseren over financieringsmogelijkheden in het kader van de ontwikkeling van en economische activiteiten - Een samenwerking ontwikkelen met de tussenpersonen van de ZKO's (accountants, revisoren, fiscalisten, enz.) met het oog op de regelmatige uitwisseling van informatie - En campagne voor de sensibilisering en digitale check-up van ondernemingen met de federaties en de dienst 1819 - In de handelswijken van de Hoofdstad roadshows voor een 'digitale check-up' organiseren - Samen met de federaties een campagne voor de sensibilisering en circulaire check-up lanceren - In de handelswijken van de Hoofdstad roadshows voor een 'circulaire check-up' organiseren
3	Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux	Renforcer les liens entre les différents acteurs de la région bruxelloise	- Les relations entre hub.brussels et la Ville et les Communes de Bruxelles sont un levier important pour mener une politique économique cohérente et efficace sur l'ensemble du territoire. Suite aux élections de 2018, hub.brussels a signé une convention de partenariat avec les 19 communes, qui ont donné un nouvel élan à une coopération proactive sur le terrain (plus de 80 projets répartis sur les 19 communes en 2020) au profit des entrepreneurs.e.s bruxellois - Soutient renforcé aux associations de commerçants : en 2019 et 2020, ce sont 21 nouvelles associations de commerçants qui se sont créées grâce au soutien de hub.brussels et 45 accompagnements pour	- Poursuivre l'élaboration et conclusion d'accords cadre de collaboration avec les partenaires - Renforcer les collaborations entre les acteurs économiques en s'appuyant sur leurs spécificités et conclure des accords de coopération - Proposer la réciprocité de la participation aux instances de décision des autres structures financées par la Région (centres d'entreprise, incubateurs, Brustart, etc.) - Associer Innoviris et le monde académique pour favoriser le développement de la recherche appliquée au bénéfice de la transition économique

<p>des projets locaux menés par eux. Le soutien de hub se traduit aussi par l'accompagnement de ces structures pour répondre aux nouveaux appels à projets lancés par le Gouvernement</p>	<p>/</p> <p>- Renforcement des collaborations avec les partenaires régionaux tels que Bruxelles Economie Emploi, Bruxelles Environnement, CityDev et Finance&amp;Invest : hub développe un rapprochement des piliers publics de l'aide aux entreprises afin de valoriser la chaîne complète des services offerts aux entreprises en Région bruxelloise. Un comité mensuel réunissant les 4 organismes suit les projets communs. Quelques résultats :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les semaines thématiques du 1819 qui ont regroupés 6269 participants depuis 2018</li> <li>- L'accompagnement et la structuration des entreprises autour de la production de matériel médical qui a permis, en collaboration avec CityDev, l'autonomisation de Bruxelles en matière de production d'EPI (Equipement de protection individuel) à destination des commandes publiques</li> <li>- La mise en place d'un pôle d'accompagnement d'urgence Covid avec plus de 450 dossiers traités en plus, en collaboration avec le Centre pour Entreprises en Difficulté (BEC)</li> <li>- L'accompagnement au prêt « Recover » visant les micro-crédits de trésorerie aux entreprises impactées par la crise, en collaboration avec Finance&amp;Invest. 1687 demandes sont passées par hub. Après traitement 437 dossiers ont été accompagnés vers le dispositif « Recover »</li> </ul>
<p>- Systématiser l'information croisée entre le pôle d'accompagnement et les pôles de financement et d'hébergement</p>	

	<p>représentant 1.5 Mo € d'aides directes - Systématisation de l'information croisée entre le pôle d'accompagnement et les pôles de financement et d'hébergement (entre autres via des réunions régulières pour partager les informations non-confidentielles et aligner l'appui des dossiers qui sont soutenus par plusieurs acteurs)</p>	/	<p>- De relaties tussen hub.brussels en de Stad en de Brusselse gemeenten zijn een belangrijke hefboom om op heel het grondgebied een coherent en doeltreffend economisch beleid te voeren. Na de verkiezingen van 2018 heeft hub.brussels een partnerschapsovereenkomst ondertekend met de 19 gemeenten, die een nieuwe impuls gegeven hebben aan een proactieve samenwerking op het terrein (meer dan 80 projecten verspreid over de 19 gemeenten in 2020) ten voordele van de Brusselse ondernemers. - Beter steun aan de handelaarsverenigingen: in 2019 en 2020 werden 21 nieuwe handelaarsverenigingen opgericht dankzij de steun van hub.brussels en werden 45 begeleidingen georganiseerd voor lokale projecten die door hen werden uitgevoerd. hub.brussels ondersteunt en begeleidt deze structuren ook bij het reageren op nieuwe projectoproepen van de Regering.118</p>
<p>De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren</p>	<p>De banden tussen de verschillende actoren van het Brussels Gewest versterken</p>		<p>- Verder raamovereenkomsten uitwerken en sluiten voor samenwerking met partners - De samenwerking tussen de economische actoren versterken op basis van hun specifieke kenmerken en samenwerkingsovereenkomsten sluiten - Een wederkerigheid van deelname voorstellen aan de besluitvormingsorganen van de andere structuren die door het Gewest worden gefinancierd (ondernemingscentra, incubatoren, Brustart, enz.) - Een brug slaan tussen Innoviris en de academische wereld om de ontwikkeling van toegepast onderzoek te bevorderen ten behoeve van de economische transitie - Het kruiselings verstreken van informatie tussen de begeleidingspool en de financierings- en hostingspool systematiseren (onder andere via regelmatige vergaderingen om niet-vertrouwelijke informatie te delen en de steun van de dossiers die door meerdere actoren worden ondersteund op elkaar af te stemmen)</p>

	<p>- Versterking van de samenwerking met regionale partners zoals Brussel Economie en Werkgelegenheid, Leefmilieu Brussel, CityDev en Finance&amp;Invest: hub ontwikkelt een toenadering tussen de publieke pijlers van de Steun aan ondernemingen om de volledige keten van diensten ten behoeve van ondernemingen in het Brussels Gewest te valoriseren. Een maandelijks comité bestaande uit de 4 organisaties volgt de gezamenlijke projecten. Enkele resultaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de thematische weken van de Dienst 1819 die sinds 2018 6269 deelnemers hebben verwelkomd</li> <li>- De begeleiding en structurering van ondernemingen rond de productie van medische uitrusting die, in samenwerking met CityDev, Brussel geholpen heeft autonoom te worden wat betreft de productie van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) voor bestellingen door overheidsinstellingen.</li> <li>- De oprichting van een pool voor noodsteun in het kader van de covidcrisis met meer dan 450 extra behandelde dossiers, in samenwerking met het Centrum voor Ondernemingen in Moelijkheden (BECI)</li> <li>- Begeleiding bij de 'Recover'-lening gericht op het verstrekken van microkaskredieten aan ondernemingen die getroffen worden door de crisis, in samenwerking met Finance&amp;Invest. 1687 aanvragen verliepen via hub. Na verwerking werden 437 dossiers begeleid naar 'Recover', goed voor € 1,5 miljoen rechtstreekse steun</li> <li>- Het kruislings verstrekken van informatie tussen de begeleidingspool en de financierings- en hostingspool systematiseren (onder andere via</li> </ul>
--	---

				<p>regelmatische vergaderingen om niet-vertrouwelijke informatie te delen en de steun van de dossiers die door meerdere actoren worden ondersteund op elkaar af te stemmen)</p>	/		<p>- Valoriser les success stories des entrepreneurs accompagnés par hub.brussels pour développer une approche ciblée vers les groupes concernés de bénéficiaires</p> <p>- Partenariat avec la presse économique afin qu'elle relaie les résultats engrangés à Bruxelles et lors des missions à l'étranger</p> <p>- Réorganisation du fonctionnement du réseau des AEC (Attachés Economiques et Commerciaux) afin d'optimiser la performance, la planification financière, la gouvernance)</p> <p>- Engagement du réseau des AEC à s'appuyer sur l'ensemble des expertises présentes au sein de hub.brussels</p> <p>- Elargissement des compétences des AEC au volet tourisme et image</p> <p>- Conclusion d'une convention quadripartite avec les autres organismes bruxellois travaillant sur l'international, afin de promouvoir Bruxelles dans le Monde. Cette Convention reprend de nombreux projets à mettre en œuvre ensemble, tels que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'élargissement des compétences des attachés économiques et commerciaux (AEC) au tourisme et à l'image de Bruxelles afin de renforcer l'attractivité de Bruxelles</li> <li>- la collaboration autour des plans stratégiques des différents institutions</li> <li>- l'élaboration d'un Citymarketing pour la Région pour nous accorder sur les atouts de</li> </ul> <p>- Valoriser les success stories des entrepreneurs accompagnés par hub.brussels pour développer une approche ciblée vers les groupes concernés de bénéficiaires</p> <p>- Organiser un événement annuel mettant en avant les entreprises soutenues par hub.brussels et les organismes régionaux</p> <p>- Nouer un partenariat avec la presse économique afin qu'elle relaie les résultats engrangés à Bruxelles et lors des missions à l'étranger</p> <p>- Réorganiser le fonctionnement du réseau des AEC (Attachés Economiques et Commerciaux) afin d'optimiser la performance, la planification financière, la gouvernance)</p>
3	Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux	3.2	Promouvoir la Région de Bruxelles-Capitale et ses entreprises	<p>Résultat positif Positif resultaat</p>			

	<p>De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren</p>		<p>Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn ondernemingen promoten</p>		<p>Bruxelles et parler d'une seule voix à l'étranger</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De succesverhalen van de door hub.brussels begeleide Brusselse ondernemingen valoriseren om een gerichte aanpak te ontwikkelen voor de betrokken groepen van begunstigden</li> <li>- Samenwerken met de economische pers om verslag uit te brengen over de in Brussel en tijdens buitenlandse missies behaalde resultaten</li> <li>- De werking van het netwerk van EHA's (Economische en Handelsattachés) reorganiseren om de prestaties, financiële planning en governance te optimaliseren</li> <li>- Het netwerk van EHA's aansporen om te steunen op alle expertise binnen hub.brussels</li> <li>- De competenties van de EHA's uitbreiden op het gebied van toerisme en imago</li> <li>- Sluiting van een vierpartijenovereenkomst met de andere Brusselse organisaties die op het internationale toneel actief zijn, om Brussel in de wereld te promoten. Deze Overeenkomst omvat allerhande projecten die gezamenlijk uitgevoerd dienen te worden, zoals :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- de uitbreiding van de competenties van de economische en handelsattachés (EHA's) tot toerisme en tot het imago van Brussel om de aantrekkingskracht van Brussel te vergroten</li> <li>- de samenwerking rond de strategische plannen van de verschillende instellingen</li> <li>- de ontwikkeling van een Citymarketing voor het Gewest om overeenstemming te bereiken over de troeven en met één stem te spreken in het buitenland</li> </ul> </li> </ul>	/	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De succesverhalen van de door hub.brussels begeleide Brusselse ondernemingen valoriseren om een gerichte aanpak te ontwikkelen voor de betrokken groepen van begunstigden</li> <li>- Een jaarlijks evenement organiseren waarbij de door hub.brussels en de gewestelijke instanties ondersteunde ondernemingen in de kijker worden geplaatst</li> <li>- Samenwerken met de economische pers om verslag uit te brengen over de in Brussel en tijdens buitenlandse missies behaalde resultaten</li> <li>- De werking van het netwerk van EHA's (Economische en Handelsattachés) reorganiseren om de prestaties, financiële planning en governance te optimaliseren</li> </ul>
--	--	--	--	--	--	---	--

<p>Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux</p>	<p>3.3</p>	<p>Attirer des nouveaux investisseurs étrangers créateurs de valeur ajoutée en Région de Bruxelles Capitale</p>	<p>Résultat positif Positif résultat</p>	<p>- Constitution d'un plan d'actions « Invest » qui intègre les compétences des autres services de l'Agence - Renforcement et optimisation des échanges avec FIT (Flanders Investment &amp; Trade) et AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) - Mise en place d'un service de guichet unique pour faciliter le trajet des entreprises à l'invest - Projet pilote des Brussels houses - Association en amont des AEC dans les projets prioritaires de la stratégie Invest - Disposition de datas socio-économiques à jour pour informer au mieux les potentiels investisseurs et augmenter leur taux d'installation</p>	<p>- Constituer et mettre en oeuvre un plan d'actions « Invest » qui intègre les compétences des autres services de l'Agence - Renforcer et optimiser les échanges avec FIT (Flanders Investment &amp; Trade) et AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) - Assurer un service de guichet unique pour faciliter le trajet des entreprises à l'invest - Développer des Brussels houses - Associer en amont des AEC dans les projets prioritaires de la stratégie Invest - Disposer de datas socio-économiques à jour pour informer au mieux les potentiels investisseurs et augmenter leur taux d'installation</p>	<p>/</p>	<p>- Een 'Invest' actieplan opstellen met integratie van de competities van de andere diensten van het Agentschap - De dialoog met FIT (Flanders Investment&amp;Trade) en AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) versterken en optimaliseren - Een uniek loket organiseren om het Invest-traject van de ondernemingen te vergemakkelijken - Proefproject van de Brussels Houses - De EHA's zo vroeg mogelijk betrekken bij de prioritaire projecten van de Invest-strategie - Beschikken over actuele sociaaleconomische gegevens om potentiële investeerders zo goed mogelijk</p>	<p>- Een 'Invest' actieplan opstellen met integratie van de competities van de andere diensten van het Agentschap - De dialoog met FIT (Flanders Investment&amp;Trade) en AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) versterken en optimaliseren - Een uniek loket organiseren om het Invest-traject van de ondernemingen te vergemakkelijken - De Brussels houses ontwikkelen - De EHA's zo vroeg mogelijk betrekken bij de prioritaire projecten van de Invest-strategie - Beschikken over actuele sociaaleconomische gegevens om potentiële investeerders zo goed</p>	<p>/</p>
<p>3</p>	<p>De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren</p>	<p>Nieuwe buitenlandse investeerders aantrekken die een toegevoegde waarde creëren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>							

		<p>te informeren en het aantal vestigingen te verhogen</p>	<p>mogelijk te informeren en het aantal vestigingen te verhogen</p>
<p>Détecter les opportunités économiques et les transposer en projets pilotes</p>	<p>4</p>	<p>- Développement de l'accompagnement spécifique de projets en matière de production et fonctionnement décarbonés - Accompagner le développement de projets d'innovation sociale dans les entreprises - Continuer à identifier des possibilités de projets pilotes et à détecter des possibilités de nouveaux business modèles à proposer aux entreprises</p>	<p>/</p>
<p>Economische opportuniteiten opsporen en die in pilootprojecten omzetten</p>	<p>4.1</p>	<p>- De specifieke begeleiding ontwikkelen van projecten op het vlak van een koolstofvrije productie en werking - Binnen De ondernemingen De ontwikkeling begeleiden van projecten voor sociale innovatie</p>	<p>- De specifieke begeleiding ontwikkelen van projecten op het vlak van Een koolstofvrije productie en werking - Binnen De ondernemingen De ontwikkeling begeleiden van projecten voor sociale innovatie - op De website Een pagina over internationale opportuniteiten publiceren - Blijven zoeken naar mogelijkheden voor proefprojecten en naar mogelijkheden om nieuwe businessmodellen voor ondernemingen</p>
<p>Détecter les opportunités économiques et les transposer en projets pilotes</p>	<p>4</p>	<p>- Développement de l'accompagnement spécifique de projets en matière de production et fonctionnement décarbonés - Accompagner le développement de projets d'innovation sociale dans les entreprises - Continuer à identifier des possibilités de projets pilotes et à détecter des possibilités de nouveaux business modèles à proposer aux entreprises</p>	<p>/</p>
<p>Economische opportuniteiten opsporen en die in pilootprojecten omzetten</p>	<p>4.2</p>	<p>La réalisation des projets innovants en matière d'accompagnement se retrouvent désormais dans l'OS 1 et les actions en matière de veille et prospective dans l'OS 6.</p>	<p>La réalisation des projets innovants en matière d'accompagnement se retrouvent désormais dans l'OS 1 et les actions en matière de veille et prospective dans l'OS 6.</p>
<p>De uitvoering van innoverende begeleidingsprojecten valt voortaan onder SD 1 en de monitoring- en</p>	<p>De uitvoering van innoverende begeleidingsprojecten valt voortaan onder SD 1 en de monitoring- en</p>	<p>acties behoren voortaan tot SD 6.</p>	<p>acties behoren voortaan tot SD 6.</p>



	<p>Développer des réseaux/clusters</p>	<p>Redéfinir la politique de clustering à mettre en œuvre au sein de la Région Bruxelloise</p>	<p>Résultat positif Positif résultat</p>	<p>- Etude sur le cluster mobilité : Afin de stimuler le secteur de la mobilité durable à Bruxelles, nous avons lancé une étude de faisabilité pour le lancement d'un nouveau cluster pour les entreprises travaillant dans ce secteur. - Lancement du clustering des secteurs liés à l'industrie culturelle et créative : ces secteurs représentent le deuxième employeur à Bruxelles, selon le résultat d'une étude que nous avons commanditée à la VUB. Suite aux résultats de cette étude, nous envisageons le renforcement de la politique de clustering autour de ces secteurs afin de soutenir leur développement économique.</p>	<p>/</p>	<p>prospectieve acties behoren voortaan tot SD 6.  - Constituer des groupes de réflexion avec les acteurs concernés</p>
<p>5</p>	<p>5.1  Netwerken/clusters ontwikkelen</p>	<p>Herdefiniëren van het clusteringbeleid dat in het Brusselse Gewest moet uitgevoerd worden</p>	<p>Résultat positif Positif résultat</p>	<p>- Studie over de mobiliteitscluster: Om de sector van de duurzame mobiliteit in Brussel te stimuleren, hebben we een haalbaarheidsstudie opgestart voor het opzetten van een nieuwe cluster voor ondernemingen die in deze sector actief zijn. - Lancering van de clustering van sectoren met betrekking tot de culturele en creatieve industrie: deze sectoren vertegenwoordigen de op één na grootste werkgever in Brussel, volgens het resultaat van een studie die wij hebben laten uitvoeren door de VUB. Gezien de resultaten van deze studie overwegen wij het clusteringbeleid rond deze sectoren te versterken om hun economische ontwikkeling te ondersteunen.</p>	<p>/</p>	<p>- Reflectiegroepen organiseren met de betrokken actoren</p>

<p>Développer des réseaux/clusters</p>	<p>5.2</p>	<p>Mutualiser des outils et créer des synergies entre clusters afin d'augmenter leur efficacité et de développer des synergies entre eux</p>	<p>Résultat négatif Negatief resultaat</p>	<p>Reporté en raison de la priorisation des moyens et ressources internes sur la crise</p>	<p>- Organiser des benchmarks avec d'autres clusters (en Belgique et à l'étranger) afin de s'inspirer des bonnes pratiques - Installer la transversalité des clusters par des réunions de travail régulières en vue de définir des priorités communes, identifier les besoins communs et optimiser l'utilisation des ressources - Définir et développer des outils communs (par exemple des méthodes de diagnostic, des outils de marketing, etc.) - Organiser un événement au moins une fois par an pour les membres des différents clusters et les interroger sur les services et outils transversaux à développer - Accompagner un groupe de membres pour monter un projet commun dans chaque cluster selon maturité et augmenter les échanges technologiques et commerciaux au sein des clusters</p>
<p>Netwerken/clusters ontwikkelen</p>		<p>Tools bundelen en synergieën tussen clusters creëren om die efficiënter te maken en om onderlinge synergieën te ontwikkelen</p>		<p>Uitgesteld door de prioritaire toewijzing van interne middelen en resources in het licht van de crisis</p>	<p>- Benchmarks met andere clusters (in België en in het buitenland) organiseren om zich door de goede praktijken te laten inspireren - Het transversale karakter van de clusters bevorderen via regelmatige werkvergaderingen om gemeenschappelijke prioriteiten te bepalen, gemeenschappelijke behoeften te identificeren en het gebruik van resources optimaliseren - Gemeenschappelijke tools vaststellen en ontwikkelen (bijv. diagnosemethoden, marketingtools....) - Minstens één keer per jaar een evenement organiseren voor de leden van de verschillende clusters en hen</p>

					<p>bevragen over de te ontwikkelen transversale diensten en tools</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Een groep leden begeleiden om binnen elke cluster een gemeenschappelijk project te tonen op basis van maturiteit en de technologische en commerciële uitwisselingen binnen de clusters te vergroten</li> </ul>
5	Développer des réseaux/clusters	Développer l'internationalisation des clusters	Résultat positif Positif resultaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organisation des missions à l'étranger pour les filières soutenues par les clusters</li> <li>- Présentation des atouts du clustering régional à l'occasion des missions à l'étranger</li> <li>- Association des clusters à l'élaboration des programmes et éléments à mettre en avant lors des missions à l'étranger</li> <li>- Plan d'actions international transversal au sein de l'agence, impliquant en amont les différents département et services concernés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organiser des missions à l'étranger pour les filières soutenues par les clusters</li> <li>- Présenter les atouts du clustering régional à l'occasion des missions à l'étranger</li> <li>- Associer des clusters à l'élaboration des programmes et éléments à mettre en avant lors des missions à l'étranger</li> <li>- Mettre en oeuvre le Plan d'actions international transversal au sein de l'agence, impliquant en amont les différents département et services concernés</li> </ul>
	Netwerken/clusters ontwikkelen	De internationalisering van de clusters ontwikkelen		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Missies naar het buitenland organiseren voor de door de clusters ondersteunde sectoren</li> <li>- Bij missies in het buitenland de voordelen van de gewestelijke clustering voorstellen</li> <li>- De clusters betrekken bij de ontwikkeling van de programma's en elementen die tijdens missies in het buitenland onder de aandacht gebracht moeten worden</li> <li>- Transversaal internationaal actieplan binnen het agentschap, waarbij stroomopwaarts de verschillende relevante afdelingen en diensten worden betrokken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Missies naar het buitenland organiseren voor de door de clusters ondersteunde sectoren</li> <li>- Bij missies in het buitenland de voordelen van de gewestelijke clustering voorstellen</li> <li>- De clusters betrekken bij de ontwikkeling van de programma's en elementen die tijdens missies in het buitenland onder de aandacht gebracht moeten worden</li> <li>- Transversaal internationaal actieplan binnen het agentschap, waarbij stroomopwaarts de verschillende</li> </ul>

			Résultat positif Positief resultaat		/	relevante afdelingen en diensten worden betrokken
6	Monitorer l'économie bruxelloise	Analyse de l'écosystème		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intégration des nouveaux jeux de données économiques dans analytics.brussels</li> <li>- Elaboration des produits d'analyse économique à destination des partenaires régionaux sur analytics.brussels</li> <li>- Suite à la réorganisation de la R&amp;D, mise en place d'un service spécifique de recherche et d'analyse composé d'experts multidisciplinaire en ce compris pour le volet international. Ceux-ci ont permis la publication de plus de 40 analyses économiques et sectorielles parmi lesquelles :                         <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le baromètre des quartiers commerçants ;</li> <li>- La liste des besoins des entrepreneurs bruxellois ;</li> <li>- Le panorama de l'économie bruxelloise ;</li> <li>- Le baromètre de l'entrepreneuriat féminin ;</li> <li>- La publication de fiches pays permettant aux entreprises de guider leur projet d'exportations ;</li> <li>- Le rapport annuel sur le bilan du commerce extérieur bruxellois ;</li> <li>- L'analyse en amont des accords commerciaux passés par Bruxelles avec les pays autres (Brexit, Mercosur, accords bilatéraux...).</li> </ul> </li> <li>- Renforcement du service Data pour la récolte de données de terrain par la « fieldteam » qui a permis d'élargir les missions de récoltes de données sur le terrain. Les équipes ont réalisé 25 missions en 2020 contre 20 en 2019, parmi lesquelles :</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intégrer des nouveaux jeux de données économiques dans analytics.brussels</li> <li>- Elaborer des produits d'analyse économique à destination des partenaires régionaux sur analytics.brussels</li> <li>- Publier le panorama de l'économie bruxelloise et veiller à ce qu'il participe à la définition des politiques de développement éco régionales</li> <li>- Coordonner la production d'une nouvelle liste des besoins</li> <li>- Publier un baromètre de l'économie bruxelloise en partenariat avec perspective.brussels</li> </ul>

		<p>- Le relevé des commerces PMR permettant la mise en ligne des commerces accessibles ;</p> <p>- L'augmentation de la mesure du flux pédonnaires permettant à la Région de mesurer l'impact du confinement sur les différents quartiers ;</p> <p>- La rencontre de l'ensemble des Restaurants et Cafés pendant la période de confinement afin de leur apporter l'aide disponible au sein de hub.brussels, en ce compris la valorisation du matériel de protection « madeinBrussels » ;</p> <p>- L'actualisation du cadastre des surfaces commerciales vides.</p> <p>- Publication des analyses sur les opportunités économiques sur le territoire régional et à l'étranger</p> <p>'- Plan d'actions international transversal au sein de l'agence, impliquant en amont les différents départements et services concernés</p> <p>- Mise en place du « Monitorona » mesurant chaque semaine l'impact de la crise du Covid sur l'économie bruxelloise. Nous en sommes à 20 publications qui permettent d'alimenter le Gouvernement sur l'impact du Covid sur l'économie bruxelloise et les pistes de recommandations pour soutenir les entreprises.</p>	/		<p>- Nieuwe sets van economische gegevens integreren in analytics.brussels</p> <p>- Op analytics.brussels producten voor economische analyse uitwerken ten behoeve van De regionale partners</p> <p>- het panorama van De Brusselse economie publiceren en ervoor zorgen dat dit panorama bijdraagt aan De</p>
De Brusselse economie monitoren	Analyse van het ecosysteem				

<p>multidisciplinaire deskundigen, ook voor de internationale component. Dit heeft geleid tot de publicatie van meer dan 40 economische en sectorale analyses, waaronder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De barometer van de handelswijken;</li> <li>- De lijst van de behoeften van de Brusselse ondernemers;</li> <li>- Het panorama van de Brusselse economie;</li> <li>- De barometer van het vrouwelijk ondernemerschap;</li> <li>- De publicatie van landenfiches aan de hand waarvan ondernemingen hun exportprojecten kunnen sturen;</li> <li>- Het jaarverslag over de balans van de Brusselse buitenlandse handel;</li> <li>- De voorafgaande analyse van de handelsovereenkomsten die Brussel sluit met andere landen (Brexit, Mercosur, bilaterale overeenkomsten, enz</li> </ul>	<p>vaststelling van Een eco-regionale ontwikkeling</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De productie van Een nieuwe lijst met behoeften coördineren</li> <li>- in samenwerking met perspective.brussels Een barometer van De Brusselse economie publiceren</li> </ul>
<p>- Verruiming van de Data service voor het verzamelen van veldgegevens door het 'fieldteam', wat het mogelijk heeft gemaakt om de missies met betrekking tot het verzamelen van gegevens op het terrein uit te breiden. De teams hebben in 2020 25 missies uitgevoerd, tegenover 20 in 2019, waaronder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Het in kaart brengen en online plaatsen van 'PBM-vriendelijke' handelszaken;</li> <li>- Een frequentere meting van de voetgangersstroom zodat het Gewest kan nagaan wat de impact van de lockdown is op de verschillende wijken;</li> <li>- De ontmoeting met alle Restaurants en Cafés tijdens de lockdown om hen de binnen hub.brussels beschikbare steun te bieden en de 'madeinBrussels'</li> </ul>	

	<p>beschermingsmiddelen te promoten;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De actualisering van het kadaster van leegstaande commerciële oppervlakten.</li> <li>- Analyses publiceren over economische opportuniteiten op het gewestelijk grondgebied en in het buitenland</li> <li>- Transversaal internationaal actieplan binnen het agentschap, waarbij stroomopwaarts de verschillende relevante afdelingen en diensten worden betrokken</li> <li>- Implementering van de 'Monitorona'</li> </ul> <p>waarmee wekelijks de impact van de covidcrisis op de Brusselse economie wordt gemeten. Wij hebben momenteel 20 publicaties die de Regering informatie verschaffen over het effect van covid op de Brusselse economie en die aanbevelingen doen om bedrijven te ondersteunen.</p>			<p>beschermt</p> <p>6.2</p> <p>Monitorer l'économie bruxelloise</p> <p>De Brusselse economie monitoren</p>	6
/	<p>- Elaboration d'un tableau de bord pour assurer un contrôle de gestion auprès du Conseil d'Administration</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présentation les résultats de l'enquête annuelle de satisfaction des usagers de l'agence</li> <li>- Prise en considération des informations issues des enquêtes réalisées auprès des publics-cibles dans les orientations stratégiques de l'Agence</li> <li>- Mise en place une matrice des risques suivie en comité de direction.</li> <li>- Mise en place un DPO (Data Protection Officer) à qui l'on a donné comme priorité de développer la conformité de la nouvelle Agence à la politique GDPR (General Data Protection Regulation)</li> </ul>	/	<p>Evaluation des actions menées</p>	<p>Résultat positif</p> <p>Positif resultaat</p>	
	<p>- Elaborer un tableau de bord pour assurer un contrôle de gestion auprès du Conseil d'Administration</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présenter les résultats de l'enquête annuelle de satisfaction des usagers de l'agence</li> <li>- Considérer les informations issues des enquêtes réalisées auprès des publics-cibles dans les orientations stratégiques de l'Agence</li> </ul>	/	<p>Evaluatie van de gevoerde acties</p>	<p>- Een dashboard voorstellen om te voorzien in een managementcontrole bij de raad van bestuur</p>	<p>- Een dashboard voorstellen om te voorzien in een managementcontrole bij de raad van bestuur</p>

				Resultat positif	<p>- De resultaten van het jaarlijkse onderzoek naar de tevredenheid van de gebruikers van het Agentschap voorstellen</p> <p>- De informatie uit doelgroeponderzoeken in aanmerking nemen in het strategisch beleid van het Agentschap</p> <p>- Implementering van een risicomatrix die in het directiecomité wordt gevolgd.</p> <p>- Aanstelling van een DPO (Data Protection Officer), die als prioriteit heeft gekregen de naleving van het GDPR-beleid (General Data Protection Regulation) door het nieuwe Agentschap te ontwikkelen</p>		<p>- De resultaten van het jaarlijkse onderzoek naar de tevredenheid van de gebruikers van het Agentschap voorstellen</p> <p>- De informatie uit doelgroeponderzoeken in aanmerking nemen in het strategisch beleid van het Agentschap</p>
7	<p>Formuler des recommandations et représenter les intérêts régionaux</p>	7.1	<p>Remise d'avis</p>	Resultat positif	<p>- Définition une procédure de fonctionnement en interne pour la remise d'avis</p>	/	<p>- Définir une procédure de fonctionnement en interne pour la remise d'avis</p>
	<p>Aanbevelingen doen en regionale belangen behartigen</p>		<p>Indiening van advies 'per rapport'</p>	Resultat positif	<p>- Een interne werkingsprocedure vaststellen voor het formuleren van adviezen</p>	/	<p>- Een interne werkingsprocedure vaststellen voor het formuleren van adviezen</p>
7	<p>Formuler des recommandations et représenter les intérêts régionaux</p>	7.2	<p>Représentation de la Région</p>	Resultat positif Positief resultaat	<p>- Tenue d'un cadastre des mandats au sein de hub.brussels et pérennisation les mandats existants</p> <p>- Elaboration d'un cadastre des opportunités de participation au sein des instances régionales</p>	/	<p>- Tenir d'un cadastre des mandats au sein de hub.brussels et pérenniser les mandats existants</p> <p>- Elaborer un cadastre des opportunités de participation au sein des instances régionales</p> <p>- Rédiger une charte des mandataires et la faire ratifier auprès des personnes concernées</p>
	<p>Aanbevelingen doen en regionale belangen behartigen</p>		<p>Vertegenwoordiging van het Gewest</p>	Resultat positif Positief resultaat	<p>- Een kadaster van mandaten binnen hub.brussels bijhouden en de bestaande mandaten bestendigen</p> <p>- Een kadaster van mogelijkheden voor deelname binnen regionale instanties opstellen</p>	/	<p>- Een kadaster van mandaten binnen hub.brussels opstellen en de bestaande mandaten bestendigen</p> <p>- Een kadaster van mogelijkheden voor deelname binnen regionale en andere instanties opstellen</p> <p>- Een handvest van mandatarissen</p>



				Résultat positif Positief resultaat		opstellen en dit laten bekrachtigen bij de betrokken personen
8	Développer une agence forte reconnue et respectée par toutes les parties prenantes	8.1	Développer une image forte externe afin d'être reconnu, aussi bien à Bruxelles, en Belgique qu'à l'étranger, comme acteur de base et plaque tournante d'accompagnement à Bruxelles		- Mesure de la notoriété de l'Agence, lors d'événements, à l'occasion de campagnes de communication ou sur le long terme - Développement des possibilités d'e-mailing dans le CRM - Projet d'implémentation et de développement d'un nouveau CRM - Amélioration de la visibilité et l'accessibilité des bureaux de hub.brussels - Organisation de campagnes à destination des entrepreneurs bruxellois et des entrepreneurs à l'étranger afin qu'ils sollicitent les services et produits de l'agence - Réorganisation des espaces d'accueil du bâtiment UNO	- Développer un système de mesure de la notoriété de l'Agence, lors d'événements, à l'occasion de campagnes de communication ou sur le long terme - Développer les possibilités d'e-mailing dans le CRM - Gérer un projet d'implémentation et de développement d'un nouveau CRM - Développer l'interactivité du CRM dans le cadre de la simplification administrative pour les usagers de l'agence (e-administration) - Améliorer la visibilité et l'accessibilité des bureaux de hub.brussels - Organiser des campagnes à destination des entrepreneurs bruxellois et des entrepreneurs à l'étranger afin qu'ils sollicitent les services et produits de l'agence - Réorganiser les espaces d'accueil du bâtiment UNO
	Een sterk agentschap ontwikkelen dat door alle stakeholders wordt erkend en gerespecteerd		Een sterk extern imago ontwikkelen om zowel in Brussel, in België als in het buitenland erkend te worden als hoofdrolspeler en draaischijf voor begeleiding in Brussel		- Tijdens evenementen, tijdens communicatiecampagnes of op lange termijn de bekendheid van het Agentschap meten - De mogelijkheden van e-mailing in het CRM ontwikkelen - Project voor de implementatie en ontwikkeling van een nieuw CRM - De zichtbaarheid en toegankelijkheid van de kantoren van hub.brussels verbeteren - Campagnes organiseren voor de Brusselse ondernemers en ondernemers in het buitenland opdat zij een beroep zouden doen op de diensten en producten van het	- Een systeem ontwikkelen voor het meten van de bekendheid van het Agentschap, tijdens evenementen, tijdens communicatiecampagnes of op lange termijn - De mogelijkheden van e-mailing in het CRM ontwikkelen - Een project voor de implementatie en ontwikkeling van een nieuw CRM beheren - De interactiviteit van het CRM in het kader van de administratieve vereenvoudiging voor de gebruikers van het agentschap ontwikkelen (e-

				<p>agentschap - De onthaalruimten van het UNO-gebouw herorganiseren</p>		<p>administratie) - De zichtbaarheid en toegankelijkheid van de kantoren van hub.brussels verbeteren - Campagnes organiseren voor de Brusselse ondernemers opdat zij een beroep zouden doen op de diensten en producten van het agentschap - De onthaalruimten van het UNO-gebouw herorganiseren</p>
<p>8</p> <p>Développer une agence forte reconnue et respectée par toutes les parties prenantes</p>	<p>8.2</p> <p>Développer une image forte interne permettant de valoriser la richesse du capital humain de l'Agence</p>	<p>Résultat positif Positif resultaat</p>	<p>- Plan stratégique de développement de la communication interne. Cela s'est traduit notamment par une newsletter interne, par l'organisation régulière de live chat regroupant en moyenne plus d'une centaine de hubsters. Le point d'orgue de cette stratégie fut la construction de l'intranet appelé « hubsider », lequel a connu plus de 100.000 visites depuis le lock down - Organisation du processus d'évaluation des employés de l'agence en se basant sur la définition d'objectifs ainsi que les descriptions de fonction - Mise en place une organisation du travail qui respecte l'équilibre entre vie privée et vie professionnelle - Élaboration d'un plan de formation continue - Élaboration et mise en œuvre d'un plan innovant d'aménagement de l'espace de travail afin de développer la créativité et le bien-être - Développement d'une culture de travail qui favorise la responsabilité, la délégation et l'autonomie et qui accepte les erreurs - Intégration de méthodes de travail flexibles (télétravail, horaires flexibles, etc.) dans le règlement du travail</p>	<p>/</p>	<p>- Mesurer les effets de la communication interne sur l'efficacité des services - Organiser le processus d'évaluation des employés de l'agence en se basant sur la définition d'objectifs ainsi que les descriptions de fonction - Mettre en place une organisation du travail qui respecte l'équilibre entre vie privée et vie professionnelle - Élaborer un plan de formation continue - Élaborer et mettre en œuvre d'un plan innovant d'aménagement de l'espace de travail afin de développer la créativité et le bien-être - Développer une culture de travail qui favorise la responsabilité, la délégation et l'autonomie et qui accepte les erreurs - Intégrer des méthodes de travail flexibles (télétravail, horaires flexibles, etc.) dans le règlement du travail - Mettre en place un groupe de travail « diversité » afin que l'agence soit exemplaire à ce sujet - Mettre en place un système de mesure du « bien-être » au travail - Proposer une offre alimentaire saine et durable dans la cafétéria - Favoriser une politique paperless - Développer la récupération des denrées</p>	

	<p>Een sterk agentschap ontwikkelen dat door alle stakeholders wordt erkend en gerespecteerd</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en place un système de mesure du « bien-être » au travail</li> <li>- Favorisation d'une politique paperless</li> <li>- Développement la récupération des denrées non-utilisées</li> <li>- Disposition de procédures favorisant la seconde main et le durable dans les biens d'équipement</li> </ul>	/	<p>non-utilisées</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disposer de procédures favorisant la seconde main et le durable dans les biens d'équipement</li> </ul>
	<p>Een sterk intern imago ontwikkelen om de rijkdom van het menselijk kapitaal van het Agentschap te valoriseren</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Strategisch plan voor de ontwikkeling van de interne communicatie. Dit heeft geresulteerd in een interne nieuwsbrief en de regelmatige organisatie van live chats met gemiddeld meer dan honderd hubsters. Het hoogtepunt van deze strategie was de ontwikkeling van het intranet 'hubsider', dat sinds de lockdown meer dan 100.000 bezocht werd.</li> <li>- Organisatie van het proces voor de evaluatie van de werknemers van het agentschap aan de hand van vastgestelde doelstellingen en van functiebeschrijvingen</li> <li>- Het proces voor de evaluatie van de werknemers van het agentschap organiseren steunend op de vaststelling van doelstellingen en op de functiebeschrijvingen</li> <li>- Een werkorganisatie invoeren die het evenwicht tussen privéleven en beroepsleven naleeft</li> <li>- Een plan voor continue vorming ontwikkelen</li> <li>- Een innovatief plan opstellen en implementeren voor de inrichting van de werkruimte om de creativiteit en het welzijn te ontwikkelen</li> <li>- Een systeem voor het meten van het verantwoordelijkheid, de delegatie en de autonomie bevordert en fouten aanvaardt</li> <li>- Flexibele werkwijzen integreren (telewerk, flexibele werken,...) in het arbeidsreglement</li> <li>- Een werkgroep 'diversiteit' oprichten zodat het agentschap op dit vlak tot voorbeeld kan strekken</li> <li>- Een systeem voor het meten van het welzijn op het werk ontwikkelen</li> <li>- In de cafetaria een gezond en duurzaam voedselassortiment aanbieden</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- De effecten van de interne communicatie op de doeltreffendheid van de diensten meten</li> <li>- Het proces voor de evaluatie van de werknemers van het agentschap organiseren steunend op de vaststelling van doelstellingen en op de functiebeschrijvingen</li> <li>- Een werkorganisatie invoeren die het evenwicht tussen privéleven en beroepsleven naleeft</li> <li>- Een plan voor continue vorming ontwikkelen</li> <li>- Een innovatief plan opstellen en implementeren voor de inrichting van de werkruimte om de creativiteit en het welzijn te ontwikkelen</li> <li>- Een werkcultuur ontwikkelen die de verantwoordelijkheid, de delegatie en de autonomie bevordert en fouten aanvaardt</li> <li>- Flexibele werkwijzen integreren (telewerk, flexibele werken,...) in het arbeidsreglement</li> <li>- Een werkgroep 'diversiteit' oprichten zodat het agentschap op dit vlak tot voorbeeld kan strekken</li> <li>- Een systeem voor het meten van het welzijn op het werk ontwikkelen</li> <li>- In de cafetaria een gezond en duurzaam voedselassortiment aanbieden</li> </ul>

				Résultat positif Positif resultaat	flexibele werkkuren,...) in het arbeidsreglement - Een papierloos beleid bevorderen - De recuperatie van niet gebruikte voedingswaren ontwikkelen - Over procedures beschikken die het gebruik van tweedehands en duurzame uitrustingsgoederen stimuleren	/	- Een papierloos beleid bevorderen - De recuperatie van niet gebruikte voedingswaren ontwikkelen - Over procedures beschikken die het gebruik van tweedehands en duurzame uitrustingsgoederen stimuleren
9 Développer un environnement de travail efficace au service des entrepreneurs	9.1 Harmoniser, fluidifier et simplifier les procédures internes afin d'augmenter l'efficacité du fonctionnement interne		- Liste des processus à élaborer/harmoniser/évaluer au sein de tous les services - Priorisation des actions à entreprendre au sein de cette liste tout en considérant l'avis des usagers - Développement un intranet en lien avec la communication interne et y déposer un vademécum reprenant l'ensemble des procédures applicables au sein de l'agence - Développement de la gestion par projet : Une méthode de travail a été définie pour l'élaboration, le suivi et le reporting des projets stratégiques selon une logique PDCA, le tout coordonné par un nouveau service PMO. Ce suivi doit permettre au comité de direction de prendre les mesures nécessaires pour adapter nos services en temps utile au profit des bénéficiaires - Développement d'un système de délégation de signatures en mettant l'accent sur la simplification administrative - Créé le 13 mars, composé des services RH, Logistique (dont IT), Gouvernance, Com interne (10 ETP), ce pôle a pour objectif d'adapter l'organisation interne, dans tous ses aspects (digitalisation, organisation du volontariat, soutien RH...), du confinement au déconfinement au reconfinement pour assurer la continuité du service mais aussi développer de nouvelles réponses aux	- Mettre à jour une liste des processus à élaborer/harmoniser/évaluer au sein de tous les services - Prioriser les actions à entreprendre au sein de cette liste tout en considérant l'avis des usagers - Animer l'intranet en lien avec la communication interne - Former l'ensemble du personnel à la culture budgétaire publique et mettre à leur disposition des outils de gestion « user-friendly » - Établir des groupes de travail transversaux pour respecter nos engagements en matière d'environnement, de durabilité, de diversité et de genre - Dresser la liste des activités des processus à numériser et les réaliser			

			<p>enjeux de la crise Covid-19. Les principaux résultats sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100% de l'activité de l'Agence en digital sans obstacle ;</li> <li>- mise en place d'un plan de déconfinement ;</li> <li>- Organisation des renforts RH de volontaires ;</li> <li>- Mise en place d'un soutien psychologique pour les hubsters ;</li> <li>- Organisation d'une communication interne de crise</li> </ul>	/	
<p>Een doeltreffende werkomgeving ontwikkelen voor de ondernemers</p>		<p>De interne procedures harmoniseren, stroomlijnen en vereenvoudigen om de interne werking efficiënter te maken</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lijst met processen die binnen alle diensten uitgewerkt/geharmoniseerd/geëvalueerd dienen te worden</li> <li>- Prioriteiten bepalen voor de binnen deze lijst te nemen acties rekening houdend met het advies van de gebruikers</li> <li>- Een intranet ontwikkelen voor de interne communicatie en een vademecum op dit intranet plaatsen met alle procedures die binnen het agentschap van toepassing zijn</li> <li>- Ontwikkeling van het projectmatig beheer: Er werd een werkmethode vastgesteld voor de ontwikkeling, de opvolging en de rapportage van strategische projecten volgens een PDCA-logica, dit alles gecoördineerd door een nieuwe PMO-dienst. Deze opvolging moet het directiecomité in staat stellen de nodige maatregelen te nemen om onze diensten tijdig aan te passen ten behoeve van de begunstigen.</li> <li>- Ontwikkeling van een systeem voor de delegatie van ondertekeningbevoegdheid met nadruk op administratieve vereenvoudiging.</li> <li>- Deze pool, die opgericht werd op 13 maart</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Een lijst met processen actualiseren die binnen alle diensten uitgewerkt/geharmoniseerd/geëvalueerd dienen te worden</li> <li>- Prioriteiten bepalen voor de binnen deze lijst te nemen acties rekening houdend met het advies van de gebruikers</li> <li>- Het intranet met betrekking tot interne communicatie aansturen</li> <li>- Alle personeelsleden opleiden voor de budgettaire overheidscultuur en hen 'user-friendly' managementtools ter beschikking stellen</li> <li>- Transversale werkgroepen oprichten om onze verplichtingen te kunnen nakomen inzake leefmilieu, duurzaamheid, diversiteit en gender</li> <li>- Een activiteitenlijst met te digitaliseren processen opstellen en deze uitvoeren</li> </ul>

			Résultat positif Positif résultat	<p>en samengesteld is uit HR, Logistiek (inclusief IT), Governance, Interne Com (10 VTE), heeft tot doel de interne organisatie in al haar aspecten (digitalisering, organisatie van vrijwilligerswerk, HR-ondersteuning...) aan te passen in de context van de lockdown, de exit uit de lockdown, de nieuwe lockdown ..., om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren, maar ook om nieuwe antwoorden te ontwikkelen op de uitdagingen van de covid-19-crisis. De voornaamste resultaten zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100% van de activiteit van het agentschap = digitaal zonder belemmeringen;</li> <li>- uitwerking van een lockdown-exitplan;</li> <li>- Organisatie van de HR-versterking van vrijwilligers;</li> <li>- Organisatie van psychologische ondersteuning voor hubsters;</li> <li>- Organisatie van interne crisiscommunicatie</li> </ul>	<p>/</p>	<p>9</p> <p>Développer un environnement de travail efficace au service des entrepreneurs</p>	<p>9.2</p> <p>Instaurer une culture d'évaluation permettant de mesurer l'efficacité de nos actions, internes et externes, par rapport à notre public d'entrepreneurs</p>	<p>- Des enquêtes de satisfaction annuelles sont adressées à nos clients tant à Bruxelles qu'à l'étranger. Leurs avis sont considérés et les services et produits sont modifiés le cas échéant</p> <p>- Des sondages sont systématiquement organisés lors des séminaires et événements portés par l'agence</p> <p>- L'agence s'enquiert des bonnes pratiques au sein d'autres organismes publics afin d'entrer dans une logique d'amélioration continue</p> <p>- Pilotage des projets stratégiques de l'agence en développant un outil de monitoring</p> <p>- Gestion d'un projet d'implémentation et</p>	<p>- Adresser des enquêtes de satisfaction annuelles à nos clients tant à Bruxelles qu'à l'étranger. Leurs avis sont considérés et les services et produits sont modifiés le cas échéant</p> <p>- Organiser systématiquement des sondages lors des séminaires et événements portés par l'agence</p> <p>- Constituer des « customer's committees » afin de disposer de leur avis sur des produits et services spécifiques de l'agence</p> <p>- S'enquérir des bonnes pratiques au sein d'autres organismes publics afin d'entrer dans une logique d'amélioration continue</p>
--	--	--	---	---	----------	--	--	---	--

<p>- Piloter les projets stratégiques de l'agence en développant un outil de monitoring</p> <p>- Mener un projet d'implémentation et de développement d'un management cockpit</p> <p>- Sonder annuellement le personnel afin de connaître sa perception quant à l'utilisation, la pertinence et l'efficacité des processus de l'agence</p>		<p>de développement d'un management cockpit</p>			
<p>- Jaarlijkse onderzoeken houden die peilen naar de tevredenheid van onze klanten in Brussel en in het buitenland. Hun meningen worden in overweging genomen en de diensten en producten worden indien nodig aangepast</p> <p>- Stelselmatig peilingen houden tijdens de seminars en evenementen die door het agentschap worden georganiseerd</p> <p>- 'Customer committees' oprichten om over hun mening te beschikken over specifieke producten en diensten van het agentschap</p> <p>- Informeren naar de goede praktijken binnen andere openbare instellingen met het oog op voortdurende verbetering</p> <p>- De strategische projecten van het agentschap beheren door het ontwikkelen van een monitoringtool</p> <p>- Een project voor de implementatie en ontwikkeling van een management cockpit leiden</p> <p>- Het personeel jaarlijks bevragen naar zijn perceptie over het gebruik, de relevantie en de effectiviteit van de processen van het agentschap</p>	/	<p>- Er worden jaarlijkse onderzoeken gehouden die peilen naar de tevredenheid van onze klanten in Brussel en in het buitenland. Hun meningen worden in overweging genomen en de diensten en producten worden indien nodig aangepast</p> <p>- Er worden stelselmatig peilingen gehouden tijdens seminars en evenementen die door het agentschap worden georganiseerd</p> <p>- Het agentschap informeert naar de goede praktijken binnen andere openbare instellingen met het oog op voortdurende verbetering</p> <p>- De strategische projecten van het agentschap beheren door het ontwikkelen van een monitoringtool</p> <p>- Een project voor de implementatie en ontwikkeling van een management cockpit beheren</p>	<p>Een evaluatiecultuur invoeren om de efficiëntie van onze interne en externe acties te meten ten overstaan van ons ondernemerspubliek</p>	<p>Een doeltreffende werkomgeving ontwikkelen voor de ondernemers</p>	

10	Assurer un cadre de fonctionnement adéquat au Service 1819		Assurer la complémentarité entre les missions de hub.brussels et celles du Service 1819	Résultat neutre Neutraal resultaat	Elargissement des thèmes : Avec la fusion de l'Agence, le 1819 a élargi ses thèmes au commerce et à l'international, permettant de couvrir l'ensemble du cycle de vie de l'entreprise.	Elargissement des thèmes : Avec la fusion de l'Agence, le 1819 a élargi ses thèmes au commerce et à l'international, permettant de couvrir l'ensemble du cycle de vie de l'entreprise.
	Een adequaat werkingskader voor de Dienst 1819 verzekeren	10.1	Zorgen voor de complementariteit tussen de missies van hub.brussels en die van de Dienst 1819	Neutraal resultaat	Uitbreiding van de thema's: Met de fusie van het agentschap heeft de Dienst 1819 zijn thema's uitgebreid tot handel en internationalisering, wat het mogelijk maakt de hele levenscyclus van de onderneming te bestrijken.	Uitbreiding van de thema's: Met de fusie van het agentschap heeft de Dienst 1819 zijn thema's uitgebreid tot handel en internationalisering, wat het mogelijk maakt de hele levenscyclus van de onderneming te bestrijken.
10	Assurer un cadre de fonctionnement adéquat au Service 1819		Adapter le fonctionnement interne aux spécificités du Service 1819	Résultat positif Positief resultaat	Elaboration du positionnement du 1819 au sein de hub.brussels qui répond aux missions d'information, d'orientation, de sensibilisation et de coordination	Mettre en oeuvre le positionnement du 1819 au sein de hub.brussels qui répond aux missions d'information, d'orientation, de sensibilisation et de coordination
	Een adequaat werkingskader voor de Dienst 1819 verzekeren	10.2	De interne werking aanpassen aan de bijzonderheden van de Dienst 1819	Positief resultaat	De positionering van de Dienst 1819 binnen hub.brussels uitwerken om in te spelen op de missies van voorlichting, oriëntatie, sensibilisering en coördinatie.	De positionering van de Dienst 1819 binnen hub.brussels uitvoeren om in te spelen op de missies van voorlichting, oriëntatie, sensibilisering en coördinatie.
11	Mesures de soutien COVID-19 et Plan de relance et de redéploiement	11.1	Mesures de soutien COVID-19 et Plan de relance et de redéploiement	Résultat positif Positief resultaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organisation du renforcement des échanges d'informations avec les partenaires locaux</li> <li>- Renforcement du dispositif d'accompagnement d'urgence pour les nouveaux publics-cibles</li> <li>- Nouvelle stratégie d'accompagnement à l'export</li> <li>- Digitalisation des missions économiques et matching B2B</li> <li>- Organisation de rencontres avec les ReCa via la fieldteam. – 1819</li> <li>- Organisation de cycles d'ateliers et séminaires dédiés à la transmission</li> <li>- Mise en oeuvre d'un projet de sensibilisation des jeunes et des chercheurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De manière générale, contribuer au plan de redéploiement économique régional en fonction des priorités confiées à l'agence</li> <li>- Assurer un rôle dans la coordination des structures d'accompagnement pour le redéploiement</li> <li>- Organiser le renforcement des échanges d'informations avec les partenaires locaux</li> <li>- Intensifier la sensibilisation des entreprises à l'exportation (néo-exportateurs)</li> <li>- Moderniser la stratégie invest en Asie et Amérique du Nord pour promouvoir Bruxelles</li> </ul>



<p>d'emploi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en ligne de pages d'informations destinées aux néo-exportateurs sur le site web hub.brussels</li> <li>- Fourniture d'un soutien spécifique aux secteurs sévèrement touchés par la crise tels que les commerces de proximité et l'HoReCa</li> <li>- Organisation d'un cycle d'ateliers et séminaires dédié à la gestion de crise</li> <li>- Organisation de la sensibilisation aux principes de transmission d'entreprises</li> <li>- Organisation de la sensibilisation des entreprises à l'exportation (néo-exportateurs)</li> <li>- Modernisation de la stratégie invest en Asie et Amérique du Nord pour promouvoir Bruxelles</li> <li>- Planification d'événements destinés à promouvoir l'attractivité du Single Market Européen et de Bruxelles, capitale de l'Europe comme porte d'entrée pour ce marché</li> <li>- Intégration progressive des enjeux de la transition économique dans les services de l'agence par le Projet Roadmap transition</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Planifier des événements destinés à promouvoir l'attractivité du Single Market Européen et de Bruxelles, capitale de l'Europe comme porte d'entrée pour ce marché</li> <li>- Intégrer progressivement les enjeux de la transition économique dans les services de l'agence par le Projet Roadmap transition</li> <li>- Favoriser le développement économique endogène par une intégration plus forte des enjeux socio-économiques dans l'aménagement du territoire</li> <li>- Stimuler la production locale</li> <li>- Publier un rapport qui structure l'information disponible sur l'évolution du redéploiement économique en Région de Bruxelles-Capitale</li> <li>- Informer les entrepreneurs dans le cadre du redéploiement y compris par une accessibilité renforcée du 1819</li> <li>- Renforcer l'accompagnement sur des besoins récurrents des entrepreneurs dans le cadre du redéploiement (ventes, e-commerce, marketing digital)</li> <li>- Renforcer les contacts et le dialogue entre les grands comptes et la Région par la mise en place d'un facilitateur grands comptes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre en place un guichet unique facilitant les interactions avec les investisseurs</li> <li>- Développer une stratégie de prospection de nouveaux marchés d'exportation</li> <li>- Contribuer à la campagne de promotion</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acheminement de matériel médical et accompagnement à la production locale (entre autres les équipements médicaux)</li> <li>Les résultats sont principalement les suivants :                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Envoi d'une liste avec une centaine de « qualified leads » au Fédéral</li> <li>- livraison aux institutions bruxelloises de plus de 1,3 millions de masques, 7,6</li> </ul> </li> </ul>		

		<p>millions de gants et autres matériels                  - Autonomisation de la production bruxelloise via un accompagnement des entreprises                  - Publication du Monitorona - rapport hebdomadaire qui structure l'information disponible sur l'évolution de l'impact économique du coronavirus en Région de Bruxelles-Capitale                  20 rapports ont été remis au Gouvernement, aux partenaires sociaux et aux membres du CCE, avec l'input de Perspective, Visit, BEE, View et Finance&amp;Invest. Ce monitoring a permis l'adoption, l'adaptation des différentes décisions prises par le Gouvernement pour soutenir l'économie bruxelloise.                  - Portail d'information à destination des entreprises via le service 1819 : En partenariat avec le cabinet de la Secrétaire d'Etat en charge de la transition économique, les communes et BEE, nous avons fournis une information complète et mise à jour en temps réel aux entrepreneurs et aux communes, avec des permanences téléphoniques mise en place dès le 13 mars, avec horaires élargis la semaine et le week-ends.                  Plus de 24.084 demandes individuelles d'info ont été traitées du 9 mars au 31 mai.</p>	<p>pour augmenter l'attractivité de Bruxelles</p>
<p>Ondersteuningsmaatregelen in het kader van COVID-19 en Herstel- en herstructureringsplan</p>	<p>Ondersteuningsmaatregelen in het kader van COVID-19 en Herstel- en herstructureringsplan</p>	<p>/</p> <p>- De informatie-uitwisseling met lokale partners uitbreiden                  - Versterking van systeem voor noodsteun. Sinds de invoering van dit systeem hadden wij 1687 dossiers voor financieringsaanvragen en 701 dossiers die verder geleid werden naar begeleiding                  - Nieuwe strategie voor exportbegeleiding                  - Economische missies en B2B-matching</p>	<p>- In het algemeen bijdragen aan het gewestelijke plan voor economische herstructurering in overeenstemming met de aan het Agentschap toevertrouwde prioriteiten                  - Een rol spelen bij de coördinatie van de begeleidingsstructuren voor de herstructurering                  - De informatie-uitwisseling met lokale</p>

<p>digitaliseren</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontmoetingen met cafés en restaurants organiseren via het fieldteam. – 1819</li> <li>- Workshops en seminars organiseren gewijd aan de overdracht</li> <li>- Een project uitvoeren om jongeren en werzoekenden te sensibiliseren</li> <li>- Op de website van hub.brussels informatiepagina's voor nieuwe exporteurs plaatsen</li> <li>- Specifieke steun verlenen aan sectoren die zwaar getroffen zijn door de crisis, zoals buurtwinkels en de horeca</li> <li>- Workshops en seminars organiseren gewijd aan crisisbeheer</li> <li>- Sensibilisering over de principes van ondernemingsoverdracht</li> <li>- Ondernemingen (nieuwe exporteurs) sensibiliseren over export</li> <li>- De invest-strategie in Azië en Noord-Amerika moderniseren om Brussel te promoten</li> <li>- Evenementen plannen om de aantrekkelijkheid van de Europese interne markt en van Brussel, de hoofdstad van Europa, als toegangspoor tot deze markt te bevorderen</li> <li>- Via het Roadmap Transition Project de transitie geleidelijk integreren in de diensten van het agentschap</li> </ul>	<p>partners uitbreiden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Het programma voor nieuwe exporteurs intensiveren</li> <li>- De sensibilisering van ondernemingen (nieuwe exporteurs) over export intensiveren</li> <li>- De invest-strategie in Azië en Noord-Amerika moderniseren om Brussel te promoten</li> <li>- De competenties van de EHA's uitbreiden op het gebied van toerisme, imago en zetelbeleid</li> <li>- De Brussels houses ontwikkelen</li> <li>- Evenementen plannen om de aantrekkelijkheid van de Europese interne markt en van Brussel, de hoofdstad van Europa, als toegangspoor tot deze markt te bevorderen</li> <li>- Via het Roadmap Transition Project de uitdagingen op het vlak van economische transitie geleidelijk integreren in de diensten van het agentschap</li> <li>- De endogene economische ontwikkeling bevorderen door een sterkere integratie van sociaaleconomische uitdagingen in de ruimtelijke ordening</li> <li>- De lokale productie stimuleren</li> <li>- Een rapport publiceren dat de beschikbare informatie over de evolutie van de economische herstructurering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest structureert</li> <li>- Ondernemers informeren in het kader van de herstructurering, onder meer door een betere toegankelijkheid van de Dienst 1819</li> <li>- De ondersteuning van de terugkerende behoeften van ondernemers in het kader van de herstructurering (verkoop, e-</li> </ul>
<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>
<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>

<p>commerce, digitale marketing)                  uitbreiden                  - De contacten en de dialoog tussen 'key accounts' en het gewest uitbreiden door het opzetten van een key accounts-facilitator                  - Nieuwe exporteurs begeleiden                  - Een uniek loket opzetten om de interactie met investeerders te vergemakkelijken                  - Een strategie voor de verkenning van nieuwe exportmarkten ontwikkelen                  - Bijdragen aan de promotiecampagne om Brussel aantrekkelijker te maken</p>		<p>- Transport van medisch materiaal en Begeleiding bij de lokale productie (onder andere medische apparatuur)                  De resultaten zijn hoofdzakelijk als volgt:                  - Verzending van een lijst met een honderdtal 'gekwalficeerde leads' naar de federale overheid                  - levering aan Brusselse instellingen van meer dan 1,3 miljoen maskers, 7,6 miljoen handschoenen en ander materiaal                  - Autonomisering van de Brusselse productie via een begeleiding van bedrijven                  - Publicatie van het Monitorona - wijklijks rapport dat de beschikbare informatie over de evolutie van de economische impact van het coronavirus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest structureert.                  Er werden 20 rapporten uitgebracht ten behoeve van de Regering, de sociale partners en de leden van de CRB, met de input van Perspective, Visit, BEW, View en Finance&amp;Invest. Door deze monitoring konden de verschillende beslissingen die de Regering heeft genomen om de Brusselse economie te ondersteunen, aangenomen en aangepast worden.                  - Informatieportaal voor bedrijven via de Dienst 1819: In samenwerking met het kabinet van de staatssecretaris voor Economische Transitie, de gemeenten en BEW, hebben wij complete en actuele informatie verstrekt ten behoeve van</p>	
---	--	---	--



1	Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	1.2	De begeleidingsstructuren coördineren	Garantir une offre complète d'accompagnement	1.2.1	Jaarlijkse groei van het aantal ondertekenaars van het kwaliteitschart	Degré de satisfaction des bénéficiaires accompagnés quant à la complétude de l'offre	Mate van tevredenheid van de begeleidde begunstigen over de volledigheid van het aanbod		≤69%			84%		Er is geen handtekening omdat het kwaliteitshandvest nog niet afgerond is	La question sur les services supplémentaires que les utilisateurs aimeraient voir proposer a été posée dans le cadre de l'enquête annuelle de satisfaction. Les réponses peuvent être classées en 4 groupes : services supplémentaires: 16%, augmentation de quantité: 16%, augmentation de qualité: 15%, rien de plus: 53%. (Source : enquête de satisfaction annuelle hub.brussels)	De vraag over de aanvullende diensten dat de gebruikers graag aangeboden zouden willen zien, werd gesteld als onderdeel van het jaarlijkse tevredenheidsonderzoek. De antwoorden kunnen worden onderverdeeld in 4 groepen: extra diensten: 16%, kwantiteitsverhoging: 16%, kwaliteitsverhoging: 15%, niets meer: 53%. (Bron: jaarlijkse tevredenheidsonderzoek hub.brussels)	Wegens de regeringswissel werden de finalisering van het kwaliteitshandvest en de ondertekening ervan door de actoren van de gesubsidieerde begeleiding uitgesteld tot 2021 om het handvest in overeenstemming te kunnen brengen met de nieuwe visie van de Regering.	/	/		50%	
---	--	---	-----	---------------------------------------	--	-------	--	--	---	--	------	--	--	-----	--	---	---	--	---	---	---	--	-----	--

1	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	1.2	Garantir une offre complète d'accompagnement	1.2.2	Degré de satisfaction des entrepreneurs accompagnés par les incubateurs commerciaux	≤69%	≥80%	95%	Pourcentage de bénéficiaires ayant donné une cote de 7/10 au minimum dans le cadre de l'évaluation de leur satisfaction par rapport au services mentionnés. Taux de satisfaction des 19 candidats de l'Auberge espagnole Etterbeek depuis sa création en 2016. Nous avons préféré étendre la population, qui reste très petite d'un point de vue statistique, pour confirmer un taux de satisfaction très élevé. Il aurait été de 100% avec les 2 candidats 2020. (Sources : évaluations par les candidats)	/	50%
1	Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel	1.3	Een volledig begeleidingsaanbod verzekeren	1.3.1	Mate van tevredenheid van de ondernemers die begeleid werden via de commerciële incubatoren	5%	10%	36%	Percentage begunstigden dat ten minste 7/10 beoordeelde als onderdeel van de beoordeling van hun tevredenheid over de genoemde diensten. Tevredenheidspercentage van de 19 kandidaten van Auberge Espagnole Etterbeek sinds de oprichting in 2016. We gaven er de voorkeur aan om de bevolking, die statistisch gezien zeer klein blijft, uit te breiden om een zeer hoge tevredenheid te bevestigen. Het zou 100% zijn geweest met de 2 kandidaten 2020	/	50%
1	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	1.3	Dans une visée prospective, stimuler certains secteurs et faciliter l'adaptation des entreprises et commerces	1.3.1	Taux d'accompagnements de starters par rapport au nombre d'accompagnements dans les secteurs identifiés	5%	10%	36%	Accompagnements individuels de starters par rapport au nombre total d'accompagnements en Lifetech, Economie durable et Software.	/	50%

1	Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel	Met het oog op prospectie, bepaalde sectoren stimuleren en de aanpassing van de ondernemingen en de handelszaken vergemakkelijken	Met het oog op prospectie, bepaalde sectoren stimuleren en de aanpassing van de ondernemingen en de handelszaken vergemakkelijken	1.3 1.3.2	Een kwalitatieve toegankelijke begeleiding garanderen voor de ondernemers in Brussel	Garantir un accompagnement accessible de qualité pour les entrepreneurs à Bruxelles	Dans une visée prospective, stimuler certains secteurs et faciliter l'adaptation des entreprises et commerces	Taux de pérennité des commerces accompagnés après 4 ans	Percentage van begeleidingen van starters vergeleken met het aantal begeleidingen in de geïdentificeerde sectoren	60%	65%	70%	Individuele begeleidingen van starters in vergelijking met het totale aantal begeleidingen in Lifetech, Sustainable Economy en Software.	/	50%
2	Equiper les entrepreneurs (formations et instrument)	Fournir des instruments aux entrepreneurs	Evolution in het verkeer op de "instruments"-pagina's van de hub.brussels-website	2.1 2.1.1	Gemiddelde maandelijkse verkeersverandering - Q3/2020 ten opzichte van 2019. Er is geen aparte tracking van de "instruments" pagina's.	Evolution du trafic mensuel moyen - chiffre T3/2020 comparés au chiffre 2019. Il n'y a pas de suivi distinct des pages "instruments".	Le taux de pérennité n'a pas été mis à jour en 2020, considérant le moratoire sur les faillites et le contexte plus que particulier.	/	/	5%	11,3%	100%	Evolution du trafic mensuel moyen - chiffre T3/2020 comparés au chiffre 2019. Il n'y a pas de suivi distinct des pages "instruments".	/	100%



2	Equiper les entrepreneurs (formations et instrument)	2.2	2.2.1	Taux de satisfaction des participants a des programmes de coaching identifiés	<p>≤69%</p> <p>≥80%</p> <p>100%</p>	<p>10</p> <p>20</p> <p>21</p>	<p>100%</p>	/
3	Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux	3.1	3.1.1	Renforcer les compétences des entrepreneurs	<p>Renforcer les liens entre les différents acteurs de la</p>	<p>Nombre d'associations de commerçants créées en 2 ans</p>	/	100%
				<p>De ondernemmers uitrusten (opleidingen en instrumenten)</p>	<p>De competenties van de ondernemers versterken</p>	<p>Mate van tevredenheidsgraad van deelnemers aan geïdentificeerde coachingstrategieën</p>	<p>Percentage begunstigden dat een score van ten minste 7/10 gaf als onderdeel van de beoordeling van hun tevredenheid over de ontmoetingen met een advocaat van de Balie van Brussel. Hij had slechts 5 respondenten op deze vraag. Vanwege de grote foutenmarges die gepaard gaan met (zeer) kleine statistische populaties, zou dit resultaat als zodanig louter indicatief zijn, maar leek dit te worden bevestigd door 11 evaluaties die na de sessies werden uitgevoerd. (bron: jaarlijks tevredenheidsonderzoek hub.brussels + evaluatie door de deelnemers)</p>	/
				<p>Renforcer les compétences des entrepreneurs</p>	<p>Percentage begunstigden dat een score van ten minste 7/10 gaf als onderdeel van de beoordeling van hun tevredenheid over de ontmoetingen met een advocaat van de Balie van Brussel. Hij had slechts 5 respondenten op deze vraag. Vanwege de grote foutenmarges die gepaard gaan met (zeer) kleine statistische populaties, zou dit resultaat als zodanig louter indicatief zijn, maar leek dit te worden bevestigd door 11 evaluaties die na de sessies werden uitgevoerd. (Sources : enquête de satisfaction annuelle hub.brussels + évaluation par les participants)</p>	<p>Nombre d'associations de commerçants créées en 2 ans</p>	/	100%

3	De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren	région bruxelloise	De banden tussen de verschillende actoren van het Brussels Gewest versterken	créées en 2 ans	Aantal handelaarsverenigingen opgericht in 2 jaar tijd	Aantal handelaarsverenigingen opgericht in 2 jaar tijd	/	/	100%
3	Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux	Promouvoir la Région de Bruxelles-Capitale et ses entreprises	Évolution de l'impact des publications via les réseaux sociaux	10.000 personnes-publication	25.000 personnes-publication	Nombre de personnes atteintes en moyenne par une publication de hub.brussels sur les réseaux sociaux (Facebook, LinkedIn, Instagram et Youtube) - T3/2020. Facebook: 20.285 LinkedIn: 11.423 Instagram: 365 Youtube: 769 Total: 32.842	/	/	100%
3	De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren	Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn ondernemingen promoten	Evolutie van de impact van publicaties via sociale netwerken	10	20	Gemiddeld aantal mensen dat getroffen wordt door een hub.brussels post op sociale netwerken (Facebook, LinkedIn, Instagram en Youtube) - T3/2020. Facebook: 20.285 LinkedIn: 11.423 Instagram: 365 Youtube: 769 Totaal: 32.842	/	/	100%
3	Faciliter et optimiser les relations entre les entreprises et les acteurs régionaux et internationaux	Attirer des nouveaux investisseurs étrangers créateurs de valeur ajoutée en Région de Bruxelles Capitale	Nombre d'implantation à Bruxelles d'entreprises étrangères accompagnées par hub.brussels	10	20	Trois sociétés accompagnées se sont implantées à Bruxelles.	/	/	100%

4	De relaties tussen de ondernemingen en de regionale en internationale actoren vergemakkelijken en optimaliseren	Détecter les opportunités économiques et les transposer en projets pilotes	4.1	Nieuwe buitenlandse investeerders aantrekken die een toegevoegde waarde creëren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Aantal buitenlandse bedrijven gevestigd in Brussel, ondersteund door hub.brussels		0%	5%	2,9%																																												
		Verhouding tussen het totale aantal hub-begeleidingen en het aantal hub-begeleidingen met betrekking tot nieuwe business models (circulair, fair trade, sociaal, coöperatie, enz.)																																																			

4	Détecter les opportunités économiques et les transposer en projets pilotes	4.2	Mener des projets ponctuels	/	/	100%	La réalisation des projets innovants en matière d'accompagnement se retrouve désormais dans l'OS 1 et les actions en matière de veille et prospective dans l'OS 6.	100%
	Economische opportuniteiten opsporen en die in pilootprojecten omzetten		Uitvoeren van specifieke projecten	/			De uitvoering van innoverende begeleidingsprojecten valt voortaan onder SD 1 en de monitoring- en prospectieve acties behoren voortaan tot SD 6.	
5	Développer des réseaux/clusters	5.1	Redéfinir la politique de clustering à mettre en œuvre au sein de la Région Bruxelloise	Taux de réalisation des mesures du Plan Stratégique régional du clustering	≤69%	100%	Le Plan Stratégique régional du clustering n'est pas finalisé en raison de la priorisation des moyens et ressources internes sur la crise /	100%
	Netwerken/clusters ontwikkelen		Herdéfiniëren van het clusteringbeleid dat in het Brusselse Gewest moet uitgevoerd worden	Realisatiegraad van het Gewestelijk Strategisch Plan van de meerjarendcluster	≥80%	100%	Het Gewestelijk Strategisch Plan voor clustering werd niet voltooid door de prioritaire toewijzing van interne middelen en resources in het licht van de crisis /	100%
5	Développer des réseaux/clusters	5.2	Mutualiser des outils et créer des synergies entre clusters afin d'augmenter leur efficacité et de développer des synergies entre eux	Nombre de projets et outils communs entre clusters	0	2	Aucun projet ou outil commun entre clusters n'a été formalisé.	Reporté en raison de la priorisation des moyens et ressources internes sur la crise
	Netwerken/clusters ontwikkelen		Tools bundelen en synergieën tussen clusters creëren om die efficiënter te maken en om onderlinge	Aantal tussen clusters gemeenschappelijke projecten en tools	0	2	0	Uitgesteld door de prioritaire toewijzing van interne middelen en resources in het licht van de crisis

	Développer des réseaux/clusters	5.3	synergieën te ontwikkelen	5.3.1	Taux de satisfaction des participants aux missions à l'étranger pour les secteurs prioritaires soutenus par les clusters	≤69%	≥80%	71%	<p>Pourcentage de bénéficiaires ayant donné une cote de 7/10 au minimum dans le cadre de l'évaluation de leur satisfaction par rapport au services mentionnés.</p> <p>Compte tenu des circonstances, en 2020, la question regroupait les missions et les stands collectifs à l'étranger. Il a eu seulement 29 répondants à cette question, dont 7 membres de clusters, dont les réponses ont été isolées pour déterminer le résultat. Du fait des marges d'erreur importantes associées aux (très) petites populations statistiques, ce résultat est purement indicatif.</p> <p>(Source : enquête de satisfaction annuelle hub.brussels)</p>	<p>Les 2 répondants qui n'ont pas été satisfaits, ont aussi considéré que les actions collectives ne leur ont pas été utiles.</p>	100%
5											

	De twee respondenten die niet tevreden waren, waren ook van mening dat de collectieve acties voor hen niet nuttig geweest zijn.	Percentage begunstigden dat ten minste 7/10 beoordeelde als onderdeel van de beoordeling van hun tevredenheid over de genoemde diensten. Gezien de omstandigheden, in 2020, de vraag bracht samen missies en collectieve stands in het buitenland. Er waren slechts 29 respondenten op deze vraag, waaronder 7 clusterleden, wier antwoorden geïsoleerd waren om de uitkomst te bepalen. Vanwege de grote foutenmarges die gepaard gaan met (zeer) kleine statistische populaties, is dit resultaat louter indicatief. (bron : jaarlijks tevredenheidsonderzoek hub.brussels)				Mate van tevredenheid van de deelnemers aan buitenlandse missies voor prioritaire sectoren die door clusters worden ondersteund		De internationalisering van de clusters ontwikkelen	Netwerken/clusters ontwikkelen	6
	/	Barometer (EN) : 10.000 vues Baromètre (FR) : 700 vues Atlas eco via site: 500 vues Joyn: 500 vues Utilisateurs inscrits : 982	11.700	10.000 vues	8.000 vues	Mesure de l'efficience de l'outil analytics.brussels  Mate van de efficiëntie van de analytics.brussels tool	6.1.1	Analyse de l'écosystème  Analyse van het ecosysteem	6.1  Monitorer l'économie bruxelloise  De Brusselse economie monitoren	6
	/	Barometer (EN) : 10.000 gezien Baromètre (FR) : 700 gezien Atlas eco via site: 500 gezien Joyn: 500 gezien Ingeschreven gebruikers : 982								100%

6	Monitorer l'économie bruxelloise	6.2	Evaluation des actions menées	6.2.1	Degré de complétion du reporting trimestriel à communiquer à BFB dans le respect des délais	≥80%	0%	La périodicité trimestrielle du reporting n'a pas été atteinte.	La priorité a été mise sur le développement d'un management cockpit, l'enquête de satisfaction annuelle et la consolidation d'un reporting annuel. La première version du management cockpit sera présentée au CA en février.	100%
					Mate van continue voltooiing van de driemaandelijkse rapporteren aan BFB met inachtneming van de termijnen		0%	Er werd prioriteit gegeven aan de ontwikkeling van een management cockpit, de jaarlijkse tevredenheidsenquête en de consolidatie van de jaarlijkse rapportage. De eerste versie van het de management cockpit zal in februari aan de raad van bestuur worden voorgelegd.		
7	Formuler des recommandations et représenter les intérêts régionaux	7.1	Remise d'avis	7.1.1	Taux de points dans la liste des besoins solutionnés par les instances concernées	≥80%	/	Il n'y a pas eu de liste des besoins établie en 2020 en raison d'une refonte de l'outil	/	100%
					Puntenpercentage in de lijst van behoeften die door de betrokken autoriteiten worden opgelost	≤69%	/	Wegens de omwerking van de tool werd in 2020 geen lijst van behoeften opgesteld	/	
7	Formuler des recommandations et représenter les intérêts régionaux	7.2	Représentation de la Région	7.2.1	Nombre de mandats de représentation exercés par hub.brussels dans les structures régionales, fédérales et internationales	50	74	Nombre de mandats de représentation	/	100%

8	Aanbevelingen doen en regionale belangen behartigen	8.1	Vertegenwoordiging van het Gewest	<p>Développer une image forte externe afin d'être reconnu, aussi bien à Bruxelles, en Belgique qu'à l'étranger, comme acteur de base et plaque tournante d'accompagnement à Bruxelles</p> <p>Een sterk extern imago ontwikkelen om zowel in Brussel, in België als in het buitenland erkend te worden als hoofrolspeler en draaischijf voor begeleiding in Brussel</p> <p>Développer une image forte interne permettant de valoriser la richesse du capital humain de l'Agence</p>	<p>Aantal vertegenwoordigers en uitgeoefend door hub.brussels in regionale, federale en internationale structuren</p> <p>Evolution mensuelle du flux sur le site web corporate</p> <p>Gemiddeld aantal bezoeken per bezoeker aan de website</p> <p>Gemiddeld aantal bekeken pagina's per bezoek</p> <p>Bouncepercent age</p> <p>Degré de satisfaction du personnel</p>	<p>0%</p> <p>5%</p> <p>11,3%</p>	<p>Aantal vertegenwoordigingsmandaten</p> <p>Evolution du trafic mensuel moyen - chiffre T3/2020 comparés au chiffre 2019</p> <p>Gemiddelde maandelijkse verkeerswijziging - Q3/2020 ten opzichte van 2019</p> <p>Taux de motivation du personnel. (source : Enquête bien-être au travail réalisée par Mensura en 2019)</p>	<p>/</p> <p>/</p> <p>/</p> <p>/</p>	100%
8	<p>Développer une agence forte reconnue et respectée par toutes les parties prenantes</p> <p>Een sterk agentschap ontwikkelen dat door alle stakeholders wordt erkend en gerespecteerd</p> <p>Développer une agence forte reconnue et respectée par toutes les parties prenantes</p>	8.1			<p>8.1.1</p>				100%
8		8.2			<p>8.2.1</p>	<p>≤69%</p> <p>≥80%</p> <p>89%</p>			100%



9	Een sterk agentschap ontwikkelen dat door alle stakeholders wordt erkend en gerespecteerd	Een sterk intern imago ontwikkelen om de rijkdom van het menselijk kapitaal van het Agentschap te valoriseren	Mate van tevredenheid van het personeel			Motivatiepercentage van het personeel. (bron: Onderzoek welzijn op het werk Mensura 2019)	/
	Développer un environnement de travail efficace au service des entrepreneurs	9.1 Harmoniser, fluidifier et simplifier les procédures internes afin d'augmenter l'efficacité du fonctionnement interne	Délai de paiement des factures	41	30	Le délai est le nombre de jours total entre la date de la facture et le paiement. Il se décompose en 3 phases : saisie : 13 jours, approbation : 17 jours, paiement : 5 jours.	Le délai a été réduit par rapport aux exercices précédents. Le délai de saisie comprend le délai d'envoi par le fournisseur. La date de réception de facture ne peut être encodée. Le délai d'approbation fera l'objet d'une analyse précise avec l'objectif de le réduire en 2021.
9	Een doeltreffende werkomgeving ontwikkelen voor de ondernemers	9.1 De interne procedures harmoniseren, stroomlijnen en vereenvoudigen om de interne werking efficiënter te maken	Betalingstermijn van de facturen	35		De termijn is het totale aantal dagen tussen de datum van de factuur en de betaling. Het is opgesplitst in drie fasen: invoer: 13 dagen, goedkeuring: 17 dagen, betaling: 5 dagen.	De termijn is verkort ten opzichte van voorgaande jaren. De invoertermijn omvat de tijd die de leverancier neemt om te verzenden. De factuurontvangstdatum kan niet ingevoerd worden. De goedkeuringsperiode zal in detail worden geanalyseerd met als doel deze in 2021 te verminderen.
9	Développer un environnement de travail efficace au service des entrepreneurs	9.2 Instaurer une culture d'évaluation permettant de mesurer l'efficacité de nos actions, internes et externes, par rapport à notre public d'entrepreneurs	Résultat de la méthode PDCA : nombre d'actions de type « Adjust » par rapport au nombre total d'actions dans le POP (= mesure de l'amélioration continue)	≤69%	≥80%	Les actions du POP 2020 ont fait l'objet d'une revue complète spécifique pour répondre aux objectifs de relance et de redéploiement.	/

10	Een doeltreffende werkomgeving ontwikkelen voor de ondernemers	Een evaluatiecultuur invoeren om de efficiëntie van onze interne en externe acties te meten ten overstaan van ons ondernemerspubliek	Resultaat van de PDCA-methode: aantal acties van het type "Adjust" ten opzichte van het totale aantal acties in de POP (= continue verbetermeting)			De acties van POP 2020 zijn onderwerp geweest van een specifieke uitgebreide evaluatie om de doelstellingen van herstel en herschikking te verwezenlijken.	/
10	Assurer un cadre de fonctionnement adéquat au Service 1819	Assurer la complémentarité entre les missions de hub.brussels et celles du Service 1819	Nombre de réponses aux demandes données par le 1819	8.100	44.074	44.074 dont 38.160 relatives à la crise du covid	/
10	Een adequaat werkkader voor de Dienst 1819 verzekeren	Zorgen voor de complementariteit tussen de missies van hub.brussels en die van de Dienst 1819	Aantal antwoorden op verzoeken gegeven door 1819	8.950	44.074	44.074 waarvan 38.160 in verband met Covid-crisis	/
10	Assurer un cadre de fonctionnement adéquat au Service 1819	Adapter le fonctionnement interne aux spécificités du Service 1819	Taux de satisfaction des utilisateurs des services du 1819	≥80%	85%	Pourcentage de bénéficiaires ayant donné une cote de 7/10 au minimum dans le cadre de l'évaluation de leur satisfaction par rapport aux services mentionnés.	/
10	Een adequaat werkkader voor de Dienst 1819 verzekeren	De interne werking aanpassen aan de bijzonderheden van de Dienst 1819	Mate van tevredenheid van de begunstigen van de diensten van 1819	≤69%	85%	Percentage begunstigen dat ten minste 7/10 beoordeelde als onderdeel van de beoordeling van hun tevredenheid over de genoemde diensten.	/

10	Assurer un cadre de fonctionnement adéquat au Service 1819	10. 2	Adapter le fonctionnement interne aux spécificités du Service 1819	10.2.1	Taux de satisfaction des collègues du 1819 sur la qualité et la conformité aux besoins des outils de gestion mis à leur disposition	≤69%	≥80%	/	Une évaluation de la satisfaction sera réalisée en 2021.	/	100%
Een adequaat werkkader voor de Dienst 1819 verzekeren	De interne werking aanpassen aan de bijzonderheden van de Dienst 1819	10.2.1	Tevredenheid van de collega's van 1819 over de kwaliteit en de conformiteit met de vereisten van de hun ter beschikking gestelde managementt ools	/	Een tevredenheidsonderzoek zal in 2021 worden uitgevoerd.	100%					
11	Mesures de soutien COVID-19 et Plan de relance et de redéploiement	11. 1	Mesures de soutien COVID-19 et Plan de relance et de redéploiement	11.1.1.1	Taux d'exécution des engagements des actions sélectionnées	≤69%	≥80%	90,9%	Taux d'exécution des engagements des actions du Plan de relance et de redéploiement en 2020.	/	100%
Ondersteuningsmaatregelen in het kader van COVID-19 en Herstel- en herstructureringsplan	Ondersteunings maatregelen in het kader van COVID-19 en Herstel- en herstructurerings plan	11.1.1.1	Uitvoeringsgra ad van de vastleggingen van de geselecteerde acties	/	Uitvoeringsraad van de vastleggingen van de acties van de relance- en herontwikkelingsplan.	100%					

## 4. STIB - Société des transports intercommunaux de Bruxelles – MIVB - Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel

### 4.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Referee S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referee O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Seuil rouge Rode drempel (<=) (%)	Seuil vert Groene drempel (>=) (%)	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures Toekomstige acties
OS 1	TENDRE VERS DES QUARTIERS CALMES ET ACCESSIBLES	1.1	Instaurer le 30 km/h comme la vitesse par défaut sur le territoire régional	50%	100%	100%	Anticipation et prise en compte en concertation avec Bruxelles Mobilité du passage à 30km/h		
	STREVEN NAAR RUSTIGE EN TOEGANKELIJKE WIJKEN		30 km/u invoeren als de voorgeschreven snelheid op het regionale grondgebied				Vooruitlopen op en in overleg met Brussel Mobiliteit nadenken over de overgang naar 30 km/u		
OS 3	DÉVELOPPER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ	3.5	Poursuivre le développement du réseau structurant de transport public	50%	100%	61%	Augmentation d'un palier de fréquences sur les périodes qualifiées de non-dimensionnantes concernant différentes lignes de bus et tram. 1ère rame M7 réceptionnée et testée. 1ère mise en service partielle du dépôt d'Erasmus pour remisage temporaire des rames de métro. Chantier Nord -Albert débuté Mise en œuvre du Plan d'Amélioration de l'Offre et du Plan directeur Bus poursuivies. Décalage de planning pour le déploiement des M7, la réception des TNG et la livraison de nouveaux bus articulés.	La pandémie de COVID a causé la plupart de retards de planning, lié à des commandes.	Réaliser les planning décalés.



OS 5	DEVELOPPER ET INTÉGRER LES SERVICES DE MOBILITÉ	5.1	Accompagner le développement du « Mobility As A Service »	50%	100%	100%	La phase test a démarré en 2020 mobilisant un large panel		
	MOBILITEITSDIENSTEN ONTWIKKELEN EN INTEGREREN		De ontwikkeling van MaaS begeleiden				De testfase begon in 2020 met de mobilisatie van een groot panel		
OS 5	DEVELOPPER ET INTÉGRER LES SERVICES DE MOBILITÉ		Classifier le réseau de transport public selon une logique de service				Plan de mise en accessibilité en phase de mise en œuvre et Task Force créée. Initiatives Accessibus, aménagement des arrêts et renouvellement des escalators poursuite. Plus de 50 arrêts ont été aménagés.	Réception usines pour escalators ralenties à cause de la crise sanitaire.	
	MOBILITEITSDIENSTEN ONTWIKKELEN EN INTEGREREN	5.5	Het openbaar vervoersnet indelen volgens de logica van het dienstverleningsniv eau	50%	100%	75%	Toegankelijkheidsplan in uitvoeringsfase en taskforce opgericht. Accessibus-initiatieven, ontwikkeling van haltes en vernieuwing van roltrappen voortgezet. Meer dan 50 haltes zijn aangepast.	De technische ontvangst van roltrapinstallaties is vertraagd door de gezondheids crisis	
OS 8	APPLIQUER LA « VISION ZÉRO » : ZÉRO MORT ET ZÉRO BLESSÉ GRAVE COMME LE SEUL OBJECTIF ACCEPTABLE POUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE		Améliorer la sécurité routière avec un focus sur les points noirs identifiés comme les plus accidentogènes de la Région.				Convention signée par toutes les parties.		
	DE "VISION ZERO" HANTEREN: NUL DODEN EN ZWAARGEWONDEN ALS ENIGE AANVAARBARE DOELSTELLING VOOR DE VERKEERSVEILIGHEID	8.2	De verkeersveiligheid verbeteren waarbij de focus ligt op de zwarte punten die als het meest ongevalsgevoelig in het Gewest worden beschouwd	50%	100%	100%	Overeenkomst ondertekend door alle partijen.		
OS 13	ASSURER LA VEILLE ET LA PROSPECTIVE EN MATIÈRE DE MOBILITÉ ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE		Créer un centre de connaissance régional sur les innovations en matière de mobilité	50%	100%	100%	Les recherches sont poursuivies avec comme aboutissement, la préparation d'un pilote pour 2021		
	DE ONTWIKKELINGEN INZAKE MOBILITEIT OP DE VOET VOLGEN	13.1	Een gewestelijk kenniscentrum voor				Het onderzoek is voortgezet met het oog op de voorbereiding van een proefproject voor 2021		

OS 13	ASSURER LA VEILLE ET LA PROSPECTIVE EN MATIÈRE DE MOBILITÉ ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE	13.2	mobilité innovaties creëren	50%	100%	100%	Les tests de navettes autonomes ont été réalisés sur le site de Solvay. Les lecteurs EMV sont déployés. Autonome shuttle testen voltooid op de Solvay site. EMV-lezers ingezet.		
	PROMOUVOIR L'ÉGALITÉ DES CHANCES AU SEIN DE BRUXELLES MOBILITÉ	14.2	Anticiper l'automatisation des véhicules Anticiper en op voertuigautomatisering Remplir des tests d'égalité des chances pour les cahiers des charges des marchés publics à partir de 30.001 euros hors TVA	50%	100%	50%	Analyse en cours de finalisation		
OS 14	GELIJKE KANSEN BINNEN BRUSSEL MOBILITEIT BEVORDEREN		De gelijkkansentest verrichten op de bestekken voor overheidsopdracht en vanaf 30.001 euro excl. Btw				Analyse in uitvoering		
	CONTRIBUER AUX ENGAGEMENTS DE LA RÉGION EN MATIÈRE CLIMATIQUE POUR ATTEINDRE UNE RÉDUCTION DE MINIMUM 40% DES ÉMISSIONS DE GES, DIRECTES ET INDIRECTES, EN 2030 ET S'APPROCHER DE L'OBJECTIF EUROPÉEN DE NEUTRALITÉ CARBONE EN 2050	15.2	Intégrer la dimension climatique au sein de chaque organisme public	50%	100%	75%	La réalisation du bilan carbone sera faite, comme annoncé. L'économie d'énergie se poursuit en faveur de l'objectif. La livraison des bus hybrides articulés suit son cours.		
OS 15	EEN BIJDRAGE LEVEREN AAN DE KLIMAATTIENSPANNINGEN VAN HET GEWEST OM DE DIRECTE EN INDIRECTE UITSTOOT VAN BROEIKASGASSEN TEGEN 2030 MET MINIMAAL		Het klimaataspect binnen iedere overheidsinstelling integreren				De voltooiing van de koolstofvoetafdruk analyse zal worden gedaan, zoals aangekondigd. De energiebesparing wordt voortgezet om de doelstelling te halen. De levering van de gelede hybride bussen ligt op schema		

40% TE VERMINDEREN EN OM DE EU-DOELSTELLING VAN KOOLSTOFNEUTRALITEIT TEGEN 2050 TE BEREIKEN									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

#### 4.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Référence O.S.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Description KPI Omschrijving KPI	Seuil rouge Rode drempel ( $\leq$ ) (%)	Seuil vert Groene drempel ( $\geq$ ) (%)	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Poids KPI dans résultat O.O. (%) Gewicht KPI in resultaat O.D. (%)
OS 1	TENDRE VERS DES QUARTIERS CALMES ET ACCESSIBLES	1.1	Instaurer le 30 km/h comme la vitesse par défaut sur le territoire régional	Ville 30 - Prendre en considération le passage à la ville 30 sur l'exploitation des bus et trams	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	Anticipation et prise en compte en concertation avec Bruxelles Mobilité		100%
	STREVEN NAAR RUSTIGE EN TOEGANKELIJKE WIJKEN		30 km/u invoeren als de voorgescreven snelheid op het regionale grondgebied	30 km/u - Rekening houdend met de overgang naar 30 km/u als voorgeschreven snelheid op het regionale grondgebied met betrekking tot de exploitatie van bussen en trams			Anticipatie en inachtneming in overleg met Brussel Mobiliteit			
OS 3	DÉVELOPPER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ	3.5	Poursuivre le développement du réseau structurant de transport public	Dans le cadre du PIMM: réception de la première rame M7 et réalisation des tests, démarrage des tests sur le nouveau dépôt Erasme et la signalisation, et première étape de la mise en service du dépôt Erasme	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	1ère rame M7 réceptionnée et testée. 1ère mise en service partielle du dépôt d'Erasme pour remisage temporaire des rames de métro		17%
	MOBILITEITSNETWERKEN ONTWIKKELEN		Het structurerend openbaar vervoersnet verder uitbouwen	In het kader van de PIMM: ontvangst van het eerste M7-treinen en voltooiing van de tests, begin van de tests van de nieuwe remise Erasme en de signalisatie, en eerste fase van de indienststelling van Erasme	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	1ste M7 treinset ontvangen en getest. Eerste gedeeltelijke ingebruikneming van het Erasme-stelplaats voor de tijdelijke opslag van metrotreinen		



OS 3	DÉVELOPPER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ MOBILITEITSNETWERKEN ONTWIKKELEN	3.5	Poursuivre le développement du réseau structurant de transport public Het structurerend openbaar vervoersnet verder uitbouwen	Démarrage du chantier Nord - Albert	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	Chantier démarré, notamment la station Toots Thielemenas et la station Albert	17%
				Begin van de bouwplaats Noord - Albert				Bouwwerf begonnen, waaronder Toots Thielemenas station en Albert station	
OS 3	DÉVELOPPER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ MOBILITEITSNETWERKEN ONTWIKKELEN	3.5	Poursuivre le développement du réseau structurant de transport public Het structurerend openbaar vervoersnet verder uitbouwen	Mise en circulation des nouvelles rame de Métro M7 et renforcement des fréquences sur les L2/L6	Non réalisé	Non Réalisé	Non Réalisé	La mise en circulation ainsi que le renforcement des fréquences sont planifiés pour 2021	17%
				Invoering van de nieuwe metrotreinen M7 en verhoging van de frequentie op de L2/L6				De invoering van de treinen en de versterking van de frequenties zijn gepland voor 2021	
OS 3	DÉVELOPPER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ MOBILITEITSNETWERKEN ONTWIKKELEN	3.5	Poursuivre le développement du réseau structurant de transport public Het structurerend openbaar vervoersnet verder uitbouwen	Optimiser l'utilisation des infrastructures existantes : renforcer les fréquences là où des marges de manœuvre sont encore disponibles via l'élaboration du Plan d'Amélioration de l'Offre (renforcement des lignes 49, 71, 95)	Non réalisé	Partiellement Réalisé	Partiellement Réalisé	Augmentation d'un palier de fréquences sur les périodes qualifiées de non-dimensionnantes: le dimanche sur les lignes bus 12, 34 et 60; la pointe de l'après-midi pour l'horaire de petites vacances scolaires sur la ligne tram 81; scolaires en pointe sur les lignes bus 12, 60, 65, 66 et 88 et le samedi après-midi sur le 34, 60, 65 et 66. Cependant, il était prévu de convertir la ligne 49 en bus articulés mais la livraison est décalée à 2021. (Le 71 et le 95 ne font pas partie des objectifs de 2020)	17%
				Optimalisering van het gebruik van de bestaande infrastructures: verhoging van de frequenties waar nog ruimte is door opstelling van het Programma ter verbetering van het aanbod (versterking van de lijnen 49, 71, 95)				Vermindering van het aanbod door de gevolgen van de pandemie. Bovendien vertragen bij de aflevering van gelede bussen, met name als gevolg van COVID	



OS 4	BEHEER EN REGELMATIG ONDERHOUD VAN DE OPENBARE RUIMTE EN DE INFRASTRUCTUUR	4.1	infrastructuur, netwerken en uitrustingen (alle verplaatsingswijzen) Assurer un plan préventif d'entretien et de maintenance des infrastructures, réseaux et équipements (tous modes)	Le programme de renouvellement des voies se poursuit en 2020, avec un objectif de remplacement de rails de plus de 18km (tram et métro), accompagné de travaux de requalification des espaces publics à proximité et d'amélioration de l'accessibilité.	Non réalisé	Réalisé	La plupart des travaux envisagés ont été réalisés	25%
OS 4	ASSURER L'EXPLOITATION DES RÉSEAUX, UNE GESTION PRÉVENTIVE ET UN ENTRETIEN RÉGULIER DES ESPACES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES	4.1	Assurer un plan préventif d'entretien et de maintenance des infrastructures, réseaux et équipements (tous modes)	Maintenance et entretien du matériel roulant	Non réalisé	Réalisé	La maintenance et l'entretien ont lieu en continu	25%
OS 4	BEHEER EN REGELMATIG ONDERHOUD VAN DE OPENBARE RUIMTE EN DE INFRASTRUCTUUR	4.1	Assurer un plan préventif d'entretien et de maintenance des infrastructures, réseaux et équipements (tous modes)	Poursuite des programmes de renouvellement des voies (près de 19km prévus pour le tram et le métro) et des stations.	Non réalisé	Réalisé	Voir ligne 23	

OS 4	ASSURER L'EXPLOITATION DES RÉSEAUX, UNE GESTION PRÉVENTIVE ET UN ENTRETIEN RÉGULIER DES ESPACES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES	4.1	Assurer un plan préventif d'entretien des infrastructures, réseaux et équipements (tous modes)	Regroupement en un lieu unique, au dépôt de Haren (MCH), de 4 ateliers d'entretien historiques	Non réalisé	Réalisé	Belgrade, Petite Île, Birmingham et Curreghem ont déménagé à MCH	25%
			Zorgen voor een plan van preventief onderhoud van infrastructuur, netwerken en uitrustingen (alle verplaatsingswijzen)	Bijeenbrengen van 4 historische onderhoudswerkplaatsen op één locatie in het stelpaats Haren (MCH)	Réalisé	Belgrade, Keline Eiland, Birmingham en Curreghem zijn verhuisd naar MCH	25%	
OS 4	ASSURER L'EXPLOITATION DES RÉSEAUX, UNE GESTION PRÉVENTIVE ET UN ENTRETIEN RÉGULIER DES ESPACES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES	4.1	Assurer un plan préventif d'entretien et de maintenance des infrastructures, réseaux et équipements (tous modes)	Renouvellement continu et rajeunissement de la flotte avec la commande des nouveaux bus, trams et métros.	Non réalisé	Réalisé	Cette activité est détaillée dans de multiples lignes de ce même document	25%
			Zorgen voor een plan van preventief onderhoud van infrastructuur, netwerken en uitrustingen (alle verplaatsingswijzen)	Voortdurende vernieuwing en verjonging van het wagenpark met de bestelling van nieuwe bussen, trams en metro's.	Réalisé	Deze activiteit wordt in meerdere regels van ditzelfde document beschreven	25%	
OS 4	ASSURER L'EXPLOITATION DES RÉSEAUX, UNE GESTION PRÉVENTIVE ET UN ENTRETIEN RÉGULIER DES ESPACES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES	4.2	Garantir les conditions d'exploitation des réseaux	Continuité dans l'ensemble des projets visant à améliorer la satisfaction client et la gestion des chantiers	Non réalisé	Réalisé	Résultats détaillés sur d'autres lignes de ce même document	25%
			Garanties bieden voor de exploitatievoorwaarde van de netwerken	Continuité in alle projecten ter verbetering van de klanttevredenheid en het beheer van de werven	Réalisé	Geëtailleerde resultaten op andere lijnen van ditzelfde document	25%	
OS 4	ASSURER L'EXPLOITATION DES RÉSEAUX, UNE GESTION PRÉVENTIVE ET UN ENTRETIEN RÉGULIER	4.2	Garantir les conditions d'exploitation des réseaux	Intégration plus aisée des perturbations dans la recherche d'itinéraire sur le site web et l'application mobile de la STIB, en vue d'améliorer l'information aux voyageurs et l'expérience client.	Non réalisé	Réalisé	Amélioration de l'information relative aux perturbations tant sur le site web que sur l'application mobile	25%





		het dienstverleningsniveau	openbaardencontract: plaatsing van het systeem van randen op de vastgestelde perrons (project AccessiTram).  Voortzetting van de verschillende initiatieven; AccessiBus, inrichting van haltes (doelstelling 50/jaar), vernieuwing van roltrappen (doelstelling 14/jaar plus vervangingen als gevolg van de vernieuwing van stations).				Voortzetting van het project AccessiTram: perron randen, nieuwe deurdichtingen, aankoop van draagbare oprijplaten, enz. Uitvoering van het AccessiBus-programma met 41 lijnen.  De nagestreefde doelstelling met betrekking tot roltrappen kon in 2020 niet worden bereikt.	de fabriek gingen niet door vanwege de gezondheidscrisis.	
OS 8	APPLIQUER LA « VISION ZÉRO » : ZÉRO MORT ET ZÉRO BLESSÉ GRAVE COMME LE SEUL OBJECTIF ACCEPTABLE POUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE	Améliorer la sécurité routière avec un focus sur les points noirs identifiés comme les plus accidentogènes de la Région.	La STIB et Bruxelles Mobilité se sont associés afin de rédiger une convention de partenariat en matière de sécurité routière dont l'esprit est de formaliser ce qui se fait déjà en grande partie : les collaborations, les échanges d'informations, la sensibilisation à la sécurité routière, ... Cette convention a été validée puis signée en juin 2020.	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	Convention signée par toutes les parties.		100%
	DE "VISION ZERO" HANTEREN: NUL DODEN EN ZWAARGEWONDEN ALS ENIGE AANVAARDBARE DOELSTELLING VOOR DE VERKEERSVEILIGHEID	De verkeersveiligheid verbeteren waarbij de focus ligt op de zwarte punten die als het meest ongevalsgevoelig in het Gewest worden beschouwd	De MIVB en Brussel Mobiliteit hebben de handen in elkaar geslagen om een partnerschapsakkoord over verkeersveiligheid op te stellen, dat tot doel heeft te formaliseren wat nu al in grote mate gebeurt: samenwerking, uitwisseling van informatie, sensibilisering voor verkeersveiligheid, enz.				Overeenkomst ondertekend door alle partijen.		
OS 13	ASSURER LA VEILLE ET LA PROSPECTIVE EN MATIÈRE DE MOBILITÉ ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE	Créer un centre de connaissance régional sur les innovations en matière de mobilité	Recherche et innovation technologique: Poursuite des recherches sur les possibilités de technologies de propulsion à l'hydrogène.	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	Les recherches sont poursuivies avec comme aboutissement, la préparation d'un pilote pour 2021		100%
	DE ONTWIKKELINGEN INZAKE MOBILITEIT OP DE VOET VOLGEN	Een gewestelijk kenniscentrum voor mobiliteitsinnovaties creëren	Onderzoek en technologische innovatie: Voortzetting van het onderzoek naar de mogelijkheden van waterstofaandrijvingstechnologieën				Het onderzoek wordt voortgezet met het oog op de voorbereiding van een proefproject voor 2021		
OS 13	ASSURER LA VEILLE ET LA PROSPECTIVE EN MATIÈRE DE MOBILITÉ ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE	Anticiper l'automatisation des véhicules	Projets pilote de navettes autonomes : - Poursuite des tests avec les navettes autonomes SAM-e sur le site de l'entreprise Solway afin d'étudier le comportement de ces véhicules - Mise en œuvre des premiers valideurs permettant l'utilisation de la technologie de paiement sans contact (EMV)	Non réalisé	Réalisé	Réalisé	Les tests de navettes autonomes ont été réalisés sur le site de Solway. Les lecteurs EMV sont déployés.		100%






OS 15	CONTRIBUER AUX ENGAGEMENTS DE LA RÉGION EN MATIÈRE CLIMATIQUE POUR ATTEINDRE UNE RÉDUCTION DE MINIMUM 40% DES ÉMISSIONS DE GES, DIRECTES ET INDIRECTES, EN 2030 ET S'APPROCHER DE L'OBJECTIF EUROPÉEN DE NEUTRALITÉ CARBONE EN 2050	15.2	Intégrer la dimension climatique au sein de chaque organisme public	<p>In 2020 zullen 66 hybride bussen worden toegevoegd aan de vloot van 75 bussen die nu al op het netwerk rijden.</p> <p>Vervanging van de verlichting in stations en gebouwen door energie-efficiëntere verlichting met schonere technologieën, alsook in voertuigen (vervanging van de verlichting van Mx Métros)</p>	Non réalisé	Partielle ment Réalisé	La livraison des bus hybrides articulés suit son cours	50%	
	Het klimaataspect binnen iedere overheidsinstelling integreren		Poursuite de la livraison des bus hybrides articulés	Verdere levering van gelede hybride bussen	Réalisé	De aflevering van de gelede hybride bussen verloopt voorspoedig			

# 5. BRUGEL

## 5.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

## 5.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Referentie KPI Référence KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Rode drempel Seuil rouge (≤)	Groene drempel Seuil vert (≥)	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel) Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert)
Octroi du statut de client protégé par BRUGEL	176 bis	Suivi administratif des dossiers CLIPRO	<80% dans les délais (<20j)	100% dans les délais (<20j)	orange	93% traités dans les délais, soit - de 20 jours (193 demandes d'information complémentaires sur 207 ont été demandés - de 20jours après la demande de statut de client protégé)	En réalité le retard provient essentiellement de l'envoi tardif par les intéressés et non par les services de BRUGEL
Toekenning van het statuut van het beschermde afnemer door BRUGEL	176	Suivi administratif des dossiers CLIPRO	<80% dans les délais (<90j)	100% dans les délais (<90j)	orange	96% (305 demandes sur 317) traités dans les délais légaux	En réalité le retard provient essentiellement de l'envoi tardif par les intéressés et non par les services de BRUGEL. En outre, le nombre de dossiers a fortement augmenté en 2020.

Gestion des plaintes relatives aux clients résidentiels	171	Répondre aux plaintes / demandes d'information des consommateurs transmises à Brugel ou aux services des litiges	<70%	>90%	rouge	35% : sur 52 plaintes recevables, seules 18 ont été traitées dans les délais. les délais légaux: (60/120/180j). Par ailleurs 6 étaient encore en cours de traitement, dans les délais	L'équipe en charge du dossier est en pleine transformation (2 départs, 3 engagements)
Beheer van klachten betreffende huishoudelijke klanten							
Incitants à la production d'électricité verte	119	Réculte index de production; calcul et octroi CV	> 20 jo	≤ 10 jo àpd fin trimestre	vert	17,654 octrois de cv en 21.312 jours= MOY de 1,21 jours soit +de99% traités informatiquement	L'informatisation du process a fortement facilité le travail.
Stimulansen voor de productie van groene stroom	120	Gestion transactions CV	> 5 jo	≤ 48ho àpd ordre de transaction	vert	En moyenne 0,07j entre la réception d'un ordre de transaction CV / GO et son traitement (5.112 transactions traitées en 338,17 jours)	L'informatisation du process a fortement facilité le travail.
Suivi de la gestion technique des réseaux	100	Analyse et suivi des obligations de service public du GRD (éclairage public, sécurité gaz),	>15/7/2018	<30/6/2018	orange	Avis 20200916_305 u rapport du gestionnaire de réseau sur l'exécution des missions de service public en matière d'électricité et de gaz pour l'année 2019 a été envoyé au Ministre le 28/9/2020	La date étant non réglementaire, donc fixée en interne, suite à des modifications des priorités ce KPI a été atteint mais en retard par rapport au délai initial souhaité
Opvoeding van het technisch beheer van de netten							
Supervision du marché de fourniture d'électricité et de gaz	109	Produire et diffuser les statistiques trimestrielles, Coordonner le processus de production des stats.	>T+4 mois	< T+3 mois	orange	Date d'envoi de la newsletter des bulletins trimestriels des statistiques fournisseurs en moyenne la fin du trimestre +97,75jours, soit dans 37,75 jours après réception des données	Process à améliorer

Toezicht op de markt van de levering van elektriciteit en gas	112	Instruire les dossiers de licences de fourniture,	> 02 mois	<1 mois pour la décision	rouge	en moyenne, le nombre de jour entre la demande de licence de fourniture et la date d'envoi de la réponse par lettre signée par le coordinateur est de 93 jours (744 jours pour 8 demandes)	changement de responsabilité des dossiers du service juridique au service marché et réseau à partir de mai 2020, ce qui a causé un retard certain, toutefois cela ne touche qu'un nombre limité de dossiers
	61	Publier nos documents officiels (avis, études, rapports...) dans les délais légaux (21 jours)	>30 J	<21J	vert	55 documents ont été publiés en 909 jours soit une moyenne de 16,53 jours	Le respect du délai reste très challengeant, en particulier pour publier bilingue
Mise en œuvre du plan de communication 2017-2020	65	Rédaction du rapport d'activité	> 30/6/2020	<31/3/2020	vert	Envoi du rapport d'activité au coordinateur le 26/03/2020	Le travail avait été en grande partie réalisé avant la crise COVID.
	68	Publier le rapport d'activité et les cahiers thématiques	> 30/6/2020	<30/062020	vert	publication du rapport annuel le 26-03-2020	La plupart des cahiers thématiques ont été publiés dans les délais, mais la crise COVID a focalisé notre attention sur d'autres priorités.
Implementatie van het communicatieplan 2017-2020	69	Gestion des prévisions de trésorerie: écart relatif entre les paiements prévus-paiements réalisés du trim	>35%	<15%	vert	écart de 6,35 en MOY sur les 4TRIM entre les paiements prévus et les paiements réalisés	Notre suivi budgétaire interagit en continu avec les différents services.
	Dagelijks beheer						

## 6. Port de Bruxelles - Haven van Brussel

### 6.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Ref ere ntie S.D. Réf ére nce O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Refe rentie O.D. Réfé renc e O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Rode drempe l Seuil rouge (≤) (%)	Groene drempe l Seuil vert (≥) (%)	Bereikt resultaa t Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel) Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert)	Toekomstige acties Actions futures
1	De Haven als speler in de strijd tegen de klimaatvera nderingen	1	Het maximaliseren van het gebruik van de waterweg en het spoor in het kader van het actieplan van de Haven tegen de klimaatverander ing en in uitvoering van het Europees reglement dat het trans- Europees netwerk voor goederenvervoer via de waterweg bevordert	0%	2%	-5%	Het conventionele schone vervoer is gestegen van 5 222 000 ton in 2019 tot 4 945 000 ton in 2020. De transitie daarentegen vertoonde een stijging van 21%, waardoor het totale verkeer over de waterwegen met 0,3% toenam	De eigen trafiek is met 5,3% gedaald, wat niettemin een mooi resultaat is. De lockdown heeft in het eerste semester van 2020 immers voor een aanzienlijke vertraging van de havenactiviteit gezorgd, waardoor de eigen trafiek met bijna 32% was gedaald in april. Met meer dan 4,9 miljoen ton overslag, is de daling met 5% van de eigen trafiek in 2020 miniem, wetende dat in het verleden enkel in 2018 en 2019 meer dan 5 miljoen ton goederen werd vervoerd. Ondanks de uitzonderlijke omstandigheden van een jaar dat werd gekenmerkt door een gezondheids crisis zonder weerga, is dit voor de Haven van Brussel het derde beste jaar in termen van de eigen trafiek sinds haar oprichting als gewestelijke vennootschap in 1993.	Het realiseren van de in 2021 geprogrammeerde strategische initiatieven, om ervoor te zorgen dat de eigen trafiek die de Haven realiseert ook in de toekomst gewaarborgd blijft, geleid op de gevolgen van de sanitaire crisis
			Le transport conventionnel propre est passé de 5 222 000 tonnes en 2019 à 4 945 000 tonnes en 2020. Cependant, le transit a présenté une augmentation de 21%, ce qui donne un trafic global par voie d'eau de + 0,3%				Le trafic propre accuse une diminution de 5,3%, ce qui représente cependant une bonne performance quand on sait que le confinement du premier trimestre 2020 avait conduit à un fort ralentissement de l'activité portuaire et avait engendré jusqu'à 32% de perte de trafic propre pour le mois d'avril. Avec plus de 4,9 millions de tonnes de transbordements, la diminution de 5% de trafic propre en 2020 est minime sachant que, par	Réalisation des initiatives stratégiques programmées en 2021, afin de garantir que le trafic propre du Port continuera d'être assuré à l'avenir, compte tenu des conséquences de la crise sanitaire.	

	<p>le passé, seules les années 2018 et 2019 avaient dépassé les 5 millions de tonnes de marchandises transportées.</p> <p>Malgré les circonstances exceptionnelles d'une année marquée par une crise sanitaire sans précédent, le port de Bruxelles enregistre donc sa troisième meilleure année en termes de trafic propre depuis la création du Port de Bruxelles en tant que société régionale en 1993.</p>	<p>Créeren van een trimodaal low emission-platform op Schaarbeek- Vorming: in functie van de in 2021 genomen beslissingen en de begrotingscontext.</p>	<p>Création d'une plateforme trimodale à faibles émissions sur Schaarbeek-Formation: en fonction des décisions prises en 2021 et du contexte budgétaire.</p>
	<p>Ter herinnering, het koninklijk besluit van 30/12/2004 bepaalde dat het 40 ha grote terrein van het FSI ten laatste op 31 december 2020 moest worden ontmanteld door Infrabel.</p> <p>Om de spoorverbinding naar de voorhaven te behouden, heeft de Haven op 12 oktober 2018 Infrabel gedagvaard voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft zich daarbij aangesloten.</p> <p>Bovendien heeft de Haven van Brussel op 14 maart 2019 een verzoek tot voorlopige maatregelen ingesteld – totdat een definitieve uitspraak ten gronde is gedaan – om Infrabel te verbieden de vormingsbundel en de toegangsweg per spoor naar de voorhaven te ontmantelen.</p> <p>Tijdens de procedure is de ontmanteling met 6 maanden uitgesteld. Er werd overeengekomen dat Infrabel de spoorverbinding vanaf 1 januari 2021 buiten dienst stelt, zodat de ontmantelingswerken op 1 april 2021 van start kunnen gaan en het terrein kan worden vrijgemaakt van alle spoorweginfrastructuur voor het FSI tegen de uiterste datum van 30 juni 2021.</p> <p>De laatste pleidooien vonden op 8 en 9 februari 2021 plaats.</p>	<p>Pour rappel, l'Arrêté Royal du 30/12/2004 prévoyait que le terrain de 40 ha appartenant au FIF soit démantelé par Infrabel pour le 31 décembre 2020 au plus tard.</p> <p>Afin de maintenir une connexion ferroviaire vers l'avant-port, le Port a assigné Infrabel le 12 octobre 2018 devant le Tribunal de première</p>	
		Ja/Oui	
		Nee/Non	
		Maximaliser l'utilisation du canal et du rail dans le cadre du plan d'actions du port pour lutter contre le réchauffement	

	climatique et en exécution du règlement promouvant le réseau transeuropéen de transport par voie d'eau.			instance de Bruxelles. La Région de Bruxelles-Capitale s'est jointe à la cause.  Par ailleurs, le Port de Bruxelles a introduit le 14 mars 2019 une demande de mesures provisoires afin d'interdire à Infrabel, jusqu'à ce qu'un jugement définitif soit prononcé sur le fond, de démanteler le faisceau de manœuvre et la voie d'accès ferroviaire vers l'avant-port.  Au cours de la procédure, un report du démantèlement de 6 mois est intervenu. Il a été convenu que la desserte ferroviaire soit mise hors service par Infrabel à partir du 1er janvier 2021, de manière à pouvoir entamer les travaux de démantèlement des voies le 1er avril 2021 en vue de rendre le terrain vierge de toute infrastructure ferroviaire au FIF pour le délai ultime du 30 juin 2021.  Les dernières plaidoiries ont eu lieu les 8 et 9 février 2021	Aankoop van de terrein Interroof in 2021 (beschikbare begrotingskredieten)  Achat du terrain Interroof en 2021 (crédits budgétaires disponibles)
2	Het inzetten op duurzame stedelijke logistiek en circulaire economie met een bevordering van de werkgelegenheid in de secundaire sector van de economie	Nee/Non	Ja/Oui	Aankoop van 2 percelen grond in 2019 (NMBS augustus 2019, 18.801 m <sup>2</sup> en Kuwait, december 2019, 4.259m <sup>2</sup> )  Achat de 2 terrains en 2019 (SNCB août 2019, 18 801 m <sup>2</sup> et Kuwait, décembre 2019, 4 259m <sup>2</sup> )  Het overslagcentrum te Vergote is operationeel sinds 1/6/2018 en de volumes gaan in stijgende lijn: 13.000 ton in eerste jaarthelft 2020.  Le centre de transbordement de Vergote est opérationnel depuis le 1/6/2018 et les volumes sont en augmentation: 13000 tonnes au premier semestre 2020.  Verdere ontwikkeling van het netwerk van overslagcentra : Oproep tot het indienen van projecten gelanceerd in juni 2020 (Beslissing RVB) in het Biestebroekdok op de rechteroever (1.992 m <sup>2</sup> ). Intussen is een ruimte bestemd voor de overslag van bouwmaterialen.	Vergote 100% operationeel / Vergote 100% operationeel  Blesterbroek 50% operationeel
			SOC operationeel/CTU operationeel		Het verder ontwikkelen van het netwerk van overslagcentra via het gunnen van de projectoproep Biestebroek en de ontwikkeling van dit project.





le Port, acteur dans la lutte contre le changement climatique	stedelijke integratie	100%	0%	Affirmer la beauté portuaire via une intégration urbaine de qualité dans le cadre du Plan Canal	Approximativement 50% du marché a été liquidé depuis son attribution mi-juin 2019 (25% de liquidation en 2019 et 25% en 2020).	La crise sanitaire a retardé l'exécution des travaux	Finalisation d'un skate park le long du canal
					Réponse aux demandes complémentaires du CA, consultation de Charlotte B. et Agence Interiors prévue courant 2021		

**6.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator**

Ref	Benaming van de strategische doelstelling	Ref	Benaming van de operationele doelstelling	Ref	Omschrijving KPI	Rode drempel	Groene drempel	Bereikt resultaat	Beschrijving bereikte resultaat	Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)
S.D.	Titre de l'objectif stratégique	O.D.	Titre de l'objectif opérationnelle	KPI	Description KPI	Seuil rouge (≤)	Seuil vert (≥)	Résultat atteint	Description résultat atteint	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert)
1	De Haven als speler in de strijd tegen de klimaatsveranderingen	1.1	Het maximaliseren van het gebruik van de waterweg en het spoor in het kader van het actieplan van de Haven tegen de klimaatsveranderingen	1.1.1	Eigen conventioneel vervoer	0%	2%	-5%	Het conventionele schone vervoer is gestegen van 5 222 000 ton in 2019 tot 4 945 000 ton in 2020. De transit daarentegen vertoonde een stijging van 21%, waardoor het totale verkeer over de waterwegen met 0,3% toenam	De eigen trafiek is met 5,3% gedaald, wat niettemin een mooi resultaat is. De lockdown heeft in het eerste semester van 2020 immers voor een aanzienlijke vertraging van de havenactiviteit gezorgd, waardoor de eigen trafiek met bijna 32% was gedaald in april. Met meer dan 4,9 miljoen ton overslag, is de daling met 5% van de eigen trafiek in 2020 miniem, wetende dat in het verleden enkel in 2018 en 2019 meer dan 5 miljoen ton goederen werd vervoerd. Ondanks de uitzonderlijke omstandigheden van een jaar dat werd gekenmerkt door een gezondheidscrisis zonder weerga, is dit voor de Haven van Brussel het derde beste jaar in termen van de eigen trafiek sinds haar oprichting als gewestelijke vennootschap in 1993.
					Trafic conventionnel propre				Le transport conventionnel propre est passé de 5 222 000 tonnes en 2019 à 4 945 000 tonnes en 2020. Cependant, le transit a	Le trafic propre accuse une diminution de 5,3%, ce qui représente cependant une bonne performance quand on sait que le confinement du premier trimestre 2020

<p>reglement dat het trans-Europees netwerk voor goederenvervoer via de waterweg bevordert</p>				<p>présenté une augmentation de 21%, ce qui donne un trafic global par voie d'eau de + 0,3%</p>	<p>avait conduit à un fort ralentissement de l'activité portuaire et avait engendré jusqu'à 32% de perte de trafic propre pour le mois d'avril. Avec plus de 4,9 millions de tonnes de transbordements, la diminution de 5% de trafic propre en 2020 est minime sachant que, par le passé, seules les années 2018 et 2019 avaient dépassé les 5 millions de tonnes de marchandises transportées. Malgré les circonstances exceptionnelles d'une année marquée par une crise sanitaire sans précédent, le port de Bruxelles enregistre donc sa troisième meilleure année en termes de trafic propre depuis la création du Port de Bruxelles en tant que société régionale en 1993.</p>
<p>1.1.2</p>	<p>De Haven van Brussel zet het onderzoek om de toegankelijkheid van het spoor in de voorhaven te verbeteren voort</p>	<p>Nee/Non</p>	<p>Ja/Oui</p>	<p>Ter herinnering, het koninklijk besluit van 30/12/2004 bepaalde dat het 40 ha grote terrein van het FSI ten laatste op 31 december 2020 moest worden ontmanteld door Infrabel. Om de spoorverbinding naar de voorhaven te behouden, heeft de Haven op 12 oktober 2018 Infrabel gedagvaard voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft zich daarbij aangesloten. Bovendien heeft de Haven van Brussel op 14 maart 2019 een verzoek tot voorlopige maatregelen ingesteld – totdat een definitieve uitspraak ten gronde is gedaan – om Infrabel te verbieden de vormingsbundel en de toegangsweg per spoor naar de voorhaven te ontmantelen. Tijdens de procedure is de ontmanteling met 6 maanden uitgesteld. Er werd overeengekomen dat Infrabel de spoorverbinding vanaf 1 januari 2021 buiten dienst stelt, zodat de ontmantelingswerken op 1 april 2021 van start kunnen gaan en het terrein kan worden vrijgemaakt van alle spoorweginfrastructuur voor het FSI tegen de uiterste datum van 30 juni 2021. De laatste pleidooien vonden op 8 en 9 februari 2021 plaats.</p>	

				<p>Le Port de Bruxelles poursuit ses recherches pour améliorer l'accessibilité de la voie ferrée dans l'avant-port</p>	<p>Maximaliser l'utilisation du canal et du rail dans le cadre du plan d'actions du port pour lutter contre le réchauffement climatique et en exécution du règlement promouvant le réseau transeuropéen de transport par voie d'eau.</p>			

bevordering van de werkgelegenheid in de secundaire sector van de economie	Intensifier le recours à la logistique urbaine durable et à l'économie circulaire tout en promouvant l'emploi de type secondaire dans le domaine portuaire.	1.2.2	Uitvoeren van een specifieke studie inzake de ontwikkeling van het TIR Logistics Center	Validation de l'étude TIR et exécution	De Haven finaliseert het nieuwe Masterplan	Masterplan in uitvoering / Masterplan en cours d'exécution	Masterplan in uitvoering / Masterplan en cours d'exécution	Resultaten studie in uitvoering / Résultats de l'étude en cours	Verderzetten van de informatie van het TIR-centrum naar een stedelijk distributiecentrum: een strategische studie voor de herontwikkeling van het TIR centrum werd gestart in juni 2020 (gunning van de opdracht op 11 juni aan een consortium geleid door Quares) is lopende en het eindrapport wordt verwacht tegen april 2021.	Deadline gehaald	Deadline gehaald	Verdere ontwikkeling van het netwerk van overslagcentra : Oproep tot het indienen van projecten gelanceerd in juni 2020 (Beslissing RVB) in het Biestebroekdok op de rechteroever (1.992 m <sup>2</sup> ). Intussen is een ruimte bestemd voor de overslag van bouwmaterialen.	Poursuite du développement du réseau de centres de transbordement : Appel à projet lancé en juin 2020 (décision CA) au bassin de Biestebroek rive droite (1 992 m <sup>2</sup> ). Entretemps, un espace est dédié au transbordement de matériaux de construction.	Het masterplan voor de Haven van Brussel voor 2040 werd eind 2019 goedgekeurd door de Raad van Bestuur.	Le masterplan du Port de Bruxelles à l'horizon 2040 a été approuvé par le conseil d'administration à la fin de l'année 2019	Poursuite de la transformation du centre TIR en centre de distribution urbain: une étude stratégique de réaménagement du centre TIR a été lancée en juin 2020 (attribution du contrat le 11 juin à un consortium mené par Quares) est en cours et le rapport final attendu d'ici avril 2021.	De gezondheidscrisis heeft de uitvoering van het werk vertraagd
	le Port, acteur dans la lutte contre le changement climatique	1.3.1	De uitvoeringsgraad van het project skatepark	De uitvoeringsgraad van het project skatepark	De Haven finaliseert het nieuwe Masterplan	Masterplan in uitvoering / Masterplan en cours d'exécution	Masterplan in uitvoering / Masterplan en cours d'exécution	Resultaten studie in uitvoering / Résultats de l'étude en cours	Verderzetten van de informatie van het TIR-centrum naar een stedelijk distributiecentrum: een strategische studie voor de herontwikkeling van het TIR centrum werd gestart in juni 2020 (gunning van de opdracht op 11 juni aan een consortium geleid door Quares) is lopende en het eindrapport wordt verwacht tegen april 2021.	Deadline gehaald	Deadline gehaald	Verdere ontwikkeling van het netwerk van overslagcentra : Oproep tot het indienen van projecten gelanceerd in juni 2020 (Beslissing RVB) in het Biestebroekdok op de rechteroever (1.992 m <sup>2</sup> ). Intussen is een ruimte bestemd voor de overslag van bouwmaterialen.	Poursuite du développement du réseau de centres de transbordement : Appel à projet lancé en juin 2020 (décision CA) au bassin de Biestebroek rive droite (1 992 m <sup>2</sup> ). Entretemps, un espace est dédié au transbordement de matériaux de construction.	Het masterplan voor de Haven van Brussel voor 2040 werd eind 2019 goedgekeurd door de Raad van Bestuur.	Le masterplan du Port de Bruxelles à l'horizon 2040 a été approuvé par le conseil d'administration à la fin de l'année 2019	Poursuite de la transformation du centre TIR en centre de distribution urbain: une étude stratégique de réaménagement du centre TIR a été lancée en juin 2020 (attribution du contrat le 11 juin à un consortium mené par Quares) est en cours et le rapport final attendu d'ici avril 2021.	De gezondheidscrisis heeft de uitvoering van het werk vertraagd



## 7. Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale – Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

### 7.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. / Référence O.D.	Titre de l'objectif stratégique / Benaming van de doelstelling	Référence O.O. / Référence O.D.	Titre de l'objectif opérationnel / Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire / Budgettaire referentie	Résultat atteint / Bereikt resultaat	Description résultat atteint / Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs / déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) / Verklarende factoren / afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures / Toekomstige acties
OO tran sver sal	FR Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050		FR Identifier, planifier et actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation		Néant / Nihil	FR 1) Identification des besoins de la SLRB pour permettre à Bruxelles Environnement de rédiger un cahier des charges permettant de définir les objectifs climatiques 2) Sollicitation de l'accompagnement de Bruxelles Environnement pour mener le travail d'identification des objectifs opérationnels pour la lettre d'orientation 2021-2022 3) Obtention des accords de principes de la part du Fonds de Logement et de City Dev pour la mise en place d'un groupe de travail commun assisté par BE. Ce groupe de travail devra identifier les objectifs et indicateurs climatiques, ainsi qu'une méthode de monitoring permettant de garantir un suivi permanent de ces indicateurs 4) Proposition d'une méthode de travail et de besoin d'assistance technique 5) De	FR Objectif reporté et méthode de travail adaptée en raison de la crise sanitaire Covid-19	FR 1) Mettre en place un groupe de travail afin d'identifier les objectifs et indicateurs climatiques communs aux trois opérateurs (SLRB, Fonds du Logement et CityDev) et les intégrer dans la lettre d'orientation 2021-2022 2) Solliciter l'accompagnement de Bruxelles Environnement 3) Etablir une méthode de monitoring pour garantir un suivi permanent de ces indicateurs. Des indicateurs de performance seront fixés en conjonction avec le Fonds du Logement et City Dev.

	<p>plus, via les programmes PLAGE et les obligations en matière de PEB dans le cadre des projets de rénovation, la SLRB réalise déjà un travail de monitoring des performances énergétiques des logements gérés par les SISP.</p> <p>NL 1) Identificatie van de behoeften van de BGHM om Leefmilieu Brussel in staat te stellen een bestek op te maken om de klimaatdoelstellingen te kunnen bepalen</p> <p>2) Leefmilieu Brussel om begeleiding vragen bij de bepaling van de operationele doelstellingen voor de beleidsbrief 2021-2022 3)</p> <p>Principeakkoorden bekomen vanwege het Woningfonds en citydev voor de oprichting van een gemeenschappelijke, door LB bijgewoonde werkgroep. Die werkgroep zal de klimaatdoelstellingen en -indicatoren moeten bepalen, alsook een monitoringmethode om te zorgen voor een permanente opvolging van die indicatoren 4) Voorstel voor een werkmethode en technische ondersteuning 5) Bovendien voert de BGHM via de PLAGE-programma's en de verplichtingen inzake EPB in het kader van de renovatieprojecten al een monitoring uit van de energieprestaties van de door de OVMI's beheerde woningen</p>	<p>NL 1) Een werkgroep oprichten om de voor de drie operatoren (BGHM, Woningfonds en citydev) gemeenschappelijke klimaatdoelstellingen en -indicatoren te bepalen en ze opnemen in de beleidsbrief 2021-2022 2) Leefmilieu Brussel om begeleiding vragen 3) Een monitoringmethode uitwerken om te zorgen voor een permanente opvolging van die indicatoren. De prestatie-indicatoren worden samen met het Woningfonds en citydev vastgelegd.</p>	<p>FR cf. ci-dessus. Pour le projet de développement d'installations photovoltaïques sur les logements sociaux gérés par les SISP, il est prévu de mettre en œuvre les marchés publics nécessaires à la désignation des installateurs et des autres intervenants, la rédaction des cahiers des charges jusqu'à leur attribution.</p> <p>NL cf. hierboven. Voor het project met betrekking tot de ontwikkeling van fotovoltaïsche installaties op de door de OVMI's beheerde sociale woningen, is het de bedoeling de nodige overheidsopdrachten te organiseren voor de aanstelling van de</p>
	<p>NL Doelstelling uitgesteld en werkmethode aangepast wegens de gezondheidsrisico's Covid-19</p>		<p>FR cf. ci-dessus</p> <p>NL cf. hierboven</p>
	<p>NL Tegen het einde van de eerste helft van 2020 de hefboomen en meetbare of becijferde operationele doelstellingen identificeren, plannen en bijwerken zodat ze kunnen worden opgenomen in de oriëntatienota's</p>	<p>FR Intégrer la dimension climatique au sein de chaque organisme public et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation</p> <p>NL De klimaatdimensie integreren in elke overheidsinstelling en tegen het einde van de eerste helft van 2020 de hefboomen en becijferde operationele doelstellingen plannen zodat</p>	<p>Néant / Nihil</p>
<p>NL Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om tegen 2030 de BKG-emissies met minstens 40% te verminderen, zowel rechtstreeks als onrechtstreeks, en om tegen 2050 de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit te benaderen</p>	<p>FR Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050</p> <p>NL Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om tegen 2030 de BKG-emissies met minstens 40% te verminderen, zowel rechtstreeks als onrechtstreeks, en om tegen 2050</p>		
<p>OO tran sal</p>			



OS 1	de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit te benaderen	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 1	ze kunnen worden opgenomen in de oriëntatienota's	FR L'amélioration et la simplification des procédures de rénovation du logement social - SLRB	25.001.08.03 .1211	Néant / Nihil	van fotovoltaïsche installaties op de door de OVM's beheerde woningen	FR En 2020, la Région a fait procéder à un audit externe de la SLRB. Cet audit a mis en avant l'importance : 1) D'un renforcement des outils de gestion tel que le Cadastre technique et énergétique, ainsi que du rôle des SISP dans leur mise en œuvre 2) Du développement d'outils informatiques partagés, en ligne avec les besoins du secteur 3) D'un renforcement de la concertation entre les acteurs-clés du secteur 4) D'un accompagnement des SISP pour mettre en œuvre une culture du changement. Ces recommandations ont été prises en compte dans la conception du nouveau contrat de gestion qui liera la SLRB et la Région entre 2021 et 2025.	FR	installateurs en de andere betrokken partijen, van het opstellen van de bestekken tot de gunning van de opdrachten.	FR Etablissement de plan d'actions pour mettre en œuvre les recommandations formulées au sein de l'audit et intégration des recommandations relevant du contrat de gestion de second niveau (entre la SLRB et les SISP) lors du processus de rédaction qui aura lieu en 2021. Lancement d'un nouveau plan d'investissement par la Région.
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid	NL De renovatieprocedures van sociale woningen verbeteren en vergemakkelijken - BGHM							NL In 2020 heeft het Gewest een externe audit laten uitvoeren van de BGHM. Uit die audit bleek dat het belangrijk was om 1) de beheersinstrumenten zoals het technisch en energiekadaster en de rol van de OVM's in de tenuitvoerlegging ervan te versterken 2) gedeelde informatie tools te ontwikkelen die aansluiten bij de behoeften van de sector 3) het overleg tussen de sleutelactoren van de sector te consolideren 4) te zorgen voor begeleiding van de OVM's bij het tot stand brengen van een veranderingscultuur. Met die aanbevelingen werd rekening gehouden bij het ontwerp van de nieuwe beheersovereenkomst die de BGHM en het Gewest tussen 2021 en 2025 zal verbinden.	NL	NL Opstellen van een actieplan om de binnen de audit geformuleerde opmerkingen ten uitvoer te brengen en opnemen van de aanbevelingen uit de beheersovereenkomst van niveau twee (tussen de BGHM en de OVM's) in het redactieproces dat in 2021 zal plaatsvinden. Opstarten van een nieuw investeringsplan door het Gewest.	
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	FR La centralisation des inscriptions pour un logement social	OO 2				Néant / Nihil		FR Le Cabinet de la Ministre en charge du Logement travaille sur cet objectif. Toutefois, depuis 2002, la SLRB d'une Banque de données régionales (BDR) qui est utilisée par les SISP et les délégués sociaux pour gérer les candidats-	FR		

	NL		
	NL	FR Début janvier 2021, la secrétaire d'état en charge du logement a publié et présenté son plan urgence logement 2020-2024. Celui-ci entrera dans sa phase de mise en œuvre dans les prochains mois. Une Enveloppe Rénovation Social-Climat de 50 millions d'euros est prévue et doit permettre de mener les études de faisabilité manquantes ou d'entamer les travaux de projets fin prêts	
locataires. En 2021, la SLRB prévoit de centraliser, au sein de la BDR, les listes d'inscription pour les logements sociaux, moyens et modérés pour les SISF.	NL Het Kabinet van de Minister belast met Huisvesting werkt aan deze doelstelling. Sinds 2002 beschikt de BGHM echter over een Gewestelijke Gegevensbank (GGB) die door de OVM's en de sociaal afgevaardigden wordt gebruikt om de kandidaat-huurders te beheren. Voor 2021 is de BGHM van plan de inschrijvingslijsten voor de sociale woningen en woningen voor bescheiden en middeninkomens te centraliseren binnen de GGB.	FR : Toutefois, en 2020, la SLRB a également rédigé une proposition de note et de circulaire aux SISF pour un budget plan d'urgence. Les SISF ont collaboré avec la Direction Patrimoine à la réflexion sur les projets qui pourraient être financés dans ce cadre. Parmi ces projets, ceux dont le dossier est assez abouti pour pouvoir avancer rapidement sont estimés actuellement à 120 millions d'euros. Ils peuvent donc également être intégrés à l'objectif de réduction des consommations énergétiques.	
		Pas encore démarré / Nog niet gestart	
		25.005.17.03 .8514	
NL De inschrijvingen voor een sociale woning centraliseren		FR Adoption d'un plan quadriennal bis	
OO		3	
NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	
OS 1			

OS 1	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid	NL Een vierjarenplan bis goedkeuren		<p>NL In 2020 heeft de BGHM echter ook een voorstel voor een nota en omzendbrief aan de OVM's opgesteld voor een budget noodplan. De OVM's hebben samen met de Directie Patrimonium nagedacht over de projecten die in dat kader zouden kunnen worden gefinancierd. Van die projecten worden de projecten waarvan het dossier al voldoende rond is om snel te kunnen vorderen, momenteel op 120 miljoen euro geraamd. Zij kunnen dus ook worden opgenomen in de doelstelling met betrekking tot de verlaging van het energieverbruik.</p>	<p>NL Begin januari 2021 heeft de Staatssecretaris voor Huisvesting haar Noodplan voor Huisvesting 2020-2024 gepubliceerd en voorgesteld. De komende maanden zal dat plan in de uitvoeringsfase komen. Er werd een Enveloppe voor sociale en klimaatrenovatie van 50 miljoen euro uitgetrokken die het mogelijk moet maken om de ontbrekende haalbaarheidsstudies uit te voeren of de werken aan te vatten van bijna afgeronde projecten</p>	NL
	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	FR La diminution des charges d'entretien des espaces verts	Selon le planning /Volgens de planning	<p>FR Fin du mois de mai 2020, la SLRB et Bruxelles Environnement ont conclu une convention d'une durée de cinq ans dont un volet concerne la réduction des charges. 4 projets pilotes ont été lancés, dont la première étape réalisée par le Facilitateur Nature consiste à réaliser un plan de gestion différenciée pour les quatre sites pilotes (réalisation d'un diagnostic écologique, la hiérarchisation d'entretien et le plan de gestion différenciée)</p>	FR Lancement de 4 projets pilotes pour une période de 2 ans visant le développement de la nature et/ou de l'agriculture urbaine au sein des espaces verts, des abords de bâtiments et/ou de bâti de logements sociaux.	
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid	NL De onderhoudskosten van groene ruimten verminderen		NL Eind mei 2020 hebben de BGHM en Leefmilieu Brussel een overeenkomst gesloten van vijf jaar, waarvan één deel	NL	NL Lancering van 4 proefprojecten voor een periode van 2 jaar met het oog op de ontwikkeling van de natuur

OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 5	FR L'extension des solutions de logement au marché locatif privé		Pas encore démarré / Nog niet gestart	<p>betrekking heeft op de verlaging van de kosten. Er werden 4 proefprojecten opgestart waarvan de eerste, door de Natuurfacilitator uitgevoerde fase erin bestaat een gedifferentieerd beheersplan op te stellen voor de vier pilotsites (opmaken van een ecologische diagnose, de hiërarchie van onderhoud en het gedifferentieerd beheersplan)</p> <p>FR La SLRB a sondé les SISP afin d'identifier des projets pilotes potentiels</p>	FR	<p>en/of de stadslandbouw binnen de groene ruimten, de omgeving van gebouwen en/of de sociale woongebouwen.</p> <p>FR : Initiation de projets-pilotes dès 2021 afin d'accélérer le démarrage des projets de rénovation tout en proposant des logements à proximité, des solutions alternatives et provisoires de logement, pendant la durée des travaux, seront étudiées</p>
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL De herhuisvestingsoplossingen uitbreiden tot de private huurmarkt			<p>NL De BGHM heeft een peiling uitgevoerd bij de OVM's om potentiële proefprojecten in kaart te brengen</p>	NL	<p>NL : Starten met proefprojecten vanaf 2021, om de renovatieprojecten sneller te kunnen laten aanvangen en tegelijkertijd woningen in de buurt en alternatieve en tijdelijke herhuisvestingsoplossingen te kunnen voorstellen tijdens de duur van de werken</p>
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 6 Acti on 2 et 5 (PU L)	FR La stratégie d'acquisition-rénovation		Selon le planning	<p>FR Volet "Rénovations" : 19 projets réceptionnés en 2020, soit 2.810 logements. Cela correspond à 3 projets de rénovations complètes, soit 39 logements ; 8 projets de rénovation d'enveloppe, soit 1.340 logements ; 8 projets de rénovation d'installations techniques, soit 1.431 logements. De plus, au 01/12/2020, 75 projets de rénovation étaient en cours de chantier, soit 9.115 logements. Volet "Constructions et acquisitions" : chaque trimestre, la Direction Développement de la SLRB réalise un rapport présentant l'état d'avancement des programmes PRL et AH. Celui-ci présente les projets qui sont en attente ou ralentis, ainsi que les raisons. La SLRB a intensifié son travail de prospection afin de réaliser des acquisitions de logements clés sur porte notamment. 9 projets ont été</p>	FR	<p>FR Révision de l'arrêté acquisition et lancement d'une campagne à destination du secteur privé</p>

	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>					
	<p>NL Aankoop- renovatiestrategie</p>					
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>OO 7 Acti on 1 (PU L)</p>	<p>FR Achever endéans les 5 ans la construction des 6.400 logements prévus par le PRL et Alliance Habitat</p>	<p>NL Binnen 5 jaar de bouw voltooiën van de 6.400 woningen die zijn voorzien in het GHP en in de Alliantie Wonen</p>	<p>25.005.16.01 .6141 25.005.16.04 .6141</p>	<p>Selon le planning / Volgens de planning</p>
<p>réceptionnés depuis le début de la législature, soit 448 logements. 15 projets sont actuellement en cours, soit 1.602 logements. De plus, 18 projets ont été acquis ou sont en cours d'acquisition, soit 1.014 logements.</p>	<p>NL Deel "Renovaties": 19 projecten (of 2.810 woningen) opgeleverd in 2020. Dat stemt overeen met 3 volledige renovatieprojecten (39 woningen); 8 projecten voor de renovatie van de gebouwschil (1.340 woningen); 8 projecten voor de renovatie van technische installaties (1.431 woningen). Bovendien waren er op 01/12/2020 75 renovatieprojecten in uitvoering (9.115 woningen). Deel "Nieuwbouw en aankopen": elk kwartaal stelt de Directie Ontwikkeling van de BGHM een rapport op over de voortgang van de programma's van het GHP en de AW. Daarin worden de projecten voorgesteld die nog op stapel staan of verraagd zijn, en de redenen ervoor. De BGHM heeft haar prospectiewerk opgedreven om met name sleutelklare woningen te kunnen aankopen. Sinds het begin van de legislatuur werden er 9 projecten (of 448 woningen) opgeleverd. 15 projecten (goed voor 1.602 woningen) zijn momenteel aan de gang. Bovendien werden/worden er op dit moment 18 projecten aangekocht (goed voor 1.014 woningen).</p>	<p>FR Volet "Constructions et acquisitions": 9 projets ont été réceptionnés depuis le début de la législature, soit 448 logements. 15 projets sont actuellement en cours, soit 1.602 logements. De plus, 18 projets ont été acquis ou sont en cours d'acquisition, soit 1.014 logements.</p>	<p>FR Volet "Constructions et acquisitions": 9 projets ont été réceptionnés depuis le début de la législature, soit 448 logements. 15 projets sont actuellement en cours, soit 1.602 logements. De plus, 18 projets ont été acquis ou sont en cours d'acquisition, soit 1.014 logements.</p>	<p>NL Deel "Nieuwbouw en aankopen": sinds het begin van de legislatuur werden er 9 projecten (of 448 woningen) opgeleverd. 15 projecten (goed voor 1.602 woningen) lopen momenteel nog. Bovendien</p>	<p>FR poursuivre la construction des logements prévus dans le PRL et AH afin de clôturer les projets prévus.</p>	<p>NL De bouw van de in het GHP en de AW geplande woningen voortzetten om de geplande projecten af te sluiten</p>
	<p>NL</p>	<p>FR</p>	<p>NL</p>			

OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 8	FR Produire 50% de logements publics parmi les terrains régionaux	25.005.19.10 .3122	Réalisé / Uitgevoerd	worden/worden er op dit moment 18 projecten aangekocht (goed voor 1.014 woningen).	FR	FR
	NL Goedkeuring en uitvoer van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL 50% van de woningen die worden gebouwd op gronden van het Gewest een sociaal karakter geven			NL In het kader van deze projecten stelt de BGHM alles in het werk om te zorgen voor een sociale, functionele en typologische mix, om de integratie van de nieuwe woningen in de wijken te vergemakkelijken en de draagkracht bij de buurtbewoners te vergroten. De BGHM is actief betrokken bij de ontwikkeling van de strategische zones en de stadsvernieuwingscontracten (SVC's) om er woningen te ontwikkelen. Tot op vandaag is de BGHM concreet betrokken bij de volgende projecten: Josaphat (opdracht in de gunningsfase), Mediapark, Weststation, Kazerne van Eisene (Usquare), Herrmann-Debroux en RPA BORDET (studie aan de gang).	NL	NL
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 10	FR Des procédures accélérées en matière d'urbanisme - [Secrétaire d'État à l'Urbanisme]		Néant / Nihiil	FR Signature d'une convention de collaboration entre la SLRB et urban.brussels	FR	FR mise en oeuvre de la nouvelle procédure
	NL Goedkeuring en uitvoer van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL Versnelde stedenbouwkundige procedures - [Staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw]			NL Ondertekening van een samenwerkingsovereenkomst tussen de BGHM en urban.brussels	NL	NL De nieuwe procedure ten uitvoer brengen

OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 13	FR Favoriser les initiatives d'occupation temporaire		Selon le planning / Volgens de planning	FR La SLRB encadre les initiatives d'occupation temporaire menées par les SISP avec les acteurs de terrain grâce à une convention type. La SLRB a réalisé deux enquêtes. La première concernait les logements inoccupés pouvant être mis en logements précaires et la seconde concernait les terrains qui pourraient accueillir des tiny houses.	FR	FR Garantir une meilleure maîtrise de la procédure d'occupation temporaire et organiser des formations à destination des SISP et des associations qui le souhaitent, afin de faciliter le suivi et la compréhension de la procédure
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL De initiatieven voor tijdelijke bewoning bevorderen			NL De BGHM zorgt dankzij een modelovereenkomst voor de omkadering van de door de OVM's gevoerde initiatieven voor tijdelijke bezetting met de actoren op het terrein. De BGHM heeft twee enquêtes uitgevoerd. De eerste had betrekking op de leegstaande woningen die als preciaire woningen konden worden gebruikt en de tweede op terreinen waarop tiny houses zouden kunnen worden gezet	NL	NL Zorgen voor een betere beheersing van de procedure voor tijdelijke bezetting en organiseren van opleidingen voor de OVM's en de verenigingen die dat wensen, om de opvolging en het begrip van de procedure te vergemakkelijken
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 18 (Action 8 PUL)	FR La révision des critères d'attribution de logements sociaux		Pas encore démarré / Nog niet gestart	FR	FR Lancement d'un groupe de travail avec la SLRB et les SISP et conclusions du groupe de travail	
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL Herziening van de criteria voor de toewijzing van sociale woningen			NL	NL Start van een werkgroep met de BGHM en de OVM's en besluiten van de werkgroep	
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 19	FR Construire la mixité sociale au quotidien	25.005.19.10 .3122	Réalisé / Uitgevoerd	FR La SLRB vise à créer des quartiers dynamiques et inclusifs où il fait bon vivre. La cohésion sociale y est un facteur essentielle, c'est pourquoi la SLRB encadre 32 projets de cohésion sociale à Bruxelles. De plus en 2020, la SLRB a établi une nouvelle convention PCS qui sera d'application dès 2021.	FR	FR Mettre en application la nouvelle convention à partir du 01/01/2021. Organiser le suivi et le contrôle des 4 finalités repris dans la convention PCS
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL Zorgen voor sociale gemengdheid			NL De BGHM heeft als doel dynamische en inclusieve wijken te creëren waar het goed leven is. Sociale cohesie is daarbij een essentiële factor en dat is de reden waarom de BGHM 32 projecten voor sociale cohesie begeleidt in Brussel. Bovendien zal de BGHM in 2020 een nieuwe PSC-overeenkomst opstellen die vanaf 2021 van toepassing is.	NL	NL De nieuwe overeenkomst vanaf 01/01/2021 in de praktijk brengen. De opvolging en de controle van de 4 in de PSC-overeenkomst opgenomen doeleinden organiseren

## 7.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Réf ére nce O.S. Ref ere ntie S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Réf érence O.O. Ref erentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Description KPI Omschrijving KPI	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)
OO tran sver sal	FR Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050		FR Identifier, planifier et actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation	FR Indicateur à fixer pour la lettre d'orientation 2022	FR Néant	FR
	NL Bijdragen tot de Klimaatverbintenissen van het Gewest om tegen 2030 de BKG-emissies met minstens 40% te verminderen, zowel rechtstreeks als onrechtstreeks, en om tegen 2050 de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit te benaderen		NL Tegen het einde van de eerste helft van 2020 de hefboomen en meetbare of becijferde operationele doelstellingen identificeren, plannen en bijwerken zodat ze kunnen worden opgenomen in de oriëntatienota's	NL Vast te leggen indicator voor de beleidsbrief 2022	NL Nihil	NL
OO tran sver sal	FR Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40% des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050		FR Intégrer la dimension climatique au sein de chaque organisme public et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation	FR Des indicateurs de performance seront fixés en conjonction avec le Fonds du Logement et City Dev. Toutefois dans le cadre du projet de développement d'installations photovoltaïques sur les logements sociaux gérés par les SISF, les indicateurs suivants ont été fixés par la Région dans le Plan Urgence Logement : <b>Puissance des installations calculée en mégawatts-crête / réduction des locaux / réduction des émissions de CO2</b>	FR Néant	FR Objectif reporté et méthode de travail adaptée en raison de la crise sanitaire Covid-19



<p>NL Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om tegen 2030 de BKG-emissies met minstens 40% te verminderen, zowel rechtstreeks als onrechtstreeks, en om tegen 2050 de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit te benaderen</p>	<p>NL De klimaatdimensie integreren in elke overheidsinstelling en tegen het einde van de eerste helft van 2020 de hefboomen en becijferde operationele doelstellingen plannen zodat ze kunnen worden opgenomen in de oriëntatienota's</p>	<p>NL Er zullen samen met het Woningfonds en citydev prestatie-indicatoren worden vastgelegd. In het kader van het project voor de ontwikkeling van fotovoltaische installaties op de door de OVM's beheerde sociale woningen heeft het Gewest echter de volgende indicatoren vastgelegd in het Noodplan voor Huisvesting: <b>Productiecapaciteit van de installaties berekend in megawattpiek /Verlaging van de elektriciteitskosten voor de huurders/Vermindering van de CO2-uitstoot</b></p>	<p>NL Nihil</p>	<p>NL Doelstelling uitgesteld en werkmethode aangepast wegens de gezondheids crisis Covid-19</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR : Données reprises dans le Plan Urgence Logement : 36.758 interventions sur la période 2020-2024 : 2.773 rénovations lourdes et complètes, 7.147 rénovations d'enveloppes, 25.798 rénovations de composants techniques et 1.040 rénovations de composants "autres"</p>	<p>FR Réalisation fin 2020 : 401 rénovations lourdes et complètes, 1.683 rénovations d'enveloppes, 7.251 rénovations de composants techniques et 628 rénovations de composants "autres", 9.963 sur 36.758 soit 27,1 % de réalisation</p>	<p>FR</p>
<p>OS 1</p>	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL Gegevens opgenomen in het Noodplan voor Huisvesting: 36.758 interventies voor de periode 2020-2024 : 2.773 zware en volledige renovaties, 7.147 renovaties van de gebouwschil, 25.798 renovaties van technische componenten en 1.040 renovaties van "andere" componenten</p>	<p>NL Realisatie eind 2020 : 401 zware en volledige renovaties, 1.683 renovaties van de gebouwschil, 7.251 renovaties van technische componenten en 628 renovaties van "andere" componenten. 9.963 op 36.758 of 27,1 % gerealiseerd</p>	<p>NL</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>NL Nihil</p>	<p>FR En 2020, 949 logements ont été attribués et 659 familles ont déménagées vers un logement adapté à leurs besoins. Voir ci-dessus pour le nombre de logements rénovés</p>	<p>FR</p>

	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL Een vierjarenplan bis goedkeuren</p>	<p>NL De volgende indicatoren werden door het Gewest vastgelegd in het Noodplan voor Huisvesting: <b>Aantal gerenoveerde woningen en uitgevoerde toewijzingen / Termijn tussen de toekenning van een financiering aan een OVM en de start van de werken / Termijn voor herhuisvesting wegens renovatie</b></p>	<p>NL In 2020 werden er 949 woningen toegewezen en 659 gezinnen verhuisden naar een aan hun behoeften aangepaste woning. Zie hierboven voor het aantal gerenoveerde woningen</p>	<p>NL</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR La diminution des charges d'entretien des espaces verts</p>	<p>FR Les indicateurs suivants ont été fixés par la Région dans le Plan Urgence Logement : <b>Coût des charges locatives liées à l'entretien des espaces verts / coefficient de potentiel de Biodiversité par surface (coef CBS +)</b></p>	<p>FR : Indicateur mis en place en janvier 2021</p>	<p>FR</p>
<p>OS 1</p>	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL De onderhoudskosten van groene ruimten verminderen</p>	<p>NL De volgende indicatoren werden door het Gewest vastgelegd in het Noodplan voor Huisvesting: <b>Kostprijs van de huurlasten verbonden aan het onderhoud van de groene ruimten / Biodiversiteitspotentieel-oppervlaktefactor (BAF+)</b></p>	<p>NL Indicator ingevoerd in januari 2021</p>	<p>NL</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR L'extension des solutions de logement au marché locatif privé</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR</p>
<p>OS 1</p>	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>FR La stratégie d'acquisition-rénovation</p>	<p>NL Nihil</p>	<p>NL Nihil</p>	<p>FR</p>
<p>OS 1</p>	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR La stratégie d'acquisition-rénovation</p>	<p>FR Nombre de projets / Nombre de logements / Evolution de chaque projet</p>	<p>FR : Volet "Rénovations" : 19 projets réceptionnés en 2020, soit 2.810 logements. Cela correspond à 3 projets de rénovations complètes, soit 39 logements ; 8 projets de rénovation d'enveloppe, soit 1.340 logements ; 8 projets de rénovation d'installations techniques, soit 1.431 logements. De plus, au 01/12/2020, 75 projets de rénovation étaient en cours de chantier, soit 9.115 logements. Volet "Constructions et acquisitions" : 9 projets ont été réceptionnés depuis le début de la législature, soit 448 logements. 15 projets sont actuellement en cours, soit 1.602 logements. De plus, 18 projets ont été acquis ou sont en cours d'acquisition, soit 1.014 logements.</p>	<p>FR</p>

	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL Aankoop-renovatiestrategie</p>	<p>NL Aantal projecten / Aantal woningen / Evolutie van elk project</p>	<p>NL Deel "Renovaties": er werden 19 projecten of 2.810 woningen opgeleverd in 2020. Dat stemt overeen met 3 volledige renovatieprojecten (of 39 woningen); 8 projecten voor de renovatie van de gebouwschil (1.340 woningen); 8 projecten voor de renovatie van technische installaties (of 1.431 woningen). Bovendien waren er op 01/12/2020 75 renovatieprojecten in uitvoering (goed voor 9.115 woningen). Deel "Nieuwbouw en aankopen": sinds het begin van de legislatuur werden er 9 projecten (of 448 woningen) opgeleverd. 15 projecten lopen momenteel nog (1.602 woningen). Bovendien werden/worden er momenteel 18 projecten (of 1.014 woningen) aangekocht.</p>	<p>NL</p>
OS 1	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR Achever endéans les 5 ans la construction des 6.400 logements prévus par le PRL et Alliance Habitat</p>	<p>FR : Nombre de nouveaux logements créés / Nombre de réceptions provisoires / Nombre de premières pierres de chantiers posées</p>	<p>FR "Constructions et acquisitions" : 9 projets ont été réceptionnés depuis le début de la législature, soit 448 logements. 15 projets sont actuellement en cours, soit 1.602 logements. De plus, 18 projets ont été acquis ou sont en cours d'acquisition, soit 1.014 logements.</p>	<p>FR</p>
OS 1	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL Binnen 5 jaar de bouw voltooiën van de 6.400 woningen die zijn voorzien in het GHP en in de Alliantie Wonen</p>	<p>NL Aantal gecreëerde nieuwe woningen / aantal voorlopige opleveringen / Aantal eersteproevenleggingen van bouwwerken</p>	<p>NL "Nieuwbouw en aankopen": sinds het begin van de legislatuur werden er 9 projecten (of 448 woningen). 15 projecten lopen nog (goed voor 1.602 woningen). Bovendien werden/worden er momenteel 18 projecten (of 1.014 woningen) aangekocht.</p>	<p>NL</p>
OS 1	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR Produire 50% de logements publics parmi les logements créés sur les terrains régionaux</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR Néant</p>	<p>FR</p>
OS 1	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL 50% van de woningen die worden gebouwd op gronden van het Gewest een sociaal karakter geven</p>	<p>NL Nihil</p>	<p>NL Nihil</p>	<p>NL</p>
OS 1	<p>FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement</p>	<p>FR Des procédures accélérées en matière d'urbanisme - [Secrétaire d'État à l'Urbanisme]</p>	<p>FR L'indicateur suivant a été fixé par la Région dans le Plan Urgence Logement : Délai entre le dépôt et l'octroi d'un PU</p>	<p>FR : Indicateur mis en place en janvier 2021</p>	<p>FR</p>
OS 1	<p>NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid</p>	<p>NL Versnelde stedenbouwkundige procedures - [Staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw]</p>	<p>NL De volgende indicator werd door het Gewest vastgelegd in het Noodplan Huisvesting. <b>Termijn tussen de indiening en de toekenning van een SV</b></p>	<p>NL Indicator ingevoerd in januari 2021</p>	<p>NL</p>

OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement		FR Favoriser les initiatives d'occupation temporaire	FR Les indicateurs suivants ont été fixés par la Région dans le Plan Urgence Logement : <b>Nombre de logements rénovés et d'attributions réalisées / Délai entre l'octroi d'un financement à une SISP et le début du chantier / Délai pour les relogements pour cause de rénovation</b>	FR : Indicateur mis en place en janvier 2021	FR
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid	OO 13	NL De initiatieven voor tijdelijke bewoning bevorderen	NL De volgende indicatoren werden door het Gewest vastgelegd in het Noodplan voor Huisvesting: <b>Aantal gerenoveerde woningen en uitgevoerde toewijzingen/ Termijn tussen de toekenning van een financiering aan een OVM en de start van de werken / Termijn voor herhuisvesting wegens renovatie</b>	NL Indicator ingevoerd in januari 2021	NL
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 18 (Acti on 8 PUL )	FR La révision des critères d'attribution de logements sociaux	FR Les indicateurs suivants ont été fixés par la Région dans le Plan Urgence Logement : <b>Evolution du nombre de logements attribués à des familles nombreuses / Evolution du temps d'attente pour les familles nombreuses</b>	FR : Indicateur mis en place en janvier 2021	FR
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL Herziening van de criteria voor de toewijzing van sociale woningen	NL De volgende indicatoren werden door het Gewest vastgelegd in het Noodplan voor Huisvesting: <b>Evolutie van het aantal woningen dat aan grote gezinnen wordt toegewezen / Evolutie van de wachttijden voor de grote gezinnen</b>	NL Indicator ingevoerd in januari 2021	NL
OS 1	FR L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OO 19	FR Construire la mixité sociale au quotidien	FR Néant	FR Néant	FR
	NL Goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		NL Zorgen voor sociale gemengdheid	NL Nihil	NL Nihil	NL

## 8. Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale – Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

### 8.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Référence O.S. Referentie S.D.	Titre de l'objectif stratégique Benaming van de strategische doelstelling	Référence O.O. Referentie O.D.	Titre de l'objectif opérationnel Benaming van de operationele doelstelling	Référence budgétaire Budgettaire referentie	Seuil rouge Rode drempel ( $\leq$ ) (%)	Seuil vert Groene drempel ( $\geq$ ) (%)	Résultat atteint Bereikt resultaat	Description résultat atteint Beschrijving bereikte resultaat	Facteurs explicatifs déviation (+ ou - par rapport au seuil vert) Verklarende factoren afwijking (+ of - tegenover groene drempel)	Actions futures Toekomstige acties
SD1/OS1	L'adoption et le déploiement d'un Plan d'urgence pour la politique sociale du logement	OD1.7/OO1.7	Achever endéans les 5 ans la construction des 6.400 logements prévus par le PRL et Alliance Habitat	BAB 25.007.16.03.6141 (AW Investeringen/ AH Investissement)				Finalisation des programmes Alliance Habitat (1.001 logements) et Plan Régional du Logement (504 logements) en ce qui concerne les équivalents terrain-logement	Bon travail de prospection et de négociation. Suivi régulier des chantiers en cours.	Suivi des chantiers et livraison des logements (RP)
	De goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid		Binnen 5 jaar de bouw voltooiën van de 6.400 woningen die zijn voorzien in het GHP en in de Alliantie Wonen	BAB 25.007.15.02.4140 (AW Werkingkosten/ AH Frais de fonctionnement)	25%	75%	100%	Afronding van de programma's Alliantie Wonen (1.001 woningen) en HuisvestingsPlan (504 woningen) qua geïdentificeerde huisvestingsequivalenten	Goed prospectie- en onderhandelingswerk. Regelmatige opvolging van de lopende werven.	Opvolging van de werven en oplevering van de woningen (VO)
SD2/OS2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD2.5/OO2.5	Fonds public de garantie locative					Rapport livré selon Art 117 du Code du Logement	Respect du calendrier des reportings	Evaluation de la faisabilité de créer un Fonds public de garantie locative
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de huurmarkt		Openbaar huurwaarborgfonds	nvt/na	25%	75%	100%	Verslag meegedeeld volgens Art 117 van de HuisvestingsCode	Naleving van het rapportageschema	Evaluatie van de uitvoerbaarheid om een openbaar huurwaarborgfonds op te richten

SD2/OS2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD2.6/OO2.6	Développer la politique de crédit du Fonds du logement (crédits hypothécaires)	BAB 25.007.16.01.6141 BAB 25.007.15.03.4140 (BGL/PVB)	25%	75%	50%	Crédits hypothécaires : -9% Prêt Vert : -22%	Expliqué par la "crise corona" et le besoin de relancer l'intérêt pour le "Prêt Vert" en collaboration avec Bruxelles Environnement	Approbation du nouveau règlement relatif aux crédits du Fonds du logement Relancer l'intérêt pour le "Prêt Vert" en collaboration avec Bruxelles Environnement
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de huurmarkt		Het kredietbeleid van het Woningfonds ontwikkelen (hypothecaire kredieten)					Hypotheecaire kredieten : -9% Groene Lening : -22%	Verklaard door de "corona-crisis" en de belangstelling voor de "Groene Lening" weer aan te wakkeren in samenwerking met Leefmilieu Brussel	Goedkeuring van de nieuwe regelgeving betreffende de kredieten van het Woningfonds De belangstelling voor de "Groene Lening" weer aan te wakkeren in samenwerking met Leefmilieu Brussel
SD2/OS2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD/OO WFFL HGL	Accès au marché locatif par l'aide à la constitution de la garantie locative	BAB 25.007.15.05.4140 (HGL&BRUGAL/BRUHWA)	25%	75%	0%	763 contrats ont été conclus en 2020, ce qui représente 67% du réalisé 2019 (1.132 contrats)	Expliqué par la "crise corona" et la nécessité de collaborer davantage avec les CPAS	Collaboration étendue avec les CPAS Evaluation de la faisabilité de créer un Fonds public de garantie locative
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de huurmarkt		Toegang tot de huurmarkt via tussenkomst in de samenstelling van een huurwaarborg					In 2020 werden 763 contracten gesloten, wat neerkomt op 67% van het resultaat van 2019 (1.132 contracten)	Verklaard door de "corona-crisis" en de noodzaak om meer samen te werken met de OCMW's	Uitgebreide samenwerking met de OCMW's Evaluatie van de uitvoerbaarheid om een openbaar huurwaarborgfonds op te richten
SD2/OS2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD/OO WFFL REN	Poursuivre la politique de rénovation des logements du marché locatif du Fonds	nvt/na	25%	75%	50%	16 logements avec rénovation lourde terminée sur un objectif de 20 par année	Bon résultat malgré le contexte "corona" qui a retardé l'avancement des travaux	Obj. 2021 : 25 rénovations lourdes
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de		Het renovatiebeleid van de huurmarkt woningen van het Fonds voortzetten					16 woningen met zware renovatiewerken afgewerkt op een objectief van 20 per jaar	Goed resultaat ondanks de "corona"-context die de voortgang van de	Obj. 2021: 25 zware renovaties



politique sociale du logement	De goedkeuring en uitrol van een noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid	6.400 logements prévus par le PRL et Alliance Habitat	Obj. 500	31/12/2020 (en valeur cumulée) - Plan Logement	Fraternité (25) - Forest, Delta(40) - Haren, Jardins potagers(36) - Laeken, Steyls (22) - Anderlecht, Delcourt&Aumale(9) - Schaerbeek, Reine&Destouvelles(53) - Berchem-Sainte-Agathe, Dormont(37) - Woluwe-Saint-Lambert, Piérides (34) - Anderlecht, Groeninckx&De May(28) - Neder-Over-Heembeek, Faines(53) - Molenbeek-Saint-Jean, Ninove (Emaillerie)(11) - Anderlecht, Malherbe&Birmingham&Ensoor(55) - Jette, Saule(15) - Woluwe St Lambert, Vandervelde(33) - Steyls Bloc A(20) Totaal: 504 woningen/Total: 504 logements	Suivi régulier des chantiers en cours.	100%
						nvt/na	
SD2 /OS 2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	Fonds public de garantie locative	% uitvoering	Rapport HGL 2019	Rapport livré selon Art 117 du Code du Logement	nvt/na	100%
				Verlag HGL 2019	Verlag meegeedeild volgens Art 117 van de HuisvestingsCode	nvt/na	
SD2 /OS 2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	Développeur la politique de crédit du Fonds du logement (crédits hypothécaires)	Aantal kredieten	Nombre de crédits hypothécaires entre le 01/01 et le 31/12	767 crédits relatifs aux opérations générales ont été signés en 2020, contre 839 en 2019	Diminution de 9% qui s'explique par l'impact négatif de la "crise corona"	75%
SD2 /OS 2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	Développeur la politique de crédit du Fonds du logement (Prêt Vert Bruxelles)	Aantal kredieten	Nombre de crédits PVB entre le 01/01 et le 31/12	207 Prêts Verts (PV1&PV2) ont été conclus en 2020, soit 22% de moins qu'en 2019 (265 crédits)	Expliqué par la "crise corona" et le besoin de relancer l'intérêt pour ce type de crédit en collaboration avec Bruxelles Environnement	25%



SD2 /OS 2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD/O O WFFL HGL	Accès au marché locatif par l'aide à la constitution de la garantie locative	Aantal kredieten	Prêts accordés entre le 01/01 et le 31/12	75%	95%	67%	763 contrats ont été conclus en 2020, ce qui représente 67% du réalisé 2019 (1.132 contrats)	Expliqué par la "crise corona" et la nécessité de collaborer davantage avec les CPAS	te wakkeren in samenwerking met Leefmilieu Brussel	100%
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de huurmarkt	Toegang tot de huurmarkt via tussenkomst in de samenstelling van een huurwaarborg	Nombre de crédits Obj. 1.132	Toegekende leningen tussen 01/01 en 31/12	95%	In 2020 werden 763 contracten gesloten, wat neerkomt op 67% van het resultaat van 2019 (1.132 contracten)	Verklaard door de "corona-crisis" en de noodzaak om meer samen te werken met de OCMW's					
SD2 /OS 2	Une politique de soutien à la qualité et à l'accessibilité du marché locatif	OD/O O WFFL REN	Poursuivre la politique de rénovation des logements du marché locatif du Fonds	Aantal woningen	Nombre de logements avec rénovation lourde terminée entre le 01/01 et le 31/12	75%	95%	80%	16 logements avec travaux de rénovation lourde terminés sur un objectif de 20 par année	Bon résultat malgré le contexte "corona"	100%	
	Een ondersteunend beleid voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de huurmarkt	Het renovatiebeleid van de huurmarkt woningen van het Fonds voortzetten	Nombre de logements Obj. 20	Aantal woningen met afgewerkte zware renovatie tussen 01/01 en 31/12	95%	16 woningen met zware renovatiewerken afgewerkt op een objectief van 20 per jaar	Goed resultaat ondanks de "corona" context					

## 9. VISIT.brussels

### 9.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

Referentie S.D. Réf. O.S.	Benaming van de doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Referentie O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Omschrijving indicator Description indicateur	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Resultaat indicatoren Résultat indicateurs	Commentaar Commentaire
OS 1	City Marketing : développer une politique intégrée du rayonnement de la Région bruxelloise via le déploiement du City Marketing	OO 1.1	Étendre la politique d'attractivité régionale en vue de promouvoir Bruxelles comme une destination de vie et une région d'établissement	Solde migratoire interne (à l'échelle nationale : mouvements internationaux, naissances et décès non-compris)	-14.908 (2018) BISA	Bereiken van een positief migratiesaldo/ Vermindering van het negatieve saldo	-14.908 (2018) BISA	Solde négatif, c'est-à-dire qu'il y a plus de personnes qui quittent Bruxelles que de personnes qui s'y installent à l'échelle nationale.
	Citymarketing: een geïntegreerd beleid uitwerken voor de uitstraling van het Brussels Gewest via citymarketing		Het beleid van gewestelijke aantrekkingskracht uitbreiden met als doel Brussel in de kijker te zetten als een woonbestemming en een gewest om een zaak op te richten	Intern migratiesaldo (op nationaal niveau: internationale bewegingen, geboorten en sterfgevallen niet inbegrepen)		Atteindre un solde migratoire positif/Réduction du solde négatif		Négatif saldo, dit wil zeggen dat er meer mensen uit Brussel vertrekken dan er komen wonen op nationaal niveau.
OS 1	City Marketing : développer une politique intégrée du rayonnement de la Région bruxelloise via le déploiement du City Marketing	OO 1.2	Coördonner les différents acteurs de la Région afin de les inscrire dans une stratégie de City Marketing intégrée	1) Enquête d'image régionale 2) Nombre de contacts qualifiés sur les marchés prioritaires de visit.brussels via les divers partenaires régionaux 3) Augmentation de la collaboration et des synergies entre les différentes institutions	1) nog niet gerealiseerd/pend/pas encore réalisé 2) nog niet gerealiseerd	1) nog niet gerealiseerd/pas encore réalisé 2) nog niet gerealiseerd (b3) nieuw/pas encore réalisé (b3) nouveau	1) NVT/NA/Pas applicable 2) NVT/NA/Pas applicable 3) Samenwerking met 15 Brusselse instellingen/Collaboration avec 15 institutions bruxelloises	1) NA 2) NA 3) conventions-cadre en cours ou à venir avec hub.brussels et perspective.brussels





		het Gewest blijven ontwikkelen									
OS 2	vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	OO 2.2	Tourisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	Continuer à développer le tourisme professionnel, l'accueil de congrès et grands événements et l'offre MICE	Nombre de nuitées MICE dans logements enregistrés	4.090.378	augmentation de 7,4%	880.233	diminution de 76% par rapport à 2019		
			Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	Het zakentoeerisme, de hosting van congressen en grote evenementen en het MICE-aanbod blijven ontwikkelen	Aantal MICE-overnachtingen in geregistreerde accommodaties	4.090.378	stijging van 7,4%	880.233	76% daling ten opzichte van 2019		
OS 2	vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	OO 2.3	Tourisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	Réussir la transformation digitale de la promotion touristique de la Région	Nombre de pages sur les sites web de visits.brussels	7.184.545	22 millions	17.325.027	diminution de 59% par rapport à 2019		
			Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	De digitale omwenteling van de toeristische promotie van het gewest met succes doorvoeren	Aantal pagina's op de websites van visit.brussels	7.184.545	22 miljoen	17.325.027	59% daling ten opzichte van 2019		
OS 2	vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	OO 2.4	Tourisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	Garantir un déploiement équilibré du tourisme sur le territoire de la Région via l'accompagnement des communes bruxelloises et la promotion des quartiers	Ecart-type des nuitées par commune dans la Région Bruxelloise	914.761 (2019)	Données disponibles début avril auprès du SPF économie	Données disponibles début avril auprès du SPF économie			
			Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	Garanties bieden voor een evenwichtige ontwikkeling van het toerisme op het gewestelijk grondgebied door de Brusselse gemeenten te begeleiden en de wijken te promoten	Standaardafwijking overnachtingen per gemeente in het Brussels Gewest	914.761 (2019)	Gegevens beschikbaar begin april bij de FOD Economie	Gegevens beschikbaar begin april bij de FOD Economie			
OS 2	vrijtijdstoerisme en zakentoeerisme	OO 2.5	Tourisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	Développer des événements qui s'inscrivent dans le marketing touristique et les politiques d'image de Bruxelles	Affluence au Bright Brussels – Festival of Light	200.400 (2019)	200.400 (2019)	388.100	augmentation de 94% par rapport à 2020		

	Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijetijdstoerisme en zakentoeerisme		Evenementen ontwikkelen die kaderen in de toeristische marketing en het beleid inzake het imago van Brussel	Bezoekersaantal Bright Brussels – Festival of Light	200.400 (2019)	200.400 (2019)	388.100	94% stijging ten opzicht van 2020
OS 2	Toerisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	OO 2.6	Optimiser la promotion touristique de la Région à l'international	1) Nuitsées de visiteurs issus des marchés prioritaires (FR-DE-IT-UK-ES-NL-USA + BRIC's) 2) taux d'occupation	5.688.137 (2019)	augmentation de 7,4%	1.431.194	diminution de 72% par rapport à 2019
	Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijetijdstoerisme en zakentoeerisme		De toeristische promotie van het Gewest optimaliseren op internationaal niveau	1) Overnachtingen van bezoekers afkomstig van de prioritaire markten (FR-DE-IT-UK-ES-NL-USA + BRIC's)	5.688.137 (2019)	stijging van 7,4%	1.431.194	72% daling ten opzicht van 2019
OS 2	Toerisme : augmenter l'attractivité de Bruxelles comme destination incontournable pour le tourisme de loisirs et le tourisme professionnel	OO 2.8	Assurer au niveau régional la collaboration avec les différents acteurs de l'hébergement afin de garantir les besoins des visiteurs	Le taux de participation des hébergements touristiques aux sessions de la Brussels Quality Academy et le nombre de nouveaux membres parmi ce secteur.	500	516 (2019)	2632 participations	Augmentation de 410% par rapport à 2019 (nombreuses sessions de co-création du plan de relance et accompagnement crise Covid-19)
	Toerisme: de aantrekkingskracht van Brussel vergroten als niet te missen bestemming voor vrijetijdstoerisme en zakentoeerisme		Op het gewestelijk niveau de samenwerking verzekeren met de verschillende spelers op het vlak van logies om tegemoet te komen aan de noden van bezoekers	Het deelnamepercentage van de toeristische logies aan de sessies van de Brussels Quality Academy en het aantal nieuwe leden in die sector.	500	516 (2019)	2632 deelnemingen	410% stijging ten opzicht van 2019 (lairjke co-creatie sessies van het herstelplan en crisisondersteuning Covid-19)
OS 3	Culture : renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine, l'offre culturelle, les institutions biculturelles d'intérêt régional, le secteur audiovisuel et les événements	OO 3.1	Renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine	Nombre de communes participant aux Journées du Patrimoine pour la Fête de l'Iris (situées en dehors du centre)	4 (2018)	5	Annulé à cause de la crise sanitaire	Annulé à cause de la crise sanitaire
	Cultuur: de culturele uitstraling van Brussel versterken via haar erfgoed, het cultuuraanbod, de biculturele instellingen van gewestelijk belang, de audiovisuele sector en evenementen		De culturele uitstraling van Brussel versterken via haar erfgoed	Aantal gemeenten (dat buiten het centrum ligt) dat deelneemt aan de Open Monumentendagen voor het Irisfeest	4 (2018)	5	geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis	geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis

OS 3	Culture : renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine, l'offre culturelle, les institutions biculturelles d'intérêt régional, le secteur audiovisuel et les événements	OO 3.2	Coordonner la promotion et la visibilité de l'offre culturelle bruxelloise via agenda.brussels	Nombre de pages consultées sur le site web agenda.brussels	4813422 (2019)	4813422 (2019)	2374216	diminution de 51% par rapport à 2019
	Cultuur: de culturele uitstraling van Brussel versterken via haar erfgoed, het cultuuraanbod, de biculturele instellingen van gewestelijk belang, de audiovisuele sector en evenementen		De promotie en de zichtbaarheid van het cultuuraanbod in Brussel coördineren via agenda.brussels	Aantal geraadpleegde pagina's op de website agenda.brussels	4813422 (2019)	4813422 (2019)	2374216	51% daling ten opzicht van 2019
OS 3	Culture : renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine, l'offre culturelle, les institutions biculturelles d'intérêt régional, le secteur audiovisuel et les événements	OO 3.4	Soutenir et développer des institutions biculturelles d'intérêt régional et soutenir les artistes bruxellois	Identification de mots clés et suivis sur les médias sociaux	pas encore réalisé	pas encore réalisé	pas encore réalisé	pas encore réalisé
	Cultuur: de culturele uitstraling van Brussel versterken via haar erfgoed, het cultuuraanbod, de biculturele instellingen van gewestelijk belang, de audiovisuele sector en evenementen		De biculturele instellingen van gewestelijk belang ondersteunen en ontwikkelen en Brusselse artiesten ondersteunen	Identificatie van trefwoorden en tracking op sociale media	nog niet gerealiseerd	nog niet gerealiseerd	nog niet gerealiseerd	nog niet gerealiseerd
OS 3	Culture : renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine, l'offre culturelle, les institutions biculturelles d'intérêt régional, le secteur audiovisuel et les événements	OO 3.6	Développer et soutenir la contribution du secteur audiovisuel à l'économie et à l'image de Bruxelles via Screen.brussels	Nombre de tournages à Bruxelles	309 tournages	270 (Moyenne de 2007 à 2018)	297	Bons résultats équivalents à l'année passée, malgré la crise
	Cultuur: de culturele uitstraling van Brussel versterken via haar erfgoed, het cultuuraanbod, de biculturele instellingen van gewestelijk belang, de audiovisuele sector en evenementen		De bijdragen van de audiovisuele sector aan de economie en het imago van Brussel ontwikkelen en ondersteunen via Screen.brussels	Aantal opnames in Brussel	309 opnames	270 (Gemiddelde van 2007 tot 2018)	297	Goede resultaten gelijk aan vorig jaar, ondanks de crisis
OS 3	Culture : renforcer le rayonnement culturel de Bruxelles via son patrimoine, l'offre culturelle, les institutions	OO 3.7	Soutenir le développement et le rayonnement des événements culturels et sportifs bruxellois	Affluence des musées et des attractions, nombre de visiteurs	5.078.438 (2019)	5.078.438 (2019)	5.688.137	diminution de 58% par rapport à 2019





OS 5	roeping als Europese hoofdstad bevorderen		verstreken aan expats die in Brussel verblijven	Classement au GDS INDEX (Global Destination Sustainability Index)	68%, 13ième place du classement entre Stockholm et Lausanne-Montreux	Augmentation ou stabilité de la performance globale	68% 13ième place du classement entre Stockholm et Lausanne-Montreux	stabilité de la performance globale
	Accorder une attention particulière aux dimensions de durabilité et de l'égalité des chances	OO 5.1	Encourager et développer des pratiques durables dans les secteurs du tourisme, de la culture et de l'image de Bruxelles		68% van de algehele prestatie volgens de 4 ranking indicators (Destination Management Organisation, Supplier, Environmental & Social) (2018)	Stijging of stabilisering van de algehele prestatie	68% van de algehele prestatie volgens de 4 ranking indicators (Destination Management Organisation, Supplier, Environmental & Social) (2018)	stabilisering van de algehele prestatie
OS 5	roeping als Europese hoofdstad bevorderen		verstreken aan expats die in Brussel verblijven	Rangschikking in de GDS INDEX (Global Destination Sustainability Index)	68.500 personen (2018)	79.900 personen	Annulé à cause de la crise sanitaire	Annulé à cause de la crise sanitaire
	Accorder une attention particulière aux dimensions de durabilité et de l'égalité des chances	OO 5.2	Assurer l'égalité des chances dans les différents domaines de cette note d'orientation et appliquer le test Égalité des chances		68.500 personen (2018)	79.900 personen	Annulé à cause de la crise sanitaire	Annulé à cause de la crise sanitaire
	Bijzondere aandacht besteden aan de dimensies duurzaamheid en gelijke kansen		Duurzame praktijken aanmoedigen en uitwerken voor de sectoren toerisme, cultuur en het imago van Brussel		68.500 personen (2018)	79.900 personen	geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis	Geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis
	Bijzondere aandacht besteden aan de dimensies duurzaamheid en gelijke kansen		Gelijke kansen waarborgen in de verschillende domeinen van deze beleidsnota en de gelijke kansentest toepassen.		68.500 personen (2018)	79.900 personen	geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis	Geannuleerd vanwege de gezondheidscrisis

<b>9.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator</b>	<b>NIHIL</b>
--	--------------

<p><b>10. Citydev.brussels, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale - Citydev.brussels, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b></p>	<p>Zie urban.brussels &amp; BEW – Voir urban.brussels &amp; BEE</p>
<p><b>11. ACTIRIS</b></p>	<p>Zie jaarverslag van Brussel Economie &amp; Werk - Voir le rapport annuel de Bruxelles Economie &amp; Emploi</p>
<p><b>12. Parking.brussels, SA Agence de stationnement de la Région Bruxelles-Capitale - Parking.brussels, NV Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap</b></p>	<p>Zie Brussel Mobiliteit - Voir Bruxelles Mobilité</p>
<p><b>13. IRISTEAM</b></p>	<p>Zie CIBG - Voir CIRB</p>

<b>14. SA Bruxelles Démontage - NV Brussel Ontmanteling</b>
<b>NIHIL</b>

